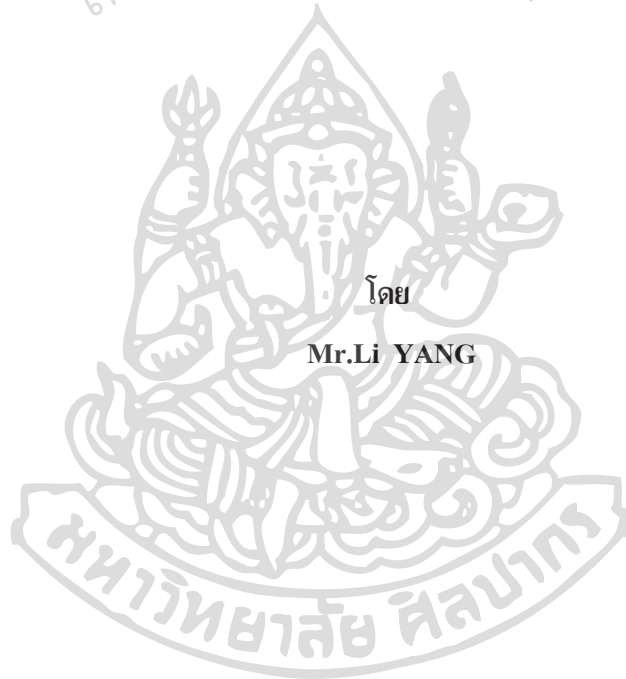




การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4

สำนักหอสมุดกลาง



โดย

Mr.Li YANG

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ

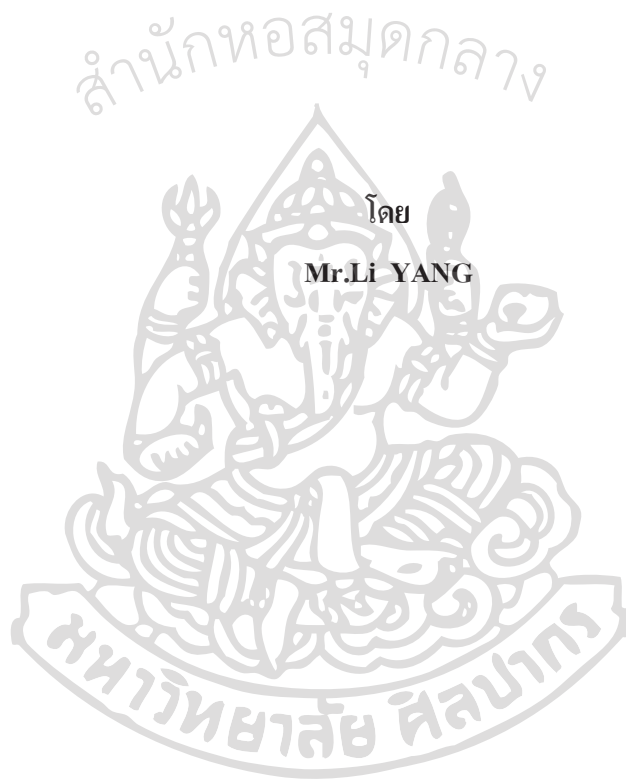
ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปีการศึกษา 2554

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4



วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ

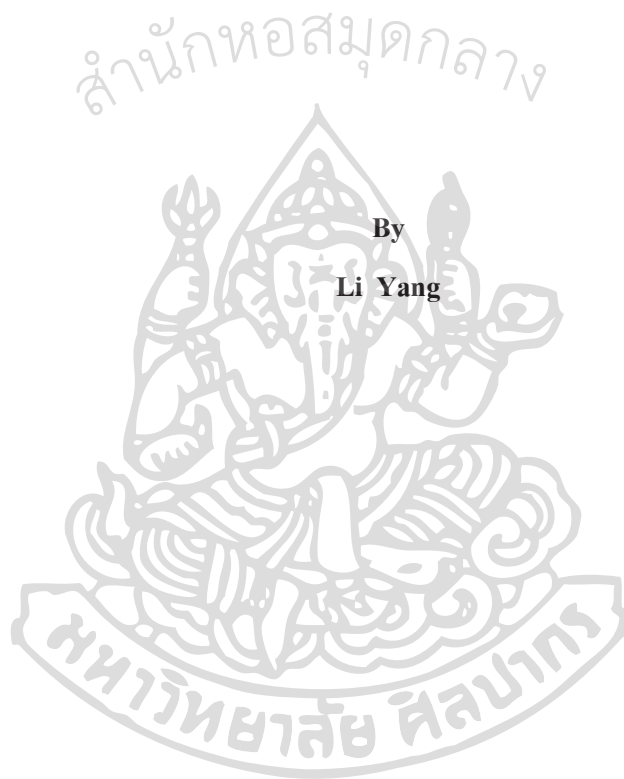
ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ปีการศึกษา 2554

ลิขสิทธิ์ของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

**THE DEVELOPMENT OF DRILL EXERCISE ON CHINESE WRITING SKILL
OF FOURTH GRADE STUDENTS**



A Thesis Submitted in Partial Fulfillment of the Requirements for the Degree

Master of Education Program in Curriculum and Supervision

Department of Curriculum and Instruction

Graduate School, Silpakorn University

Academic Year 2011

Copyright of Graduate School, Silpakorn University

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร อนุมัติให้วิทยานิพนธ์เรื่อง “ การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 ” เสนอ โดย Mr.Li YANG เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรปริญญาศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ

.....
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ปานใจ ธารทัศนวงศ์)

คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

วันที่.....เดือน.....พ.ศ.

อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์

1. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.มาเรียม นิลพันธุ์
2. รองศาสตราจารย์ ดร.คณิต เขียววิชัย
3. อาจารย์ ดร.นริศ วศินานนท์

คณะกรรมการตรวจสอบวิทยานิพนธ์

..... ประธานกรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. กรภัตสร อินทรบำรุง)

...../...../.....

..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ สมประสงค์ น่วมบุญลือ)

...../...../.....

..... กรรมการ
(รองศาสตราจารย์ ดร. คณิต เขียววิชัย)

...../...../.....

..... กรรมการ
(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. มาเรียม นิลพันธุ์)

...../...../.....

..... กรรมการ
(อาจารย์ ดร. นริศ วศินานนท์)

...../...../.....

51253202: สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ

คำสำคัญ: แบบฝึกทักษะ/การเขียนตัวอักษรจีน

Li YANG: การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4. 4.

อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ : ผศ. ดร. มาเรียม นิลพันธุ์, รศ. ดร. คณิต เขียววิชัย และ อ. ดร. นริศ วัฒนานนท์.
200 หน้า.

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) ศึกษาข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 2) พัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 75/75 3) ทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และ 4) ประเมินผลทักษะการเขียนตัวอักษรจีน กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 โรงเรียนหอแสงอรุณบุรี อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม ซึ่งกำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2/2553 จำนวน 27 คน ด้วยวิธีการสุ่มอย่างง่าย แบบแผนการวิจัย เป็นแบบ One Group Pretest-Posttest Design เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน แผนการจัดการเรียนรู้ แบบทดสอบทักษะการเขียนตัวอักษรจีน แบบสอบถามความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อแบบฝึกทักษะ วิเคราะห์ข้อมูล โดยการหาค่าเฉลี่ย (\bar{x}) ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) t-test แบบ Dependent และการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)

ผลการวิจัย พบว่า

1. นักเรียน ครู ผู้เชี่ยวชาญ ต้องการให้มีการพัฒนาแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีนที่ รูปภาพที่มีสีสันและสวยงาม ภาษาที่ใช้อธิบายเข้าใจง่าย สอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย คำนี้ถึงลักษณะของตัวอักษรจีน
2. แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนประกอบด้วยคำนำ คำชี้แจง แผนการจัดการเรียนรู้ ใบงานฝึกทักษะซึ่งมี 6 ชุด ได้แก่ ชุดที่ 1 ตัวอักษรจีนที่เกี่ยวกับร่างกาย ชุดที่ 2 ตัวอักษรจีนที่เกี่ยวกับคน ชุดที่ 3 ตัวอักษรจีนที่เกี่ยวกับธรรมชาติ ชุดที่ 4 ตัวอักษรจีนที่เกี่ยวกับพืชและสัตว์ ชุดที่ 5 ตัวอักษรจีนที่เกี่ยวกับของใช้และเครื่องมือ และชุดที่ 6 ตัวอักษรจีนแบบโครงสร้างประสม แบบทดสอบหลังเรียน แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน มีค่าประสิทธิภาพเท่ากับ 90.00/89.29 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 75/75 ที่กำหนดไว้
3. นำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไปใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 พบว่า นักเรียนมีความสนใจ กระตือรือร้นทำแบบฝึกทักษะ นักเรียนเรียนแบบร่วมมือกัน โดยครูคอยช่วยเหลือนักเรียนทำแบบฝึกทักษะ
4. นักเรียนมีทักษะทางการเขียนตัวอักษรจีนก่อนเรียน และหลังเรียน ด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน แตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 โดยหลังเรียนนักเรียนมีทักษะทางการเขียนตัวอักษรจีนสูงกว่าก่อนเรียน และนักเรียนมีความคิดเห็นว่า กิจกรรมในแบบฝึกทักษะน่าสนใจ ภาษาในแบบฝึกชัดเจน เข้าใจง่าย ภาพประกอบสวยงาม มีการเรียงลำดับขั้นตอนการฝึกจากง่ายไปยาก

ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน

บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ลายมือชื่อนักศึกษา.....

ปีการศึกษา 2554

ลายมือชื่ออาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ 1. 2. 3.

51253202: MAJOR: CURRICULUM AND SUPERVISION

KEY WORD: DRILL EXERCISE / CHINESE WRITING SKILL

LI YANG: THE DEVELOPMENT OF DRILL EXERCISE ON CHINESE WRITING SKILL OF FOURTH GRADE STUDENTS. THESIS ADVISORS: ASST. PROF. MAREAM NILLAPUN, Ed.D., ASSOC. PROF. KANIT KHEOVICHAI, Ph.D., AND NARIS WASINANON, D.Litt. 200 pp.

The objectives of this research were 1) to study the fundamental data for the development of the Chinese characters writing skill drill exercise 2) to develop the Chinese characters writing skill drill exercise for fourth grade students have the standard efficiency of 75/75 3) to implement the Chinese characters writing skill drill exercise and 4) to evaluate and improve the Chinese characters writing skill drill exercise. The sample were 27 high school students year 4/1 from Joseph Upatham school Nakornpathom province in second semester of the academic year 2011 with a simple random sampling method. The research design was the one group pretest-posttest design. The research instruments used for gathering data were the Chinese characters writing skill drill exercise, lesson plans, achievement test of writing Chinese characters skill, questionnaire on opinions toward the writing exercise for students. The statistical analysis employed were percentage (%), mean (\bar{x}), standard deviation (S.D.), t-test Dependent and content analysis.

The results of this research were as follow:

1. The students, teachers and the experts required the development of the Chinese characters writing skill drill exercise with variety of activity patterns including colorful and beautiful pictures, providing practice from simple to complex and considering of nature of Chinese characters.

2. The Chinese characters writing skill drill exercise was consisted of introduction, objectives, lesson plans, writing skill test and exercise paper consisted of Exercise 1 Chinese characters about body, Exercise 2 Chinese characters about people, Exercise 3 Chinese characters about nature. Exercise 4 Chinese characters about plant and animal. Exercise 5 Chinese characters about instrument. Exercise 6 Chinese characters about compound characters. The filed tryout showed the efficiency of 90.00/89.29 was higher than the required standard efficiency of 75/75.

3. The Chinese characters writing skill drill exercise was implemented to all high school students year 4/1. The students were very interested in all various activities and were highly motivated in learning with them. The students learned with cooperation, Teacher helped students do their work.

4. The students' Chinese writing skill scores before and after being taught by using the Chinese characters writing skill drill exercise were statistically significant different at .01 level, while the Chinese writing skill scores after being taught was higher than that of the pretest. And students' opinions indicated their interests with activities on the Chinese characters writing skill drill exercise; languages were clear and easy to understand; pictures were beautiful and contents were sequenced from simple to complex.

Department of Curriculum and Instruction

Graduate School, Silpakorn University

Student's signature.....

Academic Year 2011

Thesis Advisors' signature 1. 2..... 3.

กิตติกรรมประกาศ

วิทยานิพนธ์ฉบับนี้สำเร็จลงได้ด้วยความกรุณาอย่างยิ่งจาก ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. มาเรียม นิลพันธุ์ อาจารย์ ดร. นริศ วศินานนท์ และ รองศาสตราจารย์ ดร. คณิต เขียววิชัย ซึ่งเป็น อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ได้ให้คำปรึกษาแก่ผู้วิจัยจนวิทยานิพนธ์นี้สำเร็จสมบูรณ์ ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร. กรภัตสร อินทรบำรุง ประธานกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ และ รองศาสตราจารย์ สมประสงค์ น่วมบุญลือ ผู้ทรงคุณวุฒิที่กรุณาให้คำปรึกษา แนะนำและแก้ไข ข้อบกพร่องจนทำให้วิทยานิพนธ์ฉบับนี้ถูกต้องและสมบูรณ์ยิ่งขึ้น จึงขอขอบพระคุณคณาจารย์ คณะกรรมการทุกท่าน

ขอขอบพระคุณคณาจารย์ภาควิชาหลักสูตรและวิธีสอน มหาวิทยาลัยศิลปากรทุกท่าน ที่ได้ประสิทธิ์ประสาทความรู้ ให้คำปรึกษา แนะนำด้านวิชาการตลอดการศึกษา

ขอขอบพระคุณผู้เชี่ยวชาญทั้ง 3 ท่าน ที่ตรวจเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ อาจารย์ Sun lei ผู้ให้คำแนะนำเรื่องการสอนภาษาจีน อาจารย์ บุญมา เขียววิชัย ผู้ให้คำแนะนำ เรื่องแบบฝึกทักษะ อาจารย์ ปิณัญญา วงศ์บุญ ผู้ให้คำแนะนำด้านวัดผลและประเมินผล ทำให้ เครื่องมือที่ใช้ในงานวิจัยครั้งนี้ มีความสมบูรณ์มากยิ่งขึ้น

ขอขอบคุณผู้บริหาร คณะครูและนักเรียน โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ทุกคนที่ให้ความ ร่วมมือ สนับสนุนการวิจัยครั้งนี้เป็นอย่างดี

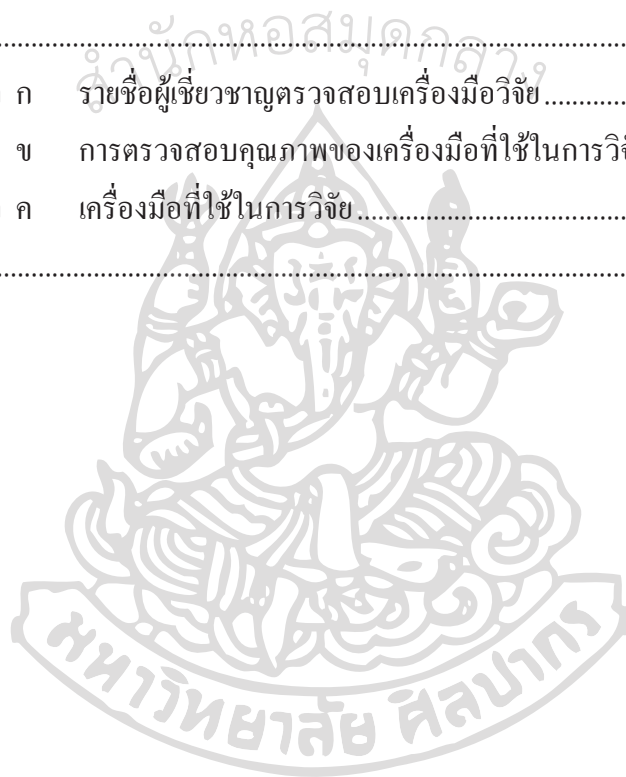
ขอขอบคุณเพื่อน ๆ ร่วมรุ่นหลักสูตรและการนิเทศ 51 ที่เป็นกำลังใจและให้ความ ช่วยเหลือด้วยดีตลอดมา

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	จ
กิตติกรรมประกาศ.....	ฉ
สารบัญตาราง	ญ
สารบัญภาพ	ฎ
บทที่	
1 บทนำ	1
ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา	1
กรอบแนวคิดที่ใช้ในการวิจัย	6
วัตถุประสงค์ของการวิจัย.....	11
คำถามในการวิจัย	11
สมมติฐานของการวิจัย.....	12
ขอบเขตของการวิจัย	12
นิยามศัพท์เฉพาะ	13
2 วรรณกรรมที่เกี่ยวข้อง	14
หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551.....	15
หลักสูตรกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ.....	16
หลักสูตรสถานศึกษา โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศ สาระเพิ่มเติมภาษาจีน	17
การเขียนตัวอักษรจีน.....	21
ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับตัวอักษรจีน	21
ความหมายของการเขียนตัวอักษรจีน.....	24
ความสำคัญของการเขียนตัวอักษรจีน.....	25
สาเหตุของการเขียนตัวอักษรจีนยาก.....	26
หลักการสอนตัวอักษรจีน	26
วิธีการสอนการเขียนตัวอักษรจีน	29
กิจกรรมการสอนการเขียนตัวอักษรจีน.....	30

	ขั้นตอนการสอนการเขียนตัวอักษรจีน	31
บทที่		หน้า
	แบบฝึก	32
	ความหมายของแบบฝึก	32
	ประเภทของแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน	33
	หลักการและวิธีการสร้างแบบฝึกทักษะ	34
	ลักษณะที่ดีของแบบฝึก	40
	ประโยชน์ของแบบฝึก	41
	งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	42
	งานวิจัยภายในประเทศ	42
	งานวิจัยต่างประเทศ	44
3	วิธีดำเนินการวิจัย	46
	ขั้นตอนที่ 1 การวิจัย (Research): การศึกษาข้อมูลพื้นฐานสำหรับการพัฒนา แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	46
	ขั้นตอนที่ 2 การพัฒนา (Development): การพัฒนาและหาประสิทธิภาพ แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	53
	ขั้นตอนที่ 3 การวิจัย (Research): การทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียน ตัวอักษรจีน	60
	ขั้นตอนที่ 4 การพัฒนา (Development): การประเมินและปรับปรุงแก้ไข แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	63
4	ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	69
	ตอนที่ 1 การศึกษาข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาทักษะในการสร้างแบบฝึก ทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	70
	ตอนที่ 2 การพัฒนาและหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียน ตัวอักษรจีน	76
	ตอนที่ 3 การทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	79
	ตอนที่ 4 การประเมินแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	81

บทที่	หน้า
5	สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ 85
	สรุปผลการวิจัย 86
	อภิปรายผล 87
	ข้อเสนอแนะ 90
	ข้อเสนอแนะเพื่อนำผลการวิจัยไปใช้..... 90
	ข้อเสนอแนะเพื่อการวิจัยครั้งต่อไป 90
	บรรณานุกรม 92
	ภาคผนวก 96
	ภาคผนวก ก รายชื่อผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบเครื่องมือวิจัย 97
	ภาคผนวก ข การตรวจสอบคุณภาพของเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย 99
	ภาคผนวก ค เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย 107
	ประวัติผู้วิจัย 200



สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า	
1	โครงสร้างเวลาเรียน ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนยาแซฟอุปถัมภ์ สามพราน แผนการเรียน ภาษา – ภาษา (แผน A).....	18
2	ผลการเรียนรู้และสาระการเรียนรู้ รายวิชาเพิ่มเติม กลุ่มสาระการเรียนรู้ ภาษาต่างประเทศ วิชาภาษาจีนเบื้องต้น 1-2 (จ 31201 และ จ 31202) ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4	19
3	สรุปรวิธิดำเนินการวิจัยขั้นตอนที่ 1 การศึกษาข้อมูลพื้นฐาน	52
4	สรุปรวิธิดำเนินการวิจัยขั้นตอนที่ 2 การพัฒนาและหาประสิทธิภาพของแบบฝึก	59
5	สรุปรวิธิดำเนินการวิจัยขั้นตอนที่ 3 การทดลองใช้แบบฝึกทักษะ	63
6	เกณฑ์การให้คะแนนทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	64
7	สรุปรวิธิดำเนินการวิจัยขั้นตอนที่ 4 การประเมินและปรับปรุงแก้ไขแบบฝึก	67
8	ผลการวิเคราะห์ข้อมูลทั่วไปของนักเรียน	72
9	ผลการวิเคราะห์ข้อมูลทั่วไปของอาจารย์	73
10	ผลการหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบรายบุคคล	77
11	ผลการหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบกลุ่มเล็ก	78
12	ผลการหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบภาคสนาม	80
13	แสดงรายละเอียดทักษะที่ได้ในแต่ละชุดของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	82
14	เปรียบเทียบทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนเรียนและหลังเรียนด้วย แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	82
15	แสดงความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อการเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียน ตัวอักษรจีน	83
16	ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมินแบบสอบถามความต้องการของ นักเรียนก่อนเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	100
17	ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมินแบบสัมภาษณ์ความต้องการของ ครูผู้สอนแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน	102
18	ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมิน โครงร่างแบบฝึกทักษะการเขียน ตัวอักษรจีน	104

ตารางที่		หน้า
19	ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมิน โครงร่างแผนการจัดการเรียนรู้	105
20	ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมิน โครงร่างแบบทดสอบก่อนเรียน และหลังเรียน	106



สารบัญ	ภาพ	หน้า
ภาพที่		
1	กรอบดำเนินการวิจัย	11
2	ขั้นตอนการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน.....	49
3	ขั้นตอนในการสร้างแบบสอบถาม.....	52
4	สรุปขั้นตอนการสร้างแบบสัมภาษณ์	54
5	ขั้นตอนการสร้างแบบฝึกการเขียน.....	59
6	สรุปขั้นตอนการสร้างแผนการจัดการเรียนรู้	61
7	สรุปขั้นตอนการสร้างแบบทดสอบวัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีน.....	68



บทที่ 1

บทนำ

ความเป็นมาและความสำคัญของปัญหา

ภาษาเป็น เครื่องมือสำคัญในการติดต่อสื่อสาร การศึกษา การแสวงหาความรู้ การประกอบอาชีพ การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ทำให้มีความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและ วิสัยทัศน์ของชุมชนโลก และตระหนักถึงความหลากหลายทางวัฒนธรรมและมุมมองของสังคม โลก นำมาซึ่งมิตรไมตรีและความร่วมมือกับประเทศต่าง ๆ ช่วยพัฒนาผู้เรียนให้มีความเข้าใจ ตนเองและผู้อื่นดีขึ้น เรียนรู้และเข้าใจความแตกต่างของภาษาและวัฒนธรรม ขนบธรรมเนียม ประเพณีการคิด สังคม เศรษฐกิจ การเมือง การปกครอง เป็นการสร้างเจตคติที่ดีต่อการใช้ ภาษาต่างประเทศ และสามารถใช้ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารได้ดีขึ้น เข้าถึงองค์ความรู้ต่าง ๆ ได้ง่ายและกว้างขึ้น และทำให้มีวิสัยทัศน์ในการดำเนินชีวิต

ภาษาจีนเป็นภาษาที่มีผู้ใช้กันมากถึงพันล้านคน เนื่องจากในปัจจุบัน ระบบการค้า เศรษฐกิจโลก มีการเปลี่ยนแปลง ประเทศมหาอำนาจ ทางตะวันตก เริ่มถดถอยลง ในขณะที่ ประเทศแถบเอเชียเริ่มรุ่งเรืองขึ้น โดยเฉพาะประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน ซึ่งเป็นตลาดใหญ่ที่ นักธุรกิจจากนานาประเทศต้องการเข้าร่วมค้า ร่วมลงทุน เนื่องจากจำนวนผู้บริโภคที่สูงเป็น อันดับ 1 ของโลก สาธารณรัฐประชาชนจีนมีบทบาทสำคัญในสังคมโลกเพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว ในทุก ๆ ด้าน ดังนั้น สิ่งสำคัญในการที่จะเข้าไปมีบทบาททั้งทางด้านการค้า การลงทุนกับจีน อันดับแรกที่จะต้องรู้นั้น ก็คือ ภาษาจีน ซึ่งขณะนี้ประเทศมหาอำนาจไม่ว่าจะเป็นสหรัฐอเมริกา ญี่ปุ่น เกาหลี ให้ความสำคัญกับการเรียนภาษาจีนและจัดส่งนักเรียน นักศึกษาเข้าไปเรียนภาษาจีน จำนวนมาก ชาวยุโรปหันมาศึกษาภาษาจีนมากเพิ่มจำนวนมากขึ้น และภาษาจีนเป็นภาษาทางการ 1 ใน 5 ภาษา ได้แก่ จีน อังกฤษ ฝรั่งเศส รัสเซีย และสเปน หรือแม้แต่ภาษาญี่ปุ่น เกาหลี เวียดนาม ก็ยังมีภาษาจีนปะปนอยู่จำนวนมาก

การศึกษาภาษาจีนในประเทศไทยก็ถือกำเนิดขึ้น พร้อมกับการอพยพเข้ามาสู่แผ่นดิน ไทยของชาวจีน เหตุจูงใจของการเรียนการสอนภาษาจีนในยุคแรก เกิดจากความต้องการที่จะให้ บุตรหลานของพวกเขา สืบทอดภาษาและวัฒนธรรมของบรรพบุรุษ โดยการจ้างครูมาสอนตามบ้าน การสอนภาษาจีนตามศาลเจ้า หรือการส่งบุตรหลานไปเรียนต่อที่ประเทศจีน ในปี ค.ศ. 1992 (พ.ศ. 2535) การเรียนการสอนภาษาจีนได้รับอนุญาตให้ดำเนินการได้อย่างเสรีเหมือน

ภาษาต่างประเทศอื่น ๆ และเมื่อบทบาทของจีนในสังคมโลกทวีความสำคัญยิ่งขึ้นเป็นลำดับก็ทำให้รัฐบาลไทยหันมาให้การส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนอย่างจริงจัง โดยจัดเป็นสาระการเรียนรู้เพิ่มเติมในหลักสูตรสถานศึกษาในหลายโรงเรียน ในช่วงปี พ.ศ. 2548-2549 กระทรวงศึกษาธิการซึ่งรับผิดชอบในการเรียนการสอนภาษาจีน กระจ่หรือร่นในการทำกิจกรรมส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนตามนโยบายของรัฐบาลมีมาก ที่สำคัญคือ การสนับสนุนจากผู้กำหนดนโยบาย เบื้องบน งบประมาณ การจัดทำแผนยุทธศาสตร์ การประชุม -สัมมนา การพัฒนาครู -อาจารย์ การปรับปรุงแบบเรียน -สื่อการสอน ปัญหาหลักสูตร เป็นต้น (จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย , สถาบันเอเชียศึกษา, ศูนย์จีนศึกษา 2551: 34) นอกจากนี้สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน (สพฐ.) ได้กำหนดแผนงานและงบประมาณในการส่งเสริมการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย ที่ต่อเนื่องจากปี 2549 ประกอบด้วย การเสริมความพร้อมและความเข้มแข็ง โดยการจัดตั้งศูนย์เครือข่ายส่งเสริมภาษาจีนในโรงเรียน จำนวน 20 แห่งทั่วประเทศ สนับสนุนโครงการของสำนักงานเขตพื้นที่การศึกษา (สพท.) ที่รวมทั้งการพัฒนาการเรียนการสอน ซึ่งประกอบด้วย การอบรมครูไทย - จีน ปีละ 500 - 1,000 คน รวมทั้งการจัดเวทีวิชาการแลกเปลี่ยนนวัตกรรม การเรียนการสอนในระดับภูมิภาค และการจัดทำเกณฑ์เครื่องมือวัดมาตรฐานและระดับความรู้ครูด้วย ทั้งนี้ เชื่อว่าเมื่อดำเนินการตามแผนที่ได้วางไว้ คาดว่าในอนาคตการเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย จะได้รับการพัฒนาอย่างเป็นระบบและต่อเนื่อง และผู้เรียนก็จะมี ความสามารถทางภาษาจีน มีความเชี่ยวชาญในการสื่อสารที่จะนำไปสู่การพัฒนาเศรษฐกิจด้านต่าง ๆ ของประเทศให้เจริญก้าวหน้าสามารถแข่งขันกับนานาประเทศได้ ผู้ที่มีความสามารถด้านภาษาจีนจะเป็นผู้ที่ มีบทบาทอย่างยิ่ง ที่จะเป็นสะพานเชื่อมระหว่างไทยกับจีนในทุก ๆ ด้าน ไม่ว่าจะเป็นเรื่องของ เศรษฐกิจ สังคมการเมือง หรือวัฒนธรรม

ถึงแม้ประเทศไทยให้ความสำคัญและส่งเสริมการเรียนภาษาจีน แต่ผลการเรียนรู้ ภาษาจีนระดับการศึกษาขั้นพื้นฐานไม่ประสบความสำเร็จเท่าที่ควร ดังผลการวิจัยการศึกษาการเรียน การสอนภาษาจีนในประเทศไทยระดับประถม -มัธยมศึกษาของศูนย์จีนศึกษา สถาบันเอเชียศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (2551: บทคัดย่อ) พบว่า ผู้เรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนต่ำ ผู้เรียนจำนวนมากไม่สามารถ นำความรู้ไปใช้ประโยชน์ได้อย่างมีประสิทธิภาพ นักเรียนมีความคิดเห็นว่า ภาษาจีนเรียนยากโดยเฉพาะการเขียนตัวอักษรจีน ชุนเหล่ย (SUN Lei 2550: บทคัดย่อ) ได้ศึกษา สภาพการจัดการเรียน การสอนภาษาจีนในโรงเรียน ที่เปิดสอนภาษาจีน ระดับช่วงชั้นที่ 3-4 ในจังหวัดนครปฐม พบว่านโยบายการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนไม่สอดคล้องกันในแต่ละระดับ นักเรียนขาดความเข้าใจในการเรียน เนื้อหาไม่มีความ เหมาะสมกับผู้เรียนตามระดับชั้น และไม่ สอดคล้องกับวัตถุประสงค์ ผลการเรียนรู้ที่คาดหวังไม่สอดคล้องกับมาตรฐานหลักสูตร

ภาษาต่างประเทศ นักเรียนไม่มีส่วนร่วมในกิจกรรมการเรียนรู้ ไม่มีการนำสื่อเทคโนโลยีมาใช้ในการจัดการเรียนรู้ ไม่ใช้วิธีการและเครื่องมือที่หลากหลายในการวัดและประเมินผล นอกจากนี้ กงหยาง (龚阳 2008: 10-11) ได้ทำการสำรวจสภาพการเรียนการสอนภาษาจีนที่โรงเรียนกาญจนาภิเษก จังหวัดนครปฐม พบว่า นักเรียนในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1-6 จำนวน 1,056 คน ส่วนมากมีความคิดเห็นว่าการเขียนตัวอักษรจีนยากที่สุดในการเรียนภาษาจีน รองลงมาคือ การออกเสียง หลักไวยากรณ์และคำศัพท์ตามลำดับ คิดเป็นร้อยละ คือ 37.9 21.3 18.5 18.3 นักเรียนร้อยละ 4 ไม่ออกความคิดเห็น นักเรียนในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีร้อยละ 84.6 คิดว่าภาษาจีนยาก และตัวอักษรจีนยากเป็นอันดับที่หนึ่ง

โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ สามพราน จังหวัดนครปฐม ได้เปิดสอนภาษาจีนเป็นสาระการเรียนรู้เพิ่มเติมในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4-6 มีเวลาเรียนสัปดาห์ละ 5 คาบ ๆ ละ 50 นาที พบว่า ผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาจีนของนักเรียนระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4-6 ภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2552 เท่ากับ 69.29 68.53 65.94 ตามลำดับ ซึ่งต่ำกว่าเกณฑ์ที่โรงเรียนกำหนดไว้ จากการวิเคราะห์ พบว่า ปัญหาเกิดจากนักเรียน อ่านและเขียนตัวอักษรจีนไม่ได้ ทำให้นักเรียนอ่านข้อสอบไม่ได้ ไม่เข้าใจความหมายข้อสอบ การเขียนตัวอักษรจีนไม่ได้ทำให้นักเรียนไม่สามารถเขียนคำตอบข้อสอบให้ได้ เช่น ข้อแปลความ ข้อเรียงความ และนักเรียนทั้งเรียนเก่งและเรียนไม่เก่งมีความคิดเห็นว่า ตัวอักษรจีนเขียนยาก นักเรียนที่ได้คะแนนสูงมีความคิดเห็นว่า ตัวอักษรจีนเรียนยาก ต้องใช้ความพยายามและความอดทนอย่างสูงจึงจะเรียนได้ นักเรียนที่ได้คะแนนต่ำ มีความคิดเห็นว่า ตัวอักษรจีนเรียนยาก จำไม่ได้ ขาดความสนใจเรียนภาษาจีนต่อ สรุปได้ว่า ตัวอักษรจีนเรียนยาก การอ่านและเขียนตัวอักษรจีนไม่ได้ส่งผลต่อนักเรียนไม่สามารถเรียนภาษาจีนต่อไปได้

การเขียนตัวอักษรจีนเป็นปัญหาที่ เกิดขึ้นกับ นักเรียนมานาน ดังที่ โจวเจี้ยน (周健 2009: 106) กล่าวว่า ปัจจุบันนี้ การเรียนการสอนภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติยังไม่บรรลุผลสำเร็จเท่าที่ควร นักเรียนใช้เวลาเรียนภาษาจีนนาน แต่คนที่สามารถนำไปใช้จริงได้มีน้อย โดยเฉพาะการเรียนการสอนตัวอักษรจีน นักเรียนส่วนมากเขียนตัวอักษรจีนไม่ได้หรือไม่ถูกต้อง และมีความคิดเห็นว่าตัวอักษรจีนเขียนยาก การเขียนตัวอักษรจีนไม่ได้ จึงส่งผลกระทบต่อการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นอย่างมาก สอดคล้อง ึ่งกับช่ายยูจิง (蔡玉琴 2009: 1) กล่าวถึงความสำคัญของการเรียนตัวอักษรจีนไว้ว่า การเรียนตัวอักษรจีนเป็นพื้นฐานของการอ่านและการเขียนภาษาจีน เป็นองค์ประกอบสำคัญในด้านการเรียนการสอนภาษาจีน และหานเจี้ยนถิง (韩鉴堂 2004: 114) กล่าวทำนองเดียวกันว่า ตัวอักษรจีนเป็นหน่วยโครงสร้างพื้นฐานของภาษาจีน กล่าวคือ ตัวอักษรประกอบเป็นคำศัพท์ คำศัพท์ประกอบเป็นกลุ่มคำ และกลุ่มคำประกอบเป็นประโยค ตัวอักษรจีนแต่ละตัวมีความหมาย และสามารถประสมกับตัวอักษรอื่นเป็นคำศัพท์ใหม่ เพราะฉะนั้นตัวอักษร

จีนมีความสำคัญอย่างยิ่งต่อภาษาจีน ผู้เรียนซึ่งสามารถเขียนตัวอักษรจีนได้ดี ก็จะเรียนภาษาจีนได้ดีด้วย นอกจากนี้โจวเจี้ยน (周健 2007: 128) ได้กล่าวไว้ว่า ตัวอักษรจีนไม่เพียงแต่เป็นตัวหนังสือของภาษาจีนเท่านั้น ยังเป็นวัฒนธรรมอย่างหนึ่งด้วย การเรียนตัวอักษรจีนจะช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจวรรณคดี ประวัติศาสตร์ และปรัชญาของประเทศจีนมากขึ้น การเขียนตัวอักษรจีนในห้วงยามยังเป็นศิลปะอีกด้วย ฝึกให้เราจิตใจที่สวยงาม ดังนั้นครูจึงจำเป็นที่จะต้องฝึกฝนการเขียนตัวอักษรจีนของนักเรียนตั้งแต่เริ่มต้น เพื่อให้นักเรียนเกิดความเคยชินจนติดเป็นนิสัยและเป็นการฝึกทักษะที่ถูกต้องตลอดไป อีกทั้งยังเป็นการปูพื้นฐานสำหรับการเรียนต่อในระดับสูงขึ้นไป หลิวเป่ซัง (吕必松 1998: บทคัดย่อ) กล่าวถึงสาเหตุที่ทำให้ผู้เรียนเขียนตัวอักษรจีนไม่ได้ไว้ว่า การเรียนการสอนภาษาจีนเดินตามแนวทางการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในด้านวิธีการสอน ด้านตำราแบบเรียน ด้านหลักสูตร โจวเจี้ยน (周健 2007: 123) กล่าวว่า ปัจจุบันนี้ การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นแบบการเรียนตัวอักษรจีนพร้อมกับภาษาพูด (语文同步) คือทุกคำศัพท์ที่อยู่ในแบบเรียนต้องเขียนได้ สอนคำพูดอะไร ก็ต้องสอนตัวอักษรเขียนอย่างไร การสอนแบบนี้ไม่สามารถดำเนินการสอนตัวอักษรจีนจากง่ายไปสู่ยากตามลักษณะของตัวอักษรจีน อย่างเช่น เนื้อหาในหนังสือบทที่หนึ่ง คือ สวัสดี (你好) ขอบคุณ (谢谢) ลาก่อน (再见) สามคำนี้เป็นคำศัพท์ที่ต้องเรียนก่อนในภาษาพูด สำหรับภาษาอังกฤษเขียนไม่ยาก แต่สำหรับตัวอักษรจีนเขียนยาก นักเรียนที่เพิ่งเรียนภาษาจีนเห็นแล้วจะคิดว่าตัวอักษรจีนยากมาก ไม่สามารถเรียนได้จากงานวิจัยดังกล่าวสรุปได้ว่า สาเหตุที่ทำให้ทักษะการเขียนตัวอักษรจีนของนักเรียนต่ำ คือ ใช้วิธีการสอนแบบการเรียนตัวอักษรจีนพร้อมกับภาษาพูด (语文同步) ซึ่งมาจากการสอนภาษาอังกฤษวิธีสอนนี้ไม่ได้คำนึงถึงลักษณะพิเศษและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีนซึ่งแตกต่างจากอักขระภาษาอื่น

การสัมมนาเรื่องการสอนภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติระดับสากลครั้งที่ 8 โดยจัดขึ้นที่ปักกิ่ง มีนักวิชาการและผู้เชี่ยวชาญด้านภาษาจีนที่มาจากนานาประเทศหลายคนเสนอว่า ต้องปฏิรูปวิธีการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติไม่ควรเดินตามแนวทางการสอนภาษาอังกฤษอีกต่อไป ควรให้ความสำคัญกับลักษณะพิเศษของภาษาจีนและตัวอักษรจีนเอง การจัดการเรียนการสอนควรเน้นตัวอักษรเป็นหลัก (字本位) ทั้งนี้จะทำให้ผู้เรียนเรียนรู้ตัวอักษรจีนได้ง่ายขึ้น เร็วขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับ สวีซงเซียง (徐通锵 2005: บทคัดย่อ) ที่ว่าหน่วยโครงสร้างพื้นฐานของภาษาจีนคือตัวอักษรจีน ไม่ใช่คำศัพท์ซึ่งต่างจากภาษาอังกฤษ การสอนภาษาจีนต้องคำนึงถึงตรงนี้ เราต้องค้นหาแนวทางที่เน้นตัวอักษรเป็นหลัก (字本位) คำว่า เน้นตัวอักษรเป็นหลัก (字本位) หมายถึง แนวคิดการสอนภาษาจีนที่มองตัวอักษรจีนเป็นหน่วยโครงสร้างพื้นฐานของภาษาจีน

ปัจจุบันนี้ แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนส่วนมากจัดทำตามคำศัพท์ในหนังสือแบบเรียนซึ่งเป็นวิธีการเน้นคำศัพท์เป็นหลัก ไม่ว่าจะเป็นแบบฝึกทักษะที่ใช้คู่กับหนังสือแบบเรียนหรือแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนเฉพาะก็ตาม เช่น หลูเสี่ยวหนิง (卢小宁 2001: 73-74) สรุปตำราภาษาจีนพื้นฐานและแบบฝึกหัด (汉语初级教程) ไว้ว่า หนังสือเล่มนี้อธิบายความรู้คล่าว ๆ เกี่ยวกับตัวอักษรจีน เส้นขีดและส่วนประกอบ แล้วสอนตัวอักษรจีนตามบทเรียน ข้อดีคือแบบฝึกได้ใช้คู่กับหนังสือแบบเรียน การเรียนตัวอักษรจีนกับการเรียนคำศัพท์และไวยากรณ์ไปด้วยกัน ข้อด้อยคือ เรียนตัวอักษรและส่วนประกอบตามลำดับบทเรียน ไม่ได้ตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน สอนส่วนประกอบสอนจำนวนมาก โดยเฉพาะส่วนประกอบที่ไม่เป็นตัวอักษรซึ่งทำให้นักเรียนจำยาก หนังสือแบบเรียนตัวอักษรจีนเบื้องต้น (汉语语言文字启蒙) เป็นหนังสือสอนตัวอักษรจีนที่เน้นตัวอักษรเป็นหลักโดยอธิบายและวิเคราะห์ความเป็นมาและโครงสร้างของตัวอักษรจีน แต่การจัดลำดับตัวอักษรจีนไม่ได้ตามความยากง่ายของตัวอักษรจีน เช่น ในบทที่ 1 มีตัวอักษรจีน 您 贵 姓 3 ตัว รวมกันแล้วมีความหมายว่า คุณนามสกุลอย่างไร ตัวอักษรจีน 3 ตัวนี้มีจำนวนเส้นขีดค่อนข้างมาก เขียนยาก ถึงแม้ว่าผู้เขียนได้สอนความเป็นมาและโครงสร้างของ 3 ตัวนี้แล้วก็ตาม ซึ่งหนังสือชุดนี้ไม่ถือว่าเป็นหนังสือสอนตัวอักษรจีนที่เน้นตัวอักษรเป็นหลักที่แท้จริง

แบบฝึกทักษะตัวอักษรจีนของประเทศไทยที่เน้นตัวอักษรจีนเป็นหลักยังมีน้อยมาก เช่น แบบฝึกทักษะ คัดเขียนเรียนจีน เป็นแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีนเฉพาะโดยเริ่มจากการเรียนรู้คำศัพท์ที่พบได้บ่อยในชีวิตประจำวัน ซึ่งแยกเป็นหมวดหมู่เพื่อง่ายต่อการจดจำ มีศัพท์อักษรพินอินและคำอ่านภาษาไทยประกอบ พร้อมทั้งมีแบบฝึกคัดตัวอักษร และภาพประกอบที่มีสีสันสดใสสวยงาม การจัดสอนตัวอักษรจีนตามคำศัพท์ของหมวดหมู่มากกว่าตามความยากง่ายของตัวอักษรจีน

หนังสือแบบเรียนภาษาจีนที่ โรงเรียนหอเชฟอุปถัมภ์ใช้อยู่ คือ สัมผัสภาษาจีน (《体验汉语》) หนังสือชุดนี้ผลิตโดยกระทรวงศึกษาธิการแห่งประเทศไทยและสำนักงานส่งเสริมภาษาจีนสู่สากลแห่งประเทศไทยหรือฮั่นป๋าน (汉办) หนังสือเรียนชุดนี้เริ่มต้นตั้งแต่ประถมศึกษาจนถึงมัธยมศึกษา สำหรับระดับมัธยมศึกษา ประกอบด้วย หนังสือเรียน เล่ม 1- เล่ม 6 พร้อมด้วยแบบฝึกหัด คู่มือครูและซีดี สถาบันเอเชียศึกษา ศูนย์จีนศึกษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (2551: 76) ได้ประเมินแบบเรียน สัมผัสภาษาจีนได้รับความนิยมนับหนึ่งนึ่งในโรงเรียนของรัฐ และอันดับสองในโรงเรียนเอกชน และเสนอข้อสรุปการประเมินไว้ว่า จุดน่าสังเกตคือ หนังสือเรียนภาษาจีนชุดนี้ได้ให้นักเรียนทุกระดับชั้นเริ่มต้นการเรียนรู้ด้วยระบบการออกเสียงเพื่อเป็นการวางพื้นฐานหลังจากนั้นเข้าสู่การเรียนรู้ตัวอักษรจีน โดยเริ่มแยกความเข้มข้นและความยากง่ายของเนื้อหาความรู้ตามอายุ จุดเด่นของแบบเรียนชุดนี้ คือ งานศิลป์ การจัดรูปเล่ม รูปลักษณ์สีสันสดใส เป็นที่

ดึงดูดนักเรียน อีกทั้งมีแบบฝึกหัด กิจกรรมต่าง ๆ ค่อนข้างหลากหลาย ทำให้นักเรียนไม่รู้สึกรู้สึกับหน่วยกับการเรียนภาษาจีน มีกิจกรรมและแบบฝึกหัดให้นักเรียนรู้ภาษาจีนด้วยวิธีการต่าง ๆ ข้อดีของแบบฝึกหัดสัมผัสภาษาจีนชุดนี้ คือ มีกิจกรรมหลากหลายให้นักเรียนฝึกหัดการเขียนตัวอักษรจีน เช่น แบ่งประเภทของตัวอักษรจีนตามโครงสร้าง ใช้หมวดคำประกอบตัวอักษรจีน แยกส่วนประกอบตัวอักษรจีน เติมขีดที่หายไป โยงเส้นจับคู่ตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำเหมือนกัน เกมเติมตัวอักษร ข้อดีของแบบฝึกหัดชุดสัมผัสภาษาจีนชุดนี้ไม่ได้สอนตัวอักษรจีนตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน เช่น บทที่ 1 มีคำศัพท์ 晚上 你们 บทที่ 2 มีคำศัพท์ 您贵姓 ตัวอักษรจีนในคำศัพท์เหล่านี้มีเส้นขีดค่อนข้างมาก เขียนยาก ส่วนประกอบที่สอนก็ไม่ได้ตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน

สรุปได้ว่า การเรียนการสอนตัวอักษรจีนสำหรับชาวต่างชาติยังไม่ประสบความสำเร็จหรือบรรลุผลบรรลุผลสำเร็จเท่าที่ควร การเขียน แบบฝึกหัดทักษะตัวอักษรจีนทั่วไปคัดเลือกและเรียงลำดับตัวอักษรจีนตามคำศัพท์ในหนังสือแบบเรียนหรือตามความต้องการของการสื่อสารซึ่งมาจากวิธีการสอนภาษาอังกฤษ การเรียงลำดับการสอนตัวอักษรจีนแบบนี้มองข้ามลักษณะและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน เพิ่มความยากให้ผู้เรียนมากขึ้น ปัจจุบันในวงการสอนภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติ มีนักภาษาศาสตร์หลายท่านเสนอปฏิรูปวิธีการสอนดังกล่าว การเรียนการสอนตัวอักษรจีนต้องตามลักษณะและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน แต่แนวคิดนี้ยังอยู่ในขั้นทฤษฎีมากกว่าการเรียนการสอนตัวอักษรจีนในโรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ที่ผู้วิจัยสอนอยู่ก็ได้พบปัญหาดังกล่าว

ผู้วิจัยจึงให้ความสำคัญในการพัฒนาแบบฝึกหัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ นครปฐม โดยเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลักและประกอบด้วยวิธีการสอนตัวอักษรจีนที่หลากหลาย คาดว่างานวิจัยครั้งนี้จะช่วยให้พัฒนาทักษะการเขียนตัวอักษรจีนของผู้เรียนให้สูงขึ้น และให้นักเรียนมีความคิดเห็นว่าการเขียนตัวอักษรจีนไม่ยากแบบฝึกหัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเป็นแบบฝึกหัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีนที่ใช้คู่กับหนังสือแบบเรียน สัมผัสภาษาจีน (《体验汉语》) ซึ่งได้รับความนิยมอย่างมากในโรงเรียนของประเทศไทย ดังนั้นงานวิจัยครั้งนี้สามารถเผยแพร่ถึงโรงเรียนที่ใช้หนังสือแบบเรียน สัมผัสภาษาจีน นอกจากนี้ งานวิจัยครั้งนี้ยังเป็นการปฏิบัติทฤษฎีที่เน้นตัวอักษรจีนเป็นหลักอีกด้วย

กรอบแนวคิดที่ใช้ในการวิจัย

แบบฝึกหัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ จังหวัดนครปฐม ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเป็นแบบฝึกหัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีนที่ใช้คู่กับหนังสือแบบเรียน สัมผัสภาษาจีน (《体验汉语》) และเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก ผู้วิจัยได้ศึกษาแนวคิดและวิธีการเกี่ยวกับการสอนการเขียนตัวอักษรจีนมา พบว่าแนวคิดการสอนตัวอักษรจีนที่ใช้ในปัจจุบันต่างมีข้อดีและข้อด้อย ผู้วิจัยเห็นว่าการนำข้อดีของแต่ละวิธีการสอนตัวอักษรจีน


รวมการใช้ในการสร้างแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีน คงจะเกิดผลการเรียนสูงกว่าใช้วิธีใดวิธีเดียวซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

1. คัดเลือกตัวอักษรจีน ตัวอักษรจีนในแบบฝึกชุดนี้คัดเลือกจาก หนังสือแบบเรียน สัมผัสภาษาจีน การคัดเลือกและการเรียงลำดับตัวอักษรจีนเป็นกระบวนการสำคัญสำหรับการเรียน การสอนตัวอักษรจีน ตัวไหนสอนก่อน ตัวไหนสอนทีหลังต้องตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน หลักการที่ผู้วิจัยคัดเลือกและเรียงลำดับตัวอักษรจีน คือ 1) ความยากง่ายของตัวอักษรจีน หลักการนี้ ทำให้นักเรียนฝึกเขียนจากง่ายไปสู่อายุ เกณฑ์ของความยากง่ายของตัวอักษรจีนในรายวิชานี้ คือ จำนวนเส้นขีดของตัวอักษรจีน ตัวอักษรจีนที่มีเส้นขีดจำนวนมาก เป็นตัวอักษรจีนที่ยาก ตัวอักษรจีนที่มีเส้นขีดน้อยเป็นตัวอักษรจีนที่ง่าย 2) ความสามารถในการประกอบตัวอักษร หลักการนี้ ทำให้นักเรียนสามารถนำตัวอักษรที่เรียนมาประกอบตัวใหม่ เกณฑ์ของข้อนี้ตามหนังสือ วิธี การสอนตัวอักษรจีนแบบส่วนประกอบ ตัวอักษรจีนที่มีจำนวนมากสามารถประกอบเป็นตัวอักษร อีกตัวหนึ่ง เช่น ตัว 木 แปลว่า ไม้ สามารถประกอบเป็น 林 森 休 桔 树 อีกหลายตัว ตัวอักษรแบบนี้ควรสอนก่อน และ 3) ความถี่ที่ใช้ตัวอักษรจีนในชีวิตประจำวัน หลักการนี้ทำให้นักเรียนสามารถนำตัวอักษรที่เรียนมาไปสื่อสารในชีวิตจริงได้ เกณฑ์ของข้อนี้ตาม ตารางตัวอักษร จีนที่ใช้มากที่สุดของภาษาจีนปัจจุบัน 2,500 ตัว (现代汉语常用汉字表 2500 字) ซึ่งสอดคล้องกับ สวีเทา (徐涛 2006: บทคัดย่อ) ได้สรุป วิธีการสอนแบบการเรียนอักษรจีนโดยรวม หรือเรียกว่า จิ้งจื่อ (集中识字) วิธีการสอนแบบนี้ในเบื้องต้นต้องเรียนตัวอักษรจีนพื้นฐานเป็นจำนวนหนึ่งแล้วนำ ตัวอักษรจีนที่เรียนมาเรียบเรียงเป็นบทเรียนให้นักเรียนฝึกอ่าน ฝึกเขียน หลังจากอ่านได้เขียนได้ ตัวอักษรจีนเหล่านี้ เรียนตัวอักษรจีนใหม่ แล้วเรียบเรียงเป็นบทเรียนฝึกอ่าน ฝึกเขียน การจัดเลือก ตัวอักษรจีนต้องตามลำดับความยากง่าย ตัวอักษรจีนที่ง่าย ๆ และเป็นพื้นฐานเรียนก่อน แล้วประสม กับตัวอักษรอื่นเป็นตัวอักษรใหม่ที่ยากกว่า ข้อดีของวิธีสอนแบบนี้คือคำนึงถึงลักษณะของตัวอักษร จีน ทำให้การเรียนตัวอักษรจีนง่ายขึ้น และข้อด้อยคือ ประโยคที่เรียนไม่น่าสนใจ ไม่สามารถนำไป สื่อสารและใช้ในชีวิตจริงได้ สำหรับเด็กที่อายุน้อยจะเบื่อง่าย

2. จัดลำดับการฝึกการเขียนตัวอักษรจีน ผู้วิจัยได้ใช้ วิธีการสอนตัวอักษรจีนแบบ ส่วนประกอบ (部件教学法) ดังแบ่งตัวอักษรจีนที่คัดเลือกมาเป็น 2 หน่วย 6 ชุด หน่วยที่ 1 ตัวอักษร ภาพแบบโครงสร้างเดียว มี 5 ชุด ชุดที่ 1 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับร่างกาย ได้แก่ 口 目 耳 心 手 足 ชุดที่ 2 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับคน ได้แก่ 子女 大人 父 立 ชุดที่ 3 ตัวอักษร จีนที่มีความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ ได้แก่ 日 月 石 水 火 土 ชุดที่ 4 ตัวอักษรจีนที่มีความหมาย เกี่ยวกับพืชและสัตว์ ได้แก่ 木 米 禾 马 牛 虫 ชุดที่ 5 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับของใช้ และเครื่องมือ ได้แก่ 刀 工 门 巾 弓 斤 หน่วยที่ 2 ตัวอักษรจีนแบบโครงสร้างประสม ชุดที่ 6

หมวดคำที่ไม่ใช่ตัวอักษรจีน ได้แก่ 才 彳 讠 彡 宀 辶 เป็นหมวดคำที่สามารถปะสมกับตัวอักษรภาพ โครงสร้างเดียวเป็นตัวอักษร โครงสร้างประสมได้ ซึ่งสอดคล้องกับหลิวจิ้งเหนียน เขาเหวินฮุย (刘靖年 曹文辉 2009: 191) เสนอขั้นตอนการสอนการเขียนตัวอักษรจีนไว้ ดังนี้ ขั้นที่ 1 สอนเส้นขีด (笔画) ขั้นที่ 2 สอนส่วนประกอบที่เป็นตัวอักษร (成字部件) 240 ตัว ขั้นที่ 3 สอนตัวอักษรจีนใหม่ที่ประสมด้วยส่วนประกอบที่เป็นตัวอักษร ขั้นที่ 4 สอนส่วนประกอบที่ไม่เป็นตัวอักษรจีน (非成字部件) 205 ตัว และขั้นที่ 5 สอนตัวอักษรจีนใหม่ที่ประสมด้วยส่วนประกอบทั้งที่เป็นตัวอักษรและไม่เป็นตัวอักษร

3. ใช้รูปภาพในโปรแกรม ม่ายเถียน ชื่อจื่อ (麦田识字) มาช่วยนักเรียนฝึกจำ ความหมายของอักษรจีน รูปภาพในโปรแกรม ม่ายเถียนชื่อจื่อ (麦田识字) มีหน้าตาเหมือนอักษรจีน และมีความหมายที่เกี่ยวข้องด้วย มีประโยชน์ช่วยนักเรียนจำความหมายของตัวอักษรจีนง่ายขึ้นและดึงดูดความสนใจของนักเรียนมากขึ้น

4. ใช้ทฤษฎี การสร้างอักษรจีน 6 ชนิด มาวิเคราะห์และอธิบายการออกเสียง รูปลักษณะ ความหมายของตัวอักษรจีน ทฤษฎีการสร้างอักษรจีน 6 ชนิด คือ บทถอดมาจากสมัยโบราณ เป็นทฤษฎีเกี่ยวกับวิธีการสร้างตัวอักษรจีน การให้ผู้เรียนรู้จักวิธีการสร้างตัวอักษรจีน จะมีส่วนช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีนและจำตัวอักษรจีนมากขึ้น เช่น ตัวอักษร 山 แปลว่า ภูเขา ตัวนี้มาจากการวาดภาพ ช่วงแรกเขียนเป็น  ต่อมาจึงเปลี่ยนแปลงเป็น รูปลักษณะปัจจุบัน ตัวอักษร 休 แปลว่า พักผ่อน ส่วนประกอบข้างซ้าย 亻 หมายถึง คน ส่วนประกอบข้างขวาเป็นตัวอักษรจีน 木 แปลว่า ต้นไม้ คนคนหนึ่งพิงข้างต้นไม้ก็คือ พักผ่อน ตัวอักษร 洋 อ่านว่า yang แปลว่า มหาสมุทร ส่วนประกอบข้างซ้าย 氵 แสดงความหมายที่เกี่ยวข้อง หมายถึงน้ำ ส่วนประกอบข้างขวา 羊 แสดงการออกเสียง อ่านว่า yang เหมือนกัน ซึ่งสอดคล้องกับ สวีเทา (徐涛 2006: บทคัดย่อ) ได้สรุป วิธีการสอนแบบการอธิบายอักษรจีนหรือ เรียกว่าจื่อหลี่ชื่อจื่อ (字理识字) วิธีการสอนแบบนี้เน้นการอธิบายลักษณะและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน อธิบายทำไมตัวนี้จึงต้องเขียนแบบนี้ มีประวัติอะไร สำหรับตัวอักษรเดี่ยวที่มาจาก การวาดภาพ ก็ให้นักเรียนดูตัวนี้ดั้งเดิมเขียนอย่างไร เหมือนรูปภาพหรือไม่ เพื่อให้ นักเรียนเข้าใจและจำได้ง่ายขึ้น แล้วให้นักเรียนฝึกเขียนตามตัวอย่าง ข้อดีของวิธีสอนแบบนี้คือ นักเรียนสนใจเรียนตัวอักษรจีนมากขึ้น จำได้และเขียนได้ง่ายขึ้น ข้อด้อยของวิธีสอนแบบนี้คือ ครูต้องมีความรู้มากเพียงพอที่จะ อธิบายตัวอักษรจีนได้ และไม่ใช่ตัวอักษรจีนทุกตัวก็สามารถอธิบายได้

5. ข้อด้อยของการสอนตัวอักษรจีนที่เน้นอักษรจีนเป็นหลักคือ ผู้เรียนเรียนรู้แต่ ตัวอักษร ไม่ได้เรียนรู้เป็นคำศัพท์และประโยค ผู้เรียนไม่สามารถนำไปใช้ได้ทันที ผู้วิจัยจะใช้วิธี สอนตัวอักษรจีนแบบจำคำจากเสียงอ่านหรือจู้ยิ่นชื่อจื่อ (注音识字) แก้ปัญหานี้ กล่าวคือ ใน แบบ

ฝึกทักษะตัวอักษรจีนแต่ละบทผู้วิจัยจะนำตัวอักษรจีนที่สอนมาสร้างเป็นคำศัพท์และประโยค บนตัวอักษรจีนที่ยังไม่เรียนรู้ในคำศัพท์และประโยคมีพินอินประกอบซึ่งเป็นคำอ่านของตัวอักษรจีน ผู้เรียนไม่จำเป็นต้องจำและเขียนตัวอักษรจีนที่ยังไม่ได้เรียนในบทนั้น วิธีการสอนนี้มีส่วนช่วยให้ผู้เรียนสามารถนำตัวอักษรจีนที่เรียนในแบบฝึกไปพูดเป็นประโยคได้ สร้างความรู้จักและความเคยชินกับตัวอักษรจีนที่มีพินอิน

6. กิจกรรมการฝึกการเขียนตัวอักษรจีนในแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น มีการฝึกหัดลำดับเส้นขีด เส้นขีด ส่วนประกอบและตัวอักษรจีน รูปแบบกิจกรรมหลากหลาย สำหรับตัวอักษรจีนที่มีเส้นขีดผิวง่าย จะเน้นฝึกเส้นขีด เช่น ให้เติมเส้นขีดที่หายไป สำหรับตัวอักษรจีนที่มีส่วนประกอบผิวง่ายจะเน้นฝึกส่วนประกอบ เช่น ให้เลือกส่วนประกอบประสมเป็นตัวอักษรจีน และสุดท้ายจะมีการคัดลายมือตัวอักษรจีนตามตัวอย่าง ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัย หลู เสี่ยวหนิง (卢小宁 2001: 75) กล่าวหลักการสร้าง แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไว้ว่า การจัดเนื้อหาและวิธีการสอนควรตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน ควรมีรูปแบบที่น่าสนใจ ตามธรรมชาติของนักเรียน ควรมีกิจกรรมการฝึกทักษะที่หลากหลาย และมีการทบทวน ควรเหมาะสมกับนักเรียน

7. ในขั้นตอนการใช้แบบฝึกทักษะตัวอักษรจีน ผู้วิจัยจะนำโปรแกรมคอมพิวเตอร์ที่เป็นการ์ตูนอักษรจีนและภาพเคลื่อนไหวลำดับเส้นขีดเสนอให้นักเรียนดูซึ่งจะช่วยดึงดูดความสนใจของนักเรียนมากขึ้น

ผู้วิจัยได้ศึกษาขั้นตอนการสร้างแบบฝึกมีละเอียดดังนี้ บัทส์ (Butts 1974: 85) ได้เสนอหลักในการสร้างแบบฝึกดังนี้ 1) ก่อนสร้างแบบฝึกต้องกำหนดโครงร่างก่อนว่าจะเขียนแบบฝึกเกี่ยวกับอะไร 2) ศึกษาเอกสารที่เกี่ยวข้องกับเรื่องที่จะทำ 3) เขียนจุดประสงค์เชิงพฤติกรรมและเนื้อหาให้สอดคล้องกัน 4) แบ่งจุดประสงค์เชิงพฤติกรรมออกเป็นกิจกรรมย่อยโดยคำนึงถึงความเหมาะสมของผู้เรียน 5) กำหนดอุปกรณ์ที่ใช้ในแต่ละขั้นตอนให้เหมาะสม 6) กำหนดเวลาที่ใช้ในแต่ละขั้นตอนให้เหมาะสม และ 7) ควรประเมินผลก่อนเรียนและหลังเรียน สุนันทา สุนทรประเสริฐ (2544: 14) ได้เสนอขั้นตอนการผลิตแบบฝึกทักษะ ดังนี้ 1) วิเคราะห์ปัญหาและสาเหตุการจัดกิจกรรมการเรียนการสอน 2) ศึกษารายละเอียดในหลักสูตร เพื่อวิเคราะห์เนื้อหา จุดประสงค์และกิจกรรม 3) พิจารณาแนวทางแก้ปัญหาที่เกิดขึ้นจากข้อ 1 โดยการสร้างแบบฝึก และเลือกเนื้อหาในส่วนที่จะสร้างแบบฝึกนั้นว่าจะทำเรื่องใดบ้าง กำหนดเป็นโครงเรื่องไว้ 4) ศึกษา รูปแบบของการสร้างแบบฝึกจากเอกสารตัวอย่าง 5) ออกแบบชุดฝึกแต่ละชุดให้มีรูปแบบที่หลากหลาย น่าสนใจ 6) ลงมือสร้างแบบฝึกในแต่ละชุด พร้อมทั้งข้อทดสอบก่อนและหลังเรียน ให้สอดคล้องกับเนื้อหาและจุดประสงค์การเรียนรู้ 7) ส่งให้ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบ 8) นำไปทดลองใช้

แล้วบันทึกผลเพื่อนำมาปรับปรุงแก้ไขส่วนที่บกพร่อง 9) ปรับปรุงจนมีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ที่ตั้งไว้ และ 10) นำไปใช้จริง ๆ และเผยแพร่ต่อไป

จากแนวคิดและงานวิจัยเกี่ยวกับการสอนเขียนตัวอักษรจีนและการพัฒนาแบบฝึกต่าง ๆ ผู้วิจัยได้นำมาสังเคราะห์เป็นกรอบแนวคิดในการพัฒนาแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน โดยมีขั้นตอนดังนี้

ขั้นตอนที่ 1 การศึกษาข้อมูลพื้นฐาน ศึกษาแนวคิด ทฤษฎี งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการเขียนตัวอักษรจีนและการพัฒนาแบบฝึก ศึกษาหลักสูตรการศึกษาโรงเรียนขอแซอูปลัมภ์ ศึกษาความต้องการของนักเรียน ศึกษาความคิดเห็นและความต้องการและแนวทางการจัดการเรียนการสอนของครู ศึกษาความคิดเห็นเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกจากผู้เชี่ยวชาญ

ขั้นตอนที่ 2 การพัฒนาแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน ได้แก่การจัดทำโครงร่างแบบฝึกทักษะ ประกอบด้วย คำชี้แจง จุดประสงค์การเรียนรู้ แบบฝึก และแบบประเมินตนเอง โดยมีการนำแนวคิด ทฤษฎีขั้นตอนการจัดเนื้อหาการสอนการเขียนตัวอักษรจีน วิธีการวิเคราะห์ตัวอักษรจีน และกิจกรรมการฝึกจำฝึกเขียนตัวอักษรจีนมาสร้างเนื้อหาแบบฝึกทักษะ มีรายละเอียดดังนี้ ขั้นตอนการออกแบบและพัฒนาแบบฝึกทักษะ 1) กำหนดจำนวนตัวอักษรจีนที่จะนำมาสอน 2) คัดเลือกตัวอักษรจีนที่จะนำมาสอนโดยคัดเลือกจากหนังสือแบบเรียน สัมผัสภาษาจีน (《体验汉语》) และเพิ่มเติมตัวอักษรจีนที่จำเป็นและเหมาะสมซึ่งมาจาก หนังสือ การสอนตัวอักษรจีนแบบส่วนประกอบ (汉字规范部件教学法) และตารางตัวอักษรจีนที่ใช้มากที่สุดของภาษาจีนปัจจุบัน 2500 ตัว (现代汉语常用汉字表 2500 字) และ 3) แบ่งตัวอักษรจีนที่จะนำมาสอนเป็นหน่วยและเรียงลำดับขั้นตอนการสอน มีรายละเอียด ดังนี้ ขั้นที่ 1 สอนและฝึกเขียน เส้นขีดของตัวอักษรจีน ขั้นที่ 2 สอนและฝึกเขียนตัวอักษรภาพที่เป็นโครงสร้างเดียว ขั้นที่ 3 สอนและฝึกเขียนหมวดคำที่ไม่ใช่ตัวอักษรจีน และขั้นที่ 4 สอนและฝึกเขียนตัวอักษรจีน โครงสร้างประสม หลังจากสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน เสร็จ นำไปให้อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ จำนวน 3 ท่านและผู้เชี่ยวชาญจำนวน 3 ท่านตรวจสอบความถูกต้องและความเหมาะสมเพื่อหาคำดัชนีความสอดคล้องและปรับปรุงแก้ไข หลังจากนั้นนำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไปหาประสิทธิภาพรายบุคคล (Individual Tryout) และกลุ่มเล็ก (Small Group Tryout) ของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน แล้วปรับปรุงแก้ไข

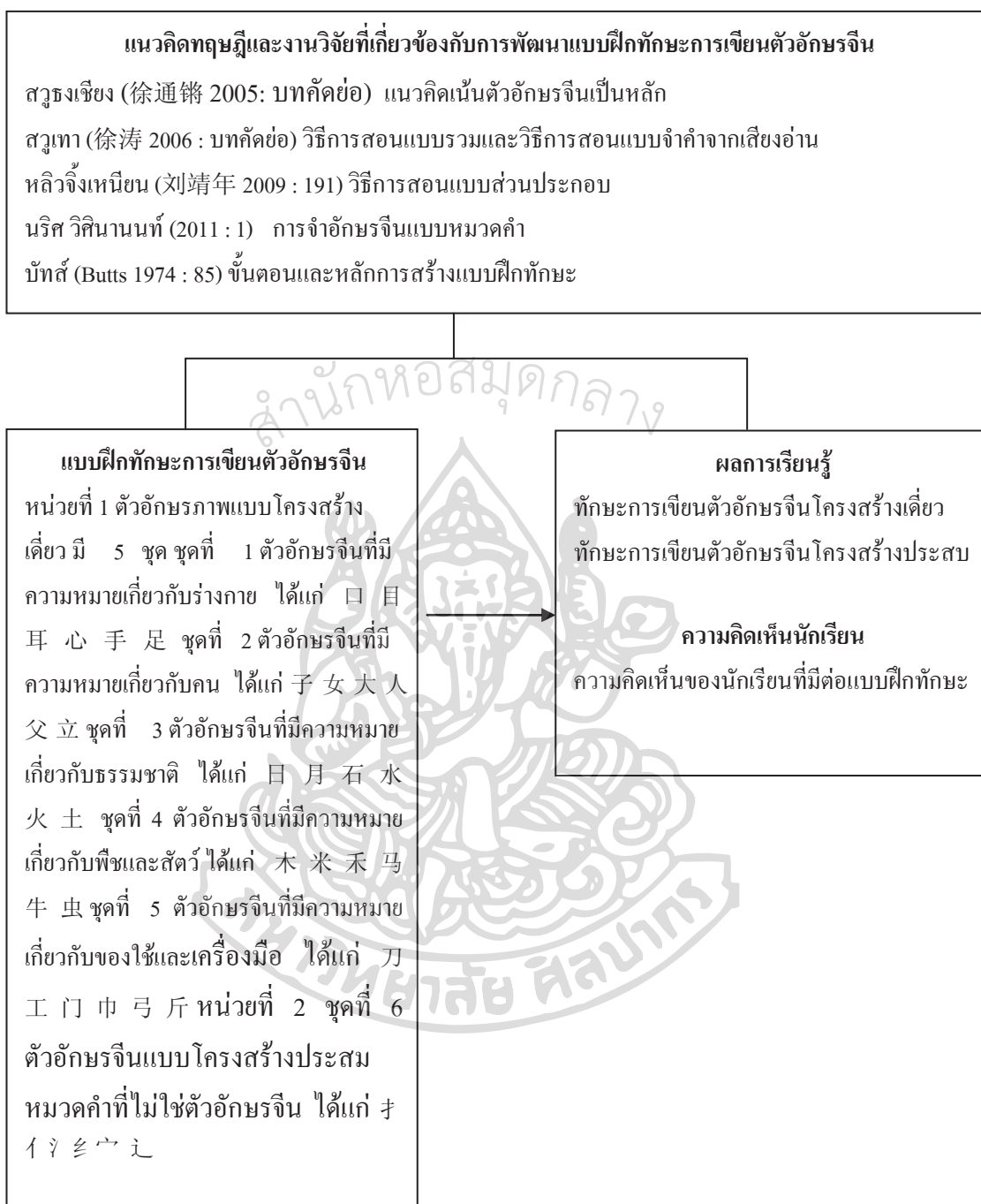
ขั้นตอนที่ 3 การทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยหาประสิทธิภาพกลุ่มใหญ่ (Field Tryout) กับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4

โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ ที่เป็นกลุ่มตัวอย่างจำนวน 27 คน โดยจัดการเรียนการสอนเป็นกลุ่ม ๆ ละ 5-6 คน ทั้งหมด 5 กลุ่ม จากนั้นทดสอบหลังเรียน

ขั้นตอนที่ 4 การประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีนของนักเรียน และประเมินความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

โดยสามารถสรุปกรอบแนวคิดการวิจัยดังภาพที่ 1





ภาพที่ 1 กรอบแนวคิดที่ใช้ในการวิจัย

วัตถุประสงค์ของการวิจัย

1. เพื่อศึกษาข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4
2. เพื่อพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 75/75
3. เพื่อทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4
4. เพื่อประเมินผลทักษะการเขียนตัวอักษรจีน และความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อการเรียน โดยใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

คำถามในการวิจัย

1. ข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เป็นอย่างไร
2. แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 75/75 หรือไม่
3. ผลการทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เป็น อย่างไร
4. ทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนและหลังการใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 แตกต่างกันหรือไม่ และนักเรียนมีความคิดเห็นอย่างไรต่อการเรียน โดยใช้แบบฝึกทักษะการตัวอักษรจีน

สมมติฐานของการวิจัย

1. แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่สร้างขึ้น มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 75/75
2. ทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนและหลังการใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแตกต่างกัน

ขอบเขตของการวิจัย

1. ประชากรและกลุ่มตัวอย่าง

1.1 ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 4/1-4/2 โปรแกรมศิลปภาษา โรงเรียนหอแซฟฟูปถัมภ์ แผนกชาย อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม ที่ศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2/2553 จำนวน 70 คน

1.2 กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้คือ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 โรงเรียนหอแซฟฟูปถัมภ์ อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม ซึ่งกำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2/2553 จำนวน 27 คน การสุ่มห้องเรียนด้วยวิธีการสุ่มอย่างง่าย

2. ตัวแปรที่ศึกษา

2.1 ตัวแปรต้น ได้แก่ แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

2.2 ตัวแปรตาม ได้แก่ ทักษะการเขียนตัวอักษรจีน และความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อการเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

3. เนื้อหาที่ใช้ในการทดลอง เนื้อหาที่นำมาใช้สร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน คือ ตัวอักษรจีนแบบโครงสร้างเดี่ยว 30 ตัว และหมวดคำ 6 ตัว ซึ่งคัดเลือกจากหนังสือแบบเรียนภาษาจีน สัมผัสภาษาจีน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

4. ระยะเวลาในการทดลอง ทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน จำนวน 2 หน่วย 6 ชุด โดยทดลอง 12 คาบ ๆ ละ 50 นาที

นิยามศัพท์เฉพาะ

ตัวอักษรจีน หมายถึง ตัวหนังสือจีนย่อ 36 ตัวที่ผู้วิจัยคัดเลือกมา มีทั้งตัวอักษรจีนโครงสร้างเดี่ยวและโครงสร้างผสม

การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียน หมายถึง กระบวนการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนด้วยตนเอง โดยดำเนินการตามขั้นตอนดังนี้ ขั้นสำรวจข้อมูลพื้นฐาน ขั้นพัฒนาแบบฝึกทักษะ ขั้นทดลองใช้กับนักเรียน ขั้นประเมินผลแบบฝึกทักษะ ประเมินด้าน ลำดับเส้นขีด รูปลักษณะเส้นขีด จำนวนเส้นขีด ตำแหน่งเส้นขีด

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน หมายถึง สื่อการเรียนรู้หรือเครื่องมือที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นเพื่อให้ นักเรียนรู้และฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ซึ่งในแต่ละแบบฝึกประกอบด้วยชื่อแบบฝึก จุดประสงค์ กิจกรรมการเรียนการสอน ทั้งหมด 2 หน่วย 6 ชุด ได้แก่ หน่วยที่ 1 ตัวอักษรจีนโครงสร้างเดี่ยว ชุดที่ 1 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับร่างกาย ได้แก่ 口 目 耳 心 手 足 ชุดที่ 2 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับคน ได้แก่ 子女 大人 父 立 ชุดที่ 3 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ ได้แก่ 日 月 石 水 火 土 ชุดที่ 4 ตัวอักษร

จีนที่มีความหมายเกี่ยวกับพืชและสัตว์ ได้แก่ 木 米 禾 马 牛 虫 ชุดที่ 5 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับของใช้และเครื่องมือ ได้แก่ 刀 工 门 巾 弓 斤 หน่วยที่ 2 ชุดที่ 6 หมวดคำที่ไม่ใช่ตัวอักษรจีนและตัวอักษรจีน โครงสร้างผสม ได้แก่ 扌 彳 讠 纟 宀 辶

ทักษะการเขียนตัวอักษรจีน หมายถึง คะแนนที่ได้จากการประเมินการเขียนตัวอักษรจีนโดยใช้แบบประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น

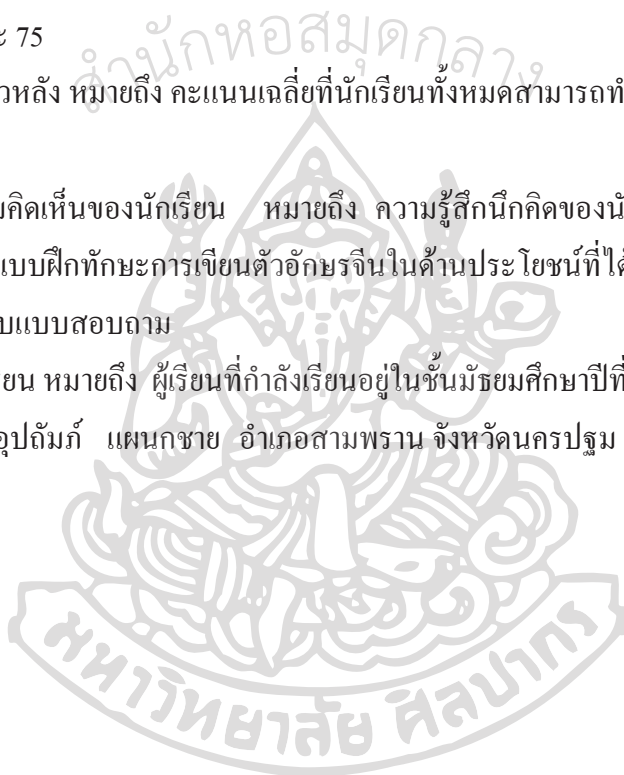
ประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะ หมายถึง คุณภาพของแบบฝึกทักษะที่ทำให้นักเรียนบรรลุพฤติกรรมตามที่ตั้งความมุ่งหมายไว้ตามเกณฑ์ 75/75

75 ตัวแรก หมายถึง คะแนนเฉลี่ยที่นักเรียนทั้งหมดสามารถทำแบบฝึกทักษะแต่ละชุดได้ถูกต้อง ร้อยละ 75

75 ตัวหลัง หมายถึง คะแนนเฉลี่ยที่นักเรียนทั้งหมดสามารถทำแบบทดสอบได้ถูกต้อง ร้อยละ 75

ความคิดเห็นของนักเรียน หมายถึง ความรู้สึกริเริ่มคิดของนักเรียนที่มีต่อการเขียนตัวอักษรจีนและแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนในด้านประโยชน์ที่ได้รับและข้อเสนอแนะซึ่งได้จากการตอบแบบสอบถาม

นักเรียน หมายถึง ผู้เรียนที่กำลังเรียนอยู่ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โปรแกรมศิลป์-ภาษา โรงเรียนหอแซฟฟูปดัมภ์ แผนกชาย อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม ที่ศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2/2553



บทที่ 2

วรรณกรรมที่เกี่ยวข้อง

การวิจัยเรื่องการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ ผู้วิจัยได้ศึกษาวรรณกรรม เอกสาร ตำรา แนวคิด ทฤษฎี และงานวิจัยที่เกี่ยวข้องเพื่อเป็นพื้นฐานสำหรับการดำเนินการวิจัยโดยเสนอเนื้อหาสาระสำคัญตามลำดับดังนี้

1. หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 : หลักสูตรกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ และ หลักสูตรสถานศึกษาโรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ สาระเพิ่มเติมภาษาจีน
 2. การเขียนตัวอักษรจีน
 - 2.1 ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับตัวอักษรจีน
 - 2.2 ความหมายของการเขียนตัวอักษรจีน
 - 2.3 ความสำคัญของการเขียนตัวอักษรจีน
 - 2.4 สาเหตุของการเขียนตัวอักษรจีนยาก
 - 2.5 หลักการสอนตัวอักษรจีน
 - 2.6 วิธีการสอนการเขียนตัวอักษรจีน
 - 2.7 กิจกรรมการสอนการเขียนตัวอักษรจีน
 - 2.8 ขั้นตอนการสอนการเขียนตัวอักษรจีน
3. แบบฝึก
 - 3.1 ความหมายของแบบฝึก
 - 3.2 ประเภทของแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน
 - 3.3 หลักการและวิธีการสร้างแบบฝึกทักษะ
 - 3.4 ลักษณะที่ดีของแบบฝึก
 - 3.5 ประโยชน์ของแบบฝึก
4. งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง
 - 4.1 งานวิจัยภายในประเทศ
 - 4.2 งานวิจัยต่างประเทศ

หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551

หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 25 51 มุ่งพัฒนาผู้เรียนทุกคน ซึ่งเป็นกำลังของชาติให้เป็นมนุษย์ที่มีความสมดุลทั้งด้านร่างกาย ความรู้ คุณธรรม มีจิตสำนึกในความ เป็นพลเมืองไทยและเป็นพลโลก ยึดมั่นในการปกครองตามระบอบประชาธิปไตยอันมีพระมหากษัตริย์ ทรงเป็นประมุข มีความรู้และทักษะพื้นฐาน รวมทั้งเจตคติ ที่จำเป็นต่อการศึกษาต่อ การประกอบ อาชีพและการศึกษาตลอดชีวิต โดยมุ่งเน้นผู้เรียนเป็นสำคัญบนพื้นฐานความเชื่อว่า ทุกคนสามารถ เรียนรู้และพัฒนาตนเองได้เต็มตามศักยภาพ ทั้งนี้ได้กำหนดจุดหมายเพื่อให้เกิดกับเมื่อผู้เรียน จบการศึกษาขั้นพื้นฐาน ดังนี้

1. มีคุณธรรม จริยธรรม และค่านิยมที่พึงประสงค์ เห็นคุณค่าของตนเอง มีวินัยและ ปฏิบัติตนตามหลักธรรมของพระพุทธศาสนา หรือศาสนาที่ตนนับถือ ยึดหลักปรัชญาของ เศรษฐกิจพอเพียง
2. มีความรู้ ความสามารถในการสื่อสาร การคิด การแก้ปัญหา การใช้เทคโนโลยี และ มีทักษะชีวิต
3. มีสุขภาพกายและสุขภาพจิตที่ดี มีสุนทรีย์ และรักการออกกำลังกาย
4. มีความรักชาติ มีจิตสำนึกในความเป็นพลเมืองไทยและพลโลก ยึดมั่นในวิถีชีวิต และการปกครองตามระบอบประชาธิปไตยอันมีพระมหากษัตริย์ทรงเป็นประมุข
5. มีจิตสำนึกในการอนุรักษ์วัฒนธรรมและภูมิปัญญาไทย การอนุรักษ์และพัฒนา สิ่งแวดล้อม มีจิตสาธารณะที่มุ่งทำประโยชน์และสร้างสิ่งที่ดีงามในสังคม และอยู่ร่วมกันในสังคม อย่างมีความสุข เพื่อให้ผู้เรียนได้พัฒนาอย่างสมดุล จึงต้องคำนึงถึงหลักพัฒนาการทางสมองและ พหุปัญญา โดยกำหนดให้ผู้เรียนเรียนรู้ 8 กลุ่มสาระการเรียนรู้ คือ ภาษาไทย คณิตศาสตร์ วิทยาศาสตร์ สังคมศึกษา ศาสนา และวัฒนธรรม สุขศึกษาและพลศึกษา ศิลปะ การงานอาชีพและ เทคโนโลยีและภาษาต่างประเทศ ในแต่ละกลุ่มสาระการเรียนรู้ได้กำหนดมาตรฐานการเรียนรู้เป็น เป้าหมายสำคัญของการพัฒนาคุณภาพผู้เรียน มาตรฐานการเรียนรู้ระบุสิ่งที่ผู้เรียนพึงรู้ ปฏิบัติได้ มีคุณธรรมจริยธรรม และค่านิยมที่พึงประสงค์เมื่อจบการศึกษาขั้นพื้นฐาน

หลักสูตร กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ

ในปัจจุบัน การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศมีความสำคัญ และจำเป็นอย่างยิ่งใน ชีวิตประจำวัน เนื่องจากเป็นเครื่องมือสำคัญในการติดต่อสื่อสาร การศึกษา การแสวงหาความรู้ การประกอบอาชีพ การสร้างความเข้าใจเกี่ยวกับวัฒนธรรมและวิถีทัศน์ของชุมชนโลก และ ตระหนักถึงความหลากหลายทางวัฒนธรรม และมุมมองของสังคมโลก นำมาซึ่งมิตรไมตรีและ

ความร่วมมือกับประเทศต่าง ๆ ช่วยพัฒนาผู้เรียนให้มีความเข้าใจตนเองและผู้อื่นดีขึ้น เรียนรู้และเข้าใจความแตกต่างของภาษาและวัฒนธรรม ขนบธรรมเนียมประเพณี การคิด สังคม เศรษฐกิจ การเมือง การปกครอง มีเจตคติที่ดีต่อการใช้ภาษาต่างประเทศ และใช้ภาษาต่างประเทศเพื่อการสื่อสารได้ รวมทั้งเข้าถึงองค์ ความรู้ต่าง ๆ ได้ง่ายและกว้างขึ้น และมีวิสัยทัศน์ในการดำเนินชีวิต ซึ่งกำหนดสาระและมาตรฐานการเรียนรู้ดังนี้

สาระที่ 1 ภาษาเพื่อการสื่อสาร

มาตรฐาน ต 1.1 เข้าใจและตีความเรื่องที่ฟังและอ่านจากสื่อประเภทต่าง ๆ และแสดงความคิดเห็นอย่างมีเหตุผล

มาตรฐาน ต 1.2 มีทักษะการสื่อสารทางภาษาในการแลกเปลี่ยนข้อมูลข่าวสาร แสดงความรู้สึก และความคิดเห็นอย่างมีประสิทธิภาพ

มาตรฐาน ต 1.3 นำเสนอข้อมูลข่าวสาร ความคิดรวบยอด และความคิดเห็นในเรื่องต่าง ๆ โดยการพูดและการเขียน

สาระที่ 2 ภาษาและวัฒนธรรม

มาตรฐาน ต 2.1 เข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างภาษากับวัฒนธรรมของเจ้าของภาษาและนำไปใช้ได้อย่างเหมาะสมกับกาลเทศะ

มาตรฐาน ต 2.2 เข้าใจความเหมือนและความแตกต่างระหว่างภาษาและวัฒนธรรมของเจ้าของภาษากับภาษาและวัฒนธรรมไทย และนำมาใช้อย่างถูกต้องและเหมาะสม

สาระที่ 3 ภาษากับความสัมพันธ์กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น

มาตรฐาน ต 3.1 ใช้ภาษาต่างประเทศในการเชื่อมโยงความรู้กับกลุ่มสาระการเรียนรู้อื่น และเป็นพื้นฐานในการพัฒนา แสวงหาความรู้ และเปิดโลกทัศน์ของตน

สาระที่ 4 ภาษากับความสัมพันธ์กับชุมชนและโลก

มาตรฐาน ต 4.1 ใช้ภาษาต่างประเทศในสถานการณ์ต่าง ๆ ทั้งในสถานศึกษา ชุมชน และสังคม

มาตรฐาน ต 4.2 ใช้ภาษาต่างประเทศเป็นเครื่องมือพื้นฐานในการศึกษาต่อการประกอบอาชีพ และการแลกเปลี่ยนเรียนรู้กับสังคมโลก

ภาษาต่างประเทศที่เป็นสาระการเรียนรู้พื้นฐานที่กำหนดให้เรียนตลอดหลักสูตรการศึกษาระดับขั้นพื้นฐาน คือ ภาษาอังกฤษ ส่วนภาษาต่างประเทศอื่น เช่น ภาษาฝรั่งเศส เยอรมัน จีน ญี่ปุ่น อาหรับ บาลี และภาษากลุ่มประเทศเพื่อนบ้าน หรือภาษาอื่นๆ ให้อยู่ในดุลยพินิจของสถานศึกษาที่จะจัดทำรายวิชาและจัดการเรียนรู้ตามความเหมาะสม โดยจัดเป็นวิชาเพิ่มเติม ซึ่งรายวิชาเพิ่มเติม

ผู้สอนต้องกำหนดเป้าหมายการเรียนรู้ที่เรียกว่า “ผลการเรียนรู้” เองให้ชัดเจน เนื่องจากไม่มีตัวชี้วัดรายปี/รายช่วงชั้น และให้ใช้คำว่า “ผลการเรียนรู้”

หลักสูตรสถานศึกษาโรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ สาระเพิ่มเติมภาษาจีน

โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์เป็นโรงเรียนคาทอลิกสังกัดสำนักงานคณะกรรมการส่งเสริมการศึกษาเอกชน บริหารโดยมิสโรมันคาทอลิกกรุงเทพฯ ฯ ก่อตั้งเมื่อวันที่ 17 พฤษภาคม 2508 ได้บ่มเพาะเมล็ดพันธุ์ที่มีคุณภาพออกสู่สังคมหลากหลายอาชีพ หลักสูตรที่เปิดสอนระดับมัธยมศึกษาตอนปลายมัธยมศึกษาปีที่ 4 ใช้หลักสูตรโรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ ตามหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐานพุทธศักราช 2551 ประกอบด้วยแผนการเรียน คือแผนการเรียนวิทยาศาสตร์ แผนการเรียนคณิตศาสตร์-ภาษาอังกฤษ และแผนการเรียนภาษาต่างประเทศ (ภาษาจีน ภาษาฝรั่งเศส และภาษาอังกฤษ)

วิสัยทัศน์โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ โดดเด่นด้านคุณธรรม - จริยธรรม เป็นผู้นำทางวิชาการและเทคโนโลยี มีทักษะทางภาษา มุ่งสู่ความเป็นสากล บนพื้นฐานของความเป็นไทย และกำหนดนโยบายของโรงเรียนดังนี้

1. ปลูกฝังบุคลากรและผู้เรียนให้มีคุณธรรม-จริยธรรม ตามหลักธรรมทางศาสนา มีความสามัคคี รู้จักรักและรับใช้ ภาควิชาในสถาบัน อยู่ร่วมกันในสังคมได้อย่างมีความสุข
2. ส่งเสริมบุคลากรและผู้เรียน ให้มีนิสัยรักยี่สิบสี่ชั่วโมง ใช้ทรัพยากรอย่างคุ้มค่า ตามหลักเศรษฐกิจพอเพียง
3. จัดการศึกษาเพื่อพัฒนาผู้เรียนเต็มตามศักยภาพ สามารถศึกษาต่อในระดับอุดมศึกษาของรัฐ มีผลงานเข้าสู่การแข่งขันระดับประเทศ และต่างประเทศ
4. ส่งเสริมการพัฒนาหลักสูตรที่เข้มข้นเหมาะสมกับผู้เรียน และความต้องการของชุมชน เปิดโอกาสให้นักเรียน ได้เรียนรู้ตลอดชีวิต อย่างมีคุณภาพ
5. สนับสนุนการจัดการเรียนการสอนที่เน้นผู้เรียนเป็นสำคัญ มีทักษะการคิดวิเคราะห์ คิดสังเคราะห์ สามารถใช้ภาษาในการสื่อสารเป็นที่ยอมรับในระดับสากล
6. ส่งเสริมการใช้เทคโนโลยีที่ทันสมัยในการจัดการศึกษา
7. จัดระบบโครงสร้างการบริหารงาน เน้นการมีส่วนร่วมโดยใช้หลักธรรมาภิบาล และเทคโนโลยีที่ทันสมัย สร้างความเชื่อมั่นด้วยระบบประกันคุณภาพภายใน และนิเทศติดตาม เพื่อให้การบริหารงานเกิดผลอย่างมีประสิทธิภาพ
8. ส่งเสริมให้บุคลากรมีทักษะในการใช้เทคโนโลยี การให้บริการ เสริมสร้างขวัญกำลังใจ และจิตสำนึกในจรรยาบรรณ เพื่อประสิทธิภาพในการทำงาน

9. ส่งเสริมการจัดกิจกรรมพัฒนาผู้เรียนให้ผู้เรียนเกิดคุณลักษณะอันพึงประสงค์

10. เสริมสร้างปฏิสัมพันธ์ต่อชุมชนในการอนุรักษ์ ศิลปวัฒนธรรม ภูมิปัญญาท้องถิ่น รวมทั้งใช้สถานศึกษาเป็นแหล่งเรียนรู้ของชุมชน

ตารางที่ 1 โครงสร้างเวลาเรียน ระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ สามพราน
แผนการเรียน ภาษา - ภาษา (แผน A)

รายวิชาพื้นฐาน/เพิ่มเติม		ภาคเรียนที่ 1		รายวิชาพื้นฐาน/เพิ่มเติม		ภาคเรียนที่ 2	
		เวลาเรียน/รายภาค				เวลาเรียน/รายภาค	
1	รายวิชาพื้นฐาน	ชั่วโมง	หน่วยกิต	รายวิชาพื้นฐาน	ชั่วโมง	หน่วยกิต	
			
			
			
2	รายวิชาเพิ่มเติม	--	--	รายวิชาเพิ่มเติม	--	--	
	ท 31201 หลักและศิลปะการพูด	40	1.0	ท 31202 หลักและศิลปะการอ่าน	40	1.0	
	ส 31201 การเมืองการปกครองของประเทศไทย	40	1.0	ส 31202 สังคมไทยในปัจจุบัน	40	1.0	
	อ 31201 ภาษาอังกฤษอ่านเชิงวิเคราะห์ 1	80	2.0	อ 31202 ภาษาอังกฤษอ่านเชิงวิเคราะห์ 2	80	2.0	
	อ 30201 ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวัน 1	40	1.0	อ 30202 ภาษาอังกฤษในชีวิตประจำวัน 2	40	1.0	
	จ 30201 ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร 1 หรือ ฟ 31201 ภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น 1	80	2.0	จ 30202 ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร 2 หรือ ฟ 31202 ภาษาฝรั่งเศสเบื้องต้น 2	80	2.0	
	จ 31201 ภาษาจีนเบื้องต้น 1	40	1.0	จ 31202 ภาษาจีนเบื้องต้น 2	40	1.0	
	รวมเวลาเรียนรายวิชาเพิ่มเติม/หน่วยกิต	320	8.0	รวมเวลาเรียนรายวิชาเพิ่มเติม/หน่วยกิต	320	8.0	
	รวมเวลาเรียนกิจกรรมพัฒนาผู้เรียน	60	--	รวมเวลาเรียนกิจกรรมพัฒนาผู้เรียน	60	--	
	รวมเวลาเรียนทั้งหมด	680	15.5	รวมเวลาเรียนทั้งหมด	680	15.5	

จากโครงสร้างหลักสูตร โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ เปิดสอนภาษาจีน เป็นสาระเพิ่มเติม 2 รายวิชา คือ ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร 1-2 (จ 30201 และ จ 30202) และภาษาจีนเบื้องต้น 1-2 (จ31201 และ จ 31202) ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยโรงเรียนกำหนด ผลการเรียนรู้ให้สอดคล้องกับนักเรียน สภาพนักเรียน ซึ่งส่วนใหญ่ไม่มีพื้นฐานภาษาจีนหรือมีพื้นฐานน้อย ผลการเรียนรู้และสาระการเรียนรู้จึงต้องเริ่มในระดับพื้นฐาน ดังนี้

ตารางที่ 2 ผลการเรียนรู้และสาระการเรียนรู้ รายวิชาเพิ่มเติม กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ
วิชาภาษาจีนเบื้องต้น 1-2 (จ 31201 และ จ 31202) ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ผลการเรียนรู้	สาระการเรียนรู้
<ul style="list-style-type: none"> - ระบุตัวอักษรจีนและเสียงที่ฟังได้ - อ่านออกเสียงตัวพินอินถูกต้องตามหลักการอ่าน - อ่านออกเสียงคำ และสะกดพินอินง่าย ๆ ใกล้เคียงได้ถูกต้องตามหลักการอ่าน - ระบุคำศัพท์ใกล้เคียงที่ฟัง - ฟังประโยคและข้อความสั้น ๆ 	<ul style="list-style-type: none"> ตัวพินอิน (Letter Names) เสียงตัวอักษรและสระ (Letter Sounds) และการสะกดคำ หลักการอ่านออกเสียง เช่น - การออกเสียงพยัญชนะและเสียงสระ - การอ่านและการสะกดตัวพินอิน - การฟังการออกเสียงตัวอักษรจีน
<ul style="list-style-type: none"> - อ่านประโยคง่าย ๆ ข้อความสั้น ๆ ถูกต้องตามหลักการอ่าน - ฝึกการเขียนตัวพินอินและเขียนได้ถูกต้องตามหลักการเขียน 	<ul style="list-style-type: none"> - การออกเสียงเน้นหนัก-เบา (Stress) ในคำและกลุ่มคำ - การออกเสียงตามระดับเสียงสูง-ต่ำ (Intonation) ในประโยค
<ul style="list-style-type: none"> - เขียนตัวอักษรจีนถูกต้องตามหลักเกณฑ์และลำดับเส้นขีด - จำและอ่านออกเสียงตัวอักษรจีน - ใช้ตัวอักษรจีนประสมเป็นคำศัพท์ 	<ul style="list-style-type: none"> - เขียนเส้นขีดตัวอักษรจีน - เขียนหมวดคำตัวอักษรจีน - อ่านออกเสียงตัวอักษรจีน

สรุปได้ว่าหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 25 51 มุ่งพัฒนาผู้เรียนทุกคน ให้เป็นมนุษย์ ที่มีความสมดุลทั้งด้านร่างกาย ความรู้ คุณธรรม มีจิตสำนึกในความเป็นพลเมืองไทยและเป็นพลโลก

โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ได้กำหนดวิสัยทัศน์เพื่อความเป็นพลเมืองโลก ให้นักเรียนมีทักษะทางภาษา เพื่อมุ่งสู่ความเป็นสากล โดยมีนโยบายจัดการศึกษาเพื่อพัฒนาผู้เรียนเต็มตามศักยภาพ สามารถศึกษาต่อ ในระดับอุดมศึกษาของรัฐ มีผลงานเข้าสู่การแข่งขันระดับประเทศ และต่างประเทศ จึงจัดหลักสูตรสถานศึกษาให้นักเรียนได้เรียนภาษาต่างประเทศนอกจากภาษาอังกฤษ ซึ่งหลักสูตรได้กำหนดให้เป็นสาระการเรียนรู้พื้นฐานเรียนตลอดหลักสูตรการศึกษาขั้นพื้นฐาน ได้แก่ ภาษาฝรั่งเศส และภาษาจีน ซึ่งกำหนดภาษาจีนในโครงสร้างหลักสูตร 2 รายวิชา คือ ภาษาจีน

เพื่อการสื่อสาร 1-2 (จ 30201 และ จ 30202) และภาษาจีนเบื้องต้น 1-2 (จ 31201 และ จ 31202) ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยภาษาจีนเบื้องต้นเน้นการอ่านออก สะกดพินอินถูกต้อง เขียนเส้นขีดตัวอักษรจีนได้ถูกต้อง เพื่อสร้างพื้นฐานในการศึกษาต่อระดับสูง

การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟฟูปถัมภ์ เป็นการสร้างสื่อใช้ในการเรียนการสอน ภาษาจีนเบื้องต้น 2 (จ 31202) หน่วยการเรียนรู้ตัวอักษรจีนประกอบด้วยผลการเรียนรู้ที่ 1

หลักสูตรการสอนตัวอักษรจีนสำหรับชาวต่างชาติ คือ

หลี่จุน (李纯 2008: บทคัดย่อ) สรุปหลักสูตรการสอนตัวอักษรจีนสำหรับชาวต่างชาติไว้ดังนี้

1. หลักสูตรแบบสอนตัวอักษรจีนในวิชาภาษาจีน หลักสูตรแบบนี้เป็นหลักสูตรที่ใช้ทั่วไปในปัจจุบัน กล่าวคือการฟัง การพูด การอ่าน การเขียนอยู่ในวิชาเดียวกัน ครูสอนตัวอักษรจีนตามลำดับคำศัพท์ของบทเรียน หลักสูตรแบบนี้มีข้อเสียที่เห็นได้ชัดคือ ไม่ได้จัดสอนตัวอักษรจีนตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน อีกทั้งครูไม่มีเวลาเพียงพอที่จัดการสอนการออกเสียง ตัวอักษรจีน คำศัพท์และหลักไวยากรณ์ในวิชาเดียวกัน ครูจะไม่ให้ความสำคัญกับการสอนตัวอักษรจีน ทั้งนี้จะทำให้ไม่บรรลุวัตถุประสงค์การสอนตัวอักษรจีน

2. หลักสูตรแบบเปิดวิชาสอนตัวอักษรจีนโดยเฉพาะ ในวิชานี้ใช้หนังสือและแบบฝึกหัดสำหรับตัวอักษรจีนเฉพาะ มีรูปแบบและกิจกรรมที่หลากหลายและน่าสนใจฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ข้อเสียของหลักสูตรแบบนี้คือ หนังสือและแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไม่ตรงกับหนังสือของวิชาภาษาจีนซึ่งจะเพิ่มภาระของนักเรียน แบบฝึกไม่เน้นคำศัพท์และประโยคซึ่งทำให้นักเรียนคงไม่สามารถนำตัวอักษรจีนที่สอนไปใช้จริงได้ แม้ว่าหลักสูตรประเภทไหนต่างมีข้อดีและข้อเสีย สิ่งสำคัญคือครูต้องจัดการเรียนการสอนตามสภาพจริง กล่าวคือสอนตรงตามวัตถุประสงค์ ตามความต้องการของนักเรียน จัดเวลาสอนอย่างเพียงพอ สอนตามลักษณะและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน

สรุปได้ว่า ในการสอนตัวอักษรจีน สำหรับชาวต่างชาติ ได้ดำเนินการหลักสูตร 2 แนวทาง คือ แนวทางแรก การสอนบูรณาการทักษะการฟัง การพูด การอ่าน การเขียน ในวิชาเดียวกัน ทำให้นักเรียนไม่ได้ฝึกกฎเกณฑ์การเขียนและการออกเสียงอย่างเพียงพอ แนวทางที่ 2 สอนตัวอักษรจีนโดยเฉพาะ ฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนอย่างหลากหลาย แต่บางครั้งนักเรียนไม่สามารถนำไปใช้ได้จริง ดังนั้นการสอนอักษรจีน ต้องสอนตามสภาพจริงและความต้องการของนักเรียนในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

โรงเรียนขอแซฟฟูปัจฉกั ผู้วิจัยจึงสร้างตามสภาพความเป็นจริงในการสอน และวิเคราะห์ผู้เรียนเป็นข้อมูลพื้นฐาน

การเขียนตัวอักษรจีน

ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับตัวอักษรจีน

ศิริลักษณ์ ชัยพรหมประสิทธิ์ (2004: 14) สรุปไว้ว่า ตัวอักษรจีนเป็นตัวหนังสือที่ใช้แพร่หลายสำหรับจดบันทึกภาษาจีน มีประวัติยาวนานกว่า 3000 ปีแล้ว รูปแบบของ ตัวอักษรจีนนั้นเป็นรูปสี่เหลี่ยม ดังนั้น เราจึงเรียกว่า ตัวอักษรสี่เหลี่ยม ตัวอักษรสี่เหลี่ยมนี้แตกต่างไปจากอักษรประสมเสียง อย่างเช่น ภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย อักษร ประสมเสียง ประกอบขึ้นจากการประสมอักษร แต่ตัวอักษรสี่เหลี่ยมประกอบขึ้นจากเส้นขีดที่แตกต่างกัน

อักษรจีนตัวย่อ (อังกฤษ: Simplified Chinese Character) เป็นหนึ่งในสองรูปแบบอักษรจีนมาตรฐานที่ใช้กันทั่วโลกในปัจจุบัน อักษรจีนตัวย่อประดิษฐ์และเริ่มใช้โดยรัฐบาลของสาธารณรัฐประชาชนจีน (จีนแผ่นดินใหญ่) ใน พ.ศ. 2492 เหตุที่ต้องเรียกว่าอักษรจีนตัวย่อ หรือ Simplified Chinese character ก็เพื่อให้แตกต่างจากอักษรจีนมาตรฐานอีกรูปแบบหนึ่งในปัจจุบัน นั่นคือ อักษรจีนตัวเต็ม หรือ Traditional Chinese Character (อักษรจีนดั้งเดิม) อักษรจีนตัวเต็มได้ใช้ในฮ่องกง มาเก๊า ไต้หวัน และชุมชนชาวจีนโพ้นทะเลบางชุมชนที่เริ่มตั้งชุมชนก่อนการใช้อักษรจีนตัวย่ออย่างแพร่หลาย ส่วนอักษรจีนตัวย่อ ใช้กันใน สาธารณรัฐประชาชนจีน สิงคโปร์ และชุมชนชาวจีนโพ้นทะเลบางชุมชนที่เริ่มตั้งชุมชนหลังการใช้อักษรจีนตัวย่ออย่างแพร่หลาย อย่างไรก็ตาม ชาวไทยเชื้อสายจีนส่วนมากยังคงใช้อักษรจีนตัวเต็มเป็นหลัก แต่สำหรับการสอนภาษาจีนตามสถานศึกษาในประเทศไทยส่วนมากจะใช้อักษรจีนตัวย่อ เพื่อให้เป็นแบบแผนเดียวกันกับสาธารณรัฐประชาชนจีน

ส่วนประกอบ (部件) หรือรากศัพท์ (字根) คือ

คำว่า ส่วนประกอบ (部件) มาจากทฤษฎีแบบใหม่ที่วิเคราะห์ตัวอักษรจีนเพื่อชี้แนะการจัดการเรียนการสอนตัวอักษรจีน สำนักงานคณะกรรมการภาษาและตัวอักษรแห่งชาติ (国家语言文字工作委员会) นิยามส่วนประกอบ (部件) คือ หน่วยที่สามารถประสมเป็นตัวอักษรได้และประกอบด้วยเส้นขีด

ตัวอักษรจีนจีนแบ่งตามโครงสร้างสามารถแบ่งเป็น 2 ลักษณะ คือ ตัวอักษรเดี่ยว และตัวอักษรประสม ประกอบไปด้วยหลายองค์ประกอบ

ตัวอักษรเดี่ยวเดี่ยว คือตัวหนังสือที่ไม่สามารถแบ่งออกเป็นองค์ประกอบย่อยได้อีก โดยบ่งบอกถึง ความหมาย หรือการออกเสียง เช่น 口 目 耳 心 เป็นต้น ดังนั้นถ้าเราสามารถเรียนรู้

และจดจำ ส่วนข้าง หรือ หมวดคำนี้ได้ จะช่วยให้การจดจำตัวหนังสือ หรือศัพท์เป็นระบบ ง่ายในการจดจำ และเขียน ทั้งช่วยให้การค้นหาศัพท์ในพจนานุกรมจีนทำได้ง่ายขึ้นโดยอาศัยตำแหน่งของส่วนข้างหรือหมวดคำจะมีตำแหน่งในตัวหนังสือแตกต่างกันไป อยู่ทางซ้าย อยู่ข้างล่าง อยู่ข้างบน อยู่ข้างขวา อยู่ข้างนอก อยู่ข้างใน ซึ่งทำให้ความหมายเปลี่ยนไปตามตัวหนังสือแต่ละตัวอย่างไรก็ตาม ตำแหน่งของส่วนข้างหรือราก ในตัวหนังสือแต่ละตัวจะมีตำแหน่งที่แน่นอน เช่น ซ้ายก็ซ้าย ขวาก็ขวา ดังเช่น 吃 跟 จึงเป็นตัวหนังสือคนละตัว และคนละความหมาย

โครงสร้างอักษรจีน คือ

โครงสร้างของตัวอักษรจีน เป็นสิ่งที่จำเป็นที่จะต้องรู้และจำ เพราะนอกจากจะทำให้เขียนตัวอักษรจีนได้ถูกต้องแล้วยังมีความสำคัญในการมีส่วนช่วยในการเปิดพจนานุกรมอีกด้วย โครงสร้างอักษรจีน สามารถแบ่งได้ 14 รูปแบบ ดังนี้

ตารางที่ 3 โครงสร้างอักษรจีน 14 รูปแบบ

โครงสร้างซ้ายขวา	吃、眼、跟、打
โครงสร้างบนล่าง	志、苗、字、胃
โครงสร้างซ้ายกลางขวา	彬、湖、棚、椭
โครงสร้างบนกลางล่าง	奚、髻、禀、裹
โครงสร้างขวา กลุ่มครึ่งบน	句、可、司、式
โครงสร้างซ้าย กลุ่มครึ่งบน	庙、看、房、尼
โครงสร้าง ซ้าย กลุ่มครึ่งล่าง	建、连、毯、尴
โครงสร้าง ขวา กลุ่มครึ่งล่าง	斗
โครงสร้างกรอบบน	同、问、闹、周
โครงสร้างกรอบล่าง	击、凶、函、画
โครงสร้างกรอบข้างซ้าย	区、巨、匝、匣
โครงสร้างกรอบกรอบ	囚、团、因、囹
โครงสร้างเดี่ยว	丈、甲、且、我
โครงสร้างพิเศษ	坐、爽、夹、噩

ทั้งนี้ ดังที่กล่าวไว้ข้างต้น การฝึกเขียน คัดศัพท์ภาษาจีนจะทำให้สามารถจำขั้นตอนการเขียนได้โดยอัตโนมัติ เพียงแต่ครั้งแรกของการเริ่มคัดตัวอักษรจีน จำเป็นอย่างยิ่งที่จะต้องคัดให้ถูกต้องตามหลักภาษาจีน

ลักษณะและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน ได้แก่

1. ด้านการเขียนตัวอักษร การเขียนตัวอักษรภาษาจีน จัดเป็นหน่วยการเขียน ตัวอักษรเล็กที่สุดรูปลักษณะทิศทางการขีดเขียนต่างกันระหว่างขีดเขียนแต่ละข้อมีลำดับขีดที่ถูก

กำหนดไว้อย่างชัดเจนรูปแบบยาวสั้นตำแหน่งลักษณะจุดตัดต่อระหว่างขีดต่างก็เป็นปัจจัย การแยกแยะการเขียนตัวอักษรภาษาจีนนักเรียนต้องการเรียนรู้จะต้องมีความสามารถแยกแยะ รูปภาพอย่างละเอียด ความแตกต่างของการเขียนตัวอักษรภาษาจีนตัวอักษรแบบอักษรแตกต่างกัน ทำให้มีนักเรียนนอก โดยเฉพาะนักเรียนนอกจากยุโรป อเมริกาขาดความสามารถรู้ซึ่งถึงความ ละเอียดลออการขีดเขียนของตัวอักษรภาษาจีนทำให้ตัวอักษรภาษาจีนที่เขียนออกมาผิดเพี้ยนไป

2. ด้านการอ่านตัวอักษรภาษาจีนเป็นทั้งเครื่องหมายสื่อความ การออกเสียงและ เครื่องหมายตัวอักษร จีนส่วนที่ประกอบด้วยขีดเขียนมีส่วนแสดงออกถึงการออกเสียงและการสื่อ ความหมาย มันต่างกับตัวอักษรอักษรที่แสดงการออกเสียงโดยตรง เอกลักษณะของตัวอักษร ภาษาจีนดังกล่าวสะท้อนถึงการเรียนการสอนภาษาจีนก็ควรให้ความสำคัญต่อการทำความเข้าใจกับ การค้นพบของคำอธิบายเหตุผลภายในของตัวอักษรภาษาจีนและกฎเกณฑ์โครงสร้างภายในของ ตัวอักษรภาษาจีน

3. ด้านการใช้ตัวอักษรภาษาจีน ตัวอักษรภาษาจีนแต่ละตัวมีคุณสมบัติซับซ้อนของ คำคุณศัพท์และเสียงคำอีกทั้งตัวอักษรตัวหนึ่งมีความหลากหลายเป็นปรากฏการณ์การที่แพร่หลาย มาก ในกระบวนการใช้ตัวอักษรภาษาจีน ตัวอักษรภาษาจีนโดยตัวของมันเองสามารถสร้าง เครื่องหมายหลายมิติด้านรูปลักษณะ แสง ความหมายเพื่อแยกแยะกับตัวอักษรภาษาจีนอื่น ๑ โดยเฉพาะตัวอักษรจีนที่มีความคล้ายคลึงกันด้านรูปลักษณะ เสียงและความหมายซึ่งก่อให้เกิดความ สับสนจากการที่ตัวอักษรที่มีรูปลักษณะที่คล้ายกันเสียงเหมือนกันตลอดจนมีหลายหลายความหมาย ทำให้การเรียนรู้ตัวอักษรภาษาจีนไม่เพียงแต่ต้องการเรียนรู้เครื่องหมายรูปลักษณะ ยังต้องรู้จักการใช้ ตลอดจนแยกแยะตัวอักษรภาษาจีนจากเครือข่ายตัวอักษรภาษาจีนที่มีเสียงเหมือนกันรูปลักษณะ ใกล้เคียงกัน

หานเจี้ยนถิง (韩鉴堂 2004: 78) ได้เสนอลักษณะโครงสร้างของตัวอักษรจีนไว้ ตัวอักษรจีนของปัจจุบันเป็นอักษรสี่เหลี่ยมที่ประกอบด้วยเส้นขีด มีโครงสร้าง 3 ระดับ คือ เส้นขีด ส่วนประกอบ ตัวอักษรจีน การเขียนตัวอักษรจีนเป็นกระบวนการเริ่มต้นจากเส้นขีด ผ่านส่วนประกอบ ถึงตัวอักษรจีน ส่วนประกอบเป็นแกนกลางของตัวอักษรจีน ต่างมีลักษณะดังนี้

3. เส้นขีดเป็นจุดและเส้นต่าง ๆ ที่ประกอบตัวอักษรจีน เมื่อเขียนตัวอักษรจีน จาก ปากกลางที่กระดากถึงพื้นจากกระดากเรียกว่า หนึ่งขีดหรือหนึ่งเส้น ชี ดเส้นเป็นหน่วยโครงสร้าง เล็กที่สุดของตัวอักษรจีนซึ่งไม่มีความสัมพันธ์ เกี่ยวข้องกับการออกเสียงและความหมายของ ตัวอักษรจีน ลำดับเส้นขีดเป็นลำดับขั้นตอนเขียนเส้นขีดของตัวอักษรจีน ตัวอักษรจีนจะเขียนได้ทั้ง เร็วและสวยเมื่อเขียนตามลำดับเส้นขีด หลักการในการเขียนเส้นขีด คือ 1) ควรเขียนเส้นขีดให้ตรง เนื่องจากตัวอักษรจีนเป็นอักษรสี่เหลี่ยม เส้นขีดพื้นฐานของตัวอักษรจีนเป็นเส้นขีดตรง 2) ตัวอักษร

จีนมีจำนวน รูปร่างและตำแหน่งเส้นขีดที่แน่นอนไม่สามารถเปลี่ยนแปลงตามใจชอบ 3) รูปร่างของเส้นขีดสามารถเปลี่ยนแปลงได้เพื่อการเขียนตัวอักษรจีนสะดวกและสวยงาม การเปลี่ยนแปลงนี้มีรูปแบบที่แน่นอน และ 4) การเขียนตัวอักษรจีนตามลำดับเส้นขีด

4. ส่วนประกอบประกอบด้วยเส้นขีด และสามารถประสมเป็นตัวอักษรจีนได้ ส่วนประกอบแบ่งเป็นส่วนประกอบที่เป็นตัวอักษรและส่วนประกอบที่ไม่เป็นตัวอักษร 2 ชนิด ส่วนประกอบมีจำนวนน้อยกว่าตัวอักษรจีนมาก ทั้งนี้จะอำนวยความสะดวกกับการเรียนตัวอักษรจีน

5. ตัวอักษรจีนประกอบด้วยส่วนประกอบ มีรูปร่าง การออกเสียงและความหมาย ตัวอักษรจีนสามารถแบ่งเป็นตัวอักษรจีนเดี่ยวและตัวอักษรจีนประสม ตัวอักษรจีนเดี่ยวมีส่วนประกอบหนึ่งชิ้น มีจำนวนน้อย ใช้ง่าย สามารถประสมกับส่วนประกอบอีกชิ้นหนึ่งเป็นตัวอักษรใหม่ได้ ตัวอักษรประสมประกอบด้วยส่วนประกอบสองชิ้นหรือหลายชิ้น ตัวอักษรประสมมีจำนวนมาก มีโครงสร้างซ้ายขวา บนล่าง รอบล้อม

โจวจี้ยน (周健 2007: 64) ได้สรุป กฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีนไว้ 6 กฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีนหมายถึงทฤษฎี การสร้างอักษรจีน 6 ชนิด ซึ่งเป็นวิธีการสร้างและใช้ตัวอักษรจีน สืบทอดมาจากสมัยโบราณ ปัจจุบันนี้ การจัดการเรียนการสอนตัวอักษรจีนสำหรับชาวต่างชาติสามารถใช้ ทฤษฎีการสร้างอักษรจีน 6 ชนิด มาอธิบายตัวอักษรจีนเพื่อให้นักเรียนเข้าใจและจำได้ง่ายขึ้น แต่ทฤษฎี การสร้างอักษรจีน 6 ชนิด มีบางส่วนไม่เหมาะกับตัวอักษรจีนของปัจจุบันแล้ว และบางส่วนยากเกินไป ไม่สอดคล้องกับความต้องการของนักเรียนชาวต่างชาติ เพราะฉะนั้นต้องเลือกใช้ทฤษฎี การสร้างอักษรจีน 6 ชนิด ตามความต้องการ

ความหมายของการเขียนตัวอักษรจีน

หานเจี้ยนถิง (韩鉴堂 2004: 184) กล่าวถึงความหมายของการเขียนตัวอักษรจีนอย่างถูกต้องไว้ ดังนี้ การเขียนตัวอักษรจีนอย่างถูกต้องหมายถึง 1) เขียนตัวอักษรจีนมาตรฐาน กล่าวคือเขียนตัวย่อ ไม่เขียนตัวเต็ม ตัวอักษรจีนมีบางตัวสามารถเขียนได้หลายรูปแบบในสมัยก่อน ควรเขียนตัวอักษรมาตรฐานที่รัฐบาลกำหนด และ 2) ไม่เขียนตัวอักษรจีนที่ผิดตัวหรือผิดที่ การเขียนตัวอักษรจีนที่ผิดตัวหมายถึง เขียนเส้นขีดหรือรูปร่างตัวอักษรจีนผิดซึ่งเป็นตัวอักษรที่ไม่มี การเขียนตัวอักษรจีนผิดตัวหมายถึง ใช้ตัวอักษรจีนอีกตัวที่ออกเสียงเหมือนกันมาแทนตัวอักษรที่ต้องการเขียน ตัวอักษรที่เขียนมี แต่ใช้ผิดที่

ความสำคัญของการเขียนตัวอักษรจีน

จางเฟิงเฟิง (张朋朋 2005: บทคัดย่อ) กล่าวถึงความสำคัญของตัวอักษรจีนไว้ดังนี้

1. ตัวอักษรจีนเป็นหน่วยพื้นฐานของภาษาจีน ข้อเท็จจริงของตัวอักษรจีนคือรูปร่างของอักษร (字形) ซึ่งแสดงความหมายของตัวอักษรจีน (字义)
2. ตัวอักษรจีนเป็นระบบเครื่องหมายที่ใช้รูปร่างแสดงความหมาย
3. ตัวอักษรจีนเป็นเครื่องมือการสื่อสารทางภาษาหนังสือ ตัวอักษรจีนมีประวัติศาสตร์ที่ยาวนาน

คนปัจจุบันยังสามารถอ่านออกหนังสือที่เขียนมา 2000 ปีก่อน คนจีนอยู่ต่างถิ่นถึงแม้มีภาษาท้องถิ่นของตนเอง แต่ก็สามารถอ่านและเขียนภาษาจีนได้ เพราะว่าการออกเสียงของภาษาจีนต่างกันแต่รูปร่างของตัวอักษรจีนเหมือนกัน

1. ทักษะการอ่านบทความภาษาจีนต้องเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก (字本位) ทักษะในการใช้ตัวอักษรคือทักษะการอ่านและการเขียนซึ่งต้องผ่านการเล่าเรียน ไม่สามารถเรียนรู้โดยธรรมชาติได้เหมือนทักษะการฟังและการพูด ได้รับทักษะการอ่านภาษาจีนต้องเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก (字本位) ประโยคในบทความประกอบด้วยคำศัพท์ คำศัพท์ประกอบด้วยตัวอักษร บางคำประกอบด้วยหนึ่งตัว บางคำประกอบด้วยสองถึงสามตัว เพราะฉะนั้นต้องเข้าใจตัวอักษรจีนก่อนที่จะอ่านเข้าใจบทความ เข้าใจไหนเป็นคำศัพท์หนึ่งคำ ตัวไหนต้องประสมกับอีกตัวหนึ่งเป็นคำศัพท์หนึ่งคำ การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนไม่เพียงต้องเรียนรู้ความหมายของคำศัพท์ยังต้องเรียนรู้ความหมายของตัวอักษรแต่ละตัวที่ประกอบเป็นคำศัพท์ คำศัพท์ของภาษาจีนมีจำนวนมากมาย แต่ตัวอักษรจีนมีจำนวนจำกัด คำศัพท์ที่มากมายประกอบด้วยตัวอักษรจีนที่จำนวนไม่มาก ตัวอักษรจีนจำได้ยิ่งเยอะ คำศัพท์จำได้ยิ่งเยอะ ทักษะการอ่านภาษาจีนขึ้นอยู่กับจำนวนตัวอักษรจีนที่เรียนรู้มากกว่าคำศัพท์ที่เรียนรู้
2. ทักษะการเขียนตัวอักษรเป็นทักษะพื้นฐานของการเขียนบทความ การเขียนตัวอักษรจีน ก็คือ การเขียนรูปร่างตัวอักษรจีนออกมา ทักษะการเขียนตัวอักษรก็คือทักษะการจำและการเขียนรูปร่างของตัวอักษรจีนการจัดการเรียนการสอนการเขียนภาษาจีนต้องเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก

นอกจากนี้ข่ายู่ชิง (蔡玉琴 2009: 1) กล่าวถึงความสำคัญของการเรียนตัวอักษรจีนไว้ว่า การเรียนตัวอักษรจีนเป็นพื้นฐานของการอ่านและการเขียนภาษาจีน เป็นองค์ประกอบสำคัญในด้าน การเรียนการสอนภาษาจีน หานเจียนถิง (韩鉴堂 2004: 114) กล่าวทำนองเดียวกันไว้ว่า ตัวอักษรจีนเป็นหน่วยโครงสร้างพื้นฐานของภาษาจีน กล่าวคือ ตัวอักษรประกอบเป็นคำศัพท์ คำศัพท์ประกอบเป็นกลุ่มคำ กลุ่มคำประกอบเป็นประโยค ตัวอักษรจีนแต่ละตัวมีความหมาย และสามารถประสมกับตัวอักษรอื่นเป็นคำศัพท์ใหม่ เพราะฉะนั้นตัวอักษรจีนมีความสำคัญอย่างยิ่งต่อภาษาจีนเรียนภาษาจีนจะเรียนได้ดีเมื่อตัวอักษรจีนเรียนได้ดี สรุปได้ว่าตัวอักษรจีนเป็นส่วนสำคัญและ

หน่วยพื้นฐานของภาษาจีน เป็นเครื่องมือการสื่อสารทางภาษาหนังสือ ทักษะการอ่านและเขียน ตัวอักษรจีนเป็นทักษะพื้นฐานของการอ่านและเขียนบทความภาษาจีน

สาเหตุของการเขียนตัวอักษรจีนยาก

จินเจียนวุ่น (秦建文 2008: 2) เสนอสาเหตุของตัวอักษรจีนเขียนยากไว้ ดังนี้

1. ตัวอักษรจีนเป็นอักษรที่แสดงความหมาย รูปร่างอักษรแต่ละตัวมีความหมายซึ่งต่างกับกับภาษาประเทศตะวันออก นักเรียนสามารถอ่านออกเมื่อเห็นตัวอักษร
2. คำศัพท์ของภาษาจีนที่มีพยางค์ เหมือนกันมีจำนวนมาก หมายถึงตัวอักษรจีนที่ออกเสียงเหมือนกันมีจำนวนมาก

3. ตัวอักษรจีนเป็นอักษรสี่เหลี่ยม มีเส้นขีดและส่วนประกอบมาก

โจวจื่อเจี้ยน (周健 2007: 107-116) เสนอสาเหตุของตัวอักษรจีนเขียนยากไว้ ดังนี้

1. สาเหตุมาจากตัวอักษรเอง
 - 1.1 ตัวอักษรจำนวนมาก และมีโครงสร้างซับซ้อน แต่ละตัวมีเส้นขีดเป็นจำนวนมาก
 - 1.2 ตัวอักษรจีนมีบางตัวไม่มีกฎเกณฑ์ จำยาก
 - 1.3 ตัวอักษรจีนมีบางตัวออกเสียงได้หลายเสียงหรือมีหลายความหมาย
2. สาเหตุมาจากการจัดการเรียนการสอน
 - 2.1 มองข้ามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนไม่ให้ความสำคัญกับตัวอักษรจีน
 - 2.2 การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนและตัวอักษรจีนเน้นคำศัพท์เป็นหลักซึ่งไม่เหมาะสมกับการสอนตัวอักษรจีน
 - 2.3 วิธีการสอนไม่เหมาะสมกับนักเรียนกลุ่มเป้าหมาย ไม่นักเรียนชาวตอบสนองความต้องการของนักเรียนชาวต่างชาติที่มีความรู้เดิมและวัฒนธรรมที่ไม่เหมือนกัน

หลักการสอนตัวอักษรจีน

ปัจจุบันครูผู้สอนส่วนมากจัดการเรียนการสอนภาษาจีนและตัวอักษรจีน เน้นคำศัพท์เป็นหลัก (词本位) กล่าวคือ จัดเนื้อหาตามความยากง่ายของการพูดภาษาจีน สอนคำศัพท์ ประโยคที่ง่ายๆ และใช้มากที่สุดก่อนแล้วค่อย ๆ เพิ่มความยาก การสอนการเขียนตัวอักษรจีนก็ตามลำดับ คำศัพท์ที่สอนในการพูด วิธีการจัดเนื้อหาแบบนี้มาจากการสอนภาษาอังกฤษ สอนพูดคำศัพท์อะไร ก็สอนเขียนคำศัพท์อะไร ซึ่งสอดคล้องกับหลิวอี้ซัง (吕必松 1998: บทคัดย่อ) กล่าวว่า ปัจจุบันนี้ การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนสำหรับชาวต่างชาติเดินตามแนวทางการสอนภาษาอังกฤษ การสอนพูดกับการสอนเขียนไปด้วยกัน สอนพูดคำศัพท์อะไร ก็สอนเขียนคำศัพท์อะไร เน้น

การสอนคำศัพท์และประโยคเป็นหลัก วิธีสอนที่มาจากการสอนภาษาอังกฤษไม่คำนึงถึงลักษณะ และกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีนเพื่อให้ผู้เรียนเรียนง่ายขึ้นเร็วขึ้น ทั้งนี้เป็นสาเหตุทำให้ตัวอักษรจีน เรียนยาก ซึ่งสอดคล้องกับ ดังนั้นเราต้องค้นหาวิธีการสอนตัวอักษรจีนที่เหมาะสมกับลักษณะและ กฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีนนั้น คือ การจัดการเรียนการสอนที่เน้นตัวอักษรเป็นหลัก (字本位)

มีนักภาษาศาสตร์หลายคนได้กล่าวไว้ทำนองเดียวกันว่าต้องจัดการเรียนการสอน ภาษาจีนและตัวอักษรจีนที่เน้นตัวอักษรเป็นหลัก (字本位) แทนที่จะเน้นคำศัพท์เป็นหลัก (词本位)

จางเฟิงเฟิง (张朋朋: บทคัดย่อ) ได้กล่าวถึงความเป็นมาและความจำเป็นของการสอน ภาษาจีนที่เน้นตัวอักษรเป็นหลัก (字本位) ไว้ ที่จริงแล้วตั้งแต่สมัยราชวงศ์โจว (周) จนถึงสมัยอดีต การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนเน้นตัวอักษรเป็นหลัก (字本位) การสอนตัวอักษรจีนเป็น ศูนย์กลางของการสอนภาษาจีนสอนอ่านเขียนตัวอักษรก่อน สอนการอ่านทีหลัง (先识字 后读书) เป็นนโยบายของทุกยุคทุกสมัย หนังสือแบบเรียนภาษาจีนเป็นแบบเรียนสอนตัวอักษรจีนที่มี ชื่อเสียง มีชานชื่อจิ้น (三字经) ป้ายเจียชี่น (百家姓) เขียนชื่อวัน (千字文) สามเล่ม หนังสือชุดนี้ ถือเป็นหนังสือคัมภีร์ที่สอนภาษาจีนสำหรับนักเรียนเบื้องต้นนักเรียนต้องอ่านได้ ท่องได้ สืบทอด มาถึงปัจจุบันมี 1,000 กว่าปี หนังสือชุดนี้เน้นตัวอักษรเป็นหลัก (字本位) มีตัวอักษรทั้งหมด 2,720 ตัว คนที่สามารถอ่านตัวอักษรในหนังสือหนังสือชุดนี้ ก็พอสามารถอ่านหนังสือทั่วไป ไปได้ นักเรียนชาวต่างชาติที่มาเรียนภาษาจีนที่เมืองหลวงในสมัยนั้น ล้วนใช้หนังสือชุดนี้ ไปเรียน ตัวอักษรจีนและถูกนำไปประเทศต่าง ๆ ถึงสมัยอดีต ประเทศจีนได้รับอิทธิพลจากประเทศ ตะวันตกในทุก ๆ ด้านประเทศจีนเริ่มนิยมเล่าเรียนศึกษาความรู้ที่มาจากประเทศตะวันตก การสอน ภาษาจีนก็เปลี่ยนจากการเน้นตัวอักษรเป็นหลัก (字本位) เป็นการเน้นคำศัพท์เป็นหลัก (词本位) ซึ่งมาจากการสอนภาษาอังกฤษและเหมาะสมกับการสอนภาษาอังกฤษ สอนการพูดกับการเขียน พร้อมกัน สอนพูด ฟัง อ่าน เขียนคำศัพท์ในขณะเดียวกัน นำวิธีการสอนแบบนี้มาสอนภาษาจีน จะเกิดปัญหาเกี่ยวกับการสอนตัวอักษรจีน นี้คือสาเหตุที่การเรียนการสอนตัวอักษรจีนสำหรับ ชาวต่างชาติยังไม่ประสบผลสำเร็จเท่าที่ควร ตัวอักษรจีนมีลักษณะและกฎเกณฑ์ของตนเอง เมื่อ ผู้สอนจัดการเรียนการสอนต้องคำนึงถึง ตรงนี้ จัดความยากง่ายตามลักษณะและกฎเกณฑ์ของ ตัวอักษรจีน ก็คือ การเน้น ตัวอักษรจีนเป็นหลัก (字本位) ซึ่งสอดคล้องกับ สวีซงเจียง (徐通锵 2005: บทคัดย่อ) หน่วยพื้นฐานของภาษาจีน คือ ตัวอักษรจีน ตัวอักษรจีนหนึ่งตัวมีพยางค์ หนึ่งพยางค์ มีความหมายอย่างน้อยหนึ่งความหมายขึ้นไป ดังนั้นตัวอักษรจีนเป็นหน่วยเล็กที่สุด ที่สามารถแสดงความหมายได้ ตัวอักษรจีนส่วนมากก็คือคำศัพท์ และสามารถประสมกับตัวอักษร จีนตัวอื่น เป็นคำศัพท์ ใหม่ได้ ถ้าอยากเข้าใจคำศัพท์ประสมของภาษาจีน เข้าใจความหมายของ คำศัพท์ประสมอย่างเดียวยังไม่พอ ยังต้องเข้าใจส่วนประกอบของคำศัพท์ประสมตัวนี้ (ส่วนมาก

เป็นตัวอักษรจีนสองตัว) การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก นี้จะผิดกับภาษาอังกฤษ หน่วยพื้นฐานของภาษาอังกฤษคือคำศัพท์ (Word) การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนเน้นในด้านคำศัพท์ ประโยคและหลักไวยากรณ์

โจวจี๋เจี้ยน (周健 2007: 107-116) กล่าวหลักการจัดการเรียนการสอนตัวอักษรจีนไว้ว่า

1. ควรสอนตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน
2. ควรเริ่มต้นจากเส้นขีดพื้นฐาน ให้ความสำคัญกับลำดับเส้นขีด จำเป็นต้องฝึกตามตัวอย่างและคัดลายมือ
3. ควรสอนโครงสร้างของตัวอักษรจีน
4. ควรสอนตามขั้นตอนเส้นขีด ส่วนประกอบ อักษร
5. ความรู้เดิมเป็นพื้นฐานของความรู้ใหม่ ควรมีการเชื่อมโยงระหว่างตัวอักษรเก่ากับตัวอักษรใหม่ที่มีส่วนประกอบเดียวกัน

จางเฮอเจิง (张和生 2006: 116) เสนอหลักการการจัดการเรียนการสอนตัวอักษรจีนไว้

ดังนี้

1. ควรเน้นการฝึกเส้นขีดและลำดับเส้นขีดในเบื้องต้น
2. ควรเน้นการสอนส่วนประกอบเสมอเพื่อให้นักเรียนจำง่าย
3. ควรมีอธิบายตัวอักษรจีนและส่วนประกอบพอเหมาะเพื่อให้นักเรียนเข้าใจรูปร่างของตัวอักษรอย่างลึกซึ้ง

นอกจากนี้ เจียงซิน (江新 2006: 4) เสนอหลักการเลือกลำดับตัวอักษรจีนที่จะสอนไว้

ดังนี้

1. ตัวอักษรจีนที่ใช้บ่อยต้องสอนก่อน ที่ไม่ค่อยใช้สอนทีหลัง
2. ตัวอักษรจีนที่สามารถประสมเป็นตัวอักษรจีนใหม่ต้องสอนก่อน
3. ตัวอักษรจีนที่มีเส้นขิดน้อยสอนก่อน ที่มีเส้นขิดเยอะสอนทีหลัง
4. คำศัพท์ประสมที่ใช้บ่อยต้องสอนก่อนเพื่อให้นักเรียนจำตัวอักษรจีนที่อยู่ในคำศัพท์นี้ได้ง่ายขึ้น

สรุปได้ว่าการจัดการเรียนการสอนตัวอักษรจีนต้องเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก จัดเนื้อหาตามความยากง่ายของลักษณะและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน สอนตัวอักษรจีนที่มีเส้นขิดน้อยก่อน ที่มีเส้นขิดมากสอนทีหลัง สอนตัวอักษรจีนที่ใช้บ่อยก่อน ที่ใช้ไม่บ่อยทีหลัง ควรสอนส่วนประกอบตัวอักษรจีน

วิธีการสอนการเขียนตัวอักษรจีน

การเขียนตัวอักษรจีนเป็นพื้นฐานของการเรียนรู้ของนักเรียนในเริ่มต้นฝึกหัดการเขียน การสอนการเขียนตัวอักษรจีนต้องเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก (字本位) มีนักภาษาศาสตร์หลายท่าน เสนอแนะวิธีการเขียนอักษรจีนไว้ ดังต่อไปนี้

สวีเทา (徐涛 2006: บทคัดย่อ) ได้สรุปวิธีสอนที่ช่วยให้นักเรียนมีความสามารถในการเขียนตัวอักษรจีนได้ถูกต้องและมีผลสัมฤทธิ์สูง ดังนี้

1. วิธีการสอนแบบการจำอักษรจีนโดยรวม หรือเรียกว่า จี้จิงชี่จื่อ (集中识字) วิธีการสอนแบบนี้ในเบื้องต้นต้องเรียนตัวอักษรจีนพื้นฐานเป็นจำนวนหนึ่ง แล้วนำตัวอักษรจีนที่เรียนมาเรียบเรียงเป็นบทเรียนให้นักเรียนฝึกอ่าน ฝึกเขียน หลังจากอ่านได้เขียนได้ตัวอักษรจีนเหล่านี้ เรียนตัวอักษรจีนใหม่ แล้วเรียบเรียงเป็นบทเรียนฝึกอ่าน ฝึกเขียน การจัดเลือกตัวอักษรจีนต้องตามลำดับความยากง่าย ตัวอักษรจีนที่ง่าย ๆ และเป็นพื้นฐานเรียนก่อน แล้วประสมกับตัวอักษรอื่นเป็นตัวอักษรใหม่ที่ยากกว่าข้อดีของวิธีสอนแบบนี้ คือ คำนี้ถึงลักษณะของตัวอักษรจีน ทำให้การเรียนตัวอักษรจีนง่ายขึ้น ข้อเสีย คือ ประโยคที่เรียนไม่นานในใจ ไม่สามารถนำไปสื่อสารและใช้ในชีวิตจริงได้ สำหรับเด็กที่อายุน้อยจะเบื่อง่าย
2. วิธีสอนแบบการจำอักษรโดยแบ่งแยกหรือเรียกว่าเฟินสั่น ชีจื่อ (分散识字) วิธีการสอนแบบนี้ตรงข้ามกับวิธีการสอนแบบจี้จิงชี่จื่อ (集中识字) วิธีสอนแบบนี้เน้นการสื่อสารในสถานการณ์จริง ตัวอักษรต้องอยู่ในคำศัพท์ คำศัพท์ต้องอยู่ในประโยค ประโยคต้องอยู่ในบทความ บทความมีคำศัพท์อะไร ก็สอนคำศัพท์เหล่านี้เขียนอย่างไร ข้อดีของวิธีสอนแบบนี้ คือ บทความสนุก น่าสนใจ ข้อเสีย คือ มองข้ามลักษณะของตัวอักษรจีน ไม่ได้สอนตามความยากง่ายของตัวอักษรจีน ทักษะการเขียนของนักเรียนคงจะพัฒนาช้า
3. วิธีการสอนแบบการจำอักษรจีนโดยกำกับเสียงหรือเรียกว่าจู้ยิ่น ชีจื่อ (注音识字) วิธีการสอนแบบนี้สอนพินอิน (拼音) ก่อน พินอินยืมใช้ตัวภาษาอังกฤษเป็นคำอ่านของตัวอักษรจีน แล้วสอนบทเรียน บรรทัดบนเป็นพินอิน บรรทัดล่างเป็นตัวอักษรจีน นักเรียนสามารถพัฒนาทักษะการฟัง การพูดก่อน และฝึกการอ่านตัวอักษรจีนไปด้วย ในขณะเดียวกันเปิดสอนวิชาการเขียนตัวอักษรจีน ข้อดีของวิธีสอนแบบนี้คือ นักเรียนอ่านหนังสือได้เยอะ ก็สามารถอ่านตัวอักษรจีนออกได้เยอะ และการพูดภาษาจีนกลางได้ดีขึ้น ข้อเสียของวิธีการสอนแบบนี้คือ นักเรียนต้องเสียเวลาเรียนระบบพินอินอีกต่างหาก เพิ่มภารกิจของนักเรียน และก้มองข้ามลักษณะของตัวอักษรจีน
4. วิธีการสอนแบบการอธิบายอักษรจีนหรือเรียกว่าจื่อหลี่ชี่จื่อ (字理识字) วิธีการสอนแบบนี้เน้นการอธิบายลักษณะและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน อธิบายทำไมตัวนี้จึงต้องเขียนแบบนี้ มีประวัติอะไร สำหรับตัวอักษรเดี่ยวที่มาจากการวาดภาพ ก็ให้นักเรียนดูตัวนี้ตั้งเดิมเขียน

อย่างไร เหมือนรูปภาพหรือไม่ เพื่อให้นักเรียนเข้าใจและจำได้ง่ายขึ้น แล้วให้นักเรียนฝึกเขียนตามตัวอย่าง ข้อดีของวิธีสอนแบบนี้ คือ นักเรียนสนใจเรียนตัวอักษรจีนมากขึ้น จำได้และเขียนได้ง่ายขึ้น ข้อเสียของวิธีสอนแบบนี้ คือ ครูต้องมีความรู้มากเพียงพอที่จะอธิบายตัวอักษรจีนได้ และไม่ใช้ตัวอักษรจีนทุกตัวก็สามารถอธิบายได้

จางเฮอเซิง (张和生 2006: 113) กล่าววิธีการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนและตัวอักษรจีนไว้ว่า 1) สอนภาษาพูดก่อน สอนแต่พินอินในชั้นเบื้องต้น ไม่ต้องเรียนตัวอักษรจีน เมื่อนักเรียนมีทักษะการพูดแล้ว ค่อยสอนตัวอักษรจีนทีหลัง วิธีสอนแบบนี้เหมาะสมกับเด็กนักเรียนคนจีนซึ่งมีทักษะการฟัง การพูดแล้ว นักเรียนชาวต่างชาติที่ไม่มีความรู้ภาษาจีนคงต้องใช้เวลานาน 2) ภาษาพูดกับตัวอักษรจีนสอนพร้อมกัน กล่าวคือตัวอักษรจีนของแต่ละคำศัพท์ที่อยู่ในบทเรียนต้องเรียนรู้ทุกคำ วิธีสอนแบบนี้คงจะทำให้ให้นักเรียนเรียนรู้ตัวอักษรจีนที่มีเส้นขีดเยอะก่อน ขัดแย้งกับหลักจิตวิทยา ต้องเรียนรู้จากง่ายไปสู่ยาก 3) เปิดวิชาสอนตัวอักษรจีนอย่างเดียว ใช้ตำราเฉพาะ และ 4) สอนพินอินก่อน เลือกลงสอนตัวอักษรจีนตามความยากง่ายของตัวอักษรจีน

หลี่จุน (李纯 2008: 210) กล่าวไว้ว่า วิธีสอนภาษาจีนและตัวอักษรจีนมีหลายประเภทต่างมีข้อดีของตัวเอง แต่ไม่สามารถนำวิธีสอนแบบไหนมาสอนได้ตลอดไป ครูต้องเลือกใช้วิธีสอนตามสภาพจริง

สรุปได้ว่าวิธีการสอนตัวอักษรจีนที่นิยมปัจจุบันโดยหลัก ๆ มี 4 วิธีการ คือ วิธีการสอนแบบจี้จี้จื่อ (集中识字) วิธีการสอนแบบเฟินสั่น จี้จื่อ (分散识字) วิธีการสอนแบบจู้อิน จี้จื่อ (注音识字) วิธีการสอนแบบจื่อหลี่จี้จื่อ (字理识字) วิธีการสอนเหล่านี้ต่างก็มีข้อดีและข้อเสีย ผู้วิจัยจึงสนใจนำข้อดีของทั้ง 4 วิธีการนี้มาปรับใช้ในการพัฒนาแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน

กิจกรรมการสอนการเขียนตัวอักษรจีน

จางเฮอเซิง (张和生 2006: 116) กิจกรรมการสอนการเขียนเส้นขีดตัวอักษรจีนไว้ ดังนี้

1. ให้นักเรียนหาจุดเชื่อมโยงเส้นขีดของตัวอักษรจีนที่ให้ไว้เพื่อให้นักเรียนจดจำเส้นขีด
2. ให้นักเรียนแบ่งเส้นขีดของตัวอักษรออกเพื่อให้นักเรียนเข้าใจวิธีการประกอบของเส้นขีด
3. ให้นักเรียนใช้ปากกาสีคัดลายมือเส้นขีดของตัวอักษรตามตัวอย่างเพื่อฝึกเขียนและเข้าใจมากยิ่งขึ้น
4. ให้นักเรียนคำนวณเส้นขีดของตัวอักษรจีน
5. ให้นักเรียนฝึกใช้เส้นขีดประกอบตัวอักษรจีน

6. ให้นักเรียนบวกหรือลบเส้นขีดหนึ่งขีดของตัวอักษรจีนแล้วกลายเป็นตัวอักษรจีนใหม่อีกตัวหนึ่ง

7. ให้นักเรียนแยกแยะตัวอักษรจีนที่มีเส้นขีดคล้ายกัน

โจวจี๋ (周健 2009: 153) เสนอการสอนการเขียนตัวอักษรจีนไว้ดังนี้

1. ให้นักเรียนเพิ่มหนึ่งขีดกับตัวอักษรที่ให้ไว้แล้วกลายเป็นตัวอักษรใหม่

2. ให้นักเรียนเพิ่มสองจุดกับตัวอักษรที่ให้ไว้แล้วกลายเป็นตัวอักษรใหม่

3. ให้นักเรียนเลือกใช้เส้นขีดที่ให้ไว้ประกอบเป็นตัวอักษร กำหนดหนึ่งตัวมีเส้นขีด 3 ขีด

4. ให้นักเรียนใช้ส่วนประกอบที่ให้ไว้ประสมเป็นตัวอักษรใหม่

5. ให้นักเรียนแบ่งตัวอักษรออกเป็นส่วนประกอบ แล้วใช้ส่วนประกอบประสมเป็นตัวใหม่

ขั้นตอนการสอนการเขียนตัวอักษรจีน

หลี่ยู่จิน (李润新 2006: 10-11) กล่าวถึง ขั้นตอนการสอนการเขียนตัวอักษรจีนไว้ ตัวอักษรจีนมีกฎเกณฑ์ของตนเอง การจัดการเรียนการสอนตัวอักษรจีนตามกฎเกณฑ์ตัวอักษรจีน จะทำให้การเรียนตัวอักษรจีนง่ายขึ้น มีขั้นตอนการจัดการเรียนการสอนตัวอักษรจีน 3 ขั้นตอน ดังนี้

ขั้นที่ 1 ฝึกเขียนเส้นขีด (笔画) ตัวอักษรจีนจีนมีเส้นขีด 30 เส้นขีด เช่น 一 | 丿 丶 ㇇ ㇈ ㇉ ซึ่งเป็นต้นเป็นพื้นฐานของการเขียนตัวอักษรจีน ประโยชน์ เส้นขีดเหล่านี้ เหมือนกับตัวอักษรของภาษาอังกฤษ 26 ตัว

ขั้นที่ 2 ฝึกเขียนส่วนประกอบ (部件) รากศัพท์ของตัวอักษรจีนมี 600 ตัว แต่มีแค่ 100-200 ตัว ใช้มากที่สุด ที่เหลือไม่ค่อยได้ใช้ รากศัพท์ 100-200 ตัว เป็นส่วนประกอบของตัวอักษรจีนเกือบทั้งหมด อีกทั้งรากศัพท์บางตัวก็เป็นตัวอักษรจีนด้วย

ขั้นที่ 3 ฝึกเขียนตัวอักษรจีน (整字) จำนวนตัวอักษรจีนที่ใช้มากที่สุดมีประมาณ 2,500 ตัว ซึ่งสามารถประสมเป็นคำศัพท์ถึงหนึ่งหมื่นตัวคำและครอบคลุมตัวอักษรจีน ร้อยละ 97.79 ในหนังสือพิมพ์ การสอนตัวอักษรจีนต้องจากง่ายถึงยาก สอนตัวอักษรจีนที่มีเส้นขีดน้อยก่อน ที่มีเส้นขีดเยอะทีหลัง อธิบายที่มาและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีนด้วยเพื่อให้ผู้เรียนเข้าใจง่ายขึ้น

หลิวจิ้งเหนียน เซาเหวินฮุย (刘靖年曹文辉 2009: 191) เสนอขั้นตอนการสอนการเขียนตัวอักษรจีนไว้ ดังนี้

ขั้นที่ 1 สอนเส้นขีด (笔画)

ขั้นที่ 2 สอนส่วนประกอบที่เป็นตัวอักษร (成字部件) 240 ตัว

ขั้นที่ 3 สอนตัวอักษรจีนใหม่ที่ประสมด้วยส่วนประกอบที่เป็นตัวอักษร

ขั้นที่ 4 สอนส่วนประกอบที่ไม่เป็นตัวอักษรจีน (非成字部件) 205 ตัว

ขั้นที่ 5 สอนตัวอักษรจีนใหม่ที่ประสมด้วยส่วนประกอบทั้งที่เป็นตัวอักษรและไม่ใช่ตัวอักษร

อินหลิงเอียน (殷凌燕 2004: 3) เสนอขั้นตอนการสอนการเขียนตัวอักษรจีนในทำนองเดียวกันไว้ว่า หลังสอนเส้นขีดเสร็จแล้ว สอนส่วนประกอบทั้งที่เป็นตัวอักษรและไม่ใช่ตัวอักษร สุดท้ายนำส่วนประกอบที่สอนประสมเป็นตัวอักษรจีนตามลำดับความยากง่าย

สรุปได้ว่า ขั้นตอนการสอนการเขียนตัวอักษรจีนต้องสอน สอนเส้นขีด (笔画) ก่อน แล้วสอนส่วนประกอบทั้งที่เป็นตัวอักษรและไม่ใช่ตัวอักษร (部件) สุดท้ายสอนตัวอักษรจีน (整字)

แบบฝึก

ความรู้เกี่ยวกับแบบฝึกทักษะประกอบด้วย ความหมายของแบบฝึกทักษะ ประเภทของแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน หลักการและวิธีสร้างแบบฝึกทักษะ ขั้นตอนการสร้างแบบฝึกทักษะ ความสำคัญและประโยชน์ของแบบฝึกทักษะ รวมไปถึงลักษณะของแบบฝึกที่ดี ซึ่งนักการศึกษาได้ให้ความรู้และความคิดเห็นไว้หลายท่าน ดังรายละเอียดโดยลำดับดังนี้

ความหมายของแบบฝึก

จากการศึกษาเอกสารเกี่ยวกับแบบฝึกทักษะ พบว่า มีผู้ให้ความหมายของแบบฝึก อาทิเช่น

กันเทอร์ และคณะ (Gunter and other 1990: 80) กล่าวว่า แบบฝึกมักใช้ในการให้นักเรียนฝึกเรียนตนเอง และแบบฝึกควรจะมีการให้คำแนะนำในการทำแก่นักเรียน โดยการให้ครูแสดงตัวอย่างแก่นักเรียนก่อน เช่น ครูให้นักเรียนทั้งชั้นช่วยกันตอบคำถามข้อแรก และครูช่วยให้นักเรียนทำจากนั้นจึงให้นักเรียนทำด้วยตนเอง และหลังจากนักเรียนทำแบบฝึกเสร็จ ครูและนักเรียนควรอภิปรายตรวจสอบและซักถามข้อสงสัยในข้อคำถามและคำตอบของแบบฝึกร่วมกัน

พจนานุกรมอเมริกันเฮอริเทจ (The American Heritage Dictionary 1992: 64) ได้ให้ความหมายของคำว่าแบบฝึกไว้ว่า แบบฝึกเป็นเครื่องมือทางการเรียนขึ้นหนึ่งสำหรับนักเรียน โดยในแบบฝึกจะประกอบด้วยข้อคำถามหรือกิจกรรม และมีช่องว่างให้นักเรียน ตอบคำถามหรือฝึกทำบทเรียนในชั้นเรียน

ชัยยงค์ พรหมวงศ์ และคณะ (2520 : 146-147) กล่าวว่า แบบฝึก หมายถึง สิ่งที่นักเรียนต้องใช้ควบคู่กับการเรียน มีลักษณะเป็นแบบฝึกที่ครอบคลุมกิจกรรมที่นักเรียนพึงกระทำ อาจกำหนดแยกเป็นแต่ละหน่วยหรือรวมเล่มก็ได้

สวีสต์ สุวรรณอักษร (2531 : 107) กล่าวว่า แบบฝึก หมายถึง แบบฝึกทักษะเพิ่มเติมภาคปฏิบัติ เมื่อครูได้อธิบายภาคทฤษฎี หรือให้ความรู้ด้านเนื้อหาไปแล้ว โดยมุ่งให้นักเรียนฝึกทำด้วยตนเอง เพื่อจะได้มีทักษะหรือความชำนาญเพิ่มขึ้น

กัณฑ์ชัย วรจิตติพล (2542: 34) ได้ให้ความหมายของแบบฝึกไว้ว่า แบบฝึก คือ เครื่องมือทางการเรียนอย่างหนึ่งของนักเรียนที่มุ่งให้นักเรียนฝึกทำด้วยตนเอง เพื่อให้ได้มีทักษะหรือความชำนาญเพิ่มขึ้นหลังจากที่ได้เรียนรู้ในภาคทฤษฎีหรือด้วยเนื้อหาแล้ว

ขนิษฐา แสงภักดี (2540: 22) กล่าวว่า แบบฝึก หมายถึง สื่อการสอนที่สร้างขึ้นเพื่อฝึกฝนเสริมสร้างและพัฒนาทักษะต่าง ๆ ให้แก่ผู้เรียนจนมีประสบการณ์ และสามารถนำความรู้ต่าง ๆ ไปใช้ได้ถูกต้อง ใช้เป็นเครื่องมือในการประเมินทักษะทางภาษาของนักเรียนได้อีกด้วย

สกุณา เลิกนอก (2545: 22) ได้แสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับแบบฝึกไว้ว่า แบบฝึกเสริมทักษะ หมายถึง สื่อการสอนที่สร้างขึ้น เพื่อให้นักเรียนได้นำความรู้ที่เรียนแล้วไปใช้ให้เกิดทักษะมากยิ่งขึ้น

จากการศึกษาความหมายของแบบฝึกที่กล่าวมา สรุปได้ว่า แบบฝึก หรือแบบฝึกหัดทักษะ หมายถึง เครื่องมือทางการเรียนอย่างหนึ่งที่สร้างขึ้นด้วยลักษณะหรือรูปแบบที่หลากหลาย โดยมีจุดประสงค์เพื่อมุ่งให้นักเรียนฝึกฝนทำด้วยตนเอง เพื่อจะได้มีทักษะหรือความชำนาญเพิ่มขึ้นหลังจากได้เรียนรู้ภาคทฤษฎีหรือด้านเนื้อหาในขณะเรียน หรือหลังจากที่เรียนบทเรียนจบแล้ว และในแบบฝึกควรประกอบไปด้วยคำแนะนำในการทำคำถามหรือกิจกรรมและช่องว่างให้นักเรียนตอบคำถาม

ประเภทของแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน

หลูเสี่ยวหนิง (卢小宁 2001: 73-74) สรุปประเภทแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีนที่นิยมใช้ในปัจจุบันไว้ดังนี้

1. แบบฝึกแบบอธิบายความเป็นมาของอักษรจีน เช่น ความเป็นมาตัวอักษรจีนเบื้องต้น (汉字字源入门) หนังสือแบบนี้เน้นอธิบายตัวอักษรจีนที่มาจากการวาดภาพในสมัยโบราณ และตัวอักษรจีนที่ประสมด้วยตัวอักษรจีนเหล่านี้ ข้อดีของแบบฝึกแบบนี้คือ อธิบายความเป็นมาของตัวอักษรจีน มีรูปภาพ ช่วยให้นักเรียนเรียนเร็ว และมีความสนใจมากขึ้น ข้อเสียคือ ตัวอักษรจีนในแบบฝึกไม่ได้จัดความยากง่าย ตัวอักษรจีนบางตัวยากที่จะเข้าใจ

2. แบบฝึกแบบจัดเนื้อหาตามหนังสือแบบเรียน เช่น คำราชาภาษาจีนพื้นฐาน (汉语初级教程) หนังสือเล่มนี้อธิบายความรู้ ร่า ๆ เกี่ยวกับตัวอักษรจีน เส้นขีดและส่วนประกอบแล้วสอนตัวอักษรจีนตามบทเรียน ข้อดี คือ แบบฝึกได้ใช้คู่กับหนังสือแบบเรียน การเรียนการสอนตัวอักษรจีนกับการเรียนการสอนคำศัพท์และไวยากรณ์ไปด้วยกัน ข้อเสีย คือ เรียนตัวอักษรและ

ส่วนประกอบตามลำดับบทเรียน ไม่ได้ตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน สอนส่วนประกอบสอนจำนวนมาก โดยเฉพาะส่วนประกอบที่ไม่เป็นตัวอักษรซึ่งทำให้นักเรียนจำยาก

3. แบบฝึกแบบส่งเสริมการเรียนรู้ตัวอักษรจีน เช่น เรียนตัวอักษรจีนทางลัดสำหรับชาวต่างชาติ (外国人汉字速成) หนังสือเล่มนี้ สอนตัวอักษรจีน 500 ตัว ใช้วิธีการที่หลากหลายอธิบายความเป็นมาและโครงสร้างตัวอักษรจีน ทั้งตามกฎเกณฑ์และไม่ตามกฎเกณฑ์ และสอนนำตัวอักษรจีนที่สอนมาสร้างเป็นคำศัพท์และกลุ่มคำ 3,000 ตัว ข้อดี คือ ช่วยให้นักเรียนจำได้ง่ายขึ้น และใช้ตัวอักษรจีนเขียนเป็นคำศัพท์ได้ ข้อเสีย คือ ตัวอักษรบางตัวอธิบายไม่ตามกฎเกณฑ์ทำให้นักเรียนคงเข้าใจผิดและสับสน

4. แบบฝึกแบบเน้นความสัมพันธ์ตัวอักษรและคำศัพท์ เช่น เรียนภาษาจีนโดยแบ่งกลุ่มเรียนอักษรจีน (分组识字学汉语) หนังสือชุดนี้สอนตัวอักษรจีนตามโครงสร้างของอักษรและประสมเป็นคำศัพท์ ข้อดี คือ ส่งเสริมการจำอักษรจีนโดยเรียนคำศัพท์ ข้อเสีย คือ เน้นคำศัพท์มากกว่าตัวอักษร

จางซิวซิ่น เฉินฟาง (张秀琴 陈芳 2008: บทคัดย่อ) เสนอข้อดีและข้อเสียของหนังสือแบบเรียนภาษาจีนและแบบฝึกหัดตัวอักษรจีนที่ประกอบ (实用汉语课本及汉字练习本) ไว้ว่าแบบฝึกชุดนี้เป็นแบบฝึกแบบจัดเนื้อหาตามหนังสือแบบเรียน แบบฝึกแบ่งเป็นการวิเคราะห์ตัวอักษรจีนและการฝึกหัดตัวอักษรจีน 2 ส่วน ส่วนการวิเคราะห์ตัวอักษรได้แนะนำกฎเกณฑ์การอ่าน การเขียนตัวอักษรจีน รวมถึง เส้นขีด ลำดับเส้นขีด ส่วนประกอบ โครงสร้างอักษร ส่วนการฝึกหัดมีคัดลายมือและกิจกรรมการจำตัวอักษรจีน ข้อดีคือมีคำอธิบายและการวิเคราะห์ตัวอักษรจีนตามกฎเกณฑ์และโครงสร้างของตัวอักษรจีน ข้อเสียคือการจัดลำดับการสอนตัวอักษรจีนตามบทเรียนแทนที่ตามโครงสร้างของตัวอักษรจีน

หลักการและวิธีการสร้างแบบฝึกทักษะ

การสร้างแบบฝึกทักษะให้มีประสิทธิภาพ ต้องมีหลักการและวิธีการสร้างที่สอดคล้องกับลักษณะที่ดีของแบบฝึกทักษะด้วย ด้วยเหตุนี้ จึงมีนักวิชาการ และนักการศึกษาได้เสนอแนะหลักการสร้างแบบฝึกทักษะ ไว้ดังนี้

บัทส์ (Butts 1974: 85, อ้างถึงใน นฤดี ผิวงาม 2545: 8) ได้เสนอหลักในการสร้างแบบฝึกดังนี้

1. ก่อนสร้างแบบฝึกต้องกำหนดโครงร่างก่อนว่าจะเขียนแบบฝึกเกี่ยวกับอะไร
2. ศึกษาเอกสารที่เกี่ยวข้องกับเรื่องที่จะทำ
3. เขียนจุดประสงค์เชิงพฤติกรรมและเนื้อหาให้สอดคล้องกัน

4. แบ่งจุดประสงค์เชิงพฤติกรรมออกเป็นกิจกรรมย่อยโดยคำนึงถึงความเหมาะสมของผู้เรียน
5. กำหนดอุปกรณ์ที่ใช้ในแต่ละขั้นตอนให้เหมาะสม
6. กำหนดเวลาที่ใช้ในแต่ละขั้นตอนให้เหมาะสม
7. ควรประเมินผลก่อน ได้ให้ข้อคิดเกี่ยวกับหลักการสร้างแบบฝึกที่ดีไว้ ดังนี้
ซีลส์ และกลาสโกว์ (Seels and Glasgow 1990: 50) เสนอหลักการ การสร้างแบบฝึกดังต่อไปนี้

1. สร้างแบบฝึกให้สอดคล้องกับหลักจิตวิทยาและพัฒนาการของนักเรียนตามลำดับขั้นของการเรียนรู้แบบฝึกนั้นต้องอาศัยรูปภาพของใจนักเรียน และควรจัดเรียงเนื้อหาตามลำดับจากง่ายไปหายาก นักเรียนจะมีกำลังใจทำแบบฝึก
2. มีจุดมุ่งหมายที่แน่นอนว่าจะฝึกทักษะในด้านใด แล้วจัดเนื้อหาตรงกับจุดมุ่งหมายที่กำหนดไว้
3. ต้องคำนึงถึงความแตกต่างระหว่างบุคคลของนักเรียนถ้าสามารถแบ่งนักเรียนออกเป็นกลุ่มย่อยตามความสามารถแล้วจึงจัดทำแบบฝึกทักษะจะดียิ่งขึ้น
4. แบบฝึกที่ดีจะต้องมีคำชี้แจงง่ายๆ ที่นักเรียนอ่านเข้าใจและทำแบบฝึกทักษะได้ด้วยตนเอง
5. แบบฝึกต้องมีความถูกต้อง ครูต้องพิจารณาให้รอบคอบ ทดลองทำด้วยตนเองเสียก่อนอย่าให้มีข้อผิดพลาด
6. การให้นักเรียนทำแบบฝึกทักษะแต่ละครั้งต้องให้เหมาะสมกับช่วงเวลาความสนใจ
7. แบบฝึกทักษะควรมีหลายรูปแบบเพื่อให้เกิดการเรียนรู้อย่างกว้างขวางส่งเสริมความคิดสร้างสรรค์

หลักการสร้างสื่อการสอนที่มีคุณภาพ จะสามารถเพิ่มทักษะการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศได้เป็นอย่างดี นักการศึกษาได้สรุปแนวทางการสร้างสื่อการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศที่มีคุณภาพดังนี้

พูลทรัพย์ นาคานาคา (2539: 99) ได้สรุปแนวการสร้างสื่อการสอนภาษาต่างประเทศที่มีคุณภาพดังต่อไปนี้ เป็นภาษาที่เจ้าของภาษาใช้จริง (Real Language) วิตโดว์สัน (Widdowson 1978: 16, อ้างถึงใน พูลทรัพย์ นาคานาคา 2539 : 99) ได้ให้คำแนะนำว่า ครูควรพยายามเชื่อมโยงภาษาที่สอนกับสถานการณ์ภายนอกห้องเรียนให้ผู้เรียนเกิดประสบการณ์กับสถานการณ์ที่เป็นจริงมากที่สุด เพื่อความคล่องแคล่วในการใช้ภาษา นั่นคือกิจกรรมทางภาษาต้องเหมาะสมกับ

สถานการณ์ที่อาจจะเกิดขึ้นภายนอกห้องเรียนเพื่อให้ผู้เรียนเกิดประสบการณ์กับสถานการณ์ที่เป็นจริงมากที่สุด

1. การเรียงลำดับเนื้อหาบทเรียน (Sequencing) บทเรียนที่เรียงลำดับเนื้อหาอย่างมีระบบมากเท่าใด ก็จะช่วยให้ผู้เรียนเข้าใจบทเรียนมากยิ่งขึ้นเท่านั้น โอลเลอร์ (Oller 1977: 100, อ้างถึงใน พูลทรัพย์ นาคานาคา 2539: 99) ได้กล่าวถึงกฎเกณฑ์การเรียนรู้ที่สามารถนำมาใช้เกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษา ว่า การเรียนรู้จะเกิดขึ้นได้ง่ายขึ้น ถ้าบทเรียนนำสิ่งเร้าใหม่ไปสัมพันธ์กับสิ่งเร้าเก่าที่คล้ายคลึงกัน ดังนั้นบทเรียนควรเริ่มสอนจาก

1.1 สิ่งที่เป็นปกติธรรมดา ก่อน สิ่งพิเศษออกไป

1.2 สิ่งง่ายก่อน สิ่งที่ยาก

1.3 สิ่งที่พบเห็นบ่อย ๆ ไปหาสิ่งที่ไม่ค่อยพบเห็นบ่อยนัก

1.4 สอนสิ่งที่ใกล้เคียงกับภาษาแม่ก่อน สิ่งที่อยู่ห่างไกลจากภาษาแม่

2. ความต่อเนื่องในระหว่างบทเรียนเดียวกันและระหว่างบท (Continuity) แม็คคีย์ (Mackey 1965: 207, อ้างถึงใน พูลทรัพย์ นาคานาคา 2539 : 99) ผู้เชี่ยวชาญทางจิตวิทยาได้ค้นพบว่า ผู้เรียนจะเรียนรู้เนื้อหาสิ่งทีเรียน ได้ดีขึ้น ถ้าเนื้อหาอันมีความต่อเนื่องกันอย่างเป็นระบบ ส่วน ดีอปสัน (Dobson 1979: 4,อ้างถึงใน พูลทรัพย์ นาคานาคา 2539: 99) ได้อ้างไว้ในบทความตอนหนึ่งว่า สื่อการเรียนที่ดีควรมีความต่อเนื่องกันทั้งภาษาในบทเรียนเดียวกันและระหว่างบทเรียน และควรให้มีเนื้อหาที่ทบทวนและเสริมซึ่งกันและกัน

3. กิจกรรม (Activity) นักภาษาศาสตร์ได้ให้ความเห็นในเรื่องกิจกรรมไว้ดังนี้

3.1 ความหลากหลายของกิจกรรม (Variety) ควรให้ความสำคัญกับกิจกรรมที่เป็นการทำงานร่วมกันมากกว่ารูปแบบการใช้ภาษา

3.2 กิจกรรมเน้นการใช้ภาษา (Use) มากกว่าตัวภาษา (Usage)

3.3 กิจกรรมเปิดโอกาสให้ผู้เรียนมีการเลือก (Choice) หมายถึง กิจกรรมที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนเลือกรูปแบบภาษาและข้อมูลที่ใช้ในการสื่อความหมายตามที่ผู้เรียนจะเห็นเหมาะสม

4. คำสั่งและคำชี้แจงในการทำกิจกรรม (Instruction) คำสั่งชี้แจงในการทำกิจกรรมที่ดีจะต้องมีความชัดเจนและเป็นไปได้ในการปฏิบัติ

5. บทเรียนส่งเสริมให้ผู้เรียนได้ใช้ทักษะสัมพันธ์ (Integrated Skills) หมายถึง ในบทเรียนเดียวกันจะต้องมีการสอนมากกว่าหนึ่งทักษะ และมีความสัมพันธ์ระหว่างทักษะต่าง ๆ ซึ่งรวมทั้งทักษะในการเรียน (Study Skills) คำว่า “ทักษะสัมพันธ์” หมายถึง การเปลี่ยนแปลงทักษะ

อย่างมีจุดมุ่งหมายเพื่อสื่อความหมาย ทั้งนี้ไม่คลุมถึงการฝึกความคล่องและความแม่นยำโดยใช้ทักษะต่าง ๆ ทีละทักษะ

6. พฤติกรรมของนักเรียนที่แสดงออก (Learner's Performance) หมายถึง กิจกรรมในบทเรียนส่งเสริมให้ผู้เรียนมีโอกาใช้ภาษาในห้องเรียน ได้มากน้อยเพียงไร

7. ระดับความสามารถของผู้เรียนตามเป้าหมาย (Target level) หมายถึง ความสามารถของผู้เรียนในกรใช้ภาษาระดับความเข้าใจ ความสามารถในการตีความหรือการแก้ปัญหาโดยให้นำหนักการตีความหรือแก้ปัญหามากกว่าความเข้าใจ

8. ความเหมาะสมกับผู้เรียนด้านเนื้อหา (Content Appropriateness) หมายถึง บทเรียนมีความน่าสนใจ เหมาะสมกับวัยและประสบการณ์ของผู้เรียน มีเนื้อหาที่เป็นประโยชน์ สามารถนำไปใช้ได้จริง และให้ความรู้ด้านวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา

9. ความเหมาะสมของผู้เรียนด้านภาษา (Language Appropriateness) หมายถึง ความเหมาะสมกับผู้เรียนเรื่องความยากง่ายของภาษา โดยแบ่งออกเป็น 3 ระดับ คือ ยากเกินไป เหมาะสม และง่ายเกินไป

10. ความสอดคล้องกับหลักสูตร หมายถึง ความสอดคล้องด้านเนื้อหา โดยศึกษาจากคำอธิบายรายวิชา และจุดประสงค์รายวิชาที่กำหนดไว้ในหลักสูตร

หลู่เสี่ยวหนิง (卢小宁 2001: 75) กล่าวว่า หลักการสร้าง แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไว้ ดังนี้

1. การจัดเนื้อหาและวิธีการสอนควรตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน
2. ควรมีรูปแบบที่น่าสนใจ ตามธรรมชาติของนักเรียน
3. ควรมีกิจกรรมการฝึกทักษะที่หลากหลาย และมีการทบทวน
4. ควรเหมาะสมกับนักเรียน กล่าวคือ สอดคล้องกับความรู้เดิมของนักเรียน เหมาะสมกับความต้องการของนักเรียน

5. การจัดเนื้อหาและวิธีการสอนควรตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน
6. ควรมีรูปแบบที่น่าสนใจ ตามธรรมชาติของนักเรียน
7. ควรมีกิจกรรมการฝึกทักษะที่หลากหลาย และมีการทบทวน
8. ควรเหมาะสมกับนักเรียน กล่าวคือ สอดคล้องกับความรู้เดิมของนักเรียน เหมาะสมกับความต้องการของนักเรียน เหมาะสมกับจิตวิทยาการเรียนรู้ของนักเรียน

โจวจี๋เจี้ยน (周健 2009:153) เสนอหลักการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไว้ ดังนี้

1. ควรสอนการอ่านตัวอักษรจีนก่อน สอนการเขียนตัวอักษรจีนทีหลัง ควรสอนการอ่านมากกว่าการเขียน
2. ควรกำหนดจำนวนตัวอักษรที่สอน
3. ควรสอนตัวอักษรเดี่ยวที่สามารถประสมเป็นตัวอักษรใหม่ก่อนสอนตัวอักษรประสมที่ประกอบด้วยตัวอักษรเดี่ยว
4. ควรสอนตัวอักษรที่มีเส้นขีดเยอะ ที่มีเส้นขี้น้อยทีหลัง
5. ตัวอักษรที่มีส่วนประกอบใหม่ ควรแสดงเส้นขีด และลำดับเส้นขีดทีละเส้นขีดให้นักเรียนฝึกเขียนตาม
6. ควรมืออธิบายที่มาและต้นกำเนิดของตัวอักษรเพื่อให้นักเรียนเข้าใจและจดจำง่ายขึ้น หลักการแบบฝึกทักษะเพื่อพัฒนาทักษะทางการอ่านและการเขียนตามแนวการสอนภาษาเพื่อการสื่อสารนั้นควรสร้างขึ้นจากภาษาที่ผู้เรียนใช้ในชีวิตจริงเพราะจะทำให้บทเรียนนั้นมีความหมาย ผู้เรียนเกิดความกระตือรือร้นในการเรียน และสอดคล้องกับหลักสูตร สื่อการสอนควรเป็นเรื่องที่เหมาะสมกับผู้เรียนในด้านต่างๆ เช่น วัย ความสนใจ ความยากง่ายของคำศัพท์ และสำนวนภาษา และโอกาสที่นักเรียนจะนำภาษาไปใช้ได้จริง การจัดลำดับบทเรียนควรเริ่มจากสิ่งที่ยากหรือสิ่งที่นักเรียนรู้อยู่แล้ว ไปสู่สิ่งที่นักเรียนยังไม่รู้ ปัจจัยที่สำคัญดังกล่าวช่วยให้นักเรียนรู้มีประสิทธิภาพ

สุจริต เพียรชอบ (2530 : 137-138) ได้เสนอหลักจิตวิทยาเกี่ยวกับการเรียนการสอนซึ่งสามารถนำมาใช้เป็นแนวทางในการสร้างแบบฝึกดังนี้

1. ต่างระหว่างบุคคล (Individual Differences) ครูควรคำนึงอยู่เสมอว่า นักเรียนแต่ละคนมีความรู้ ความถนัด ความสามารถ และความสนใจทางภาษาแตกต่างกัน ดังนั้น จึงไม่ควรคาดหวังที่จะให้นักเรียนทุกคนทำเหมือนกันหมด แต่ก็ควรพยายามจัดระบบการเรียนการสอนและกิจกรรมเพื่อให้นักเรียนได้เรียนรู้เกิดความเจริญงอกงามให้มากที่สุดเท่าที่จะทำได้
2. การเรียนรู้โดยการฝึกฝนตามกฎเกณฑ์การเรียนรู้ (Law of Exercise) ของธอร์น ไคค์ (Thorndike) เกี่ยวกับกฎแห่งการฝึกหัด การเรียนจะเกิดขึ้นได้ดีก็ต่อเมื่อให้มีการฝึกฝน หรือการกระทำซ้ำ ถ้าผู้เรียนได้ฝึกฝนได้ทำแบบฝึกหัด ได้ใช้ทักษะทางภาษามากเท่าใดก็จะช่วยให้มีทักษะดีมากขึ้นเท่านั้น
3. การเสริมสร้างกำลังใจ (Reinforcement) การเสริมสร้างกำลังใจทางบวกจะเป็นสื่อช่วยให้นักเรียนทราบว่าสิ่งที่ตนแสดงออกไปนั้นถูกต้อง เมื่อนักเรียนทราบว่าตนได้ทำถูกต้องก็จะเกิดความภาคภูมิใจและพยายามทำกิจกรรมต่างๆ ให้ดียิ่งขึ้น

สำหรับขั้นตอนในการสร้างแบบฝึกนั้น จะเริ่มด้วยการทดสอบก่อนเรียน แล้วให้นักเรียนทำแบบฝึกเมื่อจบแบบฝึกแล้วจึงทำการทดสอบหลังเรียน ขั้นตอนการสร้างแบบฝึกของซีลส์ และกลาสโกว์ (Seels and Glasgow 1990: 50) คือ

1. วิเคราะห์ปัญหา กำหนดปัญหาการสอน โดยรวบรวมปัญหาจากประเมินความต้องการของผู้เรียน
- 20 วิเคราะห์ภาระงาน โดยรวบรวมข้อมูลจากทักษะต่าง ๆ รวมไปถึงพฤติกรรมทางการเรียนและทัศนคติ จากนั้นจึงวิเคราะห์วิธีการสอน เพื่อกำหนดวิธีที่ต้องการ
3. เขียนจุดประสงค์เชิงพฤติกรรม และกำหนดเกณฑ์การทดสอบเพื่อให้สัมพันธ์กับจุดประสงค์
4. กำหนดกลวิธีการสอนหรือส่วนประกอบของการสอน เช่น ขั้นนำ ขั้นเสนอเนื้อหา หรือขั้นฝึกปฏิบัติ
5. เลือกรูปแบบการสอนและสื่อที่จะนำมาสร้างเป็นแบบฝึก
6. วางแผนผลิต พัฒนาสื่อ ตรวจสอบขั้นตอนในการพัฒนาสื่อเพื่อให้สอดคล้องกับโครงการสอน
7. วางแผนและกำหนดกลวิธีที่จะใช้ในการประเมินผลขั้นปฏิบัติการรวบรวมข้อมูลในขั้นการวัดการเรียนรู้อย่างจุดประสงค์ เพื่อนำไปพิจารณาปรับปรุงหรืออาจมีการทดสอบใหม่
8. วางแผนขั้นตอนในการขึ้นสรุป
9. ดำเนินการประเมินผลขั้นสรุป
10. นำแบบฝึกที่ผลิตออกเผยแพร่

นอกจากนี้ บ็อค (Bock 1993: 3) ได้ให้ข้อพิจารณาในการสร้างแบบฝึกดังนี้

 1. กำหนดจุดประสงค์ให้ชัดเจน เพื่อช่วยให้นักเรียนได้ทราบถึงจุดมุ่งหมายของแบบฝึก
 2. ให้รายละเอียดต่าง ๆ เช่น คำแนะนำในการทำแบบฝึก หรือขั้นตอนในการทำอย่างละเอียด
 3. สร้างแบบฝึกให้มีรูปแบบที่หลากหลาย เพื่อสร้างความเข้าใจให้กับนักเรียนมากที่สุดเช่นแบบฝึกอาจใช้รูปแบบต่าง ๆ โดยเริ่มจากการให้นักเรียนตอบคำถามในลักษณะถูกผิดจนถึงให้นักเรียนแสดงความคิดเห็น
 4. แบบฝึกอาจควรสร้างความเข้าใจให้กับนักเรียน

ลักษณะที่ดีของแบบฝึก

การสร้างแบบฝึกให้มีคุณภาพเหมาะสำหรับนำไปใช้กับนักเรียนแต่ละระดับชั้นต้องศึกษาองค์ประกอบหลาย ๆ ประการ การสร้างแบบฝึกที่ดีนั้นจึงจำเป็นต้องมีการศึกษาองค์ประกอบและลักษณะของแบบฝึก เพื่อเลือกใช้ให้เหมาะสมกับระดับความสามารถของนักเรียน

บรู๊ค และบาร์เนทท์ (Brooks 1960: 97-105 and Barnett 1969: 155-157) ได้ให้ความเห็นว่า แบบฝึกที่ดีนั้นควรมีหลายรูปแบบ มีคำสั่งหรือมีตัวอย่างให้เข้าใจได้ง่าย สามารถศึกษาได้ด้วยตนเอง มีความทันต่อเหตุการณ์และมีความหมายต่อการนำไปใช้ในชีวิตประจำวันของผู้ฝึกหัดอยู่เสมอ แม้ว่าเวลาจะผ่านไปนานสักเท่าใดก็ตาม ทำให้การเรียนรู้ยังคงอยู่ในความทรงจำของผู้เรียนตลอดไป

อัญชัญ อินคำ (2536: 45) กล่าวถึงแบบฝึกที่ดี ต้องมีลักษณะดังต่อไปนี้

1. ควรใช้หลักจิตวิทยาและกระบวนการเรียนรู้ของผู้เรียน
2. ควรสร้างขึ้นเพื่อฝึกสิ่งที่จะสอบ และเกี่ยวข้องกับนักเรียน
3. คำพูดหรือเนื้อหา ควรเกี่ยวกับชีวิตประจำวัน และเป็นนักเรียนพบเห็นอยู่แล้ว
4. สิ่งที่ฝึกแต่ละครั้ง ควรเป็นแบบฝึกสั้นๆและเข้าใจง่าย ไม่น่าเบื่อ และที่สำคัญต้องกระตุ้นให้เด็กสนใจที่จะฝึก

จันทร์ชัย มหาโพธิ์ (2535: 20) กล่าวว่า ลักษณะของแบบฝึกที่ดีควรประกอบด้วย

1. มีเนื้อหาที่ตรงกับจุดประสงค์
2. กิจกรรมเหมาะสมกับระดับวัย หรือความสามารถของนักเรียน
3. มีภาพประกอบ มีการวางฟอร์มที่ดี
4. ใช้เวลาที่เหมาะสมสำหรับฝึกเขียน
5. ทำทายความสามารถของผู้เรียนและสามารถนำไปฝึกด้วยตนเองได้

วงเดือน แสงผึ้ง (2548: 61) ได้สรุปลักษณะของแบบฝึกที่ดีไว้ว่า แบบฝึกที่ดีจะต้องให้มีลักษณะที่ก่อให้เกิดความสนุกสนาน ความพอใจให้กับนักเรียน ควรมีกิจกรรมที่หลากหลาย ๆ ลักษณะที่น่าสนใจ เหมาะกับวัยและความสามารถ และนำไปฝึกด้วยตนเองได้

สรุปได้ว่า ลักษณะของแบบฝึกที่ดี นอกจากมีคำอธิบายชัดเจนแล้ว ต้องเป็นแบบฝึกสั้น ๆ ใช้ภาษาที่ง่ายและน่าสนใจ มีเนื้อหาสอดคล้องกับบทเรียนที่เรียนมาแล้ว มีกิจกรรมหลากหลาย มีรูปแบบที่น่าสนใจ มีความยากง่ายเหมาะสมกับวัยและความสามารถของผู้เรียน

ประโยชน์ของแบบฝึก

การฝึกทักษะทางภาษามีความจำเป็นที่ต่ออาศัยแบบฝึก เนื่องจากนักเรียนจะต้องได้รับการฝึกทบทวนซ้ำไปซ้ำมาจึงเกิดการเรียนรู้ และเกิดความชำนาญในทักษะทางภาษาได้

วนิดา สุขวนิช (2536: 36) กล่าวถึง ประโยชน์ของแบบฝึก ดังต่อไปนี้

1. แบบฝึกเป็นสิ่งที่จัดทำขึ้นอย่างเป็นระเบียบ เป็นอุปกรณ์การสอนที่ช่วยลดภาระของครูได้มาก
2. แบบฝึกช่วยในเรื่องความแตกต่างระหว่างบุคคล เนื่องจากนักเรียนมีความสามารถทางด้านภาษาแตกต่างกัน การให้นักเรียนทำแบบฝึกที่เหมาะสมกับความสามารถ ช่วยให้นักเรียนประสบความสำเร็จมากขึ้น
3. แบบฝึกช่วยเสริมให้ทักษะทางภาษาคงทน โดยมีการฝึกซ้ำหลาย ๆ ครั้ง
4. แบบฝึกเป็นเครื่องช่วยให้นักเรียนได้ฝึกฝนทักษะในการใช้ภาษาให้ดีขึ้น
5. แบบฝึกเป็นเครื่องมือช่วยวัดผลการเรียนหลังจากจบการสอนแต่ละครั้ง
6. แบบฝึกช่วยให้นักเรียนสามารถทบทวนได้ด้วยตนเอง
7. การให้นักเรียนทำแบบฝึกช่วยให้นักเรียนมองเห็นปัญหาต่าง ๆ ของนักเรียนได้ชัดเจน ซึ่งจะช่วยให้ครูสามารถปรับปรุงแก้ไขปัญหานั้น ๆ ได้ทันที
8. แบบฝึกที่จัดทำขึ้นนอกเหนือจากที่มีอยู่ในหนังสือจะช่วยให้นักเรียนได้ฝึกฝนเต็มที่
9. แบบฝึกที่จัดพิมพ์ไว้เรียบร้อยแล้ว จะช่วยให้ครูประหยัดเวลาในการที่ต้องเตรียมแบบฝึกหัดอยู่ตลอดเวลา ในด้านผู้เรียนไม่ต้องเสียเวลาลอกแบบฝึกจากตำราเรียนหรือกระดานดำ ทำให้ผู้เรียนมีโอกาสดูฝึกฝนทักษะต่าง ๆ ได้มากขึ้น และแบบฝึกทำให้ผู้เรียนสามารถมองเห็นความก้าวหน้าของตนเอง

ญัฐพงศ์ สวางค์ต้อย (25 42: 35) ได้กล่าวถึง ประโยชน์ของแบบฝึกว่า แบบฝึกนั้นมีความสำคัญทั้งต่อตัวนักเรียนและครูผู้สอน ในด้านตัวนักเรียนนั้น ทำให้นักเรียนได้เกิดทักษะเกิดความรู้ ความชำนาญในการได้ฝึกฝน และยังสามารถมองเห็นความก้าวหน้าของตนเองได้ และสามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันได้เหมาะสม ในด้านครูผู้สอนนั้น แบบฝึกที่ดีถือว่าเป็นอุปกรณ์ช่วยลดภาระของครูผู้สอน ประหยัดเวลา สามารถให้นักเรียนทำแบบฝึกหัดทบทวนเนื้อหาเดิมได้ด้วยตนเอง ช่วยให้ผู้สอนมองเห็นปัญหาต่าง ๆ ในการเรียน โดยอาศัยแบบฝึกได้ชัดเจนยิ่งขึ้น

นอกจากนี้ ผลการสังเคราะห์งานวิจัยเกี่ยวกับการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศระดับประถมศึกษา ระหว่างปี พ.ศ. 2533 ถึงปี พ.ศ. 2541 ของกองวิจัยทางการศึกษา กรมวิชาการ กระทรวงศึกษาธิการ มีผลการวิจัยพอสรุปได้ว่า ในด้านการพัฒนาวิธีการสอนและเปรียบเทียบการสอน พบว่า แบบฝึกทักษะมีประสิทธิภาพ และสามารถช่วยยกระดับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียน

วิชาทักษะให้สูงขึ้นได้ แบบฝึกทักษะเป็นอุปกรณ์การสอนที่ช่วยลดภาระครูได้มาก เพราะแบบฝึก เป็นสิ่งที่จัดทำมีระบบระเบียบ แบบฝึกช่วยเสริมทักษะทางการใช้ภาษา เป็นเครื่องมือที่ช่วยให้เด็ก ฝึกทักษะการใช้ภาษาได้ดีขึ้น ช่วยในเรื่องความแตกต่างระหว่างบุคคล แบบฝึกที่เหมาะสมกับ ความสามารถจะช่วยให้เด็กประสบความสำเร็จ นอกจากนี้แบบฝึกช่วยเสริมให้ทักษะทางภาษาของตน โดยฝึกทันทีหลังจากที่เด็กได้เรียนรู้ในเรื่องนั้นๆฝึกซ้ำหลายๆครั้งและเน้นเฉพาะเรื่องที่ต้องการฝึก

สรุปได้ว่า แบบฝึกช่วยให้นักเรียนได้ฝึกทักษะการใช้ภาษา และมีทักษะทางภาษา ที่คงทน ช่วยให้ครูประหยัดเวลาในการที่ต้องเตรียมแบบฝึกอยู่ตลอดเวลา และทราบถึงปัญหาต่าง ๆ ของนักเรียนได้ชัดเจนขึ้น นอกจากนี้แบบฝึกยังช่วยให้นักเรียนสามารถทบทวนสิ่งที่เรียนไปแล้ว ได้ด้วยตนเอง และทราบถึงความก้าวหน้าในการเรียนของตนเอง

งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

งานวิจัยภายในประเทศ

สาวิตรี ประวัตติ (2545: บทคัดย่อ) ได้ทำการวิจัยเรื่อง การพัฒนาแบบฝึกทักษะการอ่าน ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 การวิจัยมีวัตถุประสงค์เพื่อทราบ ข้อมูลพื้นฐานพัฒนาแบบฝึกทักษะการอ่านภาษาอังกฤษให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ โดยมี การทดลองใช้แบบฝึกทักษะที่สร้างขึ้น เพื่อประเมินผลสัมฤทธิ์ทางการอ่านก่อนและหลังใช้แบบฝึก ทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย คือ นักเรียน ชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 1/3 โรงเรียนโพธิ์ทัก “วงศ์สมบุญราษฎร์อุปถัมภ์” สังกัดกรมสามัญศึกษา จังหวัด ราชบุรี จำนวน 30 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยประกอบด้วย แบบสอบถาม แบบสัมภาษณ์ แบบฝึกทักษะการอ่านภาษาอังกฤษ แบบประเมินทักษะการอ่าน และแบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ ทางการอ่าน ผลการวิจัยพบว่า 1) นักเรียนและครูต้องการแบบฝึกทักษะที่มีเนื้อหาจากเอกสารจริง มีกิจกรรมการฝึกที่หลากหลาย ภาพประกอบสวยงาม มีอักษรตัวโต และให้รูปเล่มมีขนาดพอเหมาะ 2) แบบฝึกที่สร้างขึ้น ประกอบด้วย ชื่อเรื่อง คำชี้แจง วัตถุประสงค์ กิจกรรมการเรียนการสอน แบบทดสอบรายจุดประสงค์ โดยมีเนื้อหา 6 เรื่อง แบบฝึกมีค่าประสิทธิภาพ 76.05/75.11 3) ใน การทดลองใช้แบบฝึกที่สร้างขึ้นกับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โดยผู้วิจัยดำเนินการสอนเอง นักเรียนชื่นชอบกิจกรรมที่มีความหลากหลาย ให้ความสนใจ กระตือรือร้น ร่วมมือกันทำกิจกรรม ในแต่ละแบบฝึกเป็นอย่างดี และสนุกสนานเวลาเรียนด้วยแบบฝึก และ 4) นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ ทางการอ่านก่อนและหลังเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการอ่านเพื่อการสื่อสารแตกต่างกันอย่างมี นัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 โดยหลังเรียนด้วยแบบฝึกหัดนักเรียนมีคะแนนการอ่านสูงกว่าก่อน เรียน นักเรียนมีความคิดเห็นที่ดีต่อการเรียน โดยใช้แบบฝึก โดยเห็นว่า แบบฝึกทำให้นักเรียนมี

ความรู้ ความเข้าใจศัพท์เพิ่มมากขึ้น มีภาพประกอบสวยงาม เนื้อหาน่าสนใจ มีกิจกรรมหลากหลาย สนุกและได้ความสุขในการเรียน

อรอุมา ตั้งพัฒนาสมบุญ (2546: บทคัดย่อ) ได้ทำการวิจัยเรื่อง การพัฒนาแบบฝึกเสริมทักษะการเขียนสะกดคำ วิชาภาษาไทย สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 2 มีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาและหาประสิทธิภาพของแบบฝึกเสริมทักษะ กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยเป็นนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 2 จำนวน 27 คน แบบแผนการวิจัย คือ One Group Pretest-Posttest Design เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยได้แก่ แบบฝึกเสริมทักษะการเขียนสะกดคำ แผนการสอน แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางด้านทักษะการเขียนสะกดคำและแบบสอบถามความคิดเห็น การวิเคราะห์ข้อมูลใช้ค่าร้อยละ ค่าเฉลี่ย ค่าส่วนเบี่ยงเบน มาตรฐาน ค่าสถิติ t-test Dependent และการวิเคราะห์เนื้อหา การดำเนินการพัฒนาแบบฝึกเสริมทักษะการเขียนสะกดคำ แบ่งออกเป็น 4 ขั้นตอนย่อย คือ 1) การพัฒนาแบบฝึกเสริมทักษะการเขียนสะกดคำ 2) การตรวจสอบแบบฝึกเสริมทักษะการเขียนสะกดคำ 3) การหาประสิทธิภาพของแบบฝึกเสริมทักษะการเขียนสะกดคำ และ 4) การปรับปรุงแก้ไข แบบฝึกเสริมทักษะการเขียนสะกดคำ ผลการวิจัยพบว่า นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเขียนสะกดคำวิชาภาษาไทยก่อนเรียนและหลังเรียนด้วยแบบฝึกเสริมทักษะการเขียนสะกดคำแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

กุลธิดา ปัญญาจิรวุฒิ (2547: บทคัดย่อ) ได้ทำการวิจัยเรื่อง การพัฒนาแบบฝึกเสริมทักษะการเขียนร้อยกรองกาพย์ยานี 11 สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5 การวิจัยมีวัตถุประสงค์เพื่อ พัฒนาและหาประสิทธิภาพของแบบฝึกเสริมทักษะ กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัย คือ นักเรียน ชั้นประถมศึกษาปีที่ 5/5 โรงเรียนประถมฐานบินกำแพงแสน จำนวน 41 คน เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย คือ แบบฝึกเสริมทักษะการเขียนร้อยกรองกาพย์ยานี 11 แผนการเรียนรู้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ แบบสัมภาษณ์ และแบบสอบถาม ขั้นตอนการสร้างแบบฝึก คือ 1) พัฒนาแบบฝึกเสริมทักษะฉบับร่าง 2) ประเมินและตรวจสอบคุณภาพแบบฝึกเสริมทักษะ 3) การหาประสิทธิภาพแบบหนึ่งต่อหนึ่งและปรับปรุงแก้ไข และ 4) การหาประสิทธิภาพแบบกลุ่มย่อยและปรับปรุงแก้ไข ผลการวิจัยพบว่า นักเรียนมีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนด้านการเขียนร้อยกรองกาพย์ยานี 11 ก่อนเรียนและหลังเรียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

วงเดือน แสงผึ้ง (2548: บทคัดย่อ) ได้ทำการวิจัยเรื่อง การพัฒนาแบบฝึกการเขียนสะกดคำโดยใช้ข้อมูลท้องถิ่น สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 การวิจัยมีวัตถุประสงค์เพื่อพัฒนาและหาประสิทธิภาพแบบฝึก กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยคือนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 3 โรงเรียนวัดราษฎร์บำรุง จำนวน 40 คน เครื่องมือที่ใช้ได้แก่ แบบสอบถามแบบสัมภาษณ์ แบบฝึกแบบทดสอบผลการเรียนรู้เรื่องการเขียนสะกด และแบบประเมินชิ้นงาน ขั้นตอนการสร้างแบบฝึก

มี 5 ขั้นตอน ได้แก่ ขั้นตอนที่ 1 สร้างแบบฝึกฉบับร่าง ขั้นตอนที่ 2 ประเมินแบบฝึกโดยผู้เชี่ยวชาญ ตรวจสอบและปรับปรุงแก้ไข ขั้นตอนที่ 3 การหาประสิทธิภาพแบบรายบุคคลและปรับปรุงแก้ไข ขั้นตอนที่ 4 การหาประสิทธิภาพแบบกลุ่มย่อยและปรับปรุงแก้ไข และขั้นตอนที่ 5 การหาประสิทธิภาพแบบภาคสนามและปรับปรุงแก้ไข ผลการวิจัยพบว่า ผลการเรียนรู้ในการเขียนสะกดคำของนักเรียนหลังเรียนด้วยแบบฝึกการเขียนสะกดคำโดยใช้ข้อมูลท้องถิ่นสูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01

งานวิจัยต่างประเทศ

อินหลิงเอียน (殷凌燕 2004: บทคัดย่อ) ได้ทำการวิจัยเรื่อง การสอนตัวอักษรจีนสำหรับชาวต่างชาติโดยใช้วิธีการสอนแบบส่วนประกอบ การวิจัยเสนอใช้วิธีการสอนแบบส่วนประกอบแก้ปัญหาทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชาวต่างชาติ ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสารในด้านลักษณะตัวอักษรจีน จิตวิทยาการศึกษาและการปฏิบัติการเรียนการสอนตัวอักษรจีน พบว่า ควรใช้วิธีการสอนแบบส่วนประกอบสอนนักเรียนชาวต่างชาติเขียนตัวอักษรจีน

สวีซงเซียง (徐通锵 2005: บทคัดย่อ) ได้ทำการวิจัยเรื่อง การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนและตัวอักษรจีนที่เน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก (字本位) ผู้วิจัยได้เปรียบเทียบหลักการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนและตัวอักษรจีนที่เน้นคำศัพท์เป็นหลักและเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก 2 วิธีการ ผลการวิจัยพบว่า การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนและตัวอักษรจีนต้องเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก ให้ความสำคัญกับตัวอักษรจีนมากกว่าภาษาพูด วิธีการสอนต้องตามลักษณะและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน

หลี่ยู่จิน (李润新 2006: บทคัดย่อ) ได้ทำการวิจัยเรื่อง ปฏิรูปการสอนภาษาจีนและตัวอักษรจีน ผู้วิจัยได้วิเคราะห์สาเหตุของการสอนภาษาจีนและตัวอักษรจีนสำหรับชาวต่างชาติไม่ประสบผลสำเร็จคือ นำหลักการสอนและวิธีการสอนที่เน้นคำศัพท์มาสอนภาษาจีน ซึ่งไม่เหมาะสมกับลักษณะของภาษาจีนและตัวอักษรจีน จึงทำให้นักเรียนมีความคิดเห็นว่า ภาษาจีนยาก โดยเฉพาะตัวอักษรจีน ทักษะการเขียนตัวอักษรจีนต่ำมาก ผู้วิจัยได้เสนอวิธีทางแก้ปัญหา คือ เปลี่ยนการจัดการเรียนการสอนที่เน้นคำศัพท์เป็นหลักเป็นเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก จัดเนื้อหาตามความยากง่ายของตัวอักษรจีน

หลิวจิ่งเหนียน เฉาเหวินฮุย (刘靖年 曹文辉 2009: บทคัดย่อ) ได้ทำการวิจัยเรื่องการสอนตัวอักษรจีนโดยใช้วิธีแบบส่วนประกอบ ผู้วิจัยได้ทำวิจัยเปรียบเทียบวิธีการสอนตัวอักษรจีนที่ใช้ข้อมูล วิเคราะห์ข้อดี ข้อเสีย เสนอวิธีการสอนแบบส่วนประกอบ ผลการวิจัยพบว่า ประสิทธิภาพของวิธีการสอนแบบส่วนประกอบ ขั้นตอนของการใช้วิธีการสอนแบบส่วนประกอบ

สรุป

จากงานวิจัยดังกล่าว สรุปขั้นตอนการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ดังต่อไปนี้

ขั้นตอนที่ 1 การศึกษาข้อมูลพื้นฐาน ศึกษาแนวคิด ทฤษฎี งานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสอนการเขียนตัวอักษรจีนและการพัฒนาแบบฝึก ศึกษาหลักสูตรการศึกษาโรงเรียนขอแซ ฟอุปถัมภ์ ศึกษาความต้องการของนักเรียน ศึกษาความคิดเห็นและความต้องการและแนวทางการจัดการเรียนการสอนของครู ศึกษาความคิดเห็นเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกจากผู้เชี่ยวชาญ

ขั้นตอนที่ 2 การพัฒนาแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน ได้แก่การจัดทำโครงร่างแบบฝึกทักษะ ประกอบด้วย คำชี้แจง จุดประสงค์การเรียนรู้ แบบฝึก และแบบประเมินตนเอง โดยมีการนำแนวคิด ทฤษฎีขั้นตอนการจัดเนื้อหาการสอนการเขียนตัวอักษรจีน วิธีการวิเคราะห์ตัวอักษรจีน และกิจกรรมการฝึกจำฝึกเขียนตัวอักษรจีนมาสร้างเนื้อหาแบบฝึกทักษะ มีรายละเอียดดังนี้

ขั้นการออกแบบและพัฒนาแบบฝึกทักษะ 1) กำหนดจำนวนตัวอักษรจีนที่จะนำมาสอน 2) คัดเลือกตัวอักษรจีนที่จะนำมาสอนโดยคัดเลือกจากหนังสือแบบเรียน สัมผัสภาษาจีน (《体验汉语》) และเพิ่มเติมตัวอักษรจีนที่จำเป็นและเหมาะสมซึ่งมาจาก หนังสือ การสอนตัวอักษรจีนแบบ ส่วนประกอบ (汉字规范部件教学法) และตารางตัวอักษรจีนที่ใช้มากที่สุดของภาษาจีนปัจจุบัน 2,500 ตัว (现代汉语常用汉字表 2500 字) และ 3) แบ่งตัวอักษรจีนที่จะนำมาสอนเป็นหน่วย และเรียงลำดับขั้นตอนการสอน มีรายละเอียด ดังนี้ ขั้นที่ 1 สอนและฝึกเขียน เส้นขีดของตัวอักษรจีน ขั้นที่ 2 สอนและฝึกเขียนตัวอักษรภาพที่เป็นโครงสร้างเดี่ยว ขั้นที่ 3 สอนและฝึกเขียนหมวดคำที่ไม่ใช่ตัวอักษรจีน และขั้นที่ 4 สอนและฝึกเขียนตัวอักษรจีน โครงสร้างประสม หลังจากสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน เสร็จ นำไปให้อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ จำนวน 3 ท่าน และผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 3 ท่าน ตรวจสอบความถูกต้อง และความเหมาะสมเพื่อหาค่าดัชนีความสอดคล้องและปรับปรุงแก้ไข หลังจากนั้นนำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไปหาประสิทธิภาพรายบุคคล (Individual Tryout) และกลุ่มเล็ก (Small Group Tryout) ของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน แล้วปรับปรุงแก้ไข

ขั้นตอนที่ 3 การทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยหาประสิทธิภาพกลุ่มใหญ่ (Field Tryout) กับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ ที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง จำนวน 27 คน โดยจัดการเรียนการสอนเป็นกลุ่ม ๆ ละ 5-6 คน ทั้งหมด 5 กลุ่ม จากนั้นทดสอบหลังเรียน

ขั้นตอนที่ 4 การประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีนของนักเรียน และประเมินความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

บทที่ 3

วิธีดำเนินการวิจัย

การวิจัยเรื่องการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ เป็นลักษณะของการวิจัยและการพัฒนา (Research & Development) โดยมีนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 จำนวน 27 คน เป็นหน่วยวิเคราะห์ (Unit of Analysis) มีขั้นตอนการดำเนินการวิจัย ดังนี้

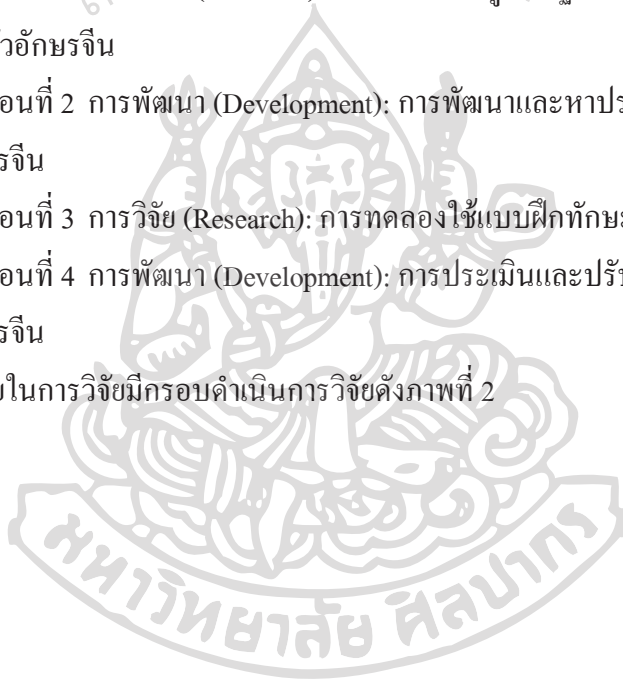
ขั้นตอนที่ 1 การวิจัย (Research): การศึกษาข้อมูลพื้นฐานสำหรับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

ขั้นตอนที่ 2 การพัฒนา (Development): การพัฒนาและหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

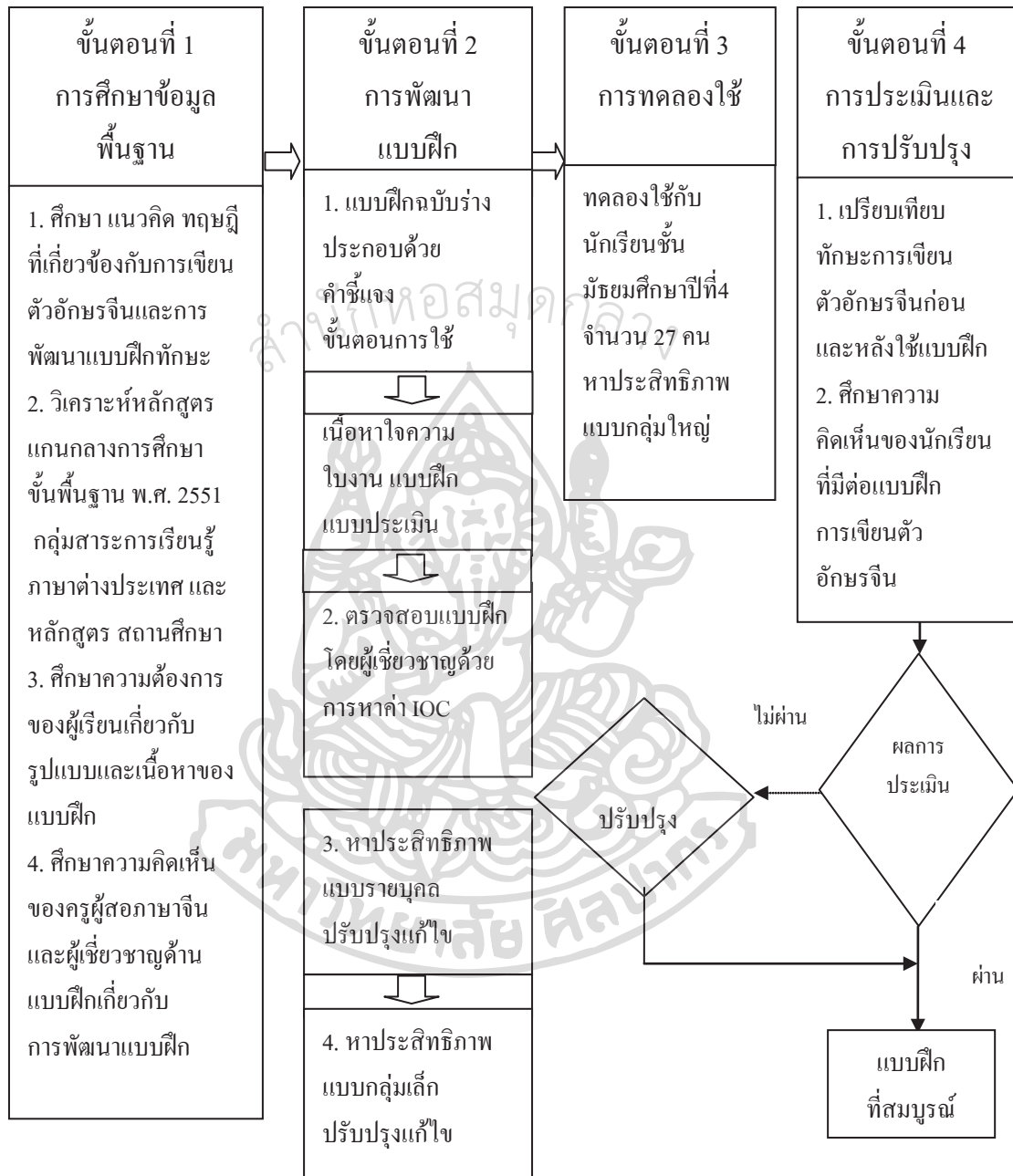
ขั้นตอนที่ 3 การวิจัย (Research): การทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

ขั้นตอนที่ 4 การพัฒนา (Development): การประเมินและปรับปรุงแก้ไขแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

โดยในการวิจัยมีกรอบดำเนินการวิจัยดังภาพที่ 2



ขั้นตอนในการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 สรุปได้ดังภาพที่ 2



ภาพที่ 2 กรอบดำเนินการวิจัย

ขั้นตอนที่ 1 การวิจัย (Research): การศึกษาข้อมูลพื้นฐานสำหรับการพัฒนาแบบฝึกทักษะ การเขียนตัวอักษรจีน

วัตถุประสงค์

เพื่อศึกษาข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

วิธีดำเนินการ

1. ศึกษาเอกสาร นโยบาย แนวคิด ทฤษฎี งานวิจัยที่เกี่ยวกับการเขียนตัวอักษรจีน และแบบฝึกการเขียน
 2. วิเคราะห์หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศและหลักสูตร โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ ในระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4
 3. ศึกษาความต้องการของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียน หอแซฟอุปถัมภ์ เกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน โดยใช้แบบสอบถามกับนักเรียนกลุ่มตัวอย่าง ซึ่งผู้วิจัยเป็นผู้นำแบบสอบถามไปสอบถามนักเรียนด้วยตนเอง
 4. ศึกษาความคิดเห็นการสร้าง แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนจา กครูผู้สอนวิชา ภาษาจีน จำนวน 10 ท่าน โดยใช้แบบสัมภาษณ์ในการสัมภาษณ์ผู้วิจัยเป็นผู้สัมภาษณ์ด้วยตนเอง
- เครื่องมือที่ใช้ในการศึกษาข้อมูลพื้นฐานความต้องการในการใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนครั้งนี้มี ดังนี้
1. แบบสอบถามความต้องการของนักเรียนเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน เกี่ยวกับรูปแบบของแบบฝึกทักษะและลักษณะของการเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน จำนวน 1 ฉบับ
 2. แบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาจีน และผู้เชี่ยวชาญเกี่ยวกับความคิดเห็น ด้านเนื้อหาสาระ รูปแบบ ลักษณะของแบบฝึก ซึ่งเป็นฉบับเดียวกัน จำนวน 1 ฉบับ
- ขั้นตอนการสร้างแบบสอบถาม ได้แก่
- ขั้นที่ 1 ศึกษาเอกสารเกี่ยวกับการสร้างแบบสอบถาม หลักการสร้างแบบสอบถาม
 - ขั้นที่ 2 สร้างแบบสอบถามความต้องการ โดยมีโครงสร้างของแบบสอบถาม 3 ตอน
- ดังนี้
- ตอนที่ 1 เป็นแบบสอบถามเกี่ยวกับสถานภาพของผู้ตอบแบบสอบถาม ได้แก่ เพศ อายุ ประสบการณ์การเรียนการเขียนตัวอักษรจีน
 - ตอนที่ 2 เป็นแบบสอบถามเกี่ยวกับความต้องการเรียน โดยใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนเพื่อให้ทราบความต้องการของผู้เรียน เกี่ยวกับลักษณะของแบบฝึกทักษะ เนื้อหาสาระใน

แบบฝึกทักษะ การวัดและประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ชนิดของแบบสอบถามเป็นแบบ ตรวจสอบรายการ

ตอนที่ 3 เป็นแบบสอบถามเกี่ยวกับความคิดเห็นและข้อเสนอแนะเพิ่มเติม ชนิดของแบบสอบถามเป็นแบบปลายเปิด

ขั้นที่ 3 นำแบบสอบถามที่สร้างขึ้นเสนออาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ พร้อมทั้งผู้เชี่ยวชาญทางด้านเนื้อหา และ ด้านภาษา ตรวจสอบความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา (Content Validity) แล้วนำมาหาค่าดัชนีความสอดคล้อง (Index of Item Objective Congruence: IOC) โดยใช้หลักเกณฑ์การกำหนดคะแนนความคิดเห็นไว้ดังนี้ (พวงรัตน์ ทวีรัตน์ 2540: 177)

+ 1 เมื่อแน่ใจว่าสอดคล้องกับจุดประสงค์

0 เมื่อไม่แน่ใจว่าสอดคล้องจุดประสงค์

- 1 แน่ใจว่าไม่สอดคล้องจุดประสงค์

จากนั้นนำผลการพิจารณาของผู้เชี่ยวชาญในแต่ละข้อ ไปหาค่าความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา และค่าดัชนีความสอดคล้องตามสูตรดังต่อไปนี้ คือ

$$IOC = \frac{\sum R}{N}$$

เมื่อ IOC แทน ดัชนีความสอดคล้องของข้อคำถามกับจุดประสงค์

$\sum R$ แทน ผลรวมของคะแนนความคิดเห็นของผู้เชี่ยวชาญ

N แทน แทนจำนวนผู้เชี่ยวชาญ

และพิจารณาความสอดคล้องจากค่าเฉลี่ยความคิดเห็นตั้งแต่ .50 ขึ้นไปจึงจะถือว่าแบบสอบถามนั้น มีความสอดคล้อง ซึ่งแบบสอบถามความคิดเห็นนักเรียนมีค่าดัชนีความสอดคล้องเท่ากับ 1.00

ขั้นที่ 4 นำแบบสอบถามมาดำเนินการปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำของอาจารย์ที่ปรึกษาและผู้เชี่ยวชาญ โดยปรับปรุงภาษาให้มีความชัดเจน ถูกต้องตามหลักการใช้ภาษาและเพิ่มตัวเลือกในแบบสอบถามให้มีความหลากหลายมากขึ้น เพื่อให้ผู้เรียนได้มีข้อพิจารณาตัดสินใจมากขึ้น

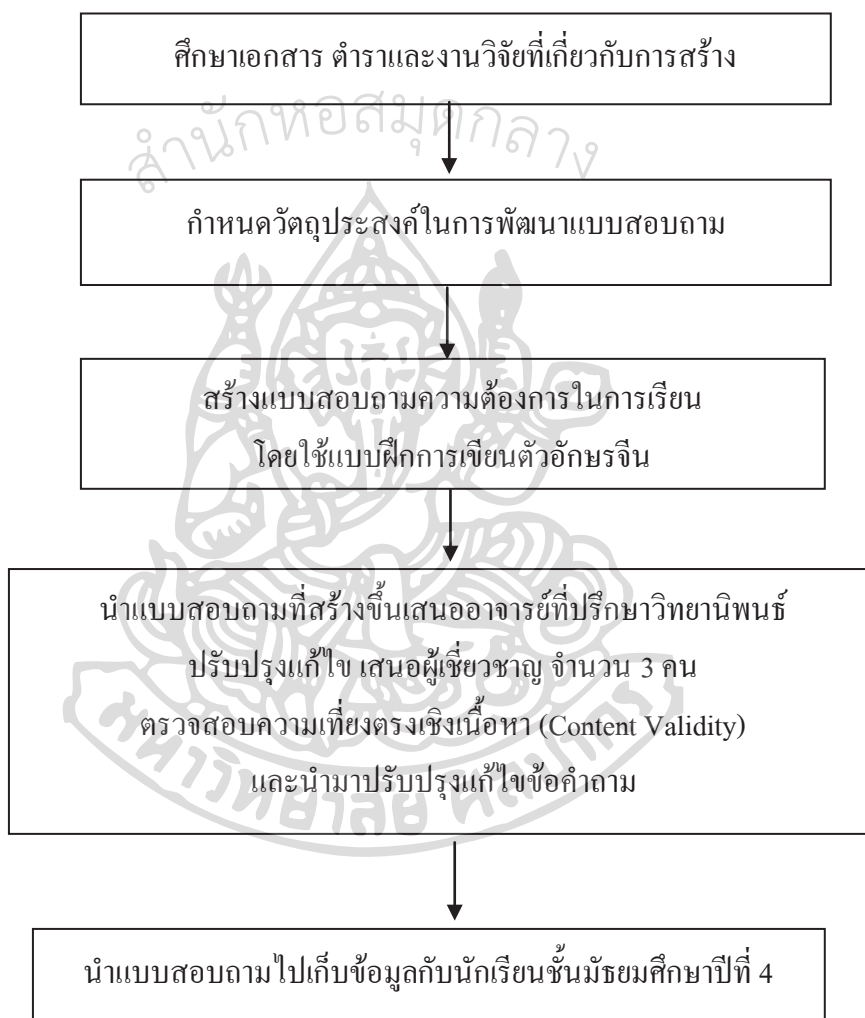
ขั้นที่ 5 นำแบบสอบถามมาเสนออาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์และผู้เชี่ยวชาญ ตรวจสอบอีกครั้งเพื่อความสมบูรณ์ถูกต้อง

ขั้นที่ 6 นำแบบสอบถามที่ปรับปรุงแก้ไขแล้วนำไปใช้สอบถาม นักเรียนชั้นมัธยมศึกษา ปีที่ 4/1 โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม ซึ่งกำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2/2553 จำนวน 27 คน

การวิเคราะห์ข้อมูลจากการสอบถาม

การวิเคราะห์ข้อมูลจากการสอบถาม ข้อมูลที่ได้จากการสัมภาษณ์ที่เกี่ยวกับปัญหาและความต้องการในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่าร้อยละ (%) และการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) แล้วนำเสนอแบบพรรณนาความ

จากขั้นตอนการสร้างแบบสอบถามความต้องการใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนของนักเรียนสามารถสรุปได้ ดังภาพที่ 3



ภาพที่ 3 ขั้นตอนในการสร้างแบบสอบถาม

ขั้นตอนการสร้างแบบสัมภาษณ์

ขั้นที่ 1 ศึกษาเอกสาร ตำรา และงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการเขียนตัวอักษรจีน และการพัฒนาแบบฝึก

ขั้นที่ 2 นำข้อมูลที่ได้จากการศึกษามาสร้างเป็นแบบสัมภาษณ์ แบ่งออกเป็น 2 ตอน ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

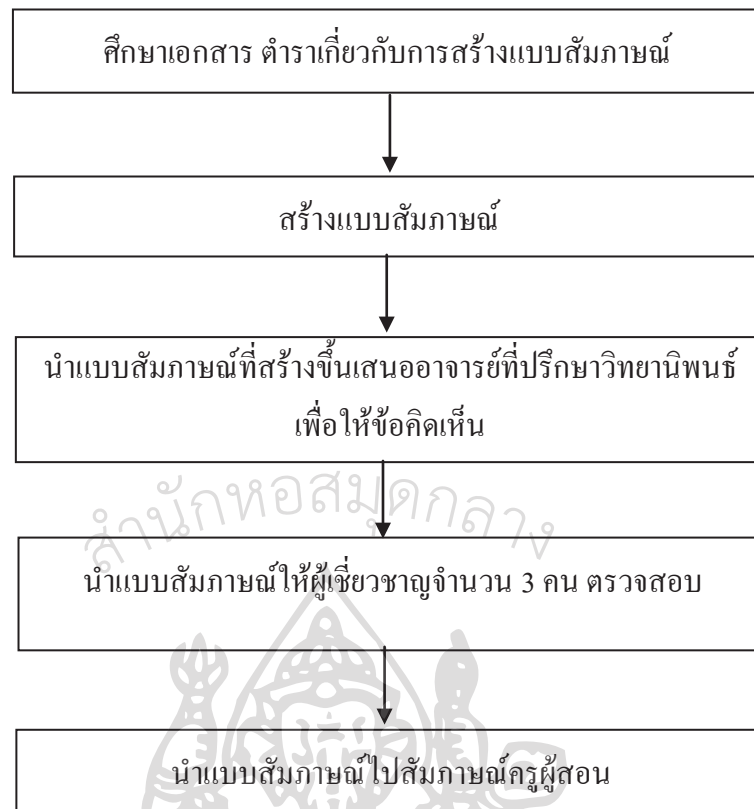
ตอนที่ 1 แบบสัมภาษณ์ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสัมภาษณ์ จำนวน 6 ข้อ ได้แก่ ชื่อ เพศ อายุ วุฒิการศึกษา ตำแหน่งการทำงานปัจจุบัน ประสบการณ์การสอนภาษาจีนในประเทศไทย

ตอนที่ 2 แบบสัมภาษณ์ความคิดเห็นและข้อเสนอแนะที่เกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน จำนวน 5 ข้อ ได้แก่ 1) ท่านเห็นด้วยหรือไม่ว่า แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐานที่ดีควรมีรูปภาพสีสันดึงดูดความสนใจ ใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย สอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย และมีเนื้อหาที่เชื่อมโยงกัน 2) ท่านเห็นด้วยหรือไม่ว่า แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐานที่ดีควรมีลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน การออกเสียงและความหมายตัวอักษรจีน ที่มาของตัวอักษรจีน คำอธิบายตัวอักษรจีน โครงสร้างตัวอักษรจีน หมวดคำและส่วนประกอบตัวอักษรจีน 3) ในการนำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ไปสอนนักเรียนควรใช้เทคนิควิธีสอนอย่างไรจึงจะให้นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนได้ 4) ในการสอนเพื่อฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนควรมีสื่อใดบ้างประกอบการสอน ยกตัวอย่างเช่น ตัวอักษรจีนที่เป็นการ์ตูน ลำดับเส้นขีดที่เป็นภาพเคลื่อนไหว บัตรตัวอักษรจีน และ 5) ท่านเห็นด้วยหรือไม่ว่า การวัดและประเมินผลหลังจากการทำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐาน ควรวัดและประเมินผลจากลำดับเส้นขีดของตัวอักษรจีน รูปลักษณะของเส้นขีด ตำแหน่งของเส้นขีด และโครงสร้างของส่วนประกอบ

ตอนที่ 3 ข้อเสนอแนะอื่น ๆ เกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ระดับ พื้นฐาน

ขั้นที่ 3 นำแบบสัมภาษณ์เสนออาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ พร้อมทั้งผู้เชี่ยวชาญทางด้านเนื้อหาและด้านภาษา ตรวจสอบความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา (Content Validity) และคำนวณค่าดัชนีความสอดคล้อง IOC (Index of Item Objective Congruence) ซึ่งมีค่าเท่ากับ 1.00 แล้วดำเนินการปรับปรุงแก้ไข โดยเพิ่มเติมคำถามประสบการณ์การสอนภาษาจีนในประเทศไทยในตอนที่ 1 คำตอบในตอนที่ 2 ทำเป็นตัวเลือก 3 ข้อ ได้แก่ เห็นด้วยมาก เห็นด้วยน้อย ไม่ออกความคิดเห็น และให้เหตุผล ปรับภาษาให้ถูกต้อง แก้ไขคำผิด

ขั้นที่ 4 นำแบบสัมภาษณ์ที่ปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำของอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์และผู้เชี่ยวชาญแล้ว ไปสัมภาษณ์ความคิดเห็นของครูผู้สอน ภาษาจีนที่โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ จำนวน 2 ท่าน และอาจารย์ที่สอนสาขาวิชาภาษาจีน มหาวิทยาลัยศิลปากร จำนวน 8 ท่าน จากขั้นตอนการสร้างแบบสัมภาษณ์ความต้องการใช้แบบฝึกการเขียน ตัวอักษรจีน ของครูผู้สอนและผู้เชี่ยวชาญสามารถสรุปได้ดังภาพที่ 4



ภาพที่ 4 สรุปขั้นตอนการสร้างแบบสัมภาษณ์

การวิเคราะห์ข้อมูลจากการสัมภาษณ์

การวิเคราะห์ข้อมูลจากสัมภาษณ์ ข้อมูลที่ได้จากการสัมภาษณ์ที่เกี่ยวกับปัญหาและความต้องการในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่าร้อยละ (%) และการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) แล้วนำเสนอแบบพรรณนาความ

จากที่กล่าวมา ผู้วิจัยจึงได้สรุปวิธีดำเนินการวิจัยในขั้นตอนที่ 1 การสำรวจข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไว้ดังตารางที่ 4

ตารางที่ 4 สรุปวิธีดำเนินการวิจัยขั้นตอนที่ 1 การศึกษาข้อมูลพื้นฐาน

วัตถุประสงค์การวิจัย	วิธีการ	กลุ่มเป้าหมาย	เครื่องมือ/การวิเคราะห์
เพื่อศึกษานโยบายทางการศึกษาเกี่ยวกับการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน	ศึกษาเอกสาร	เอกสารของกระทรวงศึกษาธิการ	วิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)
เพื่อวิเคราะห์หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน และหลักสูตรสถานศึกษา	ศึกษาเอกสารหลักสูตร	หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน หลักสูตรโรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์	วิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)
เพื่อศึกษาแนวคิดทฤษฎีเกี่ยวกับการสอนการเขียนตัวอักษรจีนและการสร้างแบบฝึก	ศึกษาเอกสาร	แนวคิดทฤษฎีงานวิจัยเกี่ยวกับการสอนการเขียนตัวอักษรจีนและการสร้างแบบฝึก	วิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)
เพื่อศึกษาความคิดเห็นเกี่ยวกับปัญหาในการเรียนการสอนภาษาจีน และความต้องการในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนตลอดจนลักษณะรูปแบบของแบบฝึก	การสัมภาษณ์	ครูและอาจารย์สอนภาษาจีนจำนวน 10 ท่าน	แบบสัมภาษณ์/วิเคราะห์ข้อมูลด้วยการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)
เพื่อศึกษาความต้องการในการใช้แบบฝึกพัฒนาทักษะการเขียนตัวอักษรจีน และความคิดเห็นด้านลักษณะรูปแบบของแบบฝึก	การสอบถาม	นักเรียนโรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 จำนวน 27 คน	แบบสอบถาม/วิเคราะห์ข้อมูลด้วยการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)

ขั้นตอนที่ 2 การพัฒนา (Development): การพัฒนาและหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

วัตถุประสงค์

เพื่อสร้างและหาประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

วิธีดำเนินการ

การดำเนินการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบ่งออกเป็น 4 ขั้นตอนย่อย คือ 1) การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ฉบับร่าง 2) การ ประเมินและ ตรวจสอบคุณภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน 3) การหาประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน และ 4) การปรับปรุงแก้ไขแบบฝึกแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ซึ่งมีรายละเอียดดังนี้

ขั้นที่ 1 การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ฉบับร่าง การวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้นำข้อมูลพื้นฐานในขั้นตอนที่ 1 มาสังเคราะห์ แล้วนำมาสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ดังนี้

1. ศึกษาค้นคว้าเอกสารต่าง ๆ เกี่ยวข้องกับ การสอนภาษาจีนและตัวอักษรจีน หลักสูตรและจัดสร้างเป็นแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4
2. สังเคราะห์ข้อมูลจากการสำรวจสภาพปัญหาและความต้องการในขั้นที่ 1 เพื่อนำมาเป็นแนวทางในการพัฒนาแบบฝึก
3. สร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ซึ่งประกอบด้วย วัตถุประสงค์ คำนำ คำชี้แจงการใช้ แผนการจัดการเรียนรู้ แบบฝึกทักษะตัวอักษรจีน 2 หน่วย 6 ชุด แบบทดสอบท้ายบท แบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน ใบความรู้สำหรับนักเรียน โดยมีขั้นตอนการสร้างแบบฝึกดังนี้

3.1 จัดทำบัญชีตัวอักษรจีน โดยคัดเลือกคำจากหนังสือเรียนภาษาจีนสัมผัสภาษาจีน (体验汉语) และตัวอักษรจีนจากหนังสือ การสอนตัวอักษรจีนแบบส่วนประกอบ (汉字规范部件教学法) และตารางตัวอักษรจีนที่ใช้มากที่สุดของภาษาจีน ปัจจุบัน 2,500 ตัว (现代汉语常用汉字表 2500 字) เกณฑ์ที่คัดเลือกคือ อักษรภาพที่เป็น โครงสร้างเดี่ยว อักษรที่มีเส้นขีดไม่มาก อักษรที่เป็นส่วนประกอบ อักษรที่ใช้มาก

3.2 สร้างแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีนฉบับร่าง นำตัวอักษรจีนที่คัดเลือกมาสร้างเป็นแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน แบ่งเป็น 2 หน่วย 6 ชุด หน่วยที่ 1 ตัวอักษรจีนโครงสร้างเดี่ยว มี 5 ชุด ชุดที่ 1 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับร่างกาย ได้แก่ 口 目 耳 心 手 足 ชุดที่ 2 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับ ได้แก่ 子 女 大 人 父 立 ชุดที่ 3 ตัวอักษรจีนที่มีความหมาย

เกี่ยวกับธรรมชาติ ได้แก่ 日月水火土田 ชุดที่ 4 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับพืชและสัตว์ ได้แก่ 木米禾马羊鸟 ชุดที่ 5 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับของใช้และเครื่องมือ ได้แก่ 刀工门车衣斤 หน่วยที่ 2 ตัวอักษรจีนแบบโครงสร้างประสม และชุดที่ 6 หมวดคำที่ไม่ใช่ตัวอักษรจีน ได้แก่ 才 祢 讫 迄 亻 宀 กิจกรรมในแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน มี

- 1) ฝึกคัดเส้นขีดที่ใช้ในแบบฝึก
- 2) ครอบภาพจำตัวอักษร
- 3) อ่านคำอธิบายของตัวอักษร
- 4) ฝึกคัดตัวอักษร
- 5) เลือกคำตอบที่ถูกต้อง
- 6) เติมเส้นขีดที่หายไปให้ตัวอักษร
- 7) ฝึกเขียนลำดับเส้นขีด
- 8) ฝึกอ่านตัวอักษรและคำศัพท์ และ
- 9) เติมตัวอักษรในตำแหน่งที่ถูกต้อง

4. นำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนที่สร้างขึ้นไปให้อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ จำนวน 3 ท่าน และผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 3 ท่าน เพื่อตรวจสอบความถูกต้องและความเหมาะสมของระดับความยากง่ายของภาษา เพื่อหาค่าดัชนีความสอดคล้องนำแบบฝึกที่ได้รับ การตรวจสอบจากอาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ และผู้เชี่ยวชาญไปปรับปรุงแก้ไขก่อนนำไปหาค่าประสิทธิภาพ

5. นำแบบฝึกไปหาค่าประสิทธิภาพ E1/E2 มีขั้นตอนในการดำเนินการดังนี้
- 5.1 ชั้นทดลองรายบุคคล (Individual Tryout) ทดลองกับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 3 คน ที่โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 3 ที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่างซึ่งเป็นนักเรียนที่มีระดับความรู้แตกต่างกันคือเก่ง ปานกลาง และอ่อน อย่างละ 1 คน โดยให้นักเรียนทำแบบทดสอบวัดทักษะการเขียนก่อนเรียน (Pretest) จากนั้น จึงทำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน จนครบทั้ง 6 ชุด โดยครูใช้แบบฝึกพร้อมกับแผนการจัดการเรียนรู้และคู่มือครูประกอบการใช้แบบฝึกและทำแบบทดสอบวัดทักษะการเขียนหลังเรียน (Posttest) เพื่อนำไปหาประสิทธิภาพ เทียบกับเกณฑ์ 65/65 และดำเนินการปรับปรุงแก้ไขตามข้อเสนอแนะของนักเรียน และข้อค้นพบอื่น ๆ

5.2 ชั้นทดลองกลุ่มย่อย (Small Group Tryout) ทดลองกับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 9 คน ที่ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4/2 โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 ที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่างซึ่งเป็นนักเรียนที่มีระดับความรู้แตกต่างกันคือเก่ง ปานกลาง และอ่อน ระดับละ 3 คน โดยให้นักเรียนทำแบบทดสอบวัดทักษะการเขียนก่อนเรียน (Pretest) จากนั้นจึงทำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน จนครบทั้ง 6 ชุด โดยครูใช้แบบฝึกพร้อมกับแผนการจัดการเรียนรู้และคู่มือครูประกอบการใช้แบบฝึกและทำแบบทดสอบวัดทักษะการเขียนหลังเรียน (Posttest) เพื่อนำคะแนนที่ได้จากการทำแบบทดสอบรายบทในแบบฝึกทั้ง 6 ชุด และคะแนนจากแบบทดสอบวัดทักษะการเขียนหลังเรียน (Posttest) มาคำนวณหาประสิทธิภาพ E1/E2 แล้วปรับปรุงแก้ไขให้ดีขึ้น ก่อนที่จะนำไปทดลองใช้กับกลุ่มตัวอย่าง การคำนวณหาประสิทธิภาพของ

แบบฝึก หาได้จาก การนำคะแนนแบบทดสอบรายชุดทุกชุด และคะแนนสอบหลังเรียน มาคำนวณ คำนวณตามสูตร แล้วจึงเปรียบเทียบเกณฑ์ที่ตั้งไว้ คือ 70/70 โดยใช้สูตร หาค่า E1/E2 (ชัยยงค์ พรหมวงศ์ และรัชณี ศรีไพวรรณ 2525: 249-250) ดังนี้

1. ประสิทธิภาพของกระบวนการ (E_1)

$$E_1 = \frac{\frac{\sum X}{N}}{A} \times 100$$

เมื่อ E_1 คือ ประสิทธิภาพของกระบวนการ
 $\sum X$ คือ คะแนนรวมของแบบฝึกต่าง ๆ
 A คือ คะแนนเต็มของแบบฝึกทั้งหมด
 N คือ จำนวนผู้เรียน

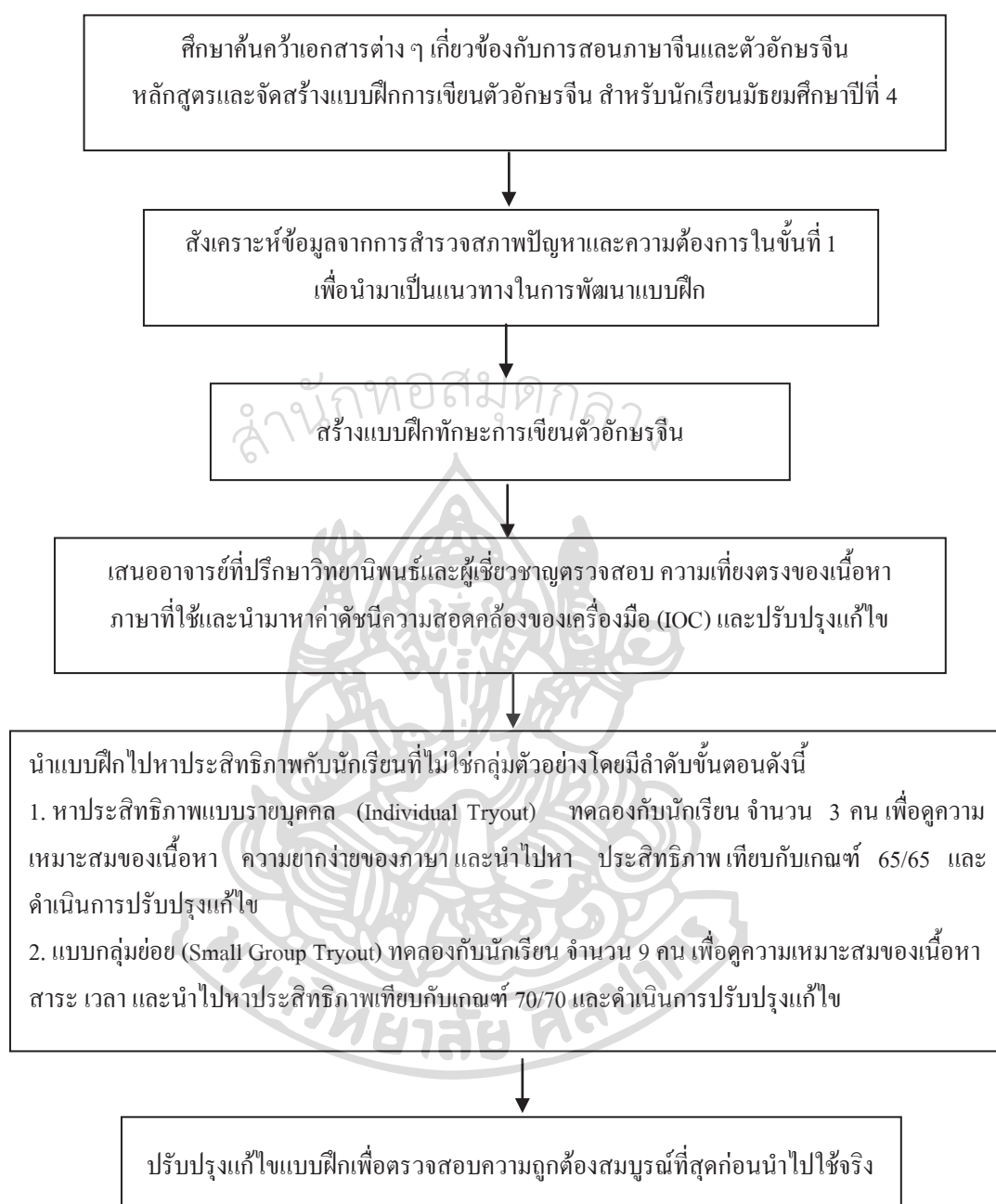
2. ประสิทธิภาพของผลผลิต (E_2)

$$E_2 = \frac{\frac{\sum Y}{N}}{B} \times 100$$

เมื่อ E_2 คือ ประสิทธิภาพของผลผลิต
 $\sum X$ คือ คะแนนรวมของการทดสอบหลังเรียน
 A คือ คะแนนเต็มของการทดสอบหลังเรียน
 N คือ จำนวนผู้เรียน

3. นำผลการคำนวณหาประสิทธิภาพของแบบฝึกมาเปรียบเทียบกับเกณฑ์ที่ตั้งไว้สูงกว่าเกณฑ์ เมื่อประสิทธิภาพของแบบฝึกสูงกว่าเกณฑ์ที่ตั้งไว้มีค่าเกิน 2.5% ขึ้นไป เท่ากับเกณฑ์ เมื่อประสิทธิภาพของแบบฝึกสูงเท่ากับหรือต่ำกว่าเกณฑ์ที่ตั้งไว้แต่ไม่เกิน 2.5% ต่ำกว่าเกณฑ์ เมื่อประสิทธิภาพของแบบฝึกต่ำกว่าเกณฑ์ที่ตั้งไว้ เกิน 2.5% ถือว่าประสิทธิภาพเป็นที่ยอมรับได้
4. นำผลที่ได้จากการหาประสิทธิภาพมาปรับปรุงแก้ไขให้มีความถูกต้องสมบูรณ์ขึ้นกว่าก่อนนำไปทดลองใช้จริง

การสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนมีขั้นตอนการพัฒนาดังแสดงในภาพที่ 5



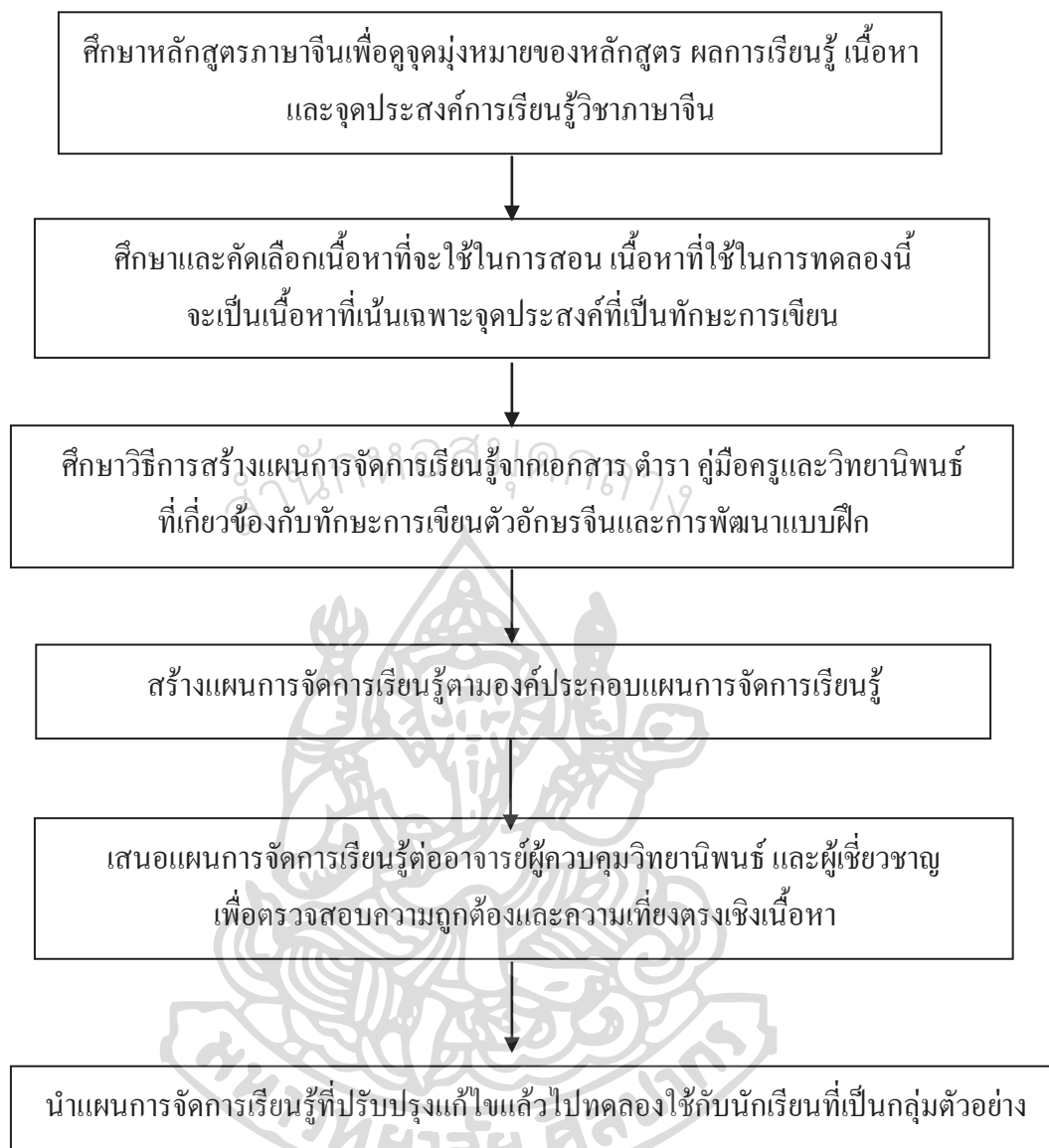
ภาพที่ 5 ขั้นตอนการสร้างแบบฝึกการเขียน

สร้างแผนการจัดการเรียนรู้

แผนการจัดการเรียนรู้ มีจำนวนทั้ง 6 แผน ทั้งหมด 12 คาบ คาบละ 50 นาที ซึ่งมีขั้นตอนการสร้าง ดังนี้

1. ศึกษาหลักสูตรภาษาจีนเพื่อจุดมุ่งหมายของหลักสูตร เนื้อหาและจุดประสงค์การเรียนรู้วิชาภาษาจีน
 2. ศึกษาและคัดเลือกเนื้อหาที่จะใช้ในการสอน เนื้อหาที่ใช้ในการทดลองนี้ จะเป็นเนื้อหาที่เน้นเฉพาะจุดประสงค์ที่เป็นทักษะการเขียน
 3. ศึกษาวิธีการสร้างแผนการจัดการเรียนรู้จากเอกสาร ตำรา คู่มือครูและวิทยานิพนธ์ที่เกี่ยวข้องกับทักษะการเขียนตัวอักษรจีนและการพัฒนาแบบฝึก
 4. สร้างแผนการจัดการเรียนรู้ 6 แผน แผนที่ 1 ตัวอักษรจีนที่เกี่ยวกับร่างกาย จำนวน 1 ชุด แผนที่ 2 ตัวอักษรจีนที่เกี่ยวกับคน จำนวน 1 ชุด แผนที่ 3 ตัวอักษรจีนที่เกี่ยวกับธรรมชาติ จำนวน 1 ชุด แผนที่ 4 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับพืชและสัตว์ จำนวน 1 ชุด แผนที่ 5 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับของใช้และเครื่องมือ จำนวน 1 ชุด และแผนที่ 6 หมวดคำที่ไม่ใช่ตัวอักษร จำนวน 1 ชุด เสนอแผนการจัดการเรียนรู้ต่ออาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ และผู้เชี่ยวชาญเพื่อตรวจสอบความถูกต้องและความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา
 5. นำแผนการจัดการเรียนรู้ที่ปรับปรุงแก้ไขแล้วไปทดลองใช้กับนักเรียนที่เป็นกลุ่มตัวอย่าง
- การสร้างแผนการจัดการเรียนรู้ดังกล่าว สรุปได้ดังภาพที่ 6





ภาพที่ 6 สรุปขั้นตอนการสร้างแผนการจัดการเรียนรู้

จากที่กล่าวมาในข้างต้น ผู้วิจัยจึงได้สรุปวิธีดำเนินการวิจัยในขั้นตอนที่ 2 การพัฒนา และหาประสิทธิภาพของแบบฝึกไว้ดังตารางที่ 5

ตารางที่ 5 สรุปวิธีดำเนินการวิจัยขั้นตอนที่ 2 การพัฒนาและหาประสิทธิภาพของแบบฝึก

วัตถุประสงค์ การวิจัย	วิธีการ	กลุ่มเป้าหมาย/ เอกสาร	เครื่องมือ/ การวิเคราะห์ข้อมูล
เพื่อพัฒนาแบบฝึก ทักษะการเขียน ตัวอักษรจีน	1. สร้างตารางกำหนด เนื้อหา 2. สร้างแบบฝึกจาก ตารางกำหนดเนื้อหา แบบฝึกฉบับร่าง ประกอบด้วยคำอธิบาย การใช้แบบฝึก/ชื่อ แบบฝึก/จุดประสงค์/ กิจกรรมการเรียนรู้ การสอนซึ่งประกอบด้วย ขั้นก่อนการเขียนขั้น นำเสนอเนื้อหาและ ฝึกหัดขั้นการเขียน ขั้นประเมินผล/แผน การจัดการเรียนรู้/คู่มือครู		
เพื่อหาคุณภาพ ของแบบฝึก ฉบับร่าง	ประเมินแบบฝึกฉบับร่าง โดยอาจารย์ผู้ควบคุม วิทยานิพนธ์และ ผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบ แล้วนำไปปรับปรุงแก้ไข	อาจารย์ผู้ควบคุม วิทยานิพนธ์ จำนวน 3 ท่าน และผู้เชี่ยวชาญ จำนวน 3 ท่าน	แบบประเมินแบบฝึก ฉบับร่าง/ - ค่าความสอดคล้อง - วิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) ข้อเสนอแนะ

ตารางที่ 5 สรุปวิธีดำเนินการวิจัยขั้นตอนที่ 2 การพัฒนาและหาประสิทธิภาพของแบบฝึก (ต่อ)

วัตถุประสงค์ การวิจัย	วิธีการ	กลุ่มเป้าหมาย/ เอกสาร	เครื่องมือ/ การวิเคราะห์ข้อมูล
เพื่อหา ประสิทธิภาพของ แบบฝึกฉบับร่าง	นำแบบฝึกฉบับร่าง ที่สร้างขึ้นไปทดลองใช้ แบบรายบุคคลแล้วนำไป ปรับปรุงแก้ไข	นักเรียนชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ไม่ใช่กลุ่ม ตัวอย่างที่มีผล การเรียนเก่ง ปานกลาง และอ่อน ระดับละ 1 คน รวมจำนวน 3 คน	แบบฝึกฉบับร่าง ค่าร้อยละของคะแนน เฉลี่ย (\bar{X}) ของค่า E1/E2 เกณฑ์ 65/65
	นำแบบฝึกฉบับร่าง ที่สร้างขึ้นไปทดลองใช้ กับกลุ่มย่อยแล้วนำไป ปรับปรุงแก้ไข	นักเรียนชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ไม่ใช่กลุ่ม ตัวอย่างที่มีผล การเรียนเก่ง ปานกลาง และอ่อน อย่างละ 3 คน รวมจำนวน 9 คน	แบบฝึกฉบับร่างหาค่า ร้อยละของคะแนนเฉลี่ย (\bar{X}) ของค่า E1/E2: 70/70

ขั้นตอนที่ 3 การทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

วัตถุประสงค์

เพื่อทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

ประชากร นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 2 ห้อง จำนวน 70 คนที่กำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 ของชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์

กลุ่มตัวอย่าง กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 ที่กำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 ของชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ จำนวน 27 คน โดยวิธีการสุ่มอย่างง่าย

ตัวแปรที่ศึกษา

ตัวแปรต้น ได้แก่ แบบฝึกทักษะ การเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

ตัวแปรตาม ได้แก่ ผลการเรียนรู้ด้านทักษะการเขียนตัวอักษรจีนและความความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อแบบฝึกทักษะ

ระยะเวลาที่ใช้ในการทดลอง ดำเนินการทดลองในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 3 ใช้เวลาในการทดลอง 2 สัปดาห์ ๆ ละ 6 คาบ รวมระยะเวลา 12 คาบ (คาบละ 50 นาที)

แบบแผนการวิจัย

แบบแผนการวิจัยครั้งนี้เป็นแบบกลุ่มเดียว ซึ่งทำการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียน One Group Pretest – Posttest Design (มาเรียม นิลพันธุ์ 2549: 144) ดังนี้

ทดสอบก่อนการทดลอง	ทดลอง	ทดสอบหลังการทดลอง
T ₁	X	T ₂

T₁ แทน คะแนนทดสอบทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนใช้แบบฝึก

X แทน การเรียนโดยใช้แบบฝึก

T₂ แทน คะแนนทดสอบทักษะการเขียนตัวอักษรจีนหลังใช้แบบฝึก

วิธีดำเนินการทดลอง

1. ขออนุญาตจากบัณฑิตวิทยาลัยมหาวิทยาลัยศิลปากรถึงผู้อำนวยการโรงเรียน ขอแซฟอุปถัมภ์ จังหวัดนครปฐม เพื่อขอความอนุเคราะห์ในการทดลองใช้แบบฝึกที่สร้างขึ้น
2. ขออนุญาตผู้อำนวยการโรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์นครปฐมในการเก็บรวบรวมข้อมูล นำแบบฝึกที่สร้างขึ้นไปใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ที่กำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 จำนวน 27 คน
3. ศึกษารายละเอียดของการใช้แบบฝึก ตลอดจนการเตรียมวัสดุอุปกรณ์ที่ต้องใช้ในกิจกรรมการเรียนการสอนแต่ละแผนการจัดการเรียนรู้ให้ครบถ้วนเพื่อให้การเรียนการสอนมีความสมบูรณ์ตรงตามวัตถุประสงค์ที่ตั้งไว้
4. ก่อนการทดลองผู้วิจัยได้ชี้แจงหลักการเหตุผล พร้อมทั้งทำความเข้าใจกับนักเรียนเกี่ยวกับวิธีการสอนว่าวัตถุประสงค์อะไร นักเรียนจะต้องปฏิบัติกิจกรรมการเรียนการสอนอย่างไร และวิธีการประเมินผลด้านความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับเรื่องที่จะสอน โดยการทดลองครั้งนี้ใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน จำนวน 6 ชุด ใช้เวลาสอน 2 สัปดาห์ ๆ ละ 6 คาบ รวมทั้งสิ้น 12 คาบ (คาบละ 50 นาที)

5. ทำการทดลองก่อนเรียน ก่อนที่จะทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนกับกลุ่มตัวอย่าง จำนวน 27 คน โดยใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเขียนตัวอักษรจีนใช้เวลาสอบ 50 นาที จากนั้นผู้วิจัยตรวจให้คะแนน ซึ่งใช้เกณฑ์การประเมินตามที่กำหนดไว้ จากนั้นผู้วิจัยบันทึกคะแนนเก็บไว้
 6. ดำเนินการทดลองใช้แบบฝึก โดยดำเนินการตามกิจกรรมการเรียนการสอนที่กำหนดไว้ในแผนการจัดการเรียนรู้ มีรายละเอียดดังนี้ ขั้่นนำ ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบขั้นการ สอน 1) แบ่งกลุ่มนักเรียนตามความสามารถ กลุ่มละ 4-6 คน แต่ละกลุ่มประกอบด้วย นักเรียนเก่ง 1 คน ปานกลาง 2-4 คน และอ่อน 1 คน โดยจัดลำดับคะแนนจากคะแนนสอบก่อนเรียน 2) ครูฉาย Project ให้นักเรียนดูการ์ตูนตัวอักษร และดูลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีนที่เป็นภาพเคลื่อนไหว 3) นักเรียนฝึกอ่านออกเสียงและความหมาย 4) นักเรียนศึกษาความเป็นมาและความเปลี่ยนแปลงของการเขียนตัวอักษรจีน 5) นักเรียนฝึกคัดตัว ตามตัวอย่าง 6) นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับนักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ ขึ้นสรุป และ 7) ครูและนักเรียนช่วยกันสรุปความหมาย การออกเสียง และลำดับเส้นขีดของ ครูและนักเรียนสรุปตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ
 7. หลังจากดำเนินการใช้แบบฝึกครบทุกบทแล้วจึงทำการทดสอบหลังเรียน
 8. ให้นักเรียนทำแบบสอบถามความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อแบบฝึก ทักษะตัวอักษรจีน
 9. นำคะแนนที่ได้จากการทดลองกับกลุ่มตัวอย่าง ไปคำนวณหาประสิทธิภาพแบบของแบบฝึกทักษะ E1/E2 โดยใช้เกณฑ์ 75/75
- ทั้งนี้สรุปเป็นภาพในการดำเนินการทดลองในการใช้แบบฝึกตามขั้นตอนได้ดังนี้

ตารางที่ 6 สรุปวิธีดำเนินการวิจัยขั้นตอนที่ 3 การทดลองใช้แบบฝึกทักษะ

วัตถุประสงค์ การวิจัย	วิธีการ	กลุ่มเป้าหมาย/ เอกสาร	เครื่องมือการวิเคราะห์ ข้อมูล
เพื่อทดลองใช้ แบบฝึกการเขียน ตัวอักษรจีนของ นักเรียนชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 4	1. ทดสอบทักษะการเขียน เรื่องก่อนเรียน (Pretest) 2. ดำเนินการทดลองใช้ แบบฝึกจนครบ 6 ชุด ใช้เวลาทดลอง 2 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 6 คาบ 3. ทดสอบทักษะการเขียน หลังเรียน (Posttest) 4. หาประสิทธิภาพแบบ ฝึกทักษะการเขียน ตัวอักษรจีนภาคสนาม (Field tryout)	นักเรียนชั้น มัธยมศึกษา ปีที่ 4 ที่กำลัง ศึกษาอยู่ใน ภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 ของ ชั้นมัธยมศึกษา ปีที่ 4 โรงเรียน หอแซฟอูปลิมภ์ จำนวน 27 คน ที่เป็นกลุ่ม ตัวอย่าง	แบบฝึกทักษะการเขียน ตัวอักษรจีนแผน การจัดการเรียนรู้ แบบทดสอบ/วิเคราะห์ ข้อมูลโดยหาค่าร้อยละ และประสิทธิภาพของค่า E1/ E2 ใช้เกณฑ์ 75/75

ขั้นตอนที่ 4 การประเมินและปรับปรุงแก้ไขแบบฝึก

วัตถุประสงค์

เพื่อประเมินและปรับปรุงแก้ไขแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน โดยมีลำดับขั้นตอน
ดังนี้

1. ประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ก่อนและหลังการใช้แบบฝึกทักษะการเขียน
ตัวอักษรจีน ดังนี้

ประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ก่อน และหลังการใช้แบบฝึกเสริมทักษะ
การเขียนตัวอักษรจีนของนักเรียน โดยการใช้แบบทดสอบวัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีนของ
นักเรียนนำคะแนนที่ได้จากการทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนมาเปรียบเทียบความแตกต่างโดยใช้
ค่าสถิติ ค่าเฉลี่ย (\bar{X}) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) เครื่องมือที่ใช้ในการประเมินผล
ประกอบด้วยแบบทดสอบก่อนเรียนและหลังเรียนซึ่งเป็นแบบทดสอบฉบับเดียวกัน

1.1 ศึกษาแนวการสร้างแบบทดสอบจากหนังสือและเอกสาร

1.2 วิเคราะห์จุดประสงค์การเรียนรู้และเนื้อหาทักษะการเขียน

1.3 สร้างแบบทดสอบวัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีนจำนวน 1 ฉบับ

1.4 กำหนดเกณฑ์การตรวจให้คะแนนแบบทดสอบที่สร้างขึ้น มีรายละเอียดของเกณฑ์การให้คะแนน ดังแสดงในตารางที่ 7

ตารางที่ 7 เกณฑ์การให้คะแนนทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

รายการประเมิน	1 = ถูกต้อง	0 = ไม่ถูกต้อง
ลำดับเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง หรือไม่ตอบ
รูปลักษณะของเส้นขีด ตำแหน่งของเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง หรือไม่ตอบ

1.5 กำหนดระดับคุณภาพทักษะการเขียนจากคะแนน ดังนี้

60-70 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูงมาก

50-59 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูง

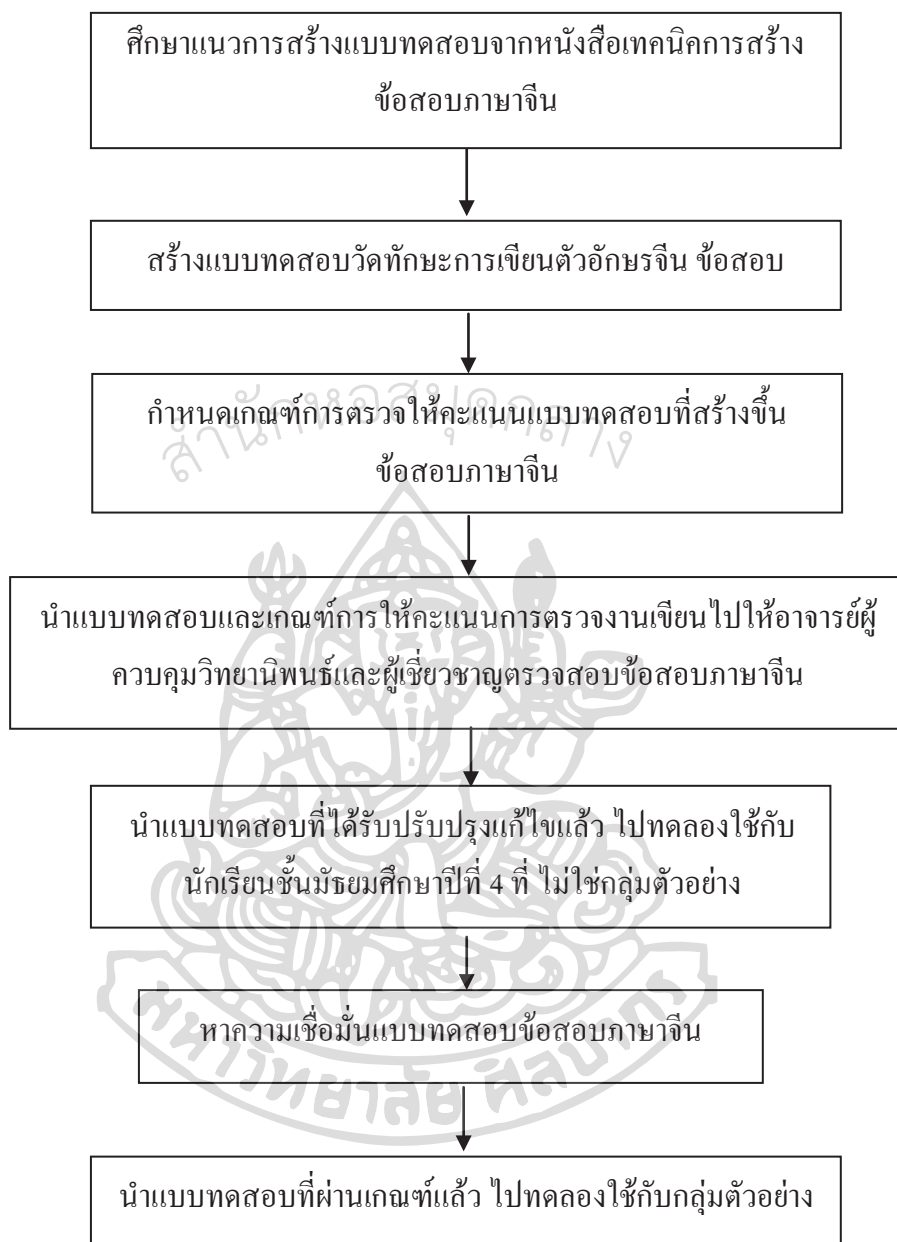
30-49 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับพอใช้

0-29 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับต้องปรับปรุง

1.6 นำแบบทดสอบและเกณฑ์การให้คะแนนการตรวจงานเขียนไปให้อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ และผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความเที่ยงตรงตามเนื้อหา (Content Validity) นำความคิดเห็นของผู้เชี่ยวชาญไปหาค่าดัชนีความสอดคล้อง (IOC) ได้ค่าดัชนีความสอดคล้องเท่ากับ 1.00

1.7 นำแบบทดสอบที่ได้รับปรับปรุงแก้ไขแล้ว ไปทดลองใช้กับนักเรียน ที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่างที่ผ่านการเรียนการเขียนตัวอักษรจีนมาแล้ว เพื่อหาคุณภาพของแบบทดสอบ หากความเชื่อมั่นแบบทดสอบโดยใช้แบบสัมประสิทธิ์อัลฟาของครอนบาค (Cronbach) (มาเรียม นิลพันธุ์ 2549: 183) เกณฑ์การหาความเชื่อมั่นของข้อสอบกำหนดไว้ 0.80 ขึ้นไป ซึ่งมีค่าความเชื่อมั่นเท่ากับ 0.91

1.8 นำแบบทดสอบที่ผ่านเกณฑ์แล้ว ไปทดลองใช้กับกลุ่มตัวอย่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่กำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 ของชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟฟูปถัมภ์ จำนวน 27 คน



ภาพที่ 7 สรุปขั้นตอนการสร้างแบบทดสอบวัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

2. ประเมินความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อการเรียน โดยใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนของนักเรียน เครื่องมือที่ใช้เป็นแบบสอบถามความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อการเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน จำนวน 1 ฉบับ ซึ่งแบ่งเป็น 3 ตอน

ตอนที่ 1 เป็นแบบมาตราส่วนประมาณค่า (Rating Scale) ช่วงความคิดเห็นของนักเรียนเป็น 5 ระดับ ได้แก่ มากที่สุด มาก ปานกลาง น้อย และน้อยที่สุด มีคะแนน 5, 4, 3, 2, 1 ตามลำดับ จำนวน 12 ข้อ

ตอนที่ 2 เป็นแบบสอบถามปลายเปิดโดยให้นักเรียนเขียนข้อเสนอแนะ และความคิดเห็นเพิ่มเติม จำนวน 1 ข้อ ซึ่งมีขั้นตอนการสร้าง ดังนี้

2.1 ศึกษาเอกสาร ตำรา และงานวิจัยที่เกี่ยวข้องกับการสร้างแบบสอบถามความคิดเห็นของนักเรียน

2.2 สร้างข้อความที่แสดงความคิดเห็นต่อแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนโดยกำหนดเป็นหัวข้อใหญ่และหัวข้อย่อยให้สอดคล้องกับจุดมุ่งหมาย

2.3 นำแบบสอบถามที่สร้างขึ้นเสนออาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์และผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา (Content Validity) แล้วนำมาหาค่าดัชนีความสอดคล้อง (IOC) ได้ค่าดัชนีความสอดคล้องเท่ากับ 1.00 และปรับปรุงแก้ไขตามคำแนะนำ

2.4 นำแบบสอบถามความคิดเห็น ไปใช้กับกลุ่มตัวอย่างในชั้นทดลองภาคสนาม เป็นนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 โรงเรียนหอแจฟอุปถัมภ์ อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม ซึ่งกำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2/2553 จำนวน 27 คน โดยให้กลุ่มตัวอย่างทำแบบสอบถามหลังการทำแบบฝึกทักษะ ครบทั้ง 6 ชุด

การวิเคราะห์ข้อมูล จากแบบสอบถามความคิดเห็น ข้อมูลที่ได้จากการตอบแบบสอบถามนำมาวิเคราะห์ข้อมูล มีรายละเอียดดังนี้

ตอนที่ 1 การหาค่าเฉลี่ย (\bar{X}) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) โดยมีเกณฑ์การให้คะแนนดังนี้

เห็นด้วย	ระดับมากที่สุด	ให้คะแนนเท่ากับ 5
เห็นด้วย	ระดับระดับมาก	ให้คะแนนเท่ากับ 4
เห็นด้วย	ระดับปานกลาง	ให้คะแนนเท่ากับ 3
เห็นด้วย	ระดับน้อย	ให้คะแนนเท่ากับ 2
เห็นด้วย	ระดับน้อยที่สุด	ให้คะแนนเท่ากับ 1

ในการแปลความหมาย ใช้คะแนนเฉลี่ยที่ได้จากการวิเคราะห์ข้อมูลมาเทียบกับเกณฑ์ของไชยศ เรื่องสุวรรณ (2534: 138) แล้วนำมาหาค่าเฉลี่ย และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐานดังนี้

ค่าเฉลี่ย 4.50-5.00 หมายถึง เห็นด้วยระดับมากที่สุด

ค่าเฉลี่ย 3.50-4.49 หมายถึง เห็นด้วยระดับมาก

ค่าเฉลี่ย 2.50-3.49 หมายถึง เห็นด้วยระดับปานกลาง

ค่าเฉลี่ย 1.50-2.49 หมายถึง เห็นด้วยระดับน้อย

ค่าเฉลี่ย 1.00-1.49 หมายถึง เห็นด้วยระดับน้อยที่สุด

ตอนที่ 2 วิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis)

ตารางที่ 8 สรุปวิธีดำเนินการวิจัยขั้นตอนที่ 4 การประเมินและปรับปรุงแก้ไขแบบฝึก

วัตถุประสงค์ การวิจัย	วิธีการ	กลุ่มเป้าหมาย/เอกสาร	เครื่องมือ/ การวิเคราะห์ข้อมูล
เพื่อประเมินความรู้ ความเข้าใจในด้าน ทักษะการเขียน ตัวอักษรจีน	การทดสอบ ความรู้ความเข้าใจ	นักเรียนชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟ อุปถัมภ์ จำนวน 27 คน	แบบทดสอบวัด ผลสัมฤทธิ์ทางด้าน ทักษะการเขียนตัวอักษร จีนค่าเฉลี่ย (\bar{X}) และ ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.)
เพื่อประเมินความ คิดเห็นของนักเรียน	การสอบถาม ความคิดเห็นของ นักเรียน	นักเรียนชั้น มัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟ อุปถัมภ์จำนวน 27 คน	แบบสอบถามความ คิดเห็นที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น ค่าเฉลี่ย (\bar{X}) และ ส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) การวิเคราะห์ เนื้อหา (Content Analysis)
เพื่อประเมินและ ปรับปรุงแบบฝึก หลังใช้	แก้ไขและ ปรับปรุง	ผู้วิจัย	แบบฝึกเสริมทักษะ การเขียนตัวอักษรจีน การวิเคราะห์เนื้อหา

บทที่ 4

ผลการวิเคราะห์ข้อมูล

การวิจัยครั้งนี้เป็นการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษา เพื่อศึกษาข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เพื่อพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 75/75 เพื่อทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และเพื่อประเมินผลทักษะการเขียนตัวอักษรจีน กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟฟูปถัมภ์ อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม ซึ่งกำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2/2553 จำนวน 27 คน ตัวแปรที่ศึกษา ตัวแปรต้น ได้แก่แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ตัวแปรตาม ได้แก่ ทักษะการเขียนตัวอักษรจีน และ ความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อการเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน เนื้อหาคือตัวอักษรจีนแบบโครงสร้างเดี่ยว 30 ตัว และหมวดคำ 6 ตัว ระยะเวลาในการศึกษาทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน จำนวน 6 ชุด โดยทดลอง 12 คาบ ๆ ละ 50 นาที เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ แบบสอบถาม แบบสัมภาษณ์ แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน แบบทดสอบทักษะการเขียนตัวอักษรจีน และแบบสอบถามความคิดเห็น การวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ ค่าร้อยละ (%) ค่าเฉลี่ย (\bar{X}) ส่วนค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) เพื่อเป็นการตอบวัตถุประสงค์และข้อคำถามในการวิจัย ผู้วิจัยขอเสนอการวิเคราะห์ข้อมูลโดยแบ่งเป็น 4 ขั้นตอน ดังนี้

1. การศึกษาข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาทักษะในการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
2. การพัฒนาและหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
3. การทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
4. การประเมินและปรับปรุงแก้ไขแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

ตอนที่ 1 การศึกษาข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาทักษะในการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

การศึกษาข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาทักษะในการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 แบ่งออกเป็น 4 ด้าน คือ 1) ผลการศึกษาเอกสาร ตำรา งานวิจัยที่เกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน 2) วิเคราะห์หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศและหลักสูตรโรงเรียนหอแซฟฟูปัลมัท ในระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4 3) ศึกษาความต้องการของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟฟูปัลมัท เกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน และ 4) ศึกษาความคิดเห็นของครูผู้สอนที่เกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีน

1. ผลการศึกษาเอกสาร ตำรา งานวิจัยที่เกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ผู้วิจัยได้ศึกษาเอกสาร ตำรา งานวิจัยที่เกี่ยวกับแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน พบว่าแบบฝึกช่วยเสริมสร้างทักษะให้ผู้เรียนได้เกิดการเรียนรู้และการเข้าใจได้เร็วขึ้นชัดเจนขึ้น สามารถปรับเปลี่ยนพฤติกรรมการเรียนรู้ให้ผู้เรียนเกิดความคล่องแคล่ว เกิดทักษะในเรื่องใดเรื่องหนึ่ง แบบฝึกมีส่วนช่วยลดความแตกต่างระหว่างบุคคล ช่วยให้ครูเข้าใจว่าควรเพิ่มเติมอะไร ปรับปรุงสิ่งใด ผลการศึกษาลักษณะและหลักการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน พบว่าแบบฝึกต้องมีองค์ประกอบดังนี้ คำนำ วัตถุประสงค์ คำชี้แจงของแบบฝึก คู่มือครู ประกอบด้วยแผนการจัดการเรียนรู้ ใบความรู้ แบบบันทึกการประเมินชิ้นงาน คู่มือนักเรียน ประกอบด้วย คำนำ วัตถุประสงค์ คำชี้แจงการใช้แบบฝึก ใบความรู้ และแบบทดสอบ ส่วนใบความรู้ของแบบฝึก ควรมีรูปภาพสีสันดึงดูดความสนใจ ใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย สอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย และมีเนื้อหาที่เชื่อมโยงกัน นอกจากนี้ ควรมีลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน การออกเสียงและความหมายตัวอักษรจีน ที่มาของตัวอักษรจีน คำอธิบายตัวอักษรจีน โครงสร้างตัวอักษรจีน หมวดคำและส่วนประกอบตัวอักษรจีน

2. ผลการวิเคราะห์หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศและหลักสูตรโรงเรียนหอแซฟฟูปัลมัท ในระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4 จากการศึกษา พบว่า หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ กำหนดให้เรียนตลอดหลักสูตรการศึกษา ขั้นพื้นฐาน คือ ภาษาอังกฤษ ส่วนภาษาต่างประเทศอื่น เช่น ภาษาฝรั่งเศส เยอรมัน จีน ญี่ปุ่น อาหรับ บาลี และภาษากลุ่มประเทศเพื่อนบ้าน หรือภาษาอื่น ๆ ให้อยู่ในดุลยพินิจของสถานศึกษาที่จะจัดทำรายวิชาและจัดการเรียนรู้ตามความเหมาะสม โดยจัดเป็นวิชาเพิ่มเติม ซึ่งรายวิชาเพิ่มเติม ผู้สอนต้องกำหนดเป้าหมาย

การเรียนรู้ที่เรียกว่า “ผลการเรียนรู้” เองให้ชัดเจน เนื่องจากไม่มีตัวชี้วัดรายปี/รายช่วงชั้น และให้ใช้คำว่า “ผลการเรียนรู้”

โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ เปิดสอนภาษาจีน เป็นสาระเพิ่มเติม 2 รายวิชา คือ ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร 1-2 (จ 30201 และ จ 30202) และภาษาจีนเบื้องต้น 1-2 (จ 31201 และ จ 31202) ในชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โดยโรงเรียนกำหนด ผลการเรียนรู้ให้สอดคล้องกับนักเรียน สภาพนักเรียน ซึ่งส่วนใหญ่ไม่มีพื้นฐานภาษาจีนหรือมีพื้นฐานน้อย ผลการเรียนรู้และสาระการเรียนรู้จึงต้องเริ่มในระดับพื้นฐาน เน้นการอ่านออก สะกดถูกต้อง เขียนเส้นขีดได้ถูกต้อง เพื่อสร้างพื้นฐานในการศึกษาต่อระดับสูง โดยกำหนดผลการเรียนรู้ดังนี้ 1) ระบุตัวอักษรจีนและเสียงที่ฟังได้ อ่านออกเสียงตัวพินอินถูกต้องตามหลักการอ่าน อ่านออกเสียงคำ และสะกดพินอิน ง่าย ๆ ใกล้เคียง ได้ถูกต้องตามหลักการอ่าน ระบุคำศัพท์ใกล้เคียงที่ได้ฟัง ฟังประโยคและข้อความสั้น ๆ 2) อ่านประโยคง่าย ๆ ข้อความสั้น ๆ ถูกต้องตามหลักการอ่าน ฝึกการเขียนตัวพินอินและเขียนได้ถูกต้องตามหลักการเขียน และ 3) เขียนตัวอักษรจีนถูกต้องตามหลักเกณฑ์และลำดับเส้นขีด จำและอ่านออกเสียงตัวอักษรจีนใช้ตัวอักษรจีนประสมเป็นคำศัพท์

1. ผลการศึกษาค้นคว้าความต้องการของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ เกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน จากการสำรวจความต้องการของนักเรียนเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 27 คน โดยวิเคราะห์ข้อมูลจาก 1) ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม 2) ข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และ 3) ข้อเสนอแนะอื่น ๆ เพิ่มเติม ปรากฏผลดังนี้

ตอนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ (สามพราน) จำแนกตาม เพศ อายุ และประสบการณ์เกี่ยวกับการเรียนการเขียนตัวอักษรจีน วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่าสถิติ ร้อยละ (%) ดังตารางที่ 9

ตารางที่ 9 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลทั่วไปของนักเรียน

ข้อมูลทั่วไป	จำนวน	ร้อยละ
1. เพศ		
ชาย	27	47.00
หญิง	0	0.00
รวม	27	100.00
2. อายุ		
14-15 ปี	4	14.81
16-17 ปี	21	77.78
มากกว่า 17 ปีขึ้นไป	2	7.40
รวม	27	100.00
3. การเรียนการเขียน		
ตัวอักษรจีน	27	100.00
เคย	0	0.00
ไม่เคย		
รวม	27	100.00

จากตารางที่ 9 พบว่าผู้ตอบแบบสอบถามเป็นเพศชายหมด โดยเป็นเพศชาย จำนวน 27 คน คิดเป็นร้อยละ 100.00 ในด้านอายุส่วนใหญ่ผู้ตอบแบบสอบถาม มีอายุ 16-17 ปี จำนวน 21 คน คิดเป็นร้อยละ 77.78 รองลงมาอายุ 14-15 ปี จำนวน 4 คน คิดเป็นร้อยละ 14.81 และอายุ 17 ปีขึ้นไป จำนวน 2 คน คิดเป็นร้อยละ 7.40 และด้านประสบการณ์ในการเรียนการเขียนตัวอักษรจีน พบว่า นักเรียนทั้ง 47 คน คิดเป็นร้อยละ 100.00

ตอนที่ 2 ความต้องการในการเรียน เรื่องการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน วิเคราะห์ข้อมูลโดยการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) รายละเอียดดังต่อไปนี้ 1) นักเรียนต้องการแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนที่มีลักษณะ รูปภาพที่มีสีสันสวยงาม ภาษาที่ใช้อธิบายเข้าใจง่าย สอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย เนื้อหาของแต่ละหน่วยมีการเชื่อมโยงกัน 2) นักเรียนต้องการในแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีนมีเนื้อหาสาระ ความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน เส้นขีดของตัวอักษรจีน ที่มาของตัวอักษรจีน คำอธิบายของตัวอักษรจีน โครงสร้างตัวอักษรจีน หมวดคำของตัวอักษรจีน และ 3) นักเรียนต้องการวัดและประเมินทักษะการเขียน

ตัวอักษรจีนด้าน ด้านการเขียนลำดับเส้นขีด ด้านการเขียนรูปลักษณะของเส้นขีด ด้านการเขียนตำแหน่งเส้นขีด

2. ผลการศึกษาความคิดเห็นของครูผู้สอนที่เกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีน จากการศึกษาความคิดเห็นของครูผู้สอนที่เกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีน ผู้วิจัยได้เก็บรวบรวมข้อมูลโดยสัมภาษณ์ ครูผู้สอนภาษาจีน จำนวน 10 คน ได้แก่ครูสอนภาษาจีนในโรงเรียนขอแซฟฟูปถัมภ์ จำนวน 2 คน อาจารย์สอนภาษาจีน ที่ศิลปากร จำนวน 8 คน เกี่ยวกับความต้องการในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนขั้นพื้นฐาน โดยวิเคราะห์ข้อมูลจาก 1) ข้อมูลทั่วไป 2) ข้อมูลความรู้และความคิดเห็นเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนขั้นพื้นฐาน ในด้านหลักการสร้างแบบฝึก เนื้อหาของแบบฝึก เทคนิควิธีสอนในการใช้แบบฝึก สื่อประกอบการสอน การวัดและประเมินผล และ 3) ข้อเสนอแนะอื่น ๆ

ตอนที่ 1 ข้อมูลทั่วไป โดยสัมภาษณ์ครูสอนภาษาจีนในโรงเรียนขอแซฟฟูปถัมภ์ จำนวน 2 คน อาจารย์สอนภาษาจีน ที่ศิลปากร จำนวน 8 คน ในเรื่อง เพศ อายุ วุฒิการศึกษา ตำแหน่งการทำงานปัจจุบัน ระยะเวลาในการสอนภาษาจีนในประเทศไทย วิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่าสถิติร้อยละ (%) ดังตารางที่ 10

ตารางที่ 10 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลทั่วไปของอาจารย์

ข้อมูลทั่วไป	จำนวน	ร้อยละ
เพศ		
ชาย	6	60.00
หญิง	4	40.00
รวม	10	100.00
อายุ		
26-35 ปี	8	80.00
36-45 ปี	1	10.00
46-55 ปี	1	10.00
รวม	10	100.00

ตารางที่ 10 ผลการวิเคราะห์ข้อมูลทั่วไปของอาจารย์ (ต่อ)

ข้อมูลทั่วไป	จำนวน	ร้อยละ
วุฒิการศึกษา		
ปริญญาตรี	6	60.00
ปริญญาโท	3	30.00
ปริญญาเอก	1	10.00
รวม	10	100.00
ตำแหน่งการทำงานปัจจุบัน		
ครูสอนภาษาจีนระดับ	2	20.00
มัธยมศึกษา	8	80.00
ครูสอนภาษาจีน		
ระดับอุดมศึกษา		
รวม	10	100.00
ประสบการณ์ในการสอน		
ภาษาจีนในประเทศไทย		
3-5 ปี	7	70.00
6-10 ปี	2	20.00
11-15 ปี	1	10.00
รวม	10	100.00
สัญชาติ		
จีน	5	50.00
ไทย	5	50.00
รวม	10	100.00

จากตารางที่ 10 พบว่า ผู้ให้สัมภาษณ์เป็นเพศชาย จำนวน 6 คน คิดเป็นร้อยละ 60.00 เป็นเพศหญิง จำนวน 4 คน คิดเป็นร้อยละ 40 ผู้ให้สัมภาษณ์ มีอายุ 26-35 ปี จำนวน 8 คน คิดเป็นร้อยละ 80.00 อายุ 36-45 ปี และอายุ 46-55 ปี จำนวนเท่ากัน จำนวน 1 คน คิดเป็นร้อยละ 10.00 ผู้ให้สัมภาษณ์มีวุฒิการศึกษา ปริญญาตรี จำนวน 6 คน คิดเป็นร้อยละ 60.00 ปริญญาโท จำนวน 3 คน คิดเป็นร้อยละ 30 ปริญญาเอก จำนวน 1 คน คิดเป็นร้อยละ 10.00 ในด้านตำแหน่งการทำงาน

ปัจจุบัน ผู้ให้สัมภาษณ์เป็นครูสอนภาษาจีนระดับมัธยมศึกษา จำนวน 2 คน คิดเป็นร้อยละ 20.00 ครูสอนภาษาจีนระดับอุดมศึกษา จำนวน 8 คน คิดเป็นร้อยละ 80.00 ผู้ให้สัมภาษณ์มีประสบการณ์ในการสอนภาษาจีนในประเทศไทย อายุ 3-5 ปี จำนวน 7 คน คิดเป็นร้อยละ 70.00 อายุ 6-10 ปี จำนวน 2 คน คิดเป็นร้อยละ 20.00 อายุ 11-15 ปี จำนวน 1 คน คิดเป็นร้อยละ 10.00 ผู้ให้สัมภาษณ์เป็นสัญชาติไทย จำนวน 5 คน คิดเป็นร้อยละ 50.00 สัญชาติจีน จำนวน 5 คน คิดเป็นร้อยละ 50.00

ตอนที่ 2 ความคิดเห็นในการพัฒนาแบบฝึกทักษะ จากการสัมภาษณ์ วิเคราะห์ข้อมูล โดยการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) แล้วนำเสนอแบบพรรณนาความผลการวิเคราะห์ความคิดเห็นเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ของครูผู้สอน มีดังต่อไปนี้

ด้านหลักการสร้างแบบฝึก มีความคิดเห็นเห็นว่า แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน พื้นฐานที่ดีควรมีรูปภาพสีสันดึงดูดความสนใจ ใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย สอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย และมีเนื้อหาที่เชื่อมโยงกัน เพราะจะสร้างความน่าสนใจในการเรียนรู้ ทำให้ผู้เรียนเกิดความกระตือรือร้นที่จะศึกษา (ภรดา เชียงจิ่ง) จะสามารถดึงดูดความสนใจเป็นลำดับแรก (ศรชัย กิตติคุณ) สามารถดึงดูดนักเรียนให้สนใจเรียนมากขึ้น (อารีย์ พรหมรอด) ส่งเสริมบรรยากาศการเรียน (Chu Yanan) จะช่วยให้การเรียนรู้ลำดับขีดเส้นดีขึ้นและไม่น่าเบื่อ (อภิวัฒน์ คุ่มภัย) เข้าใจง่ายและจำง่าย (Luo Yi)

ด้านเนื้อหาแบบฝึก มีความคิดเห็นเห็นว่าแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐานที่ดีควรมีลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน การออกเสียงและความหมายตัวอักษรจีน ที่มาของตัวอักษรจีน คำอธิบายตัวอักษรจีน โครงสร้างตัวอักษรจีน หมวดคำและส่วนประกอบตัวอักษรจีน เพราะว่าเป็นพื้นฐานที่ดีต่อการเขียนตัวอักษรจีนอย่างถูกต้อง (Luo Yi) จะช่วยจำตัวอักษรรูปภาพพร้อมกับความหมายไปด้วย (อภิวัฒน์ คุ่มภัย) ช่วยให้นักเรียนเข้าใจตัวอักษรจีนมากขึ้น (Chu Yanan) ทำให้ง่ายต่อการเรียน และการจดจำ (อารีย์ พรหมรอด) การอธิบายองค์ประกอบดังกล่าวมีความจำเป็นอย่างยิ่งในการเรียนตัวอักษรจีน

ด้านเทคนิควิธีสอน ควรฝึกสอนตามลำดับ จากตัวพื้นฐานเป็นจุดเริ่มต้น และไม่ควรอัดเนื้อหามากเกินไป จะทำให้น่าเบื่อ ไม่อยากเรียน (อารีย์ พรหมรอด) เน้นลำดับเส้นขีดที่ถูกต้อง และการฝึกฝนก็เป็นกระบวนการที่สำคัญ หักคะแนนนักศึกษาที่เขียนผิด เพื่อให้ผู้เรียนระมัดระวังปรับปรุง และแก้ไขให้ถูกต้องในการเขียนครั้งต่อไป (ภรดา เชียงจิ่ง) ควรให้เล่นเกมตัวอักษร การใช้คอมพิวเตอร์ (Luo Yi and Chu Yanan)

ด้านสื่อการสอนควรมีตัวอักษรจีนที่เป็นการ์ตูน ลำดับขีดเส้นที่เป็นภาพเคลื่อนไหว บัตรตัวอักษรจีน

ด้านการวัดและประเมินผลควรวัดและประเมินผลจากลำดับเส้นขีดของตัวอักษรจีน รูปลักษณะของเส้นขีด ตำแหน่งของเส้นขีด และโครงสร้างของส่วนประกอบ เพราะว่าเป็น การทดสอบว่านักเรียนเข้าใจถูกต้องหรือไม่ (อภิวัฒน์ คุ่มภัย) เป็นพื้นฐานที่สำคัญของการเรียน ภาษาจีน (ภรดา เชื้อขงจิ่ง) เป็นทักษะการเขียนการเขียนตัวอักษรจีนที่สำคัญ (อารีย์ พรหมรอด) มีส่วนช่วยการจำตัวอักษร (Huang Ping) เป็นการให้คะแนนอย่างชัดเจน (ศรชัย กิตติคุณ)

ตอนที่ 3 ข้อเสนอแนะอื่น ๆ วิเคราะห์ข้อมูลโดยการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) แล้วนำเสนอแบบพรรณนาความ โดยภาพรวม พบว่าผู้ให้สัมภาษณ์ได้ให้ข้อเสนอแนะคือ ควรจัดทำอย่างเป็นระบบ ให้น่าสนใจ ใช้ Multi Media มาช่วยด้วย ทำให้ไม่น่าเบื่อ การเลือกใช้สื่อ การสอนควรเหมาะสมกับวัยของนักเรียนด้วย ในแบบฝึกไม่จำเป็นต้องมีสีสัน หรือไม่ต้องใช้สีสัน มากเกินไป

ตอนที่ 2 การพัฒนาและหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

จากการศึกษาในขั้นตอนที่ 1 ผู้วิจัยได้นำข้อมูลมาเป็นแนวทางในการพัฒนาแบบฝึก ทักษะการเขียนตัวอักษรจีน โดยมีขั้นตอน 4 ขั้นตอน ดังนี้ 1) การพัฒนาแบบฝึกทักษะ การเขียน ตัวอักษรจีน 2) การประเมินและตรวจสอบคุณภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน 3) การหา ประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน และ 4) การปรับปรุงแก้ไขแบบฝึกทักษะ การเขียนตัวอักษรจีน แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น มี 2 หน่วย 6 ชุด ได้แก่ หน่วยที่ 1 ตัวอักษรจีน โครงสร้างเดี่ยว ชุดที่ 1 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับร่างกาย ได้แก่ 口 目 耳 心 手 足 ชุดที่ 2 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับคน ได้แก่ 子 女 大 人 父 立 ชุดที่ 3 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ ได้แก่ 日 月 石 水 火 土 ชุดที่ 4 ตัวอักษร จีนที่มีความหมายเกี่ยวกับพืชและสัตว์ ได้แก่ 木 米 禾 马 牛 虫 ชุดที่ 5 ตัวอักษรจีนที่มี ความหมายเกี่ยวกับของใช้และเครื่องมือ ได้แก่ 刀 工 门 巾 弓 斤 และหน่วยที่ 2 ชุดที่ 6 หมวด คำที่ไม่ใช่ตัวอักษรจีนและตัวอักษรจีนโครงสร้างประสม ได้แก่ 才 彳 彳 彳 彳 彳

1. ผลการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ได้แบบฝึกทักษะการเขียน ตัวอักษรจีน

2. ผลการประเมินและตรวจสอบคุณภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

2.1 ผลการประเมินและตรวจสอบคุณภาพแบบฝึกทักษะของอาจารย์ที่ปรึกษา วิทยานิพนธ์ ผู้วิจัยได้นำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนให้อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ 3 ท่าน ตรวจสอบความถูกต้อง และให้ข้อเสนอแนะในการปรับปรุงแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ให้ถูกต้องและสมบูรณ์ โดยผลการตรวจสอบคือ แก้ไขอักษรที่พิมพ์ผิด ปรับปรุงภาษาให้มี ความหมายชัดเจนและเข้าใจง่าย เพิ่มเติมรูปภาพในหน้าปกของแบบฝึกทักษะ

2.2 ผลการประเมินและตรวจสอบคุณภาพแบบฝึกทักษะของผู้เชี่ยวชาญ

จากผลการตรวจสอบและข้อเสนอแนะของอาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ ผู้วิจัยได้นำมาดำเนินการปรับปรุงแก้ไข แล้วนำมาให้ผู้เชี่ยวชาญอีก 3 ท่าน ได้ตรวจสอบและประเมินความเหมาะสมและความสอดคล้องของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน โดยมีข้อเสนอแนะ คือ ปรับปรุงรูปแบบของแบบฝึกให้สวยงาม

3. ผลการหาประสิทธิภาพ E_1/E_2 แบบรายบุคคล (Individual Tryout) และผลการปรับปรุงแก้ไข

ผู้วิจัยได้นำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ที่ได้ผ่านการปรับปรุงแก้ไขแล้วไปหาประสิทธิภาพ E_1/E_2 แบบรายบุคคล (Individual Tryout) กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่าง โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม โดยมีผลการเรียนเก่ง ปานกลาง อ่อน อย่างละ 1 คน รวม 3 คน เพื่อดูความเหมาะสมของภาษาและความยากง่ายของแต่ละแบบฝึกทักษะตามเกณฑ์ประสิทธิภาพ 65/65 ที่กำหนดไว้ ดังตารางที่ 11

ตารางที่ 11 ผลการหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบรายบุคคล

คนที่	ชุดที่ 1 (15)	ชุดที่ 2 (15)	ชุดที่ 3 (15)	ชุดที่ 4 (15)	ชุดที่ 5 (15)	ชุดที่ 6 (15)	รวม (90)	หลังเรียน (70)
1	13	9	14	11	15	12	74	63
2	13	12	12	10	14	11	72	52
3	13	12	11	11	11	10	68	51
E_1							79.26	
E_2								79.05

จากตารางที่ 11 ผลการหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบรายบุคคล พบว่า ร้อยละของคะแนนเฉลี่ยที่ทำแบบฝึกทักษะระหว่างเรียนค่าเท่ากับ 79.26 และร้อยละของคะแนนเฉลี่ยที่นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียนถูกต้อง มีค่าเท่ากับ 79.05 แสดงว่าประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน มีค่าเท่ากับ 79.26/79.05 เมื่อเทียบกับเกณฑ์ 65/65 ปรากฏว่าแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ที่สร้างขึ้นมีประสิทธิภาพสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนดไว้ และนักเรียนได้ให้ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับการพิมพ์ผิดของตัวอักษรและข้อที่ใช้ภาษาที่ไม่ชัดเจน ซึ่งผู้วิจัยได้ปรับปรุงแก้ไข

4. ผลการหาประสิทธิภาพ E_1/E_2 แบบกลุ่มเล็ก (Small Group Tryout) และผลการปรับปรุงแก้ไข

ผู้วิจัยได้นำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ที่ได้ผ่านการปรับปรุงแก้ไขแล้ว ไปหาประสิทธิภาพ E_1/E_2 แบบกลุ่มเล็ก (Small Group Tryout) กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่าง โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ อำเภอสามพราณ จังหวัดนครปฐม โดยมีผลการเรียน เก่ง ปานกลาง และอ่อน อย่างละ 3 คน รวม 9 คน เพื่อดูความเหมาะสมของภาษาและความยากง่าย ของของแต่ละแบบฝึกทักษะตามเกณฑ์ประสิทธิภาพ 70/70 ที่กำหนดไว้ ดังตารางที่ 12

ตารางที่ 12 ผลการหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบกลุ่มเล็ก

คนที่	ชุดที่ 1 (15)	ชุดที่ 2 (15)	ชุดที่ 3 (15)	ชุดที่ 4 (15)	ชุดที่ 5 (15)	ชุดที่ 6 (15)	รวม (90)	หลัง เรียน (70)
1	15	14	15	15	14	12	85	66
2	14	14	15	14	12	14	83	68
3	13	9	14	11	15	12	74	63
4	13	14	11	9	11	12	70	54
5	13	12	12	10	14	11	72	52
6	11	15	15	9	15	13	78	60
7	15	15	13	15	12	14	84	64
8	13	12	11	11	11	10	68	51
9	13	13	13	9	15	13	76	64
E_1							85.19	
E_2								86.03

จากตารางที่ 12 ผลการหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบกลุ่มเล็ก พบว่า ร้อยละของคะแนนเฉลี่ยที่ทำแบบฝึกทักษะระหว่างเรียนค่าเท่ากับ 85.19 และร้อยละของคะแนนเฉลี่ยที่นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียนถูกต้อง มีค่าเท่ากับ 86.03 แสดงว่า ประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน มีค่าเท่ากับ 85.19/86.03 เมื่อเทียบกับเกณฑ์ 70/70 ปรากฏว่าแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ที่สร้างขึ้นมีประสิทธิภาพสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนดไว้

และนักเรียนได้ให้ข้อคิดเห็นเกี่ยวกับการรูปแบบแบบฝึกทักษะไม่สวยงามและรูปแบบการแสดงลำดับเส้นขีดไม่ชัดเจน ซึ่งผู้วิจัยได้ปรับปรุงแก้ไข

ตอนที่ 3 การทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

ผู้วิจัยนำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 ไปทดลองกับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 โรงเรียนขอแซฟอุปถัมภ์ อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม จำนวน 27 คน โดยผู้วิจัยได้ดำเนินการทดสอบ ก่อนเรียน โดยใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ด้านทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนเรียนแล้วจึงดำเนินการทดลอง โดยใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนควบคู่กับแผนการสอนในชั่วโมงเรียนตามปกติ ซึ่งผู้วิจัยเป็นผู้สอนด้วยตนเอง โดยทดลอง 2 สัปดาห์ สัปดาห์ละ 6 คาบ ๆ ละ 50 นาที ในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2554 ตามแผนการสอน รวม 6 แผน โดยมีขั้นตอนการสอนดังต่อไปนี้

ขั้นตอนที่ 1 ชู้นำ ครูชี้แจงวัตถุประสงค์ของแบบฝึก การใช้แบบฝึกและประโยชน์ของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน นักเรียนแบ่งเป็น 6 กลุ่ม ๆ ละ 4-5 คน แต่ละกลุ่มเลือกตั้งหัวหน้ากลุ่ม 1 คน

ขั้นตอนที่ 2 ชูสอน ครูอธิบายตัวอักษรจีนในแบบฝึกแต่ละหน่วยโดยใช้โปสเตอร์ อักษรการ์ตูนและอักษรเคลื่อนไหว นักเรียนทำกิจกรรมฝึกเขียนตัวอักษรจีนในแบบฝึกซึ่งมีการฝึกคัดเส้นขีด การฝึกออกเสียงตัวอักษรจีน การอ่านบทความอธิบายตัวอักษรจีน การฝึกคัดตัวอักษรจีนตามลำดับเส้นขีด การนับจำนวนเส้นขีดของตัวอักษรจีน การเติมเส้นขีดที่หายไป การเติมลำดับเส้นขีด การอ่านตัวอักษรจีนประสม การเขียนเพิ่มเติมส่วนประกอบให้กับตัวอักษรจีนประสม แจกบัตรที่มีตัวอักษรจีนและรูปภาพให้นักเรียนกลุ่มละชุดฝึกอ่าน

ขั้นตอนที่ 3 ชูสรุป ครูให้นักเรียนหนึ่งกลุ่มเฉลยคำตอบ ครูคอยเพิ่มเติมแก้ไขให้นักเรียนแต่ละกลุ่มช่วยกันตรวจสอบความถูกต้องตามคำเฉลย และแก้ไขให้ดียิ่งขึ้น หัวหน้ากลุ่มเก็บรวบรวมแบบฝึกทักษะส่งครูตรวจอีกครั้งหนึ่ง ให้การบ้านนักเรียนวาดตัวอักษรจีนที่เรียนเป็นรูปภาพส่งครู

เมื่อเสร็จสิ้นกระบวนการแล้วจึงทำการทดสอบหลังเรียน โดยใช้แบบทดสอบทักษะการเขียนตัวอักษรจีนหลังเรียน และตอบแบบสอบถามความคิดเห็นต่อการเรียนโดยใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน โดยได้ค่าประสิทธิภาพ 90.00/89.29 ดังตารางที่ 13

ตารางที่ 13 ผลการหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบภาคสนาม

คนที่	ชุดที่ 1 (15)	ชุดที่ 2 (15)	ชุดที่ 3 (15)	ชุดที่ 4 (15)	ชุดที่ 5 (15)	ชุดที่ 6 (15)	รวม (90)	หลัง เรียน (70)
1	15	15	15	15	15	12	87	60
2	15	15	14	15	15	13	87	64
3	15	14	15	15	14	12	85	66
4	14	14	15	14	12	14	83	68
5	15	15	15	14	13	13	85	66
6	14	14	15	15	15	15	88	60
7	13	9	14	11	15	12	74	63
8	15	15	15	15	15	15	90	69
9	15	15	13	15	14	11	83	50
10	13	14	11	9	11	12	70	61
11	14	15	15	15	15	11	85	60
12	14	13	10	15	14	13	79	63
13	13	12	12	10	14	11	72	52
14	15	15	15	13	12	12	82	70
15	15	13	15	15	15	15	88	66
16	11	15	15	9	15	13	78	60
17	15	15	15	14	14	14	87	70
18	13	12	12	10	14	11	71	68
19	15	15	13	15	12	14	84	64
20	15	14	15	15	15	11	85	68
21	15	15	15	15	14	14	88	60
22	13	12	11	11	11	10	68	51
23	15	15	15	15	13	14	87	61
24	14	12	12	15	15	14	82	59
25	13	13	13	9	15	13	76	64
26	14	12	12	13	14	11	76	65
27	13	13	14	13	12	12	77	60
E1/E2							90.00	89.29

จากตารางที่ 13 ผลการหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบภาคสนาม พบว่า ร้อยละของคะแนนเฉลี่ยที่ทำแบบฝึกทักษะระหว่างเรียนค่าเท่ากับ 90.00 และร้อยละของคะแนนเฉลี่ยที่นักเรียนทำแบบทดสอบหลังเรียนถูกต้อง มีค่าเท่ากับ 89.29 แสดงว่าประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนมีค่าเท่ากับ $90.00/89.29$ เมื่อเทียบกับเกณฑ์ 75/75 ปรากฏว่าแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ที่สร้างขึ้นมีประสิทธิภาพสูงกว่าเกณฑ์ที่กำหนดไว้ ทั้งนี้อาจเพราะว่าแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นได้ผ่านขั้นตอนอย่างมีระบบ และผ่านการหาประสิทธิภาพ จัดเนื้อหาจากง่ายไปยาก เน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก สอดคล้องกับลักษณะและกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน มีกิจกรรมที่หลากหลายให้นักเรียนฝึกซ้ำ ๆ และมีรูปภาพตัวอักษรจีนที่น่าสนใจดึงดูดความสนใจของนักเรียน

ตอนที่ 4 การประเมินแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

ผู้วิจัยได้ทำการประเมินผลการใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน โดยการประเมินมี 2 ตอน คือ 1) การประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ก่อนเรียนและหลังเรียนโดยใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน และ 2) ประมวลผลความคิดเห็นของนักเรียนที่เรียนโดยใช้แบบฝึกทักษะตัวอักษรจีน มีรายละเอียดดังต่อไปนี้

1. ผลการประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ก่อนเรียนและหลังเรียนโดยใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 มีรายละเอียดดังนี้

1.1 ผลการประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีนในแต่ละชุดของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ดังนี้

คะแนนทักษะการเขียนตัวอักษรจีนในแบบฝึกทักษะชุดที่ 1 มีผลสัมฤทธิ์อยู่ในลำดับที่ 1 โดยมีคะแนนเฉลี่ย ($\bar{X} = 9.81, S.D. = 0.56$) คิดเป็นร้อยละ 98.10 ทั้งนี้อาจเป็นเพราะว่าผู้วิจัยได้จัดเนื้อหาจากง่ายไปยาก แบบฝึกชุดที่ 1 เรื่องร่างกาย มีตัวอักษรจีน 口 目 耳 心 手 足 ซึ่งแปลว่า ปาก ตา หู ใจ มือ เท้า ตัวอักษรจีนเหล่านี้เป็นตัวอักษรที่ใกล้ชิดกับชีวิตเรา และเป็นตัวอักษรภาพแบบโครงสร้างเดี่ยว มีจำนวนเส้นขีดไม่มาก แบบฝึกทักษะชุดที่ 2 มีผลสัมฤทธิ์อยู่ในลำดับที่ 2 โดยมีคะแนนเฉลี่ย ($\bar{X} = 11.26, S.D. = 0.81$) คิดเป็นร้อยละ 93.80 แบบฝึกทักษะชุดที่ 3 มีผลสัมฤทธิ์อยู่ในลำดับที่ 3 โดยมีคะแนนเฉลี่ย ($\bar{X} = 10.74, S.D. = 1.23$) คิดเป็นร้อยละ 89.50 แบบฝึกทักษะชุดที่ 4 และชุดที่ 5 มีผลสัมฤทธิ์อยู่ในลำดับที่ 4 โดยมีคะแนนเฉลี่ย ($\bar{X} = 10.37, S.D. = 1.31$) คิดเป็นร้อยละ 86.41 แบบฝึกทักษะชุดที่ 6 มีผลสัมฤทธิ์อยู่ในลำดับที่ 5 ซึ่งเป็นลำดับสุดท้าย โดยมีคะแนนเฉลี่ย ($\bar{X} = 10.04, S.D. = 1.20$) คิดเป็นร้อยละ 83.67 ทั้งนี้อาจเป็นเพราะเนื้อหาในชุดที่ 6 ยากกว่าชุดอื่น ตัวอักษรจีนในชุดนี้มี 打 扛 拉 折 仔 位 伙 们 江 洋 泪 沐 红 丝 安

字灾牢达近迷 21 ตัว มีจำนวนมากกว่าชุดอื่นซึ่งมีแค่ 6 ตัว และเป็นตัวอักษรจีนแบบโครงสร้าง ประสม มีเส้นขีดจำนวนค่อนข้างมาก ซึ่งจำยากเขียนยากกว่า รายละเอียดดังตารางที่ 14

ตารางที่ 14 แสดงรายละเอียดทักษะที่ได้ในแต่ละชุดของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

แบบฝึกทักษะ	n	คะแนนเต็ม	Pre-test			Post-test		
			\bar{X}	S.D.	ร้อยละ	\bar{X}	S.D.	ร้อยละ
ชุดที่ 1 ร่างกาย	27	10	5.56	1.60	55.6	9.81	0.56	98.10
ชุดที่ 2 คน	27	12	5.52	1.53	46.00	11.26	0.81	93.80
ชุดที่ 3 ธรรมชาติ	27	12	4.59	1.62	38.25	10.74	1.23	89.50
ชุดที่ 4 พืชและสัตว์	27	12	4.56	1.40	38.00	10.37	1.31	86.41
ชุดที่ 5 ของใช้และ เครื่องมือ	27	12	4.44	1.45	37.00	10.37	1.31	86.41
ชุดที่ 6 หมวดคำ	27	12	4.33	1.41	36.00	10.04	1.20	83.67

1.2 ผลการประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีนเพื่อเปรียบเทียบคะแนนก่อนและ หลังการใช้แบบฝึกทักษะ ประเมินโดยใช้แบบทดสอบวัดผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนด้านการเขียน ตัวอักษรจีนก่อนและหลังเรียน ซึ่งเป็นแบบทดสอบฉบับเดียวกัน ผลการทดสอบพบว่า ก่อนเรียนมี คะแนนเฉลี่ย 28.70 คิดเป็นร้อยละ 41.00 หลังเรียนมีคะแนนเฉลี่ย 62.52 คิดเป็นร้อยละ 89.31 จากนั้นผู้วิจัยนำคะแนนที่ได้มาทดสอบค่าสถิติ t-test แบบ dependent สรุปผลการทดสอบ ดังตาราง ที่ 15

ตารางที่ 15 เปรียบเทียบทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนเรียนและหลังเรียนด้วยแบบฝึกทักษะ การเขียนตัวอักษรจีน

กลุ่มทดลอง	N	คะแนนเต็ม	\bar{X}	S.D.	t-test
คะแนนก่อนเรียน	27	70	28.70	8.26	-19.241
คะแนนหลังเรียน	27	70	62.52	5.36	

จากตารางที่ 15 พบว่า คะแนนเฉลี่ยของคะแนนทดสอบวัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ก่อนเรียนและหลังเรียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 โดยทักษะการเขียน ตัวอักษรจีนหลังเรียน ($\bar{X} = 62.52$, S.D. = 5.36) สูงกว่าก่อนเรียน ($\bar{X} = 28.70$, S.D. = 8.266) ซึ่ง สอดคล้องกับสมมุติฐานการวิจัยข้อที่ 2 คะแนนก่อนเรียนและหลังเรียนมีความแตกต่างมาก ทั้งนี้

อาจเป็นเพราะว่าเนื้อหาและรูปแบบของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนทำให้นักเรียนสนใจ และตั้งใจเรียนมากขึ้น มีความคิดว่าตัวอักษรจีนไม่ยากอย่างที่คิด

2. การวิเคราะห์และประมวลผลความคิดเห็นของนักเรียนที่เรียน โดยใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

ผู้วิจัยได้สอบถามความคิดเห็นเกี่ยวกับแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม จำนวน 27 คน โดยวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้ค่าเฉลี่ยค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) รายละเอียดมีดังตารางที่ 16

ตารางที่ 16 แสดงความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อการเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

ความคิดเห็น	\bar{X}	S.D.	แปลความ
แบบฝึกทักษะ			
1. เนื้อหาของแบบฝึกทักษะมีความเหมาะสมและเข้าใจได้ง่าย	4.48	0.64	เห็นด้วยมาก
2. รูปแบบของแบบฝึกทักษะน่าเรียนรู้	4.30	0.67	เห็นด้วยมาก
3. นักเรียนเข้าใจในการใช้แบบฝึกทักษะอย่างดี	4.11	0.85	เห็นด้วยมาก
4. แบบฝึกมีความสวยงามและน่าสนใจ	4.11	0.85	เห็นด้วยมาก
กิจกรรมการเรียนรู้			
5. ขั้นตอนกิจกรรมของแบบฝึกทักษะไม่ยุ่งยาก ซับซ้อน	4.22	0.89	เห็นด้วยมาก
6. ครูได้มีการเตรียมพร้อมในการสอนเป็นอย่างดี	4.41	0.80	เห็นด้วยมาก
7. คำชี้แจงอธิบายของครูเข้าใจง่าย	4.11	0.64	เห็นด้วยมาก
8. ครูมีความกระตือรือร้นในการจัดกิจกรรม	4.44	0.85	เห็นด้วยมาก
9. ครูมีการติดตามดูแลในการใช้แบบฝึกทักษะอย่างต่อเนื่อง	4.44	0.70	เห็นด้วยมาก
10. สื่อที่ใช้ประกอบแบบฝึกทักษะน่าสนใจ	4.37	0.79	เห็นด้วยมาก
ประโยชน์ในการเรียนรู้ด้วยแบบฝึกทักษะ			
11. แบบฝึกช่วยให้นักเรียนเรียนตัวอักษรจีนง่ายขึ้น	4.37	0.79	เห็นด้วยมาก
12. แบบฝึกช่วยให้นักเรียนมีความสนใจต่อการเขียนตัวอักษรจีนมากขึ้น	4.15	0.82	เห็นด้วยมาก
เฉลี่ย	4.38	0.77	เห็นด้วยมาก

จากตารางที่ 16 ผลการวิเคราะห์ความคิดเห็นของนักเรียนหลังเรียนด้วยแบบฝึกทักษะพบว่า โดยภาพรวม นักเรียนมีความคิดเห็นอยู่ในระดับมาก ($\bar{X} = 4.38$, S.D. = 0.77) เมื่อพิจารณาเป็นรายข้อ พบว่า นักเรียนมีความคิดเห็นว่า เนื้อหาของแบบฝึกทักษะมีความเหมาะสมและเข้าใจ

ได้ง่าย ($\bar{X} = 4.48$, S.D. = 0.64) เป็นลำดับ 1 ทั้งนี้อาจเป็นเพราะว่า ผู้วิจัยใช้แนวคิดแบบเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลักและวิธีสอนการเขียนตัวอักษรจีนแบบส่วนประกอบ กล่าวคือได้คำนึงถึงลักษณะของตัวอักษรจีน สอนตามขั้นตอนเส้นขีด ตัวอักษรจีนโครงสร้างเดี่ยวที่เป็นส่วนประกอบ และตัวอักษรจีนโครงสร้างประสม ครูมีความกระตือรือร้นในการจัดกิจกรรม ($\bar{X} = 4.44$, S.D. = 0.85) และครูมีการติดตามดูแลในการใช้แบบฝึกทักษะอย่างต่อเนื่อง ($\bar{X} = 4.44$, S.D. = 0.70) เป็นลำดับที่ 2 ครูได้มีการเตรียมพร้อมในการสอนเป็นอย่างดี ($\bar{X} = 4.41$, S.D. = 0.80) เป็นลำดับที่ 3 สื่อที่ใช้ประกอบแบบฝึกทักษะน่าสนใจ ($\bar{X} = 4.37$, S.D. = 0.82) และแบบฝึกช่วยให้นักเรียนเรียนตัวอักษรจีนง่ายขึ้น ($\bar{X} = 4.37$, S.D. = 0.79) เป็นลำดับที่ 4 รูปแบบของแบบฝึกทักษะน่าเรียนรู้ ($\bar{X} = 4.30$, S.D. = 0.67) เป็นลำดับที่ 5 ขั้นตอนกิจกรรมของแบบฝึกทักษะไม่ยุ่งยาก ซับซ้อน ($\bar{X} = 4.22$, S.D. = 0.89) เป็นลำดับที่ 6 แบบฝึกช่วยให้นักเรียนมีความสนใจต่อการเขียนตัวอักษรจีนมากขึ้น ($\bar{X} = 4.15$, S.D. = 0.82) เป็นลำดับที่ 7 นักเรียนเข้าใจในการใช้แบบฝึกทักษะอย่างดี ($\bar{X} = 4.11$, S.D. = 0.85) แบบฝึกมีความสวยงามและน่าสนใจ ($\bar{X} = 4.11$, S.D. = 0.85) และคำชี้แจงอธิบายของครูเข้าใจง่าย ($\bar{X} = 4.11$, S.D. = 0.64) เป็นลำดับที่ 8 ซึ่งอยู่ในลำดับสุดท้าย ทั้งนี้อาจเป็นเพราะว่า แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนเป็นฉบับขาวดำ และมีรูปภาพประกอบน้อย คำชี้แจงของแบบฝึกทักษะต้องการครูผู้สอนอธิบายให้ฟังถึงจะเข้าใจ

ข้อเสนอแนะเพิ่มเติม นักเรียนส่วนใหญ่ชอบเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนชุดนี้ เพราะทำให้เกิดความเข้าใจง่ายขึ้นและจำได้ง่ายขึ้น มีความสนใจ ต่อการเขียนตัวอักษรจีนมากขึ้น ต้องการให้มีแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบนี้ต่อไป

ผลการปรับปรุงแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน เพื่อเป็นแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนฉบับสมบูรณ์หลังจากผู้วิจัยได้ทำการทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแล้ว ได้พบข้อควรปรับปรุงแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนให้มีความเหมาะสมในการนำไปใช้ในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนในครั้งต่อไป ควรเขียนคำชี้แจงของแบบฝึกทักษะให้ชัดเจนกว่านี้ ในกระบวนการสอนขั้นนำ ครูผู้สอนควรอธิบายคำชี้แจงให้นักเรียนฟังจนกว่าจะเข้าใจทุกคน ควรสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนฉบับสี่ และเพิ่มเติมรูปภาพประกอบให้มากขึ้น ควรปรับปรุงแบบฝึกทักษะหน่วยที่ 2 ชุดที่ 6 ให้เข้าใจง่ายขึ้น ตัดตัวอักษรจีนที่มีส่วนประกอบที่ไม่เคยเรียนออก

บทที่ 5

สรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ

การวิจัยเรื่องการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ สามพราน จังหวัดนครปฐม เป็นการวิจัยและการพัฒนา โดยมีวัตถุประสงค์ 1) เพื่อศึกษาข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 2) เพื่อพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ให้มีประสิทธิภาพตามเกณฑ์ 75/75 3) เพื่อทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และ 4) เพื่อประเมินผลทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 และศึกษาความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน เพื่อพัฒนาและหาประสิทธิภาพของแบบของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ตามเกณฑ์ 75/75 และเปรียบเทียบทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนและหลังเรียน โดยใช้แบบทดสอบทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ประชากรที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ห้อง 4/1-4/2 โปรแกรมศิลปภาษา โรงเรียน หอแซฟอุปถัมภ์ แผนกชาย อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม ที่ศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2/2553 จำนวน 70 คน กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4/1 โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ อำเภอสามพราน จังหวัดนครปฐม ซึ่งกำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2/2553 จำนวน 27 คน ด้วยวิธีการสุ่มอย่างง่าย

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัยครั้งนี้ ผู้วิจัยได้สร้างเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน 2 หน่วย 6 ชุด แผนการสอน แบบทดสอบทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ก่อนเรียนและหลังเรียน ซึ่งเป็นแบบทดสอบฉบับเดียวกัน และแบบสอบถามความคิดเห็นแบบสัมภานณ์ โดยใช้แบบแผนการวิจัย One Group Pretest - Posttest Design การวิเคราะห์ข้อมูลและสถิติที่ใช้หาประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน โดยใช้สูตร E1/E2 การเปรียบเทียบทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนเรียนและหลังเรียน ที่สอนด้วยการใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ใช้สูตร t-test dependent การหาค่าเฉลี่ย (\bar{X}) และส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) ความคิดเห็นที่มีต่อแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนใช้การวิเคราะห์เนื้อหา แล้วนำเสนอแบบพรรณนาความ ผู้วิจัยสรุปผลการวิจัย อภิปรายผล และข้อเสนอแนะ ได้ดังนี้

สรุปผลการวิจัย

การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 ผู้วิจัยสามารถสรุปผลการวิจัยได้ดังนี้

1. ผลการศึกษาข้อมูลพื้นฐาน พบว่า นักเรียนและทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องต้องการให้มีการพัฒนาแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน โดยมีลักษณะ รูปภาพที่มีสีสันสวยงาม ภาษาที่ใช้อธิบายเข้าใจง่าย สอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย เนื้อหาของแต่ละหน่วยมีการเชื่อมโยงกัน ในแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีนมีเนื้อหาสาระ ความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน เส้นขีดของตัวอักษรจีน ที่มาของตัวอักษรจีน คำอธิบายของตัวอักษรจีน โครงสร้างตัวอักษรจีน หมวดคำของตัวอักษรจีน

2. ผลการพัฒนาและหาประสิทธิภาพการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับมัธยมศึกษาปีที่ 4 พบว่า แบบฝึกทักษะตัวอักษรจีน ประกอบด้วยวัตถุประสงค์ คำชี้แจง การใช้แผนการจัดการเรียนรู้ แบบทดสอบ ใบความรู้สำหรับนักเรียน แบบฝึกทักษะ 2 หน่วย 6 ชุด ชุดที่ 1 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับร่างกาย ได้แก่ 口 目 耳 心 手 足 ชุดที่ 2 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับคน ได้แก่ 子 女 夫 人 父 立 ชุดที่ 3 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ ได้แก่ 日 月 石 水 火 土 ชุดที่ 4 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับพืชและสัตว์ ได้แก่ 木 米 禾 马 牛 虫 ชุดที่ 5 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับของใช้และเครื่องมือ ได้แก่ 刀 工 门 巾 弓 斤 และหน่วยที่ 2 ชุดที่ 6 หมวดคำที่ไม่ใช่ตัวอักษรจีน ได้แก่ 才 彳 彳 彳 彳 彳 และตัวอักษรจีนประสม ประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนรายบุคคล มีค่าเท่ากับ 79.26/79.05 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 65/65 ที่กำหนดไว้ ประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนกลุ่มเล็ก มีค่าเท่ากับ 85.19/86.03 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 70/70 ที่กำหนดไว้ ประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนภาคสนาม พบว่า มีค่าเท่ากับ 90.00/89.29 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 75/75 ที่กำหนดไว้ ซึ่งสอดคล้องกับสมมติฐานการวิจัยข้อที่ 1

3. ผลการทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับมัธยมศึกษาปีที่ 4 ดำเนินการโดยผู้วิจัยเป็นผู้สอนด้วยตนเองในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2553 โดยใช้ควบคู่กับแผนการจัดการเรียนรู้ ทดลองเป็นเวลา 3 สัปดาห์ ๓ ๔ ชั่วโมง แบบฝึก 1 ชุด ใช้เวลา 2 คาบ ๓ ๕0 นาที รวมทั้งหมด 12 คาบ ผลการทดลองใช้พบว่า ผู้เรียนส่วนใหญ่มีความสนใจและกระตือรือร้นในการเรียนรู้ด้วยแบบฝึกทักษะ มีความสุขและสนุกกับการเรียน

4. ผลการประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีน พบว่า นักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยของคะแนนทดสอบวัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนเรียนและหลังเรียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .01 โดยทักษะการเขียนตัวอักษรจีนหลังเรียน ($\bar{X} = 62.52$, S.D. = 5.36) สูงกว่า

ก่อนเรียน ($\bar{X} = 28.70$, S.D. = 8.266) ซึ่งสอดคล้องกับสมมุติฐานการวิจัยข้อที่ 2 โดยคะแนนทางด้านการเขียนตัวอักษรจีนสูงสุด คือ ชุดที่ 1 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับร่างกาย ได้แก่ 口 目 耳 心 手 足 รองลงมาคือ ชุดที่ 2 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับคน ได้แก่ 子 女 大人 父 立 และน้อยที่สุด คือ ชุดที่ 6 หมวดคำที่ไม่ใช่ตัวอักษรจีน ได้แก่ 才 彳 彳 彳 彳 彳 ส่วนความคิดเห็นของนักเรียนที่เรียนโดยใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ภาพรวมมีระดับความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมาก และรายข้อพบว่า ทุกข้อมีระดับความคิดอยู่ในระดับมาก ส่วนการปรับปรุงแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ให้มีความเหมาะสมในการนำไปใช้ในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนในครั้งต่อไป โดยปรับปรุงภาษาของคำตั้งกิจกรรมให้เข้าใจง่ายขึ้น เรียบเรียงลำดับกิจกรรมให้เหมาะสมกับนักเรียน จัดทำรูปแบบกิจกรรมให้น่าสนใจมากขึ้น เปลี่ยนคำศัพท์ที่เป็นตัวอย่างให้เหมาะสม ปรับเปลี่ยนตัวอักษร สี และภาพประกอบให้เหมาะสม

อภิปรายผล

การวิจัย พัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 ผู้วิจัยสามารถอภิปรายผลได้ดังนี้

1. จาก ผลการศึกษาข้อมูลพื้นฐาน พบว่า นักเรียนและทุกฝ่ายที่เกี่ยวข้องต้องการให้มีการพัฒนาแบบฝึกการเขียนตัวอักษรจีน โดยมีลักษณะ รูปภาพที่มีสีสันสวยงาม ภาษาที่ใช้อธิบายเข้าใจง่าย สอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย เนื้อหาของแต่ละหน่วยมีการเชื่อมโยงกัน ในแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีนมีเนื้อหาสาระ ความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน เส้นขีดของตัวอักษรจีน ที่มาของตัวอักษรจีน คำอธิบายของตัวอักษรจีน โครงสร้างตัวอักษรจีน หมวดคำของตัวอักษรจีน ทั้งนี้อาจเป็นเพราะว่า นักเรียนมีปัญหาในการเขียนตัวอักษรจีน แบบฝึกทักษะสามารถช่วยยกระดับผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิชาทักษะให้สูงขึ้นได้ แบบฝึกช่วยให้นักเรียนได้ฝึกทักษะการใช้ภาษา และมีทักษะทางภาษาที่คงทน การฝึกทักษะทางภาษามีความจำเป็นที่ต้องอาศัยแบบฝึก เนื่องจากนักเรียนจะต้องได้รับการฝึกทบทวนซ้ำไปซ้ำมาจึงเกิดการเรียนรู้ และเกิดความชำนาญในทักษะทางภาษาได้ อีกทั้งช่วยให้ครูประหยัดเวลาในการที่ต้องเตรียมแบบฝึกอยู่ตลอดเวลา และทราบถึงปัญหาต่าง ๆ ของนักเรียนได้ชัดเจนขึ้น ซึ่งสอดคล้องกับ ฉัฐพงศ์ สวางค์ด้อย (2542: 35) ได้กล่าวถึงประโยชน์ของแบบฝึกว่า แบบฝึกนั้นมีความสำคัญทั้งต่อตัวนักเรียนและครูผู้สอน ในด้านตัวนักเรียนนั้น ทำให้นักเรียนได้เกิดทักษะเกิดความรู้ ความชำนาญในการได้ฝึกฝน และยังสามารถมองเห็นความก้าวหน้าของตนเองได้ และสามารถนำไปใช้ในชีวิตประจำวันได้เหมาะสม ในด้านครูผู้สอนนั้น แบบฝึกที่ดีถือว่าเป็นอุปกรณ์ช่วยลดภาระของครูผู้สอนประหยัดเวลา สามารถให้นักเรียนทำแบบฝึกหัดทบทวนเนื้อหาเดิมได้ด้วยตนเอง ช่วยเหลือครูผู้สอนมองเห็นปัญหาต่าง ๆ ในการเรียนโดยอาศัยแบบฝึกได้ชัดเจนยิ่งขึ้น ลักษณะที่ดีของแบบฝึก ต้องเป็น

แบบฝึกสั้น ๆ ใช้ภาษาง่ายและน่าสนใจ มีเนื้อหาสอดคล้องกับบทเรียนที่เรียนมาแล้ว มีกิจกรรมหลากหลาย มีรูปแบบที่น่าสนใจ มีความยากง่ายเหมาะสมกับวัยและความสามารถของผู้เรียน ซึ่งสอดคล้องกับ วงเดือน แสงผึ้ง (2548: 61) ได้สรุปลักษณะของแบบฝึกที่ดีไว้ว่า แบบฝึกที่ดีจะต้องให้มีลักษณะที่ก่อให้เกิดความสนุกสนาน ความพอใจให้กับนักเรียน ควรมีกิจกรรมที่หลากหลาย ลักษณะ น่าสนใจ เหมาะกับวัยและความสามารถ และนำไปฝึกด้วยตนเองได้

2. จาก ผลการพัฒนาและหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับ มัธยมศึกษาปีที่ 4 พบว่า ผลของการหาประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน ภาคสนาม มีค่าเท่ากับ 90.00/89.29 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 75/75 ที่กำหนดไว้ ทั้งนี้อาจ เป็นเพราะว่า ความสมบูรณ์ของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสร้างขึ้นด้วยการผ่านขั้นตอนอย่างมีระบบ และผ่านการหาประสิทธิภาพ ผู้วิจัยนำแบบฝึกเสนอต่ออาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ จำนวน 3 ท่าน ได้ตรวจสอบความถูกต้อง และให้ข้อเสนอแนะในการปรับปรุงแก้ไขแบบฝึกให้ถูกต้องสมบูรณ์ยิ่งขึ้น ผู้วิจัยได้นำมาปรับปรุงแก้ไขทางด้านภาษา เนื้อหา ให้ถูกต้องตามคำแนะนำ ซึ่งสอดคล้องกับ มนทิรา รักดีณรงค์ (25 40: 99) ที่กล่าวว่า แบบฝึกทักษะที่จะทำให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ที่ดีนั้น จะต้องมีการวางฟอร์มที่ดี มีการพัฒนาขึ้น อย่างมีระบบ ซึ่งทำให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ได้ดีจากการฝึกกระทำบ่อย ๆ ได้ลงมือเอง และเกิดความสนุกสนานในการทำประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนรายบุคคล มีค่าเท่ากับ 79.26/79.05 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 65/65 ที่กำหนดไว้ ประสิทธิภาพของแบบฝึกทักษะการเขียนตัว อักษรจีนกลุ่มเล็ก มีค่าเท่ากับ 85.19/86.03 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 70/70 ที่กำหนดไว้ ค่า E_1/E_2 สูงกว่าเกณฑ์ ที่กำหนดไว้มาก ทั้งนี้อาจ เป็นเพราะว่าแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น ได้คำนึงถึงลักษณะของตัวอักษรจีน ตัวอักษรจีนที่ควรฝึกในขั้นพื้นฐานต้องมีลักษณะดังนี้ ตัวอักษรจีน โครงสร้างเดี่ยว เส้นขีดไม่เกิน 5 เส้นขีด ตัวอักษรจีนที่ใช้ในชีวิตประจำวัน เป็นส่วนประกอบของตัวอักษรจีน หลังจากเขียนตัวอักษรจีนที่มีโครงสร้างเดี่ยวแล้ว ค่อยฝึกเขียนตัวอักษรจีนที่มีโครงสร้างประสม ตัวอักษรจีน ซึ่งสอดคล้องกับ โจวเจี้ยน (周健 2007: 107-116) กล่าวว่า หลักการจัดการเรียนการสอนตัวอักษรจีนไว้ว่า ควรสอนตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน เริ่มต้นจากเส้นขีดพื้นฐาน ให้ความสำคัญกับลำดับเส้นขีด จำเป็นต้องฝึกตามตัวอย่างและคัดลายมือ สอนโครงสร้างของตัวอักษรจีน สอนตามขั้นตอนเส้นขีด ส่วนประกอบ อักษร ความรู้เดิมเป็นพื้นฐานของความรู้ใหม่ ควรมีการเชื่อมโยงระหว่างตัวอักษรเก่ากับตัวอักษรใหม่ที่มีส่วนประกอบเดียวกัน เจียงซิน (江新 2006: 4) เสนอหลักการเลือกลำดับตัวอักษรจีนที่จะสอนไว้ดังนี้ ตัวอักษรจีนที่ใช้มากต้องสอนก่อน ที่ใช้น้อยสอนทีหลัง ตัวอักษรจีนที่สามารถประสมเป็นตัวอักษรจีนใหม่ต้องสอนก่อนตัวอักษรจีนที่มีเส้นขิดน้อยสอนก่อน ที่มีเส้นขิดเยอะสอนทีหลัง คำศัพท์ประสมที่ใช้มากต้องสอนก่อนเพื่อให้นักเรียนจำตัวอักษรจีนที่อยู่ในคำศัพท์

นี้ได้ง่ายขึ้น การหาประสิทธิภาพแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนแบบกลุ่มเล็กมีค่าเท่ากับ 85.19/86.03 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 70/70 ที่กำหนดไว้ และสูงกว่าการหาประสิทธิภาพรายบุคคล 79.26/79.05 ด้วย ทั้งนี้อาจเพราะว่าผู้วิจัยได้นำผล การทดลองใช้ในชั้นตอนแรกมาปรับปรุงแก้ไข ทั้งในด้านรูปแบบและภาษาที่ใช้ให้ดึงดูดความสนใจของนักเรียนและให้เข้าใจง่ายขึ้น และเน้น กำกับให้นักเรียนทำกิจกรรมที่ฝึกซ้ำ ๆ บ่อย ๆ อย่างจริงจังเพื่อให้เกิดความแม่นยำในเนื้อหามากยิ่งขึ้น

3. จาก ผลการทดลองใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับมัธยมศึกษาปีที่ 4 พบว่า ผู้เรียนมีความสนใจและตั้งใจในการปฏิบัติกิจกรรมตามวัตถุประสงค์ของแบบฝึกทักษะในแต่ละเรื่องได้เป็นอย่างดี นอกจากนี้ ผู้เรียนยังมีความสนใจต่อการเรียนภาษาจีนมากขึ้น มีความกระตือรือร้นและสนใจปฏิบัติกิจกรรมด้วยตนเอง สนุกกับการเขียนตัวอักษรจีน ทั้งนี้อาจ เป็น เพราะ ว่า แบบฝึกทักษะที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นมีกิจกรรมที่น่าสนใจ จัดเนื้อหาตามความยากง่ายของ ตัวอักษรจีนและเหมาะกับวัยของผู้เรียน ซึ่งสอดคล้องกับ มนทิรา ภักดีณรงค์ (25 40: 99) ที่กล่าวว่า แบบฝึกทักษะที่จะทำให้ผู้เรียนเกิดการเรียนรู้ที่นั่นจะต้องมีการวางฟอร์มที่ดี มีการพัฒนาขึ้นอย่าง มีระบบ ซึ่งทำให้ผู้เรียนเกิด การเรียนรู้ได้ดีจากการฝึกกระทำบ่อย ๆ ได้ลงมือเอง และเกิดความ สนุกสนานในการทำ

4. จาก ผลการประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีน พบว่า นักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยของ คะแนนทดสอบวัดทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนเรียนและหลังเรียนแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญ ทางสถิติที่ระดับ .01 โดยทักษะการเขียนตัวอักษรจีนหลังเรียน ($\bar{X} = 62.52$, S.D. = 5.36) สูงกว่า ก่อนเรียน ($\bar{X} = 28.70$, S.D. = 8.266) ความคิดเห็นของนักเรียนที่เรียนโดยใช้แบบฝึกทักษะการ เขียนตัวอักษรจีน ภาพรวมมีระดับความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมาก และรายข้อพบว่า ทุกข้อมี ระดับความคิดเห็นอยู่ในระดับมาก ทั้งนี้อาจเป็นเพราะว่า แบบฝึกได้คำนึงถึงลักษณะของตัวอักษรจีน มี รูปภาพอักษรการ์ตูนประกอบ มีกิจกรรมแต่ละแบบฝึกที่หลากหลาย ทำให้น่าสนใจและสนุกสนาน อย่างเพลิดเพลินเวลาเรียน ซึ่งสอดคล้องกับผลการวิจัย หลูเสี่ยวหนิง (卢小宁 2001: 75) กล่าวว่า หลักการสร้าง แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไว้ว่า การจัดเนื้อหาและวิธีการสอนควรตาม กฎเกณฑ์ของตัวอักษรจีน ควรมีรูปแบบที่น่าสนใจ ตามธรรมชาติของนักเรียน ควรมีกิจกรรมการ ฝึกทักษะที่หลากหลาย และมีการทบทวน ควรเหมาะสมกับนักเรียน กล่าวคือสอดคล้องกับความรู้ เดิมของนักเรียน เหมาะสมกับความ การจัดเนื้อหาและวิธีการสอนควรตามกฎเกณฑ์ของตัวอักษร จีน ควรมีรูปแบบที่น่าสนใจ ตามธรรมชาติของนักเรียน ควรมีกิจกรรมการฝึกทักษะที่หลากหลาย และมีการทบทวน ควรเหมาะสมกับนักเรียน กล่าวคือ สอดคล้องกับความรู้เดิมของนักเรียน เหมาะสมกับความต้องการของนักเรียน เหมาะสมกับจิตวิทยาการเรียนรู้ของนักเรียน

ข้อเสนอแนะ

จากการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 ผู้วิจัยได้ทำการสรุปแนวคิดและข้อเสนอแนะดังต่อไปนี้ คือข้อเสนอแนะทั่วไป และข้อเสนอแนะเพื่อการวิจัย โดยมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

ข้อเสนอแนะเพื่อนำผลการวิจัยไปใช้

จากข้อค้นพบของการวิจัย ผู้วิจัยมีข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการนำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 ไปใช้ ดังนี้

1. จากผลการวิจัย พบว่า แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนภาคสนาม มีประสิทธิภาพ 90.00/89.29 ซึ่งสูงกว่าเกณฑ์ 75/75 ที่กำหนดไว้ ทักษะการเขียนตัวอักษรจีนก่อนและหลังใช้แตกต่างกัน อยู่ในระดับสูงมาก ความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนอยู่ในระดับเห็นด้วย ควรนำแบบฝึกทักษะไปใช้กับนักเรียนระดับมัธยมศึกษาปีที่ 4 หรือนักเรียนระดับชั้นพื้นฐานเพราะเป็นนวัตกรรมที่สามารถช่วยพัฒนาผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนของผู้เรียนให้มีประสิทธิภาพมากขึ้น ครูผู้สอนควรจัดการเรียนการสอนตามแผนการจัดการเรียนรู้สังเกตพฤติกรรมของนักเรียนและคอยให้คำแนะนำเมื่อนักเรียนทำแบบฝึกทักษะ
2. จากผลการวิจัย พบว่า ผู้เรียนมีคะแนนน้อยที่สุดในแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนชุดที่ 6 เรื่องตัวอักษรจีนแบบโครงสร้างประสม ดังนั้นจึงควรมีการเพิ่มเติมคำอธิบายเกี่ยวกับวิธีการสร้างตัวอักษรจีนแบบโครงสร้างเดี่ยวเพื่อให้นักเรียนเข้าใจง่ายขึ้น และมีกิจกรรมที่หลากหลายเพื่อให้นักเรียนจำได้ง่ายขึ้น
3. จากผลการวิจัย พบว่า ผู้เรียนมีความคิดเห็นต่อการเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนน้อยที่สุด คือ นักเรียนเข้าใจการใช้แบบฝึกทักษะอย่างดี คำชี้แจงอธิบายเข้าใจง่าย และแบบฝึกมีความสวยงามและน่าสนใจ ดังนั้นครูผู้สอนควรมีการอธิบายคำชี้แจงแบบฝึกทักษะอย่างละเอียดในขั้นนำเพื่อให้นักเรียนเข้าใจการใช้แบบฝึกทักษะ และควรมีการใช้สื่อการสอนต่าง ๆ เช่น เครื่องฉายภาพ เพื่อให้นักเรียนสนใจมากขึ้น

ข้อเสนอแนะเพื่อการวิจัยครั้งต่อไป

การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 เป็นแนวทางหนึ่งในการสนับสนุนการจัดการเรียนรู้ ที่เน้นตัวอักษรจีนเป็นหลักตามแนวปฏิรูปกระบวนการเรียนรู้ ดังนั้นในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 4 ควรมีการศึกษาเพิ่มเติมและทำการวิจัยในประเด็นดังต่อไปนี้

1. ควรมีการวิจัยเพื่อพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนในระดับชั้นที่สูงขึ้น โดยเฉพาะเน้นตัวอักษรจีนโครงสร้างประสม

2. ควรมีการวิจัยเพื่อพัฒนาสื่อต่าง ๆ เช่น โปรแกรมสำเร็จรูป
3. ควรมีการวิจัยพัฒนาแบบฝึกทักษะการพูดและการอ่านภาษาจีน



บรรณานุกรม

ภาษาไทย

- กัณฑ์ดน้อย วรจิตติพล. “การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนสาธิตสถาบันราชภัฏนครปฐม จังหวัดนครปฐม.” วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2542.
- กุลธิดา ปัญญาจิรวุฒิ. “การพัฒนาแบบฝึกเสริมทักษะการเขียนร้อยกรองกาพย์ยานี 11 สำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 5.” วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2547.
- จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. สถาบันเอเชียศึกษา. ศูนย์จีนศึกษา. การเรียนการสอนภาษาจีนในประเทศไทย ระดับประถมและมัธยมศึกษา. กรุงเทพฯ: จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2551.
- ชัยยงค์ พรหมวงศ์ และคณะ. ระบบสื่อการสอน. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2520.
- ไชยยศ เรืองสุวรรณ. เทคโนโลยีการศึกษา: ทฤษฎีและการวิจัย. กรุงเทพฯ: โอเดียนสโตร์, 2534.
- ชุน เหล่ย. “สภาพและแนวทางการจัดการเรียนการสอนภาษาจีนระดับช่วงชั้นที่ 3-4 ในจังหวัดนครปฐม.” วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2550.
- ณัฐพงษ์ สวางค์ดุษ. “การพัฒนาแบบฝึกที่มีประสิทธิภาพเรื่องการสะกดคำยากวิชาภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาปีที่ 3.” วิทยานิพนธ์ปริญญาโทการศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชาการประถมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหาสารคาม, 2542.
- นริศ วศินานนท์. ร้อยหมวดคำ จำอักษรจีน. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์ทฤษฎี, 2552.
- นิตยา ฤทธิโยธี. “การทำและการใช้แบบฝึกหัดเสริมทักษะ.” เอกสารเผยแพร่ความรู้ทางการสอนภาษาไทย. หน่วยศึกษานิเทศก์ กรมสามัญการศึกษา, 2540.
- บำรุง ไตรรัตน์. “การออกแบบงานวิจัยสาขาภาษาศาสตร์ประยุกต์.” นครปฐม: โรงพิมพ์มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2534.
- พูลทรัพย์ นาคณา. “การพัฒนาสื่อการเรียนการสอนเพื่อเพิ่มทักษะการอ่านหนังสือพิมพ์และวารสารภาษาอังกฤษ สำหรับนักศึกษาสถาบันราชภัฏ.” วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต

สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
ประสานมิตร, 2539.

มนทิรา ภัคศิณรงค์. “การศึกษาแบบฝึกกิจกรรมขั้นตอนที่ 5 ที่มีประสิทธิภาพและความคงทนใน
การเรียนรู้เรื่องยังไม่สายเกินไป วิชาภาษาไทย ชั้นประถมศึกษาปีที่ 2 โดยการสอนแบบ
มุ่งประสบการณ์ภาษา.” วิทยานิพนธ์ปริญญาการศึกษามหาบัณฑิต สาขาวิชา
การประถมศึกษา บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยมหาสารคาม, 2540.

ม. อึ้งอรุณ. **หัดเขียน เขียน-อ่าน จินกลางเบื้องต้น**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์เอ็มทีบี, 2553.

มาเรียม นิลพันธุ์. **วิธีวิจัยทางพฤติกรรมศาสตร์และสังคมศาสตร์**. นครปฐม: มหาวิทยาลัยศิลปากร
วิทยาเขตพระราชวังสนามจันทร์ นครปฐม, 2549.

วงเดือน แสงผึ้ง. “การพัฒนาแบบฝึกเขียนสะกดคำโดยใช้ข้อมูลท้องถิ่น สำหรับนักเรียนชั้น
ประถมศึกษาปีที่ 3.” วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2548.

วนิดา สุขวนิช. “การใช้แบบฝึกเพื่อพัฒนาความรู้ความเข้าใจหลักเกณฑ์ทางภาษาของนักเรียนชั้น
ประถมศึกษาปีที่ 4 เกี่ยวกับการอ่านการเขียนคำควบกล้ำ อักษรนำและตัวการ์นต์”
วารสารการวิจัยทางการศึกษา เล่มที่ 23 ฉบับที่ 2 (เมษายน-มิถุนายน 2536): 33-34.

วิษุตา ทิพยกานนท์. “การสร้างแบบฝึกการอ่านภาษาฝรั่งเศสตามแนวการสอนเอกสารสื่อสาร
สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 โรงเรียนสตรีรัตนบุรี จังหวัดนนทบุรี.”
วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาฝรั่งเศส บัณฑิตวิทยาลัย
มหาวิทยาลัยเกษตรศาสตร์, 2538.

ศิริลักษณ์ ชัยพรหมประสิทธิ์. **สมุดฝึกหัดเขียนตัวอักษรจีน 1**. กรุงเทพมหานคร: โรงเรียน
อัสสัมชัญพาณิชยการ, 2004.

สวัสดิ์ สุวรรณอักษร. “การศึกษาความต้องการและรูปแบบหนังสือฝึกเสริมทักษะระดับ
ประถมศึกษา ตามหลักสูตรประถมศึกษา พุทธศักราช 2521.” **วารสารการวิจัย
ทางการศึกษา** เล่มที่ 18 ฉบับที่ 4 (ตุลาคม-ธันวาคม 2531): 105-118

สาวิตรี ประวีดิ. “การพัฒนาแบบฝึกทักษะการอ่านภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารสำหรับนักเรียนชั้น
มัธยมศึกษาปีที่ 1.” วิทยานิพนธ์ปริญญามหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ
บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2545.

สุนันทา สุทรประเสริฐ. **การสร้างแบบฝึก**. ชัยนาท: ชมรมพัฒนาความรู้ด้านระเบียบกฎหมาย, 2544.

เหยิน จิ่งเหวิน. **รู้เรียนเขียนจีน**. กรุงเทพมหานคร: สำนักพิมพ์สุดสัปดาห์, 2547.

อรอุมา ตั้งพัฒนาสมบุญ. “การพัฒนาแบบฝึก เสริมทักษะการเขียนสะกดคำ วิชาภาษาไทยสำหรับนักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 2.” วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2546.

อารีย์ สุวรรณทัศน์. “การสร้างแบบฝึกทักษะการฟังภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสารโดยใช้สื่อสอนจริงสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 โรงเรียนโพรงมะเดื่อวิทยาคม จังหวัดนครปฐม.” วิทยานิพนธ์ปริญญาโทมหาบัณฑิต สาขาวิชาการสอนภาษาอังกฤษในฐานะภาษาต่างประเทศ บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, 2540.

ภาษาต่างประเทศ

- 蔡玉琴. “识字教学方法及其改革.” 学术论文 人民教育出版社小学语文编辑室, 2009.
- 龚阳. “佛统甘乍那披色中学汉语教学现状调查及思考.” 学术论文 郑州大学汉语言文学系, 2008.
- 韩鉴堂. **汉字文化图说**. 北京: 北京文化语言大学出版社, 2005.
- 江新. “外国学生汉语字词学习的影响因素.” 学术论文 北京大学对外汉语研究中心, 2006.
- 乐白桑 张鹏鹏. **汉语语言文字启蒙**. 北京: 华语教学出版社, 2009.
- 卢小宁. “关于对外汉语汉字教材的思考.” 学术论文 北京邮电大学语言学院, 2001.
- 刘靖年 曹文辉. **汉字规范部件识字教学法**. 吉林: 吉林大学出版社, 2009.
- 刘斌. “浅谈对外汉语教学中的汉字教学.” 学术论文 云南师范大学文学与新闻传播学院, 2008.
- 李乐毅. **汉字演变五百例**. 北京: 北京文化语言大学出版社, 2002.
- 李炎 孟繁杰. “初级阶段对外汉语教材汉字输入量及字目选择.” 学术论文: 厦门大学中文系 厦门大学海外教育学院, 2006.
- 李润新. “走汉语教学的自主创新之路.” 学术论文 北京语言大学, 2006.
- 李纯. “对外汉语汉字教学模式研究现状分析.” 学术论文 韩山师范学院, 2008.
- 彭万勇. “关于对外汉字教学研究的思考和探索 兼论字源理论在对外汉字教学中的应用.” 学术论文 重庆文理学院学工部, 2009.
- 秦建文. “对外汉语教学中汉字教学模式的建构.” 学术论文 曲靖师范学院, 2008.
- 徐通锵. “字本位和语言研究.” 学术论文 北京大学中文系, 2005.
- 徐涛. “汉子字源语境多媒体再现.” 学术论文 广西师范大学中文系, 2006.
- 殷凌燕. “对外汉字教学中的部件教学.” 学术论文: 咸宁学院人文学院, 2004.
- 张朋朋. “谈字本位的内涵.” 学术论文 汉字文化, 2005.
- 张和生. **汉语可以这样教**. 北京: 商务印书馆, 2006.
- 张秀琴 陈芳. “简评实用汉语课本及其汉字练习本.” 学术论文 山西师范大学文学院 北京化工大学北方学院文法学院, 2008.
- 周健. **汉字教学理论与方法**. 北京: 北京大学出版社, 2007.
- Barnett, J.A; Geoffrey, Brought, and Thomas, Greenwood. “Teacher Handbook2.” Success with English the PenQuin Course, Middlesex: Penquin Books Company, 1969.
- Bock, Susanne. “Developing Materials for the Study of Literature.” English Teaching Forum 31 ,3 (July 1933): 2-4.
- Butts, D.D. **The Teaching of Science: A self Directed Planning Guide**. New York: Harper and

Row Publish,1974.

Gunter, Mary and others. "Instruction: A Models Approach." Massachusetts: Allyn and Bacon, 1990.

Seels, B., and Glasgow, Z. "Exercise in Instructional Design." Ohio: Merrill Publishing Company, 1990



สำนักหอสมุดกลาง



ภาคผนวก

มหาวิทยาลัย ศลปากร

สำนักหอสมุดกลาง



ภาคผนวก ก

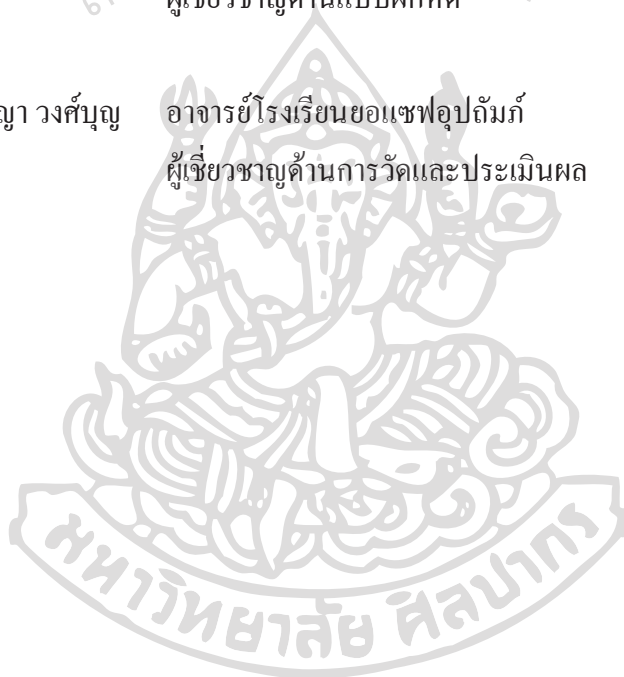
รายชื่อผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบเครื่องมือวิจัย

มหาวิทยาลัย ศสบากร

รายชื่อผู้เชี่ยวชาญตรวจสอบเครื่องมือวิจัย

.....

1. อาจารย์ Sun lei อาจารย์พิเศษ สาขาการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ
คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
ผู้เชี่ยวชาญด้านการสอนภาษาจีน
2. อาจารย์ บุญมา เขียววิชัย อาจารย์สาขาการสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ
คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
ผู้เชี่ยวชาญด้านแบบฝึกหัด
3. อาจารย์ ปิณฑญา วงศ์บุญ อาจารย์โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์
ผู้เชี่ยวชาญด้านการวัดและประเมินผล



สำนักหอสมุดกลาง





ภาคผนวก ข

การตรวจสอบคุณภาพของเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

ตารางที่ 17 ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมินแบบสอบถามความต้องการของนักเรียน
ก่อนเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

ประเด็น	คะแนน ความคิดเห็นของ ผู้เชี่ยวชาญคนที่			ค่าดัชนี ความ สอดคล้อง IOC	ความหมาย
	1	2	3		
1. นักเรียนต้องการแบบฝึกทักษะการเขียน ตัวอักษรจีนที่มีลักษณะอย่างไร (ตอบได้ มากกว่า 1 ข้อ) - รูปภาพที่มีสีสันสวยงาม - ภาษาที่ใช้อธิบายเข้าใจง่าย - สอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย - เนื้อหาของแต่ละหน่วยมีการเชื่อมโยงกัน - อื่น ๆ โปรดระบุ	1 1 1 1 1	1 1 1 1 1	1 1 1 1 1	1 1 1 1 1	มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง
2. นักเรียนต้องการเนื้อหาสาระประเภทใด ในแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีน (เลือกได้มากกว่า หนึ่งข้อ) - ความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน - เส้นขีดของตัวอักษรจีน - ที่มาของตัวอักษรจีน - คำอธิบายของตัวอักษรจีน - โครงสร้างตัวอักษรจีน - หมวดคำของตัวอักษรจีน อื่น ๆ โปรดระบุ	1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1	1 1 1 1 1 1 1	มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง
3. นักเรียนต้องการวิธีสอนแบบใดในการใช้ แบบฝึก - แบบสอนรวมกันทั้งห้อง - แบบแบ่งกลุ่มเพื่อนช่วยเพื่อน - อื่น ๆ โปรดระบุ	1 1 1	1 1 1	1 1 1	1 1 1	มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง

ตารางที่ 17 ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมินแบบสอบถามความต้องการของนักเรียน
ก่อนเรียนด้วยแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน (ต่อ)

ประเด็น	คะแนน ความคิดเห็นของ ผู้เชี่ยวชาญคนที่			ค่าดัชนี ความ สอดคล้อง IOC	ความหมาย
	1	2	3		
4. นักเรียนต้องการรูปแบบช่องตาราง คัดตัวอักษรจีนชนิดใด -  	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
5. นักเรียนต้องการวัดและประเมินทักษะ การเขียนตัวอักษรจีนด้านใดบ้าง (เลือกได้ มากกว่าหนึ่งข้อ) - ด้านการเขียนลำดับเส้นขีด - ด้านการเขียนรูปลักษณะของเส้นขีด - ด้านการเขียนตำแหน่งเส้นขีด - อื่น ๆ โปรดระบุ	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	1 1 1 1	มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง มีความสอดคล้อง
6. ข้อเสนอแนะอื่น ๆ เพิ่มเติม	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง

ตารางที่ 18 ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมินแบบสัมภาษณ์ความคิดเห็นของครูผู้สอน
แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

ประเด็น	คะแนนความคิดเห็นของผู้เชี่ยวชาญคนที่			ค่าดัชนีความสอดคล้อง IOC	ความหมาย
	1	2	3		
1. ท่านเห็นด้วยหรือไม่ว่าแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐานที่ดีควรมีรูปภาพสีสดดึงดูดความสนใจใช้ภาษาที่เข้าใจง่ายสอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย และมีเนื้อหาที่เชื่อมโยงกัน	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
2. ท่านเห็นด้วยหรือไม่ว่าแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐานที่ดีควรมีลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน การออกเสียง และความหมายตัวอักษรจีน ที่มาของตัวอักษรจีน คำอธิบายตัวอักษรจีน โครงสร้างตัวอักษรจีน หมวดคำและส่วนประกอบตัวอักษรจีน	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
3. ในการนำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไปสอนนักเรียนควรใช้เทคนิควิธีสอนอย่างไรจึงจะให้นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนได้	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
4. ในการสอนเพื่อฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนควรมีสื่อใดบ้างประกอบการสอนยกตัวอย่าง เช่น ตัวอักษรจีนที่เป็นการ์ตูน ลำดับขีดเส้นที่เป็นภาพเคลื่อนไหว บัตรตัวอักษรจีน	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง

ตารางที่ 18 ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมินแบบสัมภาษณ์ความคิดเห็นของครูผู้สอน
แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน (ต่อ)

ประเด็น	คะแนนความ คิดเห็นของ ผู้เชี่ยวชาญคนที่			ค่าดัชนี ความ สอดคล้อง IOC	ความหมาย
	1	2	3		
5. ท่านเห็นด้วยหรือไม่ว่าการวัดและประเมินผลหลังจากการทำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐาน ควรวัดและประเมินผลจากลำดับเส้นขีดของตัวอักษรจีน รูปลักษณะของเส้นขีด ตำแหน่งของเส้นขีด และ โครงสร้างของส่วนประกอบ	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
6. ให้ท่านแสดงข้อเสนอแนะอื่นที่นอกเหนือจากคำถามดังกล่าวเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนระดับพื้นฐาน	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง

ตารางที่ 19 ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมินโครงสร้างแบบฝึกทักษะการเขียน
ตัวอักษรจีน

ประเด็น	คะแนนความ คิดเห็นของ ผู้เชี่ยวชาญคนที่			ค่าดัชนี ความ สอดคล้อง IOC	ความหมาย
	1	2	3		
1. ความสอดคล้องของคำนำ	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
2. ความสอดคล้องของวัตถุประสงค์	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
3. ความสอดคล้องของคำชี้แจงการใช้ แบบฝึก	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
4. ความสอดคล้องของความรู้เบื้องต้น	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
5. ความสอดคล้องของใบงานกิจกรรม สำหรับผู้เรียน	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
6. ความสอดคล้องของแบบทดสอบ หลังเรียน	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
7. ความสอดคล้องด้านขนาดตัวอักษร และรูปภาพประกอบ	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง

ตารางที่ 20 ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมินโครงร่างแผนการจัดการเรียนรู้

ประเด็น	คะแนนความ คิดเห็นของ ผู้เชี่ยวชาญคนที่			ค่าดัชนี ความ สอดคล้อง IOC	ความหมาย
	1	2	3		
1. ผลการเรียนรู้และจุดประสงค์ การเรียนรู้	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
2. เนื้อหาสาระและสาระสำคัญ	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
3. กระบวนและกิจกรรมการเรียนรู้	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
4. สื่อการเรียนการสอน	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
5. การวัดผลและการประเมินผล	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง



ตารางที่ 21 ค่าดัชนีความสอดคล้องที่ได้จากการประเมินโครงร่างแบบทดสอบก่อนและหลังเรียน

ประเด็น	คะแนนความ คิดเห็นของ ผู้เชี่ยวชาญคนที่			ค่าดัชนี ความ สอดคล้อง IOC	ความหมาย
	1	2	3		
1. คำชี้แจงการใช้แบบทดสอบ	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
2. เนื้อหาของแบบทดสอบ	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง
3. รูปแบบของแบบทดสอบ	1	1	1	1	มีความสอดคล้อง



สำนักหอสมุดกลาง
ภาพผนวก ค
เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

- แบบสอบถามความต้องการแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
- แบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาจีน
- แบบสอบถามความคิดเห็นนักเรียนที่มีต่อแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
- แผนการจัดการเรียนรู้
- แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
- แบบทดสอบก่อนและหลังเรียน
- แบบทดสอบระหว่างเรียน



แบบสอบถามความต้องการแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 โรงเรียนยอแซฟอุปถัมภ์ สามพราน

- เรื่อง** การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4
- วัตถุประสงค์** เพื่อสอบถามความต้องการของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ที่มีต่อแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐาน
- คำชี้แจง** แบบสอบถามฉบับนี้ เป็นแบบสอบถามเกี่ยวกับข้อมูลพื้นฐานในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ดังนั้น ผู้วิจัยจึงขอให้นักเรียนตอบคำถามตามความเป็นจริง แบบสอบถามนี้แบ่งออกเป็น 3 ตอน ดังนี้
- ตอนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของนักเรียน จำนวน 3 ข้อ
- ตอนที่ 2 ข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 จำนวน 5 ข้อ
- ตอนที่ 3 ข้อเสนอแนะอื่น ๆ เพิ่มเติม จำนวน 1 ข้อ

ผู้วิจัย MR. LI YANG (หลี่ หยาง)


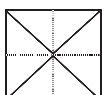
นักศึกษาปริญญาโท สาขาหลักสูตรและการนิเทศ
 บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร

ตอนที่ 1 ข้อมูลทั่วไปของผู้ตอบแบบสอบถาม

คำชี้แจง โปรดใส่เครื่องหมาย ✓ ลง ตามความเป็นจริง

1. เพศ ชาย หญิง
2. อายุ 14-15 ปี 16-17 ปี มากกว่า 17 ปีขึ้นไป
3. นักเรียนเคยได้รับการฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนหรือไม่
 เคยเรียน
 การเขียนเส้นขีด การเขียนหมวดคำ การเขียนตัวอักษรทั้งตัว
 ไม่เคย

ตอนที่ 2 ข้อมูลพื้นฐานเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียน
ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

1. นักเรียนต้องการแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนที่มีลักษณะอย่างไร
(เลือกได้มากกว่าหนึ่งข้อ)
 A. รูปภาพที่มีสีสันสวยงาม B. ภาษาที่ใช้อธิบายเข้าใจง่าย
 C. สอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย D. เนื้อหาของแต่ละหน่วยมีการเชื่อมโยงกัน
 E. อื่น ๆ โปรดระบุ _____
2. นักเรียนต้องการเนื้อหาสาระประเภทใดในแบบฝึกทักษะตัวอักษรจีน
(เลือกได้มากกว่าหนึ่งข้อ)
 A. ความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน B. เส้นขีดของตัวอักษรจีน
 C. ที่มาของตัวอักษรจีน D. คำอธิบายของตัวอักษรจีน
 E. โครงสร้างตัวอักษรจีน F. หมวดคำของตัวอักษรจีน
 G. อื่น ๆ โปรดระบุ _____
3. นักเรียนต้องการวิธีสอนแบบใดในการใช้แบบฝึก
 A. แบบสอนรวมกันทั้งห้อง B. แบบแบ่งกลุ่มเพื่อนช่วยเพื่อน
 C. อื่น ๆ โปรดระบุ _____
4. นักเรียนต้องการรูปแบบช่องตารางขีดตัวอักษรจีนชนิดใด
 A.  B. 

5. นักเรียนต้องการวัดและประเมินทักษะการเขียนตัวอักษรจีนด้านใดบ้าง

(เลือกได้มากกว่าหนึ่งข้อ)

- A. ด้านการเขียนลำดับเส้นขีด B. ด้านการเขียนรูปลักษณะของเส้นขีด
- C. ด้านการเขียนตำแหน่งเส้นขีด D. อื่น ๆ โปรดระบุ _____

ตอนที่ 3 ข้อเสนอแนะอื่น ๆ เพิ่มเติม



แบบสัมภาษณ์ครูผู้สอนภาษาจีน เกี่ยวกับข้อมูล
ในการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนขั้นพื้นฐาน

เรื่อง : การพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4
วัตถุประสงค์ เพื่อสอบถามความคิดเห็นของครูผู้สอนที่มีต่อแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
ขั้นพื้นฐาน

ตอนที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

1. ชื่อ สกุล _____
2. เพศ [] ชาย [] หญิง
3. อายุ _____ ปี
4. วุฒิการศึกษา _____
5. ตำแหน่งการทำงานปัจจุบัน _____
6. ประสบการณ์ในการสอนภาษาจีนในประเทศไทย _____ ปี

ตอนที่ 2 ข้อมูลความรู้ และความคิดเห็นเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
ขั้นพื้นฐาน

1. ท่านเห็นด้วยหรือไม่ว่าแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐานที่ดีควรมีรูปภาพสีสดดึงดูด
ความสนใจ ใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย สอดแทรกกิจกรรมที่หลากหลาย และมีเนื้อหาที่เชื่อมโยงกัน
[] 1) เห็นด้วยมาก เพราะ _____
 - [] 2) เห็นด้วยน้อย เพราะ _____
 - [] 3) ไม่ออกความคิดเห็น เพราะ _____
- ข้อเสนอแนะอื่น ๆ ต่อหลักการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนขั้นพื้นฐาน ?

2. ท่านเห็นด้วยหรือไม่ว่าแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐานที่ดีควรมีลำดับเส้นขีด ตัวอักษรจีน การออกเสียงและความหมายตัวอักษรจีน ที่มาของตัวอักษรจีน คำอธิบาย ตัวอักษรจีน โครงสร้างตัวอักษรจีน หมวดคำและส่วนประกอบตัวอักษรจีน

[] 1) เห็นด้วยมาก เพราะ _____

[] 2) เห็นด้วยน้อย เพราะ _____

[] 3) ไม่ออกความคิดเห็น เพราะ _____

ข้อเสนอแนะอื่น ๆ ต่อหลักการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนขั้นพื้นฐาน ?

3. ในการนำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนไปสอนนักเรียนควรใช้เทคนิควิธีสอนอย่างไร จึงจะให้นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนได้

4. ในการสอนเพื่อฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนควรมีสื่อใดบ้างประกอบการสอน ยกตัวอย่าง เช่น ตัวอักษรจีนที่เป็นการ์ตูน ลำดับขีดเส้นที่เป็นภาพเคลื่อนไหว บัตรตัวอักษรจีน

5. ท่านเห็นด้วยหรือไม่ว่าการวัดและประเมินผลหลังจากการทำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนพื้นฐาน ควรวัดและประเมินผลจากลำดับเส้นขีดของตัวอักษรจีน รูปลักษณะของเส้นขีด ตำแหน่งของเส้นขีด และโครงสร้างของส่วนประกอบ

[] 1) เห็นด้วยมาก เพราะ _____

[] 2) เห็นด้วยน้อย เพราะ _____

[] 3) ไม่ออกความคิดเห็น เพราะ _____

ข้อเสนอแนะอื่น ๆ ต่อหลักการสร้างแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนขั้นพื้นฐาน ?

ตอนที่ 3 ข้อเสนอแนะอื่นๆเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนระดับพื้นฐาน

1. 让您展示ข้อเสนอแนะอื่นๆ ที่นอกเหนือจากคำถามดังกล่าวเกี่ยวกับการพัฒนาแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนระดับพื้นฐาน

关于初级阶段汉字练习册的问卷调查

题目：关于编写针对高中一年级学生的汉字练习册

目的：采访中文老师对于初级阶段汉字练习册的想法和建议

第一部分 个人资料

1. 姓名 _____
2. 性别 []1) 男 []2) 女
3. 年龄 _____
4. 学历 _____
5. 现任职务 _____
6. 在泰国的教学年限 _____ 年

第二部分 对于初级阶段汉字练习册的想法

7. 您认为汉字练习册应该有以下特点吗？彩色的图，多样化的练习活动和内容易学易懂且相互联系
 - []1) 非常必要 因为 _____
 - []2) 不太必要 因为 _____
 - []3) 没有建议 因为 _____
 补充建议 _____

2. 您认为汉字练习册应该有以下内容吗？笔画笔顺，字音，字形，字义，汉字的来源和演变 汉字的结构，汉字的部首和部件。

- [] 1) 非常必要 因为 _____
- [] 2) 不太必要 因为 _____
- [] 3) 没有建议 因为 _____
- 补充建议
-
-

3. 您认为在使用汉字练习册教学时，应该用什么教学技巧或教学方法配合。

4. 您认为在使用您认为在使用汉字练习册教学时，应该用什么教学器具配合，比如动画的笔顺演示，汉字卡片等。

5. 您认为在使用汉字练习册后应该测试和评估学生的以下方面吗？汉字笔顺，汉字笔形，汉字的笔画位置

- [] 1) 非常必要 因为 _____
- [] 2) 不太必要 因为 _____
- [] 3) 没有建议 因为 _____
- 补充建议
-
-

第三部分 对于初级阶段汉字练习册的其它补充建议

แบบสอบถามความคิดเห็นนักเรียนที่มีต่อแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

คำชี้แจง ให้นักเรียนกรอกข้อมูลที่เป็นจริงเพื่อประโยชน์ต่อการพัฒนาการเรียนการสอน

ระดับ 5 เมื่อเห็นด้วยกับข้อความนั้น มากที่สุด

ระดับ 4 เมื่อเห็นด้วยกับข้อความนั้น มาก

ระดับ 3 เมื่อเห็นด้วยกับข้อความนั้น ปานกลาง

ระดับ 2 เมื่อเห็นด้วยกับข้อความนั้น น้อย

ระดับ 1 เมื่อเห็นด้วยกับข้อความนั้น น้อยที่สุด

รายการ	5	4	3	2	1
แบบฝึกทักษะ					
1. เนื้อหาของแบบฝึกทักษะมีความเหมาะสมและเข้าใจได้ง่าย					
2. รูปแบบของแบบฝึกทักษะน่าเรียนรู้					
3. นักเรียนเข้าใจในการใช้แบบฝึกทักษะอย่างดี					
4. แบบฝึกมีความสวยงามและน่าสนใจ					
กิจกรรมในการเรียนรู้					
5. ขั้นตอนกิจกรรมของแบบฝึกทักษะไม่ยุ่งยาก ซับซ้อน					
6. ครูได้มีการเตรียมพร้อมในการสอนเป็นอย่างดี					
7. คำชี้แจงอธิบายของครูเข้าใจง่าย					
8. ครูมีความกระตือรือร้นในการจัดกิจกรรม					
9. ครูมีการติดตามดูแลในการใช้แบบฝึกทักษะอย่างต่อเนื่อง					
10. สื่อที่ใช้ประกอบแบบฝึกทักษะน่าสนใจ					
ประโยชน์ในการเรียนรู้ด้วยแบบฝึกทักษะ					
11. แบบฝึกช่วยให้นักเรียนเรียนตัวอักษรจีนง่ายขึ้น					
12. แบบฝึกช่วยให้นักเรียนมีความคิดชอบเรียนภาษาจีนมากขึ้น					

ข้อเสนอแนะเพิ่มเติม

.....

.....

แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 1

หน่วยการเรียนรู้ การเขียนตัวอักษรจีน เรื่อง ตัวอักษรจีนเดี่ยวที่เกี่ยวกับร่างกาย
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศรายวิชาภาษาจีน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เวลาเรียน 2 ชั่วโมง

ผลการเรียนรู้

จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน เขียนตัวอักษรจีนถูกต้องตามหลักเกณฑ์และลำดับเส้นขีด

จุดประสงค์การเรียนรู้

นักเรียนสามารถ

1. จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีนที่กำหนดไว้ได้
2. เขียนตัวอักษรจีนที่กำหนดไว้ได้

เนื้อหาสาระ

1. ตัวอักษรจีนเดี่ยวที่เกี่ยวกับร่างกาย ได้แก่ 口 目 耳 心 手 足
2. ตัวอักษรจีนผสมที่มี 口 目 耳 心 手 足 เป็นหมวดคำ

สาระสำคัญ

การเขียนตัวอักษรจีน 口 目 耳 心 手 足

กระบวนการเรียนรู้

จំนำ

ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ

จំการสอน

1. แบ่งกลุ่มนักเรียนละความสามารถ กลุ่มละ 4-6 คน แต่ละกลุ่มประกอบด้วยนักเรียนเก่ง 1 คน ปานกลาง 2-4 คน และอ่อน 1 คน โดยจัดลำดับคะแนนจากคะแนนสอบก่อนเรียน
2. ครูฉายเครื่องฉายภาพ ให้นักเรียนดูจำต้นตัวอักษร 口 目 耳 心 手 足 และดูลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีนที่เป็นภาพเคลื่อนไหว
3. นักเรียนฝึกอ่านออกเสียงและความหมาย

4. นักเรียนศึกษาความเป็นมาและความเปลี่ยนแปลงของการเขียนตัวอักษรจีน 口 目 耳 心 手 足
5. นักเรียนฝึกคัดตัว 口 目 耳 心 手 足 ตามตัวอย่าง
6. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับ 口 目 耳 心 手 足
7. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ 口 目 耳 心 手 足

ขั้นสรุป

ครูและนักเรียนช่วยกันสรุปความหมาย การออกเสียง และลำดับเส้นขีดของ 口 目 耳 心 手 足 ครูและนักเรียนสรุปตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ 口 目 耳 心 手 足

ชิ้นงาน/หลักฐานการเรียนรู้ของผู้เรียน

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

สื่อ/แหล่งการเรียนรู้

1. แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
2. การ์ตูนอักษรจีน
3. รูปภาพเคลื่อนไหวของลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน
4. บัตรคำ

การวัดผลและการประเมินผล

1. สังเกตความสนใจ การมีส่วนร่วมในการเรียน
2. ตรวจสอบผลงานจากแบบฝึกที่ 1

เกณฑ์การวัดและการประเมินผล

14-15 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูงมาก

11-13 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูง

6-10 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับพอใช้

1-5 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับต้องปรับปรุง

เกณฑ์คะแนน

รายการประเมิน	1 = ถูกต้อง	0 = ไม่ถูกต้อง
ลำดับเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง
รูปลักษณะของเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง

บันทึกหลังสอน

นักเรียนส่วนใหญ่มีความสนใจและความตั้งใจต่อการเรียนตัวอักษรจีนด้วยแบบฝึกทักษะ แต่พบปัญหามีนักเรียนบางคนไม่เขียนตามลำดับเส้นขีดที่ถูกต้อง และข้อระบายสีตามลำดับเส้นขีดของตัวอักษรจีนอาจเกิดความเข้าใจผิดง่าย ผู้วิจัยควรอธิบายความสำคัญของลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีนและวิธีการใช้แบบฝึกทักษะให้นักเรียนฟังในครั้งต่อไป และเฝ้าติดตามนักเรียน

ลงชื่อ

สำนักหอสมุดกลาง ()

ครูผู้สอน



แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 2

หน่วยการเรียนรู้ การเขียนตัวอักษรจีน เรื่อง ตัวอักษรจีนเดี่ยวที่เกี่ยวกับคน
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศรายวิชาภาษาจีน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เวลาเรียน 2 ชั่วโมง

ผลการเรียนรู้

จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน เขียนตัวอักษรจีนถูกต้องตามหลักเกณฑ์และลำดับเส้นขีด

จุดประสงค์การเรียนรู้

นักเรียนสามารถ

1. จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีนที่กำหนดไว้ได้
2. เขียนตัวอักษรจีนที่กำหนดไว้ได้

เนื้อหาสาระ

1. ตัวอักษรจีนเดี่ยวที่เกี่ยวกับร่างกาย ได้แก่ 子女大人父立
2. ตัวอักษรจีนผสมที่มี 子女大人父立 เป็นหมวดคำ

สาระสำคัญ

การเขียนตัวอักษรจีน 子女大人父立

กระบวนการเรียนรู้

ขั้นนำ

ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ

ขั้นตอนการสอน

1. แบ่งกลุ่มนักเรียนคละความสามารถ กลุ่มละ 4-6 คน แต่ละกลุ่มประกอบด้วยนักเรียนเก่ง 1 คน ปานกลาง 2-4 คน และอ่อน 1 คน โดยจัดลำดับคะแนนจากคะแนนสอบก่อนเรียน
2. ครูฉายเครื่องฉายภาพ ให้นักเรียนดูการ์ตูนตัวอักษร 子女大人父立 และดูลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน ที่เป็นภาพเคลื่อนไหว
3. นักเรียนฝึกอ่านออกเสียงและความหมาย

4. นักเรียนศึกษาความเป็นมาและความเปลี่ยนแปลงของการเขียนตัวอักษรจีน 子女大人父立 นักเรียนฝึกคัดตัว 子女大人父立 ในช่องตาราง
5. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับ 子女大人父立
6. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ 子女大人父立

ขั้นสรุป

ครูและนักเรียนช่วยกันสรุปความหมาย การออกเสียง และลำดับเส้นขีดของ 子女大人父立 ครูและนักเรียนสรุปตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ 子女大人父立

ชิ้นงาน/หลักฐานการเรียนรู้ของผู้เรียน

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

สื่อ/แหล่งการเรียนรู้

1. แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
2. การ์ตูนอักษรจีน
3. รูปภาพเคลื่อนไหวของลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน
4. บัตรคำ

การวัดผลและการประเมินผล

1. สังเกตความสนใจ การมีส่วนร่วมในการเรียน
2. ตรวจสอบผลงานจากแบบฝึกที่ 2

เกณฑ์การวัดและการประเมินผล

14-15 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูงมาก

11-13 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูง

6-10 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับพอใช้

1-5 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับต้องปรับปรุง

เกณฑ์คะแนน

รายการประเมิน	1 = ถูกต้อง	0 = ไม่ถูกต้อง
ลำดับเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง
รูปลักษณะของเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง

บันทึกหลังการสอน

นักเรียนส่วนใหญ่มีความสนใจและความตั้งใจต่อการเรียนตัวอักษรจีนด้วยแบบฝึก
ทักษะ แต่พบปัญหามีนักเรียนบางคนเขียนลำดับเส้นขีด 女 ไม่ถูกต้อง และผู้วิจัยต้องเตือนนักเรียน
คูให้ดีก่อนที่จะเขียน

ลงชื่อ

()

ครูผู้สอน

สำนักหอสมุดกลาง



แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 3

หน่วยการเรียนรู้ การเขียนตัวอักษรจีน เรื่อง ตัวอักษรจีนเดี่ยวที่เกี่ยวข้องกับธรรมชาติ
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศรายวิชาภาษาจีน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เวลาเรียน 2 ชั่วโมง

ผลการเรียนรู้

จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน เขียนตัวอักษรจีนถูกต้องตามหลักเกณฑ์และลำดับเส้นขีด

จุดประสงค์การเรียนรู้

นักเรียนสามารถ

1. จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีนที่กำหนดไว้ได้
2. เขียนตัวอักษรจีนที่กำหนดไว้ได้

เนื้อหาสาระ

1. ตัวอักษรจีนเดี่ยวที่เกี่ยวข้องกับร่างกาย ได้แก่ 日 月 石 水 火 土
2. ตัวอักษรจีนผสมที่มี 日 月 石 水 火 土 เป็นหมวดคำ

สาระสำคัญ

การเขียนตัวอักษรจีน 日 月 石 水 火 土

กระบวนการเรียนรู้

ขั้นนำ

ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ

ขั้นตอนการสอน

1. แบ่งกลุ่มนักเรียนตามความสามารถ กลุ่มละ 4-6 คน แต่ละกลุ่มประกอบด้วยนักเรียนเก่ง 1 คน ปานกลาง 2-4 คน และอ่อน 1 คน โดยจัดลำดับคะแนนจากคะแนนสอบก่อนเรียน
2. ครูฉายเครื่องฉายภาพ ให้นักเรียนดูการ์ดตัวอักษร 日 月 石 水 火 土 และดูลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน ที่เป็นภาพเคลื่อนไหว
3. นักเรียนฝึกอ่านออกเสียงและความหมาย

4. นักเรียนศึกษาความเป็นมาและความเปลี่ยนแปลงของการเขียนตัวอักษรจีน 日月 石 水火土 นักเรียนฝึกคัดตัว 日月 石 水火土 ในช่องตาราง

5. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับ 日月 石 水火土 นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ 日月 石 水火土

ขั้นสรุป

ครูและนักเรียนช่วยกันสรุปความหมาย การออกเสียง และลำดับเส้นขีดของ 日月 石 水火土 ครูและนักเรียนสรุปตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ 日月 石 水火土

ชิ้นงาน/หลักฐานการเรียนรู้ของผู้เรียน

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

สื่อ/แหล่งการเรียนรู้

1. แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
2. การ์ตูนอักษรจีน
3. รูปภาพเคลื่อนไหวของลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน
4. บัตรคำ

การวัดผลและการประเมินผล

1. สังเกตความสนใจ การมีส่วนร่วมในการเรียน
2. ตรวจสอบผลงานจากแบบฝึกที่ 3

เกณฑ์การวัดและการประเมินผล

14-15 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูงมาก

11-13 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูง

6-10 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับพอใช้

1-5 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับต้องปรับปรุง

เกณฑ์คะแนน

รายการประเมิน	1 = ถูกต้อง	0 = ไม่ถูกต้อง
ลำดับเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง
รูปลักษณะของเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง

บันทึกหลังการสอน

นักเรียนส่วนใหญ่มีความสนใจและความตั้งใจต่อการเรียนตัวอักษรจีนด้วยแบบฝึก
ทักษะ แต่พบปัญหามีนักเรียนบางคนเขียนลำดับเส้นขีด 火 ไม่ถูกต้อง และผู้วิจัยต้องเตือนนักเรียน
คูให้ดีก่อนที่จะเขียน

ลงชื่อ

()

ครูผู้สอน

สำนักหอสมุดกลาง



แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 4

หน่วยการเรียนรู้ การเขียนตัวอักษรจีน เรื่อง ตัวอักษรจีนเดี่ยวที่เกี่ยวกับพืชและสัตว์
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศรายวิชาภาษาจีน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เวลาเรียน 2 ชั่วโมง

ผลการเรียนรู้

จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน เขียนตัวอักษรจีนถูกต้องตามหลักเกณฑ์และลำดับเส้นขีด

จุดประสงค์การเรียนรู้

นักเรียนสามารถ

1. จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีนที่กำหนดไว้ได้
2. เขียนตัวอักษรจีนที่กำหนดไว้ได้

เนื้อหาสาระ

1. ตัวอักษรจีนเดี่ยวที่เกี่ยวกับร่างกาย ได้แก่ 木 米 禾 马 牛 虫
2. ตัวอักษรจีนผสมที่มี 木 米 禾 马 牛 虫 เป็นหมวดคำ

สาระสำคัญ

การเขียนตัวอักษรจีน 木 米 禾 马 牛 虫

กระบวนการเรียนรู้

ขั้นนำ

ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ

ขั้นตอนการสอน

1. แบ่งกลุ่มนักเรียนคละความสามารถ กลุ่มละ 4-6 คน แต่ละกลุ่มประกอบด้วยนักเรียนเก่ง 1 คน ปานกลาง 2-4 คน และอ่อน 1 คน โดยจัดลำดับคะแนนจากคะแนนสอบก่อนเรียน
2. ครูฉาย เครื่องฉายภาพ ให้นักเรียนดูการ์ตูนตัวอักษร 木 米 禾 马 牛 虫 และดูลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน ที่เป็นภาพเคลื่อนไหว
3. นักเรียนฝึกอ่านออกเสียงและความหมาย

4. นักเรียนศึกษาความเป็นมาและความเปลี่ยนแปลงของการเขียนตัวอักษรจีน 木米禾马牛虫 นักเรียนฝึกคัดตัว 木米禾马牛虫 ในช่องตาราง
5. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับ 木米禾马牛虫
6. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ 木米禾马牛虫

ขั้นสรุป

ครูและนักเรียนช่วยกันสรุปความหมาย การออกเสียง และลำดับเส้นขีดของ 木米禾马牛虫 ครูและนักเรียนสรุปตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ 木米禾马牛虫

ชิ้นงาน/หลักฐานการเรียนรู้ของผู้เรียน

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

สื่อ/แหล่งการเรียนรู้

1. แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
2. การ์ตูนอักษรจีน
3. รูปภาพเคลื่อนไหวของลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน
4. บัตรคำ

การวัดผลและการประเมินผล

1. สังเกตความสนใจ การมีส่วนร่วมในการเรียน
2. ตรวจสอบผลงานจากแบบฝึกที่ 4

เกณฑ์การวัดและการประเมินผล

- 14-15 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูงมาก
- 11-13 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูง
- 6-10 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับพอใช้
- 1-5 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับต้องปรับปรุง

เกณฑ์คะแนน

รายการประเมิน	1 = ถูกต้อง	0 = ไม่ถูกต้อง
ลำดับเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง
รูปลักษณะของเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง

บันทึกหลังการสอน

นักเรียนส่วนใหญ่มีความสนใจและความตั้งใจต่อการเรียนตัวอักษรจีนด้วยแบบฝึกทักษะ แต่พบปัญหามีนักเรียนบางคนเขียน รูปลักษณะของเส้นขีด 禾 ไม่ถูกต้อง และผู้วิจัยต้องอธิบายและสาธิตเขียนให้นักเรียนดู

ลงชื่อ

()

ครูผู้สอน

สำนักหอสมุดกลาง



แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 5

หน่วยการเรียนรู้ การเขียนตัวอักษรจีน เรื่อง ตัวอักษรจีนเดี่ยวที่เกี่ยวข้องกับของใช้
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศรายวิชาภาษาจีน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เวลาเรียน 2 ชั่วโมง

ผลการเรียนรู้

จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน เขียนตัวอักษรจีนถูกต้องตามหลักเกณฑ์และลำดับเส้นขีด

จุดประสงค์การเรียนรู้

นักเรียนสามารถ

1. จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีนที่กำหนดไว้ได้
2. เขียนตัวอักษรจีนที่กำหนดไว้ได้

เนื้อหาสาระ

1. ตัวอักษรจีนเดี่ยวที่เกี่ยวข้องกับร่างกาย ได้แก่ 刀 工 门 巾 弓 斤
2. ตัวอักษรจีนผสมที่มี 刀 工 门 巾 弓 斤 เป็นหมวดคำ

สาระสำคัญ

การเขียนตัวอักษรจีน 刀 工 门 巾 弓 斤

กระบวนการเรียนรู้

ขั้นนำ

ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ

ขั้นตอนการสอน

1. แบ่งกลุ่มนักเรียนคละความสามารถ กลุ่มละ 4-6 คน แต่ละกลุ่มประกอบด้วยนักเรียนเก่ง 1 คน ปานกลาง 2-4 คน และอ่อน 1 คน โดยจัดลำดับคะแนนจากคะแนนสอบก่อนเรียน
2. ครูฉายเครื่องฉายภาพ ให้นักเรียนดูการ์ตูนตัวอักษร 刀 工 门 巾 弓 斤 และดูลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน ที่เป็นภาพเคลื่อนไหว
3. นักเรียนฝึกอ่านออกเสียงและความหมาย

4. นักเรียนศึกษาความเป็นมาและความเปลี่ยนแปลงของการเขียนตัวอักษรจีน 刀 工 门 巾 弓 斤 นักเรียนฝึกคัดตัว 刀 工 门 巾 弓 斤 ในช่องตาราง
5. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับ 刀 工 门 巾 弓 斤
6. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ 刀 工 门 巾 弓 斤

ขั้นสรุป

ครูและนักเรียนช่วยกันสรุปความหมาย การออกเสียง และลำดับเส้นขีดของ 刀 工 门 巾 弓 斤 ครูและนักเรียนสรุปตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ 刀 工 门 巾 弓 斤

ชิ้นงาน/หลักฐานการเรียนรู้ของผู้เรียน

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

สื่อ/แหล่งการเรียนรู้

1. แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
2. การ์ตูนอักษรจีน
3. รูปภาพเคลื่อนไหวของลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน
4. บัตรคำ

การวัดผลและการประเมินผล

1. สังเกตความสนใจ การมีส่วนร่วมในการเรียน
2. ตรวจสอบผลงานจากแบบฝึกที่ 5

เกณฑ์การวัดและการประเมินผล

14-15 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูงมาก

11-13 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูง

6-10 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับพอใช้

1-5 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับต้องปรับปรุง

เกณฑ์คะแนน

รายการประเมิน	1 = ถูกต้อง	0 = ไม่ถูกต้อง
ลำดับเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง
รูปลักษณะของเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง

บันทึกหลังการสอน

นักเรียนส่วนใหญ่มีความสนใจและความตั้งใจต่อการเรียนตัวอักษรจีนด้วยแบบฝึกทักษะ แต่พบปัญหามีนักเรียนบางคนเขียนรูปลักษณะของเส้นขีด 弓 ในตัวอักษร 弓 ไม่ถูกต้อง ผู้วิจัยต้องอธิบายและสาธิตเขียนให้นักเรียนดู

ลงชื่อ

()

ครูผู้สอน

สำนักหอสมุดกลาง



แผนการจัดการเรียนรู้ที่ 6

หน่วยการเรียนรู้ การเขียนตัวอักษรจีน เรื่อง ตัวอักษรจีนผสมและหมวดคำไม่อิสระ
กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศรายวิชาภาษาจีน ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เวลาเรียน 2 ชั่วโมง

ผลการเรียนรู้

จำความหมายและการออกเสียงของตัวอักษรจีน เขียนตัวอักษรจีนถูกต้องตามหลักเกณฑ์และลำดับเส้นขีด

จุดประสงค์การเรียนรู้

นักเรียนสามารถ

1. เขียนหมวดคำ 才 亻 讠 纟 宀 辶
2. เขียนตัวอักษรจีนผสมที่มีหมวดคำ 才 亻 讠 纟 宀 辶 ได้

เนื้อหาสาระ

1. หมวดคำไม่อิสระ ได้แก่ 才 亻 讠 纟 宀 辶
2. ตัวอักษรจีนผสมที่มี 才 亻 讠 纟 宀 辶 เป็นหมวดคำ

สาระสำคัญ

การเขียนหมวดคำ 才 亻 讠 纟 宀 辶 และตัวอักษรจีนผสมที่กำหนดไว้

กระบวนการเรียนรู้

ขั้นนำ

ครูแจ้งจุดประสงค์การเรียนรู้ให้นักเรียนทราบ

ขั้นตอนการสอน

1. แบ่งกลุ่มนักเรียนคละความสามารถ กลุ่มละ 4-6 คน แต่ละกลุ่มประกอบด้วยนักเรียนเก่ง 1 คน ปานกลาง 2-4 คน และอ่อน 1 คน โดยจัดลำดับคะแนนจากคะแนนสอบก่อนเรียน
2. ครูฉายเครื่องฉายภาพ ให้นักเรียนดูการ์ตูนตัวอักษรที่มีหมวดคำ 才 亻 讠 纟 宀 辶 และดูลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน ที่เป็นภาพเคลื่อนไหว
3. นักเรียนศึกษาความเป็นมาและความหมายของหมวดคำ 才 亻 讠 纟 宀 辶
4. นักเรียนฝึกคัดตัว 才 亻 讠 纟 宀 辶 ในช่องตาราง

5. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับ ㄗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅝ ㅞ
6. นักเรียนฝึกทำแบบฝึกที่เกี่ยวกับตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ ㄗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅝ ㅞ

ขั้นสรุป

ครูและนักเรียนช่วยกันสรุปความหมาย การออกเสียง และลำดับเส้นขีดของ ㄗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅝ ㅞ ครูและนักเรียนสรุปตัวอักษรจีนที่มีหมวดคำ ㄗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅝ ㅞ

ชิ้นงาน/หลักฐานการเรียนรู้ของผู้เรียน

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน

สื่อ/แหล่งการเรียนรู้

1. แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
2. การ์ตูนอักษรจีน
3. รูปภาพเคลื่อนไหวของลำดับเส้นขีดตัวอักษรจีน
4. บัตรคำ

การวัดผลและการประเมินผล

1. สังเกตความสนใจ การมีส่วนร่วมในการเรียน
2. ตรวจสอบผลงานจากแบบฝึกที่ 6

เกณฑ์การวัดและการประเมินผล

14-15 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูงมาก

11-13 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับสูง

6-10 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับพอใช้

1-5 คะแนน หมายถึง ทักษะการเขียนอักษรจีนระดับต้องปรับปรุง

เกณฑ์คะแนน

รายการประเมิน	1 = ถูกต้อง	0 = ไม่ถูกต้อง
ลำดับเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง
รูปลักษณะของเส้นขีด	ถูกต้องทุกเส้นขีด	มี 1 เส้นขีดไม่ถูกต้อง

บันทึกหลังการสอน

นักเรียนส่วนใหญ่มีความสนใจและความตั้งใจต่อการเรียนตัวอักษรจีนด้วยแบบฝึกทักษะ แต่พบปัญหามีนักเรียนบางคนเขียน รูปลักษณะของเส้นขีด 丿 ไม่ถูกต้อง และเขียนตัวอักษรจีน โครงสร้างผสม ไม่ถูกต้อง ผู้วิจัยต้องอธิบายและสาธิตเขียนให้นักเรียนดู

ลงชื่อ

()

ครูผู้สอน

สำนักหอสมุดกลาง



แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4



โดย MR. LI YANG (李杨)
นักศึกษาปริญญาโท
สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ
ภาควิชาหลักสูตรและการนิเทศ
มหาวิทยาลัยศิลปากร

คำนำ

ในการจัดทำแบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ได้จัดเนื้อหาสอดคล้องกับ หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 25 51 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ และหลักสูตร โรงเรียนหอแซฟอุปถัมภ์ รายวิชาภาษาจีน และจัดกิจกรรมฝึกทักษะโดยเน้นตัวอักษรจีนเป็นหลัก จะเป็นนวัตกรรมที่ช่วยส่งเสริมทักษะการเขียนตัวอักษรจีนให้ดีขึ้น ทำให้นักเรียนมีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับการเขียนตัวอักษรจีน มีความสนใจต่อการเขียนตัวอักษรจีนมากขึ้น และสามารถใช้เป็นพื้นฐานในการเขียนตัวอักษรจีนที่ยากขึ้นซึ่งสอดคล้องกับความต้องการของนักเรียนและครูผู้สอน ช่วยให้การจัดการเรียนการสอนภาษาจีนเป็นระบบมากยิ่งขึ้น

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เป็นเนื้อหาสาระการเรียนรู้ เรื่องการเขียนตัวอักษรจีน โดยแบ่งเป็น 2 หน่วย ได้แก่ หน่วยที่ 1 ตัวอักษรแบบโครงสร้างเดี่ยว ชุดที่ 1 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับร่างกาย 口 目 耳 心 手 足 ชุดที่ 2 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับคน 子 女 大 人 父 立 ชุดที่ 3 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ ได้ 日 月 石 水 火 土 ชุดที่ 4 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับพืชและสัตว์ 木 米 禾 马 牛 虫 ชุดที่ 5 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับของใช้และเครื่องมือ 刀 工 巾 巾 弓 斤 และหน่วยที่ 2 ชุดที่ 1 หมวดคำ 才 彳 彳 彳 彳 彳 และตัวอักษรจีนแบบโครงสร้างประสม

ผู้จัดทำหวังว่า แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 จะเป็นประโยชน์ต่อครูผู้สอน นักเรียน และผู้เกี่ยวข้องกับการจัดการเรียนการสอนภาษาจีน เพื่อเป็นแนวทางสำหรับการเขียนตัวอักษรจีน และเจตคติต่อวิชาภาษาจีนของนักเรียนต่อไป

LI YANG
(李杨)

จุดประสงค์

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ประกอบด้วย เนื้อหา กิจกรรมการเรียนรู้และแบบทดสอบ นักเรียนสามารถทำกิจกรรมได้ถูกต้องและเหมาะสม ตามจุดประสงค์ดังนี้

1. นักเรียนสามารถเขียนเส้นขีดได้
2. นักเรียนสามารถเขียนตัวอักษรจีนส่วนประกอบเดี่ยว ทั้งหมด 30 ตัวได้ ได้แก่
口 目 耳 心 手 足 子 女 大 人 父 立 日 月 石 水 火 土 木 米 禾 马 牛 虫 刀 工 巾 巾 弓 斤
3. นักเรียนสามารถเขียนหมวดคำ ทั้งหมด 6 ตัวได้ ได้แก่ 才 彳 彳 彳 彳 彳
4. นักเรียนสามารถเขียนตัวอักษรจีนแบบโครงสร้างประสมทั้งหมด 21 ตัวได้ ได้แก่
打 扛 拉 折 仔 位 伙 们 江 洋 泪 沐 红 丝 安 字 灾 牢 达 近 迷



**คำชี้แจงการใช้แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน
สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4**

1. ก่อนศึกษาให้นักเรียนทำแบบทดสอบก่อนเรียน

2. แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีน สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เป็น เนื้อหาสาระการเรียนรู้ เรื่องการเขียนตัวอักษรจีน โดยแบ่งเป็น 2 หน่วย 6 ชุด ได้แก่

- | | |
|----------|---|
| หน่วยที่ | 1 ตัวอักษรแบบโครงสร้างเดี่ยว |
| ชุดที่ | 1 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับร่างกาย 口 目 耳 心 手 足 |
| ชุดที่ | 2 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับคน 子女 大人 父 立 |
| ชุดที่ | 3 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ 日 月 石 水 火 土 |
| ชุดที่ | 4 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับพืชและสัตว์ 木 米 禾 马 牛 虫 |
| ชุดที่ | 5 ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับของใช้และเครื่องมือ 刀 工 门 巾 弓 斤 |
| หน่วยที่ | 2 ตัวอักษรจีนแบบโครงสร้างประสม |
| ชุดที่ | 6 ตัวอักษรจีน โครงสร้างเดี่ยว 打 扛 拉 折 仔 位 伙 们 江 洋 泪 沐 红 丝 安 字 灾 牢 达 近 迷 |

1. นักเรียนจะต้องฝึกทักษะด้วยความตั้งใจ ข้อใดที่ทำไม่ได้หรือไม่เข้าใจหรือทำผิด ให้กลับไปทบทวนและปรึกษาครูผู้สอน

2. เมื่อนักเรียนศึกษาจบแล้ว ให้ทำแบบทดสอบท้ายบท



แบบทดสอบก่อนและหลังเรียน รายวิชาภาษาจีน
 ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 เรื่อง การเขียนตัวอักษรจีน



1. แบบทดสอบฉบับนี้ทั้งหมด 35 ข้อ นักเรียนต้องทำทุกข้อ
2. นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนและลำดับเส้นขีดตามพินอินและความหมายที่ให้ไว้
3. เวลาที่ใช้ในการทำทั้งสิ้น 50 นาที

ตัวอย่างคำถาม

เขียนตัวอักษรจีนและลำดับเส้นขีดตามพินอินและความหมายที่ให้ไว้

ข้อที่	พินอิน	ความหมาย	ตัวอักษร	ลำดับขีด
1	kǒu	ปาก		

วิธีตอบ

ข้อที่	พินอิน	ความหมาย	ตัวอักษร	ลำดับขีด
1	kǒu	ปาก		1 7 口

ตอนที่ 1 ให้นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนและลำดับเส้นขีดตามพินอินและความหมายที่ให้ไว้

ข้อที่	พินอิน	ความหมาย	ตัวอักษร	ลำดับขีด
1	mù	ตา	<input type="text"/>	
2	ěr	หู	<input type="text"/>	
3	xīn	ใจ	<input type="text"/>	
4	shǒu	มือ	<input type="text"/>	
5	zú	เท้า	<input type="text"/>	
6	zǐ	เด็กชาย	<input type="text"/>	
7	nǚ	หญิง	<input type="text"/>	
8	rén	คน	<input type="text"/>	
9	dà	ใหญ่	<input type="text"/>	
10	fù	บิดา	<input type="text"/>	
11	lì	ยืน	<input type="text"/>	
12	rì	ดวงอาทิตย์	<input type="text"/>	
13	yuè	ดวงจันทร์	<input type="text"/>	
14	shí	หิน	<input type="text"/>	
15	shuǐ	น้ำ	<input type="text"/>	
16	huǒ	ไฟ	<input type="text"/>	
17	tǔ	ดิน	<input type="text"/>	
18	mù	ต้นไม้	<input type="text"/>	
19	hé	ต้นข้าว	<input type="text"/>	

ข้อที่	พินอิน	ความหมาย	ตัวอักษร	ลำดับขีด
20	mǐ	เมล็ดข้าว	<input type="text"/>	
21	niú	วัว	<input type="text"/>	
22	mǎ	ม้า	<input type="text"/>	
23	chóng	หนอน แมลง	<input type="text"/>	
24	gōng	งาน	<input type="text"/>	
25	mén	ประตู	<input type="text"/>	
26	jīn	ผ้า	<input type="text"/>	
27	dāo	มีด	<input type="text"/>	
28	gōng	ธนู	<input type="text"/>	
29	jīn	จิ้ง	<input type="text"/>	
30	káng	แบก	<input type="text"/>	
31	xiū	พัก	<input type="text"/>	
32	lèi	น้ำตา	<input type="text"/>	
33	hóng	แดง	<input type="text"/>	
34	zāi	ภัย	<input type="text"/>	
35	jìn	ใกล้	<input type="text"/>	

ความรู้เบื้องต้น

ตัวอักษรจีนเป็นตัวอักษรที่ใช้แพร่หลายสำหรับจดบันทึกภาษาจีน มีประวัติยาวนานกว่า 3000 ปีแล้ว รูปแบบตัวอักษรจีนนั้นเป็นรูปสี่เหลี่ยมซึ่งแตกต่างไปจากอักษรประสมเสียงอย่างเช่น ภาษาอังกฤษหรือภาษาไทย อักษรประสมเสียงประกอบขึ้นจากการประสมอักษร แต่ตัวอักษรสี่เหลี่ยมประกอบขึ้นจากเส้นขีดที่แตกต่างกัน

ตัวอักษรจีนแบ่งเป็น 3 ส่วน ได้แก่ เส้นขีด ส่วนประกอบ และตัวอักษรจีน ตัวอย่างเช่น ตัวอักษร 人 เป็นตัวอักษรพื้นฐาน ประกอบด้วยเส้น / เส้น \ และเป็นส่วนประกอบของตัวอักษรจีนอื่น ๆ เช่น 从 ดังนั้น หัวใจของการเรียนตัวอักษรจีนคือต้องทำความเข้าใจให้ดีเกี่ยวกับส่วนประกอบตัวอักษรจีน

หมวดคำเป็นส่วนประกอบที่อาจบ่งบอกถึงประเภทความหมายที่เกี่ยวข้อง เช่น 妈 ซึ่งแปลว่าแม่ 姐 ซึ่งแปลว่าพี่สาว หมวดคำคือ 女 อยู่ตำแหน่งด้านซ้าย มีความหมายว่า ผู้หญิง

โครงสร้างตัวอักษรจีน

โครงสร้างตัวอักษรจีนแบ่งเป็น 2 ประเภทใหญ่ ได้แก่ ตัวอักษรที่ประกอบด้วยแบบโครงสร้างเดี่ยว หรือตัวอักษรแบบ โครงสร้างเดี่ยว เช่น 口 人 日 木 刀 ตัวอักษรชนิดนี้ส่วนมากเป็นอักษรเหมือนภาพ (เชิงสิง) และตัวอักษรที่ประกอบด้วยส่วนประกอบหลายส่วนหรือตัวอักษรแบบโครงสร้างประสม เช่น 好 从 你 明 休 ตัวอักษรชนิดนี้ส่วนมากเป็นอักษรบอกความหมาย และบอกเสียง (สิงเชิง) หรือ อักษรรวมความ (สู่อี้) ลำดับการเขียนส่วนประกอบจะคล้ายคลึงกับลำดับการเขียนตัวอักษรจีน นอกจากนี้ตัวอักษรส่วนประกอบยังแบ่งตาม โครงสร้างออกเป็น 3 ประเภท ได้แก่

โครงสร้างแบบซ้ายขวา

ซ้ายขวาเท่ากัน (หมายเลขที่แสดงในช่องแสดงจำนวนลำดับในการเขียนส่วนประกอบ)

1	2	好

ซ้ายเล็กขวาใหญ่

1	2	休

ซ้ายใหญ่ขวาเล็ก

1	2	到

ซ้ายกลางขวาเท่ากัน

1	2	3	谢

โครงสร้างแบบบนล่าง

บนล่างเท่ากัน

1
2

男

บนกลางล่างเท่ากัน

1
2
3

意

บนใหญ่ล่างเล็ก

1
2

怎

บนเล็กล่างใหญ่

1
2

灾

โครงสร้างแบบล้อมรอบ

สี่ด้านล้อมรอบ

口

回

ล้อมด้านซ้าย-บน-ขวา

问

问

ล้อมด้านซ้าย-ล่าง

近

近

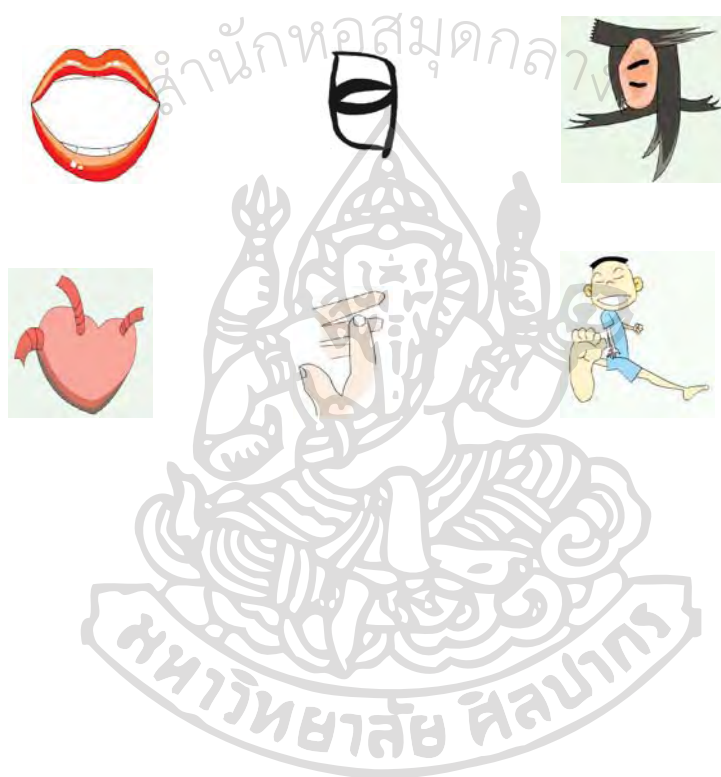
结构名称 ชื่อเรียกโครงสร้าง	例字 ตัวอย่าง
独体字 ตัวอักษรเดี่ยว	口 人 日 木 刀
上下结构 โครงสร้างแบบบนล่าง	安 灾
左右结构 โครงสร้างแบบซ้ายขวา	好 从 你 明 休
全包围结构 โครงสร้างแบบสี่ด้านล้อมรอบ	日 目
半包围结构 โครงสร้างแบบครึ่งล้อมรอบ	迷 近

笔顺规则 หลักเกณฑ์	例字 ตัวอย่าง
xiānhénghòushù 先横后竖 เขียนเส้นขวางก่อนเส้นตั้ง	十 : 一 十
xiānpiēhòunà 先撇后捺 เขียนเส้นทแยงซ้ายก่อนเส้นทแยงขวา	人 : 丿 人
cóngshàngdàoxià 从上到下 จากบนลงล่าง	立 : 丶 亠 宀 立
cóngzuǒdàoyòu 从左到右 จากซ้ายไปขวา	从 : 丿 人 从
cóngwàidào lǐ 从外到里 จากนอกเข้าไปใน	问 : 丿 门 问 问
xiānwàihòu lǐ zài fēngkǒu 先外后里再封口 เขียนข้างในก่อนปิดช่อง	日 : 丨 日 日
xiānzhōngjiānhòuliǎngbiān 先中间后两边 เขียนตรงกลางก่อนเขียนสองข้าง	水 : 丨 才 水






แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

หน่วยที่ 1 ตัวอักษรจีนเดี่ยว ชุดที่ 1

เรื่อง ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับร่างกาย



ตัวอักษร 口

		อักษร 口 สมัยโบราณเขียนเป็น  มาจากรูปปากคนที่ เพยอ้าอยู่  ต่อไปได้มีวิวัฒนาการจนในที่สุดเป็นรูป สี่เหลี่ยม อักษรที่มี 口 ประกอบ ส่วนใหญ่จะมีความหมาย เกี่ยวกับปาก หรือเป็นคำบอกน้ำเสียงต่างๆ
kǒu	ปาก	
		

ฝึกคัดลายมือ 口

口																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 口 คือ <input type="checkbox"/> kǒu <input type="checkbox"/> mù</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ตา <input type="checkbox"/> ปาก</p> <p>ขีดแรกของตัว 口 คือ <input type="checkbox"/> 丨 <input type="checkbox"/> 丿</p> <p>จำนวนขีดของตัว 口 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>จงเติมขีดเส้นที่หายไป</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">口</p> <p>จงเติมลำดับขีดเส้น</p> <p style="text-align: center;"> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> </p>
---	---

จงเติมหมวดคำ 口 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

乞

马

昌






禾

门

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

chī fàn	hǎo ma	chàng gē	tā hé nǐ	tā wèn nǐ
吃饭	好吗	唱歌	他和你	他问你
กินข้าว	ดีไหม	ร้องเพลง	เขาและคุณ	เขาถามคุณ

ตัวอักษร 目

		目 อักษรโบราณเขียนเป็นรูปคล้ายดวงตาข้างหนึ่ง  มากจากรูปภาพ  ที่เขียนเป็นแนวตั้ง เป็นรูปในปัจจุบัน อักษรที่มี 目 เป็นส่วนประกอบ ส่วนใหญ่จะมีความหมายเกี่ยวกับ ตา
mù	ตา	
		

ฝึกคัดลายมือ 目

目																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง

พินอินของตัว 目 คือ kǒu mùความหมาย คือ ตา ปากขีดแรกของตัว 目 คือ 丨 冂จำนวนขีดของตัว 目 มี 5 6

จงเติมขีดเส้นที่หายไป

日

จงเติมลำดับขีดเส้น



จงเติมหมวดคำ 目 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

手

艮

青

垂

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

kànshū

看书

yǎnjīng

眼睛

shuìjiào

睡觉

ดูหนังสือ

ตา



นอน

ตัวอักษร 心

心		心 อักษรโบราณเขียนคล้ายรูปหัวใจ  อักษรที่มี หมวดคำ 心 ประกอบ ส่วนใหญ่จะมีความหมาย เกี่ยวกับจิตใจ
xīn	ใจ	เกี่ยวข้องกับจิตใจ
丨 心 心 心		xīnli 心里 ในใจ

ฝึกคัดลายมือ 心



จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง	จงเติมขีดเส้นที่หายไป
พินอินของตัว 心 คือ <input type="checkbox"/> ěr <input type="checkbox"/> xīn	
ความหมาย คือ <input type="checkbox"/> หัวใจ <input type="checkbox"/> หู	
ขีดแรกของตัว 心 คือ <input type="checkbox"/> 丨 <input type="checkbox"/> 丿	จงเติมลำดับขีดเส้น
จำนวนขีดของตัว 心 มี <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6	

จงเติมหมวดคำ 心 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง



ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้




zěnme
怎么sīxiǎng
思想nínǎo
您好

อย่างไร

ความคิด

สวัสดีครับ

ตัวอักษร 手

手		<p>手 เป็นอักษรภาพ อักษรโบราณเขียนเค้าโครงรูปมือ </p> <p>มาจากภาพ  อักษรที่มีหมวดคำ 手 ประกอบส่วนใหญ่จะมีความหมายเกี่ยวกับ มือ หรืออากัปกริยาที่เกี่ยวข้องกับมือ 手 机 โทรศัพท์มือถือ</p>					
shǒu	มือ						
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="text-align: center;">手</td> <td style="text-align: center;">一</td> <td style="text-align: center;">二</td> <td style="text-align: center;">三</td> <td style="text-align: center;">手</td> </tr> </table>			手	一	二	三	手
手	一	二	三	手			

ฝึกคัดลายมือ 手



<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 手 คือ <input type="checkbox"/> shǒu <input type="checkbox"/> zú</p> <p>ความหมาย คือ <input type="checkbox"/> มือ <input type="checkbox"/> เท้า</p> <p>ขีดแรกของตัว 手 คือ <input type="checkbox"/> 一 <input type="checkbox"/> 丿</p> <p>จำนวนขีดของตัว 手 มี <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5</p>	<p>จงเติมขีดเส้นที่หายไป</p> <div style="font-size: 2em; margin: 10px 0;">三</div> <p>จงเติมลำดับขีดเส้น</p> <div style="font-size: 2em; margin: 10px 0;">手 手 手 手</div>
---	--

จงเติมหมวดคำ 手 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

合

掌

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้



<p>n á q ù</p> <p>拿去</p> <p>เอาไป</p>	<p>shǒuzhǎng</p> <p>手掌</p> <p>ฝ่ามือ</p>
--	---

ตัวอักษร 足

足		足 อักษรโบราณเขียนเป็นรูปเท้า  มากจากรูปภาพ  ด้านบนบนเป็นข้อเท้า ส่วนล่างเป็นหลังเท้าและนิ้วเท้า อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ จะมีความหมายเกี่ยวกับเท้า ตำแหน่งมักอยู่ด้านซ้ายของอักษร และเขียนเป็น 
zú	เท้า	
		

ฝึกคัดลายมือ 足



<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 足 คือ <input type="checkbox"/> shǒu <input type="checkbox"/> zú</p> <p>ความหมาย คือ <input type="checkbox"/> มือ <input type="checkbox"/> เท้า</p> <p>ขีดสุดท้ายของตัว 足 คือ <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/> </p> <p>จำนวนขีดของตัว 足 มี <input type="checkbox"/> 6 <input type="checkbox"/> 7</p>	<p>จงเติมลำดับขีดเส้น</p> <p style="text-align: center;">足 足 足 足</p> <hr/> <p>จงเติมขีดเส้นที่หายไป</p> <p style="text-align: center;">足</p>
--	--

จงเติมหมวดคำ 足 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

艮	包	易
---	---	---

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

gēndú 跟读	pǎobù 跑步	tīzúqiú 踢足球
อ่านตาม	วิ่ง	เตะฟุตบอล

แบบทดสอบท้ายบท

ตอนที่ 1 จงโยงเส้นจับคู่กัน



A. xīn

B. kǒu

C. shǒu

D. zú

E. ěr

F. mù

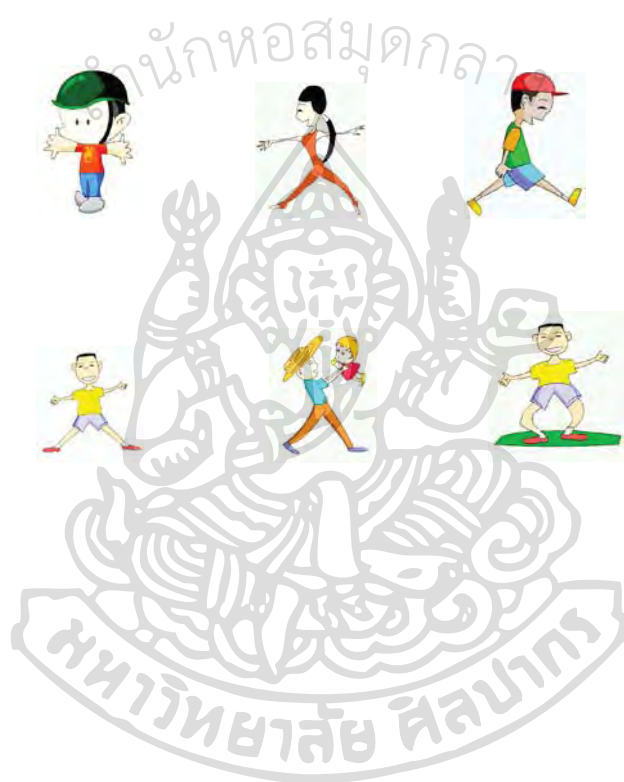
ตอนที่ 2 ให้นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนและลำดับเส้นขีดตามพินอินและความหมายที่ให้ไว้

ข้อที่	พินอิน	ความหมาย	ตัวอักษร	ลำดับขีด
1	mù	ตา	<input type="text"/>	
2	ěr	หู	<input type="text"/>	
3	xīn	ใจ	<input type="text"/>	
4	shǒu	มือ	<input type="text"/>	
5	zú	เท้า	<input type="text"/>	
6	kǒu	ปาก	<input type="text"/>	

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

หน่วยที่ 1 ตัวอักษรจีนเดี่ยว ชุดที่ 2

เรื่อง ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับคน



ตัวอักษร 女

<h1>女</h1>		<p>อักษร 女 สมัยโบราณเขียนเป็น  มาจากรูป  เป็นรูปผู้หญิงนั่งคุกเข่า สองมือวางที่ตัก เมื่ออักษรตัวนี้เป็นหมวดคำ มักจะมีความหมายเกี่ยวกับผู้หญิง มีตำแหน่งอยู่ด้านซ้ายหรือด้านล่าง ถ้าไปอยู่ตำแหน่งด้านซ้ายจะเขียนเป็น 女 อย่างเช่น 妈 妻</p>
<p>nǚ</p>	<p>หญิง</p>	
		

ฝึกคัดลายมือ 女

女																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 女 คือ <input type="checkbox"/> zǐ <input type="checkbox"/> nǚ</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> หญิง <input type="checkbox"/> เด็กชาย</p> <p>ขีดแรกของตัว 女 คือ <input type="checkbox"/> 丶 <input type="checkbox"/> 一</p> <p>จำนวนขีดของตัว 女 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>จงเติมขีดเส้นที่หายไป</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">女 丩</p> <p>จงเติมลำดับขีดเส้น</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">女 女 女</p>
--	--









ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

nǚ rén	nǚ hái	mā ma	jiě jie	mèi mei	qī zi
女人	女孩	妈妈	姐姐	妹妹	妻子
ผู้หญิง	เด็กหญิง	คุณแม่	พี่สาว	น้องสาว	ภรรยา

จงเติมหมวดคำ 女 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง





mǎ	jiě	mèi	qī
马	且	未	妻

ตัวอักษร 人

		อักษร 人 สมัยโบราณเขียนเป็น  มาจากรูป  เป็นรูปคนยืนหันข้าง เมื่ออักษรตัวนี้เป็นหมวดคำ มักจะมีความหมายเกี่ยวกับคน มีตำแหน่งอยู่ด้านบน ด้านซ้ายหรือด้านขวา ถ้าไปอยู่ตำแหน่งด้านซ้ายหรือด้านขวาจะเขียนเป็น  อย่างเช่น 
rén	คน	
 		

ฝึกคัดลายมือ 人

人																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 人 คือ <input type="checkbox"/> rén <input type="checkbox"/> dà</p> <p>ความหมาย คือ <input type="checkbox"/> ใหญ่ <input type="checkbox"/> คน</p> <p>ขีดแรกของตัว 人 คือ <input type="checkbox"/> \ <input type="checkbox"/> /</p> <p>จำนวนขีดของตัว 人 มี <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3</p>	<p>จงเติมขีดเส้นที่หายไป</p> <div style="text-align: center;">   </div> <p>จงเติมลำดับขีดเส้น</p> <div style="text-align: center;">   </div>
--	--

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

nǚ rén gēncóng dà zhòng yí gè rén
女人 跟从 大众 一个人

ผู้หญิง เดินตามกัน มวลชน คนหนึ่งคน

จงเติมหมวดคำ 人 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

cóng	zhòng	gè
人	人	人

ตัวอักษร 父

父		อักษร 父 สมัยโบราณเขียนเป็น  มาจากรูปพ่อ อุ้มลูก อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ มักจะมี ความหมายเกี่ยวกับพ่อ
fù	บิดา	
父 父 父 父 父		

ฝึกคัดลายมือ 父

父																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 父 คือ <input type="checkbox"/> fù <input type="checkbox"/> lì</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ยืน <input type="checkbox"/> บิดา</p> <p>ขีดแรกของตัว 父 คือ <input type="checkbox"/> ' <input type="checkbox"/> `</p> <p>จำนวนขีดของตัว 父 มี <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5</p>	<p>จงเติมขีดเส้นที่หายไป</p> <p style="text-align: center;">父 父</p> <p>จงเติมลำดับขีดเส้น</p> <p style="text-align: center;">父 父 父 父</p>
--	--

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

fù qīn bà ba yé yé
父亲 爸爸 爷爷

บิดา คุณพ่อ คุณปู่

จงเติมหมวดคำ 父 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

bà	yé
巴	爷

ตัวอักษร 立

立		อักษร 立 สมัยโบราณเขียนเป็น  มาจากรูป  เป็นรูปคนยืนที่พื้น เมื่อตัวอักษรนี้เป็นส่วนประกอบ อาจมีความหมายเกี่ยวกับยืน และมีตำแหน่งอยู่ ด้านซ้าย ด้านบนหรือด้านล่าง ถ้าอยู่ตำแหน่งด้านซ้าย เขียนเป็น 立
lì	ยืน	
丶 亠 宀 立		

ฝึกคัดลายมือ 立



<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 立 คือ <input type="checkbox"/> lì <input type="checkbox"/> fù</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ยืน <input type="checkbox"/> บิดา</p> <p>ขีดแรกของตัว 立 คือ <input type="checkbox"/> 丶 <input type="checkbox"/> 一</p> <p>จำนวนขีดของตัว 立 มี <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5</p>	<p>จงเติมขีดเส้นที่หายไป</p> <p>立 亠</p> <p>จงเติมลำดับขีดเส้น</p> <p>立 立 立 立 立</p>
--	--

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

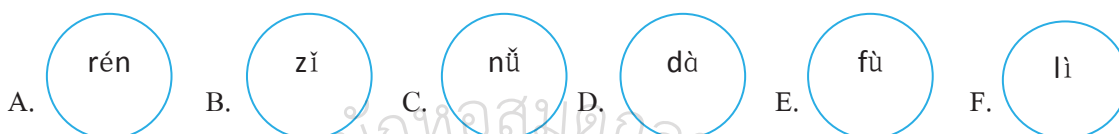
qǐ lì	zhàn	shù
起立	站	竖
ลุกขึ้น	ยืนอยู่	แนวตั้ง

จงเติมหมวดคำ 立 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

zhàn	shù
占	収

แบบทดสอบท้ายบท

ตอนที่ 1 จงโยงเส้นจับคู่กัน



ตอนที่ 2 ให้นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนและลำดับเส้นขีดตามพินอินและความหมายที่ให้ไว้

ข้อที่	พินอิน	ความหมาย	ตัวอักษร	ลำดับขีด
1	zǐ	เด็กชาย	<input type="text"/>	
2	nǚ	หญิง	<input type="text"/>	
3	rén	คน	<input type="text"/>	
4	dà	ใหญ่	<input type="text"/>	
5	fù	บิดา	<input type="text"/>	
6	lì	ยืน	<input type="text"/>	





แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

หน่วยที่ 1 ตัวอักษรจีนเดี่ยว ชุดที่ 3

เรื่อง ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับธรรมชาติ





ตัวอักษร 日

		อักษร 日 สมัยโบราณเขียนเป็น  เมื่อตัวอักษรนี้เป็นหมวดคำ มักจะมีความหมายเกี่ยวกับดวงอาทิตย์หรือเวลา ตำแหน่งส่วนมากจะอยู่ด้านซ้ายหรือด้านบน เช่น 时 早 บางตัวก็อยู่ด้านล่าง เช่น 春
rì	ดวงอาทิตย์	
		

ฝึกคัดลายมือ 日

日																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง	จงเติมขีดเส้นที่หายไป
พินอินของตัว 日 คือ <input type="checkbox"/> rì <input type="checkbox"/> yuè	
ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ดวงอาทิตย์ <input type="checkbox"/> ดวงจันทร์	
ขีดแรกของตัว 日 คือ <input type="checkbox"/> 丨 <input type="checkbox"/> 丿	จงเติมลำดับขีดเส้น
จำนวนขีดของตัว 日 มี <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5	

จงอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

xīng qī rì	hàn	míngtiān	shíjiān	chūntiān
星期日	旱	明天	时间	春天
วันอาทิตย์	แห้งแล้ง	พรุ่งนี้	เวลา	ฤดูใบไม้ผลิ

จงเติมหมวดคำ 日 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

xīng	míng	shí	jiān	chūn
生	月	寸	门	夫

ตัวอักษร 月

月		อักษร 月 สมัยโบราณเขียนเป็น  เป็นรูปจันทร์เสี้ยว อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ บางตัวมีความหมายเกี่ยวกับดวงจันทร์ เช่น 明 แต่ส่วนใหญ่มีความหมายเกี่ยวกับ เนื้อหรืออวัยวะต่าง ๆ ของร่างกาย ส่วนมากจะมีตำแหน่งอยู่ด้านซ้าย เช่น 肚 หรือด้านล่าง เช่น 胃
yuè	ดวงจันทร์	
丿 月 月 月		

ฝึกคัดลายมือ 月

月																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง พินอินของตัว 月 คือ <input type="checkbox"/> rì <input type="checkbox"/> yuè ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ดวงอาทิตย์ <input type="checkbox"/> ดวงจันทร์ จีดแรกของตัว 月 คือ <input type="checkbox"/> 丿 <input type="checkbox"/> 丨 จำนวนขีดของตัว 月 มี <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5	จงเติมขีดเส้นที่หายไป <div style="text-align: center; font-size: 2em;">月 月</div> จงเติมลำดับขีดเส้น <div style="text-align: center; font-size: 2em;">月 月 月 月</div>
--	--

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

míngtiān	xīngqītiān	dùzǐ	wèi
明天	星期天	肚子	胃
พรุ่งนี้	วันอาทิตย์	ท้อง	กระเพาะอาหาร

จงเติมหมวดคำ 月 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

míng	qī	dù	wèi
日	其	土	田

ตัวอักษร 石

石		อักษร 石 สมัยโบราณเขียนเป็น  อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ มีความหมายเกี่ยวกับ ก้อนหิน แร่หิน หรือความแข็งแกร่ง
shí	หิน	
一 丌 丌 石 石 石		

ฝึกคัดลายมือ 石

石																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง	จงเติมขีดเส้นที่หายไป
พินอินของตัว 石 คือ <input type="checkbox"/> shí <input type="checkbox"/> tǔ	石
ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ดิน <input type="checkbox"/> หิน	
ขีดแรกของตัว 石 คือ <input type="checkbox"/> 一 <input type="checkbox"/> 丿	จงเติมลำดับขีดเส้น
จำนวนขีดของตัว 石 มี <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6	石 石 石 石 石

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

zhuān	kuàng	wǎn
砖	矿	碗
อิฐ	แร่	ชาม

จงเติมหมวดคำ 石 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

zhuān	kuàng	wǎn
专	广	宛

ตัวอักษร 水



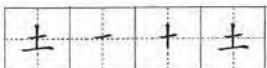
水		อักษร 水 สมัยโบราณเขียนเป็น  เป็นรูปกลาง แม่น้ำมีสายน้ำไหล อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ มักจะมี ความหมายเกี่ยวกับน้ำ และมีตำแหน่งอยู่ด้านล่างเช่น
shuǐ	น้ำ	泉
丿 勹 ㇇ 水		

ฝึกคัดลายมือตัว 水





จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง	จงเติมขีดเส้นที่หายไป
พินอินของตัว 水 คือ <input type="checkbox"/> shuǐ <input type="checkbox"/> huǒ	㇇ 水
ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ไฟ <input type="checkbox"/> น้ำ	จงเติมลำดับขีดเส้น
ขีดแรกของตัว 水 คือ <input type="checkbox"/> 丿 <input type="checkbox"/> 丨	水 水 水 水
จำนวนขีดของตัว 水 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4	
ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้	
quán dòujiāng 泉 豆浆 น้ำพุ น้ำเต้าหู้	
จงเติมหมวดคำ 水 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	
quán jiāng	
白 水	

ตัวอักษร 土

土		อักษร 土 สมัยโบราณเขียนเป็น  มาจากรูป  เป็นรูปคล้ายกองดิน อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ ส่วนใหญ่จะมีความหมายเกี่ยวกับ ดิน และมีตำแหน่งอยู่ด้านซ้ายเช่น 场 หรือด้านล่าง เช่น 尘
tǔ	ดิน	
		

ฝึกคัดลายมือตัว 土

土																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง พินอินของตัว 土 คือ <input type="checkbox"/> shí <input type="checkbox"/> tǔ ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ดิน <input type="checkbox"/> หิน	จงเติมขีดเส้นที่หายไป 
จีดแรกของตัว 土 คือ <input type="checkbox"/> 一 <input type="checkbox"/>	จงเติมลำดับขีดเส้น 
จำนวนขีดของตัว 土 มี <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3	

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

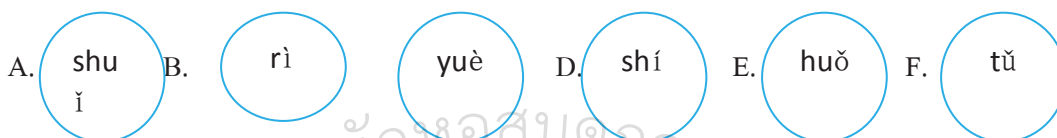
chén	zuò	chǎng
尘	坐	场
ฝุ่น	นั่ง	สนาม

จงเติมหมวดคำ 土 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

chén	zuò	chǎng
小	从	豕

บททดสอบท้ายบท

ตอนที่ 1 จงโยงเส้นจับคู่กัน



ตอนที่ 2 ให้นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนและลำดับเส้นขีดตามพินอินและความหมายที่ให้ไว้

ข้อที่	พินอิน	ความหมาย	ตัวอักษร	ลำดับขีด
1	rì	ดวงอาทิตย์	<input type="text"/>	
2	yuè	ดวงจันทร์	<input type="text"/>	
3	shí	หิน	<input type="text"/>	
4	shuǐ	น้ำ	<input type="text"/>	
5	huǒ	ไฟ	<input type="text"/>	
6	tǔ	ดิน	<input type="text"/>	

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

หน่วยที่ 1 ตัวอักษรจีนเดี่ยว ชุดที่ 4

เรื่อง ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับพืชและสัตว์



ตัวอักษร 木

木		อักษร 木 สมัยโบราณเขียนเป็น  เป็นรูปต้นไม้ ด้านบนเป็นกิ่งก้าน ด้านล่างคือ ราก อักษรที่มีหมวดคำนี้ ประกอบ มักจะมีความหมายเกี่ยวกับต้นไม้หรือสิ่งที่ทำ จากไม้ ตำแหน่งส่วนมากจะอยู่ด้านซ้าย เช่น 椅 หรือ ด้านล่าง เช่น 桌
mù	ต้นไม้	
		

ฝึกคัดลายมือ 木



จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง พินอินของตัว 木 คือ 木 <input type="checkbox"/> mù <input type="checkbox"/> hé ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ต้นไม้ <input type="checkbox"/> ต้นข้าว		จงเติมขีดเส้นที่หายไป  		
จีดแรกของตัว 木 คือ <input type="checkbox"/> 一 <input type="checkbox"/> จำนวนขีดของตัว 木 มี <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5		จงเติมลำดับขีดเส้น 		
จงอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้				
shùlín 树林	shuǐguǒ 水果	zhuō zǐ 桌子	yǐ zǐ 椅子	
ป่า	ผลไม้	โต๊ะ	เก้าอี้	
จงเติมหมวดคำ 木 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง				
shù	lín	guǒ	zhuō	yī
对	木	田	占	奇

ตัวอักษร 禾

禾		อักษร 禾 สมัยโบราณเขียนเป็น  เป็นต้นข้าว เต็มรวงโน้มลงต่ำ อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ ส่วน ใหญ่จะมีความหมาย เกี่ยวกับพืชไร่ ส่วนมากจะมี ตำแหน่งอยู่ด้านซ้าย เช่น 种 หรือด้านบน เช่น 季
hé	ต้นข้าว	
一 二 千 禾 禾		

ฝึกคัดลายมือ 禾



<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 禾 คือ <input type="checkbox"/> mù <input type="checkbox"/> hé</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ต้นไม้ <input type="checkbox"/> ต้นข้าว</p> <p>ขีดแรกของตัว 禾 คือ <input type="checkbox"/> 一 <input type="checkbox"/> 一</p> <p>จำนวนขีดของตัว 禾 มี <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5</p>	<p>จงเติมขีดเส้นที่หายไป</p> <p style="text-align: center;">木 禾</p> <p>จงเติมลำดับขีดเส้น</p> <p style="text-align: center;">禾 禾 禾 禾 禾</p>
--	--

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

zhòngtián

种田

ทำนา

zhǒng z i

种子

เมล็ด

qiū j i



秋季

ฤดูใบไม้ร่วง

จงเติมหมวดคำ 禾 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

Zhǒng/zhòng	qiū	j i
中	火	子

ตัวอักษร 米



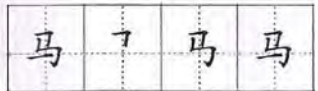
米		อักษร 米 สมัยโบราณเขียนเป็น  เป็นเมล็ดข้าวหลายเมล็ด อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ ส่วนใหญ่จะมีความหมายเกี่ยวกับข้าว ธัญพืช
mǐ	เมล็ดข้าว	
、 丶 艹 半 米 米		

ฝึกคัดลายมือตัว 米








<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 米 คือ <input type="checkbox"/> mǐ <input type="checkbox"/> niú</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> วัว <input type="checkbox"/> เมล็ดข้าว</p> <p>ขีดแรกของตัว 米 คือ <input type="checkbox"/> 丶 <input type="checkbox"/> 一</p> <p>จำนวนขีดของตัว 米 มี <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> 6</p>	<p>จงเติมขีดเส้นที่หายไป</p> <p>米 米</p> <p>จงเติมลำดับขีดเส้น</p> <p>米 米 米 米 米</p>				
<p>ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้</p> <p>yī lì mǐ zhōu</p> <p>一粒米 粥</p> <p>ข้าวหนึ่งเม็ด โจ๊ก</p> <p>จงเติมหมวดคำ 米 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง</p> <table border="1" data-bbox="320 1765 831 2011"> <tr> <td>lì</td> <td>zhōu</td> </tr> <tr> <td>立</td> <td>弓</td> </tr> </table>		lì	zhōu	立	弓
lì	zhōu				
立	弓				

ตัวอักษร 马

马		อักษร 马 สมัยโบราณเขียนเป็น  เน้นแฉงขน หลังคอของม้า อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ จะมีความหมายเกี่ยวกับ ม้า และมีตำแหน่งอยู่ด้านซ้าย
mǎ	ม้า	เช่น 骑
		

ฝึกคัดลายมือตัว 马



จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง	จงเติมขีดเส้นที่หายไป
พินอินของตัว 马 คือ <input type="checkbox"/> mǎ <input type="checkbox"/> chóng	 
ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ม้า <input type="checkbox"/> หนอน	จงเติมลำดับขีดเส้น
ขีดแรกของตัว 马 คือ <input type="checkbox"/> 一 <input type="checkbox"/> 丿	  
จำนวนขีดของตัว 马 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4	

ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

qí mǎ lú
骑马 驴

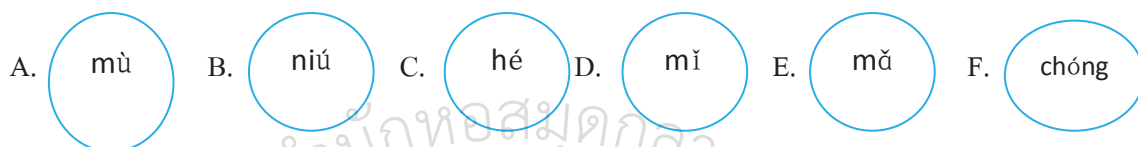
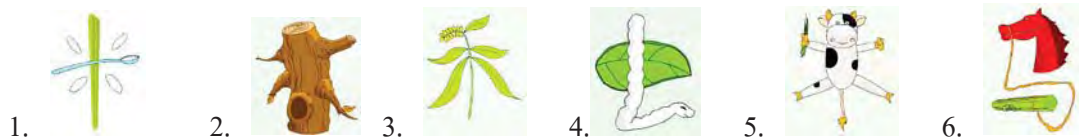
ขี่ม้า ลา

จงเติมหมวดคำ 马 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

qí	lú
奇	户

แบบทดสอบท้ายบท

ตอนที่ 1 จงโยงเส้นจับคู่กัน



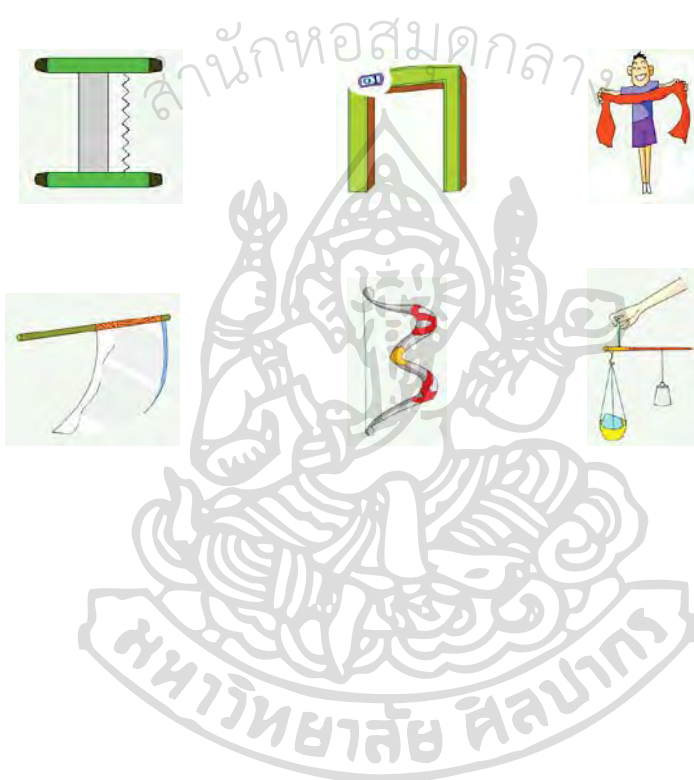
ตอนที่ 2 ให้นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนและลำดับเส้นขีดตามพินอินและความหมายที่ให้ไว้

ข้อที่	พินอิน	ความหมาย	ตัวอักษร	ลำดับขีด
1	mù	ต้นไม้	<input type="text"/>	
2	hé	ต้นข้าว	<input type="text"/>	
3	mǐ	เมล็ดข้าว	<input type="text"/>	
4	niú	วัว	<input type="text"/>	
5	mǎ	ม้า	<input type="text"/>	
6	chóng	หนอน แมลง	<input type="text"/>	

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

หน่วยที่ 1 ตัวอักษรจีนเดี่ยว ชุดที่ 5

เรื่อง ตัวอักษรจีนที่มีความหมายเกี่ยวกับเครื่องมือ





ตัวอักษร 工

		อักษร 工 สมัยโบราณเขียนเป็น  มาจากรูป  คล้ายขวาน ด้านคมหันขึ้น ต่อมาหันหัวลงและพัฒนาการตามลำดับ เดิมหมายถึง เครื่องมือชนิดหนึ่ง ต่อมามีความหมายว่า คนที่ใช้แรงงาน อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ ส่วนใหญ่มีความหมายเกี่ยวกับ งานช่างฝีมือ เป็นต้น ถ้าอยู่ตำแหน่งด้านซ้าย จะเขียนเส้นล่างทแยงขึ้น
gōng	งาน	
		

ฝึกคัดลายมือ 工



工																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 工 คือ <input type="checkbox"/> gōng <input type="checkbox"/> mén</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> งาน <input type="checkbox"/> ประตุ</p> <p>ขีดแรกของตัว 工 คือ <input type="checkbox"/> 一 <input type="checkbox"/> </p> <p>จำนวนขีดของตัว 工 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>จงเติมเส้นขีดที่หายไป</p> <p style="text-align: center;"></p> <p>จงเติมลำดับเส้นขีด</p> <p style="text-align: center;"></p>
---	--






จงอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้

qiǎo 巧	gōng 功
เทคนิคสูงส่ง	ผลงาน

จงเติมหมวดคำ 工 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง

qiǎo	gōng
	

ตัวอักษร 门

		อักษร 门 สมัยโบราณเขียนเป็น  มาจากรูป  เป็นรูปประตูบ้าน อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ อาจจะมี ความหมายเกี่ยวกับ ประตู
mén	ประตู	
		

ฝึกคัดลายมือ 门

门																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 门 คือ <input type="checkbox"/> gōng <input type="checkbox"/> mén</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> งาน <input type="checkbox"/> ประตู</p> <p>ขีดแรกของตัว 门 คือ <input type="checkbox"/> 丶 <input type="checkbox"/> </p> <p>จำนวนขีดของตัว 门 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>จงเติมเส้นขีดที่หายไป</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">门</p> <hr/> <p>จงเติมลำดับเส้นขีด</p> <p style="text-align: center; font-size: 2em;">门 门 门</p>								
<p>ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้</p> <p style="text-align: center;"> wèn y ī jiān mèn xián 问 一间 闷 闲 </p> <p style="text-align: center;">ถาม หนึ่งห้อง กลุ้มใจ ว่าง</p>									
<p>จงเติมหมวดคำ 门 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>wèn</td> <td>jiān</td> <td>mèn</td> <td>xián</td> </tr> <tr> <td style="font-size: 2em;">口</td> <td style="font-size: 2em;">日</td> <td style="font-size: 2em;">心</td> <td style="font-size: 2em;">木</td> </tr> </table>		wèn	jiān	mèn	xián	口	日	心	木
wèn	jiān	mèn	xián						
口	日	心	木						

ตัวอักษร 巾

巾		อักษร 巾 สมัยโบราณเขียนเป็น 巾 เป็นรูปเหมือนผ้า ประดับกาย อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ อาจจะมี ความหมายเกี่ยวกับ ผ้า ตำแหน่งมักจะอยู่ด้านซ้าย เช่น 帐 หรือด้านล่าง เช่น 帘
jīn	ผ้า	
一 巾巾		

ฝึกคัดลายมือ 巾

巾																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 巾 คือ <input type="checkbox"/> jīn <input type="checkbox"/> dāo</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ผ้า <input type="checkbox"/> มีด</p> <p>ขีดแรกของตัว 巾 คือ <input type="checkbox"/> 一 <input type="checkbox"/> </p> <p>จำนวนขีดของตัว 巾 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>จงเติมเส้นขีดที่หายไป</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">巾</p> <hr/> <p>จงเติมลำดับเส้นขีด</p> <p style="text-align: center; font-size: 1.5em;">巾 巾 巾</p>				
<p>ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้</p> <p style="text-align: center;"> máo jīn wénzhàng mào z i 毛巾 蚊帐 帽子 ผ้าขนหนู มุ้ง หมวก </p> <p>จงเติมหมวดคำ 巾 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">zhàng</td> <td style="text-align: center;">mào</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; font-size: 1.5em;">长</td> <td style="text-align: center; font-size: 1.5em;">冒</td> </tr> </table>		zhàng	mào	长	冒
zhàng	mào				
长	冒				

ตัวอักษร 刀

刀		อักษร 刀 สมัยโบราณเขียนเป็น  มาจากรูป  อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ อาจมีความหมาย เกี่ยวกับ ส่วนใหญ่มีความหมายเกี่ยวกับการตัด การหั่น
dāo	มีด	
刁刀		

ฝึกคัดลายมือ 刀





<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 刀 คือ <input type="checkbox"/> jīn <input type="checkbox"/> dāo</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ผ้า <input type="checkbox"/> มีด</p> <p>ขีดแรกของตัว 刀 คือ <input type="checkbox"/> 丿 <input type="checkbox"/> ㇇</p> <p>จำนวนขีดของตัว 刀 มี <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3</p>	<p>จงเติมเส้นขีดที่หายไป</p> <p style="text-align: center;">㇇</p> <hr/> <p>จงเติมลำดับเส้นขีด</p> <p style="text-align: center;">刀刀</p>				
<p>ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้</p> <p>qiē fēn</p> <p>切 分</p> <p>หั่น แบ่ง</p> <p>จงเติมหมวดคำ 刀 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง</p> <table border="1" data-bbox="312 1787 719 1977"> <tr> <td>qiē</td> <td>fēn</td> </tr> <tr> <td>七</td> <td>八</td> </tr> </table>		qiē	fēn	七	八
qiē	fēn				
七	八				

ตัวอักษร 弓


弓		อักษร 弓 สมัยโบราณเขียนเป็น  เป็นรูปคันธนู หมายถึง ธนูเครื่องมือในการล่าสัตว์ อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ มักจะมีความหมายเกี่ยวกับ ธนู
gōng	ธนู	
ㄅ ㄥ 弓		

ฝึกคัดลายมือ 弓



จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง	จงเติมเส้นขีดที่หายไป
พินอินของตัว 弓 คือ <input type="checkbox"/> gōng <input type="checkbox"/> jīn	
ความหมายคือ <input type="checkbox"/> ธนู <input type="checkbox"/> ช้าง	
ขีดแรกของตัว 弓 คือ <input type="checkbox"/> 丿 <input type="checkbox"/> ㇇	จงเติมลำดับเส้นขีด
จำนวนขีดของตัว 弓 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4	
ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้	
qiáng 强	wān 弯
แข็งแรง	โค้ง
จงเติมหมวดคำ 弓 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง	
qiáng	wān
虽	亦

ตัวอักษร 斤

斤		อักษร 斤 สมัยโบราณเขียนเป็น 𠂇 มาจากรูป 𠂇 เป็น เค้าโครงของชวาน ปัจจุบันมีหมายถึงชั่ง อักษรที่มี หมวดคำนี้ประกอบ ส่วนใหญ่จะมีความหมาย เกี่ยวกับ เครื่องมือหรือการกระทำที่ใช้ชวาน
jīn	ชั่ง	
𠂇 斤 斤		

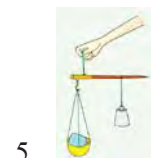
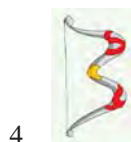
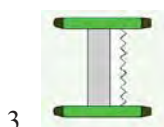
ฝึกคัดลายมือตัว 斤









<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>พินอินของตัว 斤 คือ <input type="checkbox"/> gōng <input type="checkbox"/> jīn</p> <p>ความหมายคือ <input type="checkbox"/> หนัก <input type="checkbox"/> ชั่ง</p> <p>ขีดแรกของตัว 斤 คือ <input type="checkbox"/> 一 <input type="checkbox"/> 丿</p> <p>จำนวนขีดของตัว 斤 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>จงเติมเส้นขีดที่หายไป</p> <p style="text-align: center;">斤 斤</p> <hr/> <p>จงเติมลำดับเส้นขีด</p> <p style="text-align: center;">斤 斤 斤 斤</p>				
<p>ฝึกอ่านคำศัพท์ต่อไปนี้</p> <p style="text-align: center;">yī jīn duàn fǔ zǐ 一斤 断 斧子</p> <p style="text-align: center;">หนึ่งชั่ง ขาด ขวาน</p> <p>จงเติมหมวดคำ 斤 ในตำแหน่งที่ถูกต้อง</p> <table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>duàn</td> <td>fǔ</td> </tr> <tr> <td>迷</td> <td>父</td> </tr> </table>		duàn	fǔ	迷	父
duàn	fǔ				
迷	父				

แบบทดสอบท้ายบท

ตอนที่ 1 จงโยงเส้นจับคู่กัน



- A.  B.  C.  D.  E.  F. 

ตอนที่ 2 ให้นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนและลำดับเส้นขีดตามพินอินและความหมายที่ให้ไว้


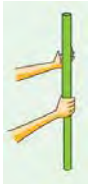
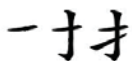
ข้อที่	พินอิน	ความหมาย	ตัวอักษร	ลำดับขีด
1	gōng	งาน	<input type="text"/>	
2	mén	ประตู	<input type="text"/>	
3	jīn	ผ้า	<input type="text"/>	
4	dāo	มีด	<input type="text"/>	
5	gōng	ธนู	<input type="text"/>	
6	jīn	ซั้ง	<input type="text"/>	

แบบฝึกทักษะการเขียนตัวอักษรจีนสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4

หน่วยที่ 2 ตัวอักษรจีนประสม ชุดที่ 1



หมวดคำ มือ




		<p>หมวดคำ 扌 (提手旁) คือรูปเปลี่ยนมาจาก 手 เมื่อประกอบอักษร ตำแหน่งอยู่ด้านซ้าย เช่น 打 อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ ส่วนใหญ่มีความหมายเกี่ยวกับการกระทำของมือ</p>
		

ฝึกคัดลายมือ 扌



<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>หมวดคำ 扌 มีความหมายเกี่ยวกับ</p> <p><input type="checkbox"/> มือ <input type="checkbox"/> คน</p> <p>ขีดแรกของตัว 扌 คือ <input type="checkbox"/> 一 <input type="checkbox"/> 丿</p> <p>จำนวนขีดของ 扌 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>จงเติมเส้นขีดที่หายไป</p>  <p>จงเติมลำดับเส้นขีด</p> 												
<p>อักษรที่มีหมวดคำ 扌</p> <table style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td>dǎ</td> <td>káng</td> <td>lā</td> <td>zhé</td> </tr> <tr> <td>打</td> <td>扛</td> <td>拉</td> <td>折</td> </tr> <tr> <td>ตี</td> <td>แบก</td> <td>จูง</td> <td>พับ</td> </tr> </table> <div style="display: flex; flex-direction: column; gap: 10px;"> <div data-bbox="304 1592 1238 1675">  </div> <div data-bbox="304 1715 1238 1798">  </div> <div data-bbox="304 1839 1238 1921">  </div> <div data-bbox="304 1962 1238 2045">  </div> </div>		dǎ	káng	lā	zhé	打	扛	拉	折	ตี	แบก	จูง	พับ
dǎ	káng	lā	zhé										
打	扛	拉	折										
ตี	แบก	จูง	พับ										

หมวดคำ คน




		<p>หมวดคำ 亻 (单人旁) คือรูปเปลี่ยนมาจาก 人 เมื่อประกอบอักษร ตำแหน่งอยู่ด้านซ้าย เช่น อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ ส่วนใหญ่มีความหมายเกี่ยวกับคน</p> <p>dān rén páng</p>
		

ฝึกคัดลายมือ 亻

亻																			
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>หมวดคำ 亻 มีความหมายเกี่ยวกับ</p> <p><input type="checkbox"/> มือ <input type="checkbox"/> คน</p> <p>ขีดแรกของตัว 亻 คือ <input type="checkbox"/>  <input type="checkbox"/> </p> <p>จำนวนขีดของตัว 亻 มี <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3</p>	<p>จงเติมเส้นขีดที่หายไป</p> <p></p> <p>จงเติมลำดับเส้นขีด</p> <p> </p>															
<p>อักษรที่มีหมวดคำ 亻</p> <table border="0"> <tr> <td>zǐ xì</td> <td>yí wèi</td> <td>huǒ huǒbàn</td> <td>nǐ men</td> <td>xiū xi</td> </tr> <tr> <td>仔细</td> <td>一位</td> <td>伙 (伙伴)</td> <td>你们</td> <td>休息</td> </tr> <tr> <td>ละเอียด</td> <td>หนึ่งท่าน</td> <td>พรรคพวก (เพื่อน)</td> <td>พวกคุณ</td> <td>พักผ่อน</td> </tr> </table>		zǐ xì	yí wèi	huǒ huǒbàn	nǐ men	xiū xi	仔细	一位	伙 (伙伴)	你们	休息	ละเอียด	หนึ่งท่าน	พรรคพวก (เพื่อน)	พวกคุณ	พักผ่อน
zǐ xì	yí wèi	huǒ huǒbàn	nǐ men	xiū xi												
仔细	一位	伙 (伙伴)	你们	休息												
ละเอียด	หนึ่งท่าน	พรรคพวก (เพื่อน)	พวกคุณ	พักผ่อน												
<p>仔</p>																
<p>位</p>																
<p>伙</p>																
<p>们</p>																

หมวดคำ เส้นใย


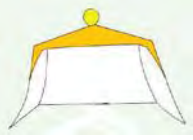

		<p>หมวดคำ 纟 (绞丝旁) เมื่อประกอบอักษร ตำแหน่งอยู่ด้านซ้าย เช่น 红 อักษรที่มีหมวดคำนี้ ประกอบ ส่วนใหญ่มีความหมายเกี่ยวกับ เส้นใย</p>
		

ฝึกคัดลายมือ 纟



<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>หมวดคำ 纟 มีความหมายเกี่ยวกับ</p> <p><input type="checkbox"/> น้ำ <input type="checkbox"/> เส้นใย</p>	<p>จงเติมเส้นขีดที่หายไป</p> <p>纟</p>
<p>ขีดแรกของตัว 纟 คือ <input type="checkbox"/> ㇇ <input type="checkbox"/> 一</p> <p>จำนวนขีดของตัว 纟 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>จงเติมลำดับเส้นขีด</p> 
<p>อักษรที่มีหมวดคำ 纟</p> <p>hóng sī</p> <p>红 丝</p> <p>แดง เส้นไหม</p> <p>红</p> <p>丝</p>	

หมวดคำ หลังคาบ้าน

		<p>หมวดคำ 宀 (bǎo gài tóu) เมื่อประกอบ อักษร ตำแหน่งอยู่ด้านบน เช่น 灾 อักษรที่มีหมวด คำนี้ประกอบ ส่วนใหญ่มีความหมายเกี่ยวกับ ห้าง</p>
		




ฝึกคัดลายมือ 宀



<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>หมวดคำ 宀 มีความหมายเกี่ยวกับ</p> <p><input type="checkbox"/> หลังคาบ้าน <input type="checkbox"/> การเดินทาง</p>	<p>จงเติมเส้นขีดที่หายไป</p> 
<p>ขีดแรกของตัว 宀 คือ <input type="checkbox"/> 丿 <input type="checkbox"/> 丨 <input type="checkbox"/> 丨</p> <p>จำนวนขีดของตัว 宀 มี <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4</p>	<p>จงเติมลำดับเส้นขีด</p> 

<p>อักษรที่มีหมวดคำ 宀</p>			
<p>ān 安</p>	<p>zì 字</p>	<p>zāi 灾</p>	<p>láo 牢</p>
<p>สงบสุข</p>	<p>อักษร</p>	<p>ภัยอันตราย</p>	<p>คุก</p>
<p>安</p>			
<p>字</p>			
<p>灾</p>			
<p>牢</p>			

หมวดคำ เดิน

		<p>หมวดคำ 辶 (走之旁) zǒu zhī páng เมื่อประกอบอักษร ตำแหน่งอยู่ด้านล่างซ้าย เช่น 近 อักษรที่มีหมวดคำนี้ประกอบ ส่วนใหญ่มีความหมายเกี่ยวกับการเดินทาง</p>
		

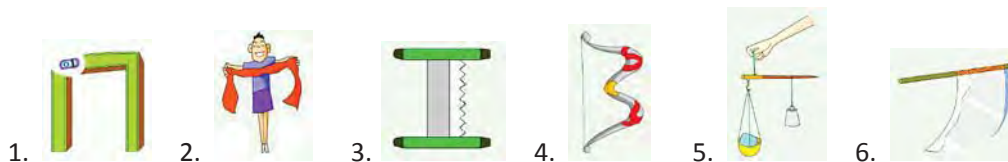
ฝึกคัดลายมือ 辶

辶

<p>จงเลือกคำตอบที่ถูกต้อง</p> <p>หมวดคำ 辶 มีความหมายเกี่ยวกับ</p> <p><input type="checkbox"/> หลังคาบ้าน <input type="checkbox"/> การเดินทาง</p> <p>ขีดแรกของตัว 辶 คือ <input type="checkbox"/> 丿 <input type="checkbox"/> 丨</p> <p>จำนวนขีดของตัว 辶 มี <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3</p>	<p>จงเติมเส้นขีดที่หายไป</p>  <p>จงเติมลำดับเส้นขีด</p> 
<p>อักษรที่มีหมวดคำ 辶</p> <p>dá jìn mí</p> <p>达 近 迷</p> <p>บรรลูดึง ใกล้ หลง</p> <p>达</p> <p>近</p> <p>迷</p>	

แบบทดสอบท้ายบท

ตอนที่ 1 จงโยงเส้นจับคู่กัน



- A. gōng B. dāo C. mén D. jīn E. gōng F. jīn

ตอนที่ 2 ให้นักเรียนเขียนตัวอักษรจีนและลำดับเส้นขีดตามพินอินและความหมายที่ให้ไว้

ข้อที่	พินอิน	ความหมาย	ตัวอักษร	ลำดับขีด
1	gōng	งาน	<input type="text"/>	
2	mén	ประตู	<input type="text"/>	
3	jīn	ผ้า	<input type="text"/>	
4	dāo	มีด	<input type="text"/>	
5	gōng	ธนู	<input type="text"/>	
6	jīn	ซิง	<input type="text"/>	

ประวัติผู้วิจัย

- ชื่อ - สกุล Mr. LI YANG
- ที่อยู่ ถนนราชมรรคา ตำบลสนามจันทร์ อำเภอเมือง จังหวัดนครปฐม 73000
โทรศัพท์ 089-409-1188
- ประวัติการศึกษา**
- พ.ศ. 2547 สำเร็จการศึกษาระดับปริญญาเศรษฐศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาการเงิน
จาก CENTRAL SOUTH UNIVERSITY ประเทศสาธารณรัฐประชาชนจีน
- พ.ศ. 2551 ศึกษาต่อระดับปริญญาโท สาขาวิชาหลักสูตรและการนิเทศ
คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร
- ประวัติการทำงาน**
- พ.ศ. 2547 พนักงานที่ธนาคาร ICBC แห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน
- พ.ศ. 2549 อาจารย์ คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร จังหวัดนครปฐม
- พ.ศ. 2551 ครูสอนภาษาจีนที่ โรงเรียนยอแซฟอุปถัมภ์ อำเภอสามพราน
จังหวัดนครปฐม
- พ.ศ. 2554 อาจารย์พิเศษ คณะศึกษาศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร จังหวัดนครปฐม
- พ.ศ. 2555 ครูสอนภาษาจีนที่ โรงเรียนยอแซฟอุปถัมภ์ อำเภอสามพราน
จังหวัดนครปฐม

